ANNALES PARLEMENTAIRES

DE BELGIQUE

SESSION ORDINAIRE DE 1920-1921

SÉNAT

SÉANCES DU 9 NOVEMBRE 1920 AU 20 OCTOBRE 1921

TABLE ALPHABÉTIQUE

Note : La table contient l'indication des « Pièces imprimées par ordre de la Chambre » ou « Documents parlementaires ».
ABRÉVIATIONS : *Doc.* (Documents parlementaires). *Ann.* (Annales parlementaires).

A

Accidents du travail. — V. 1° Industrie, commerce et travail. — 2° Affaires étrangères.

Accélération de la réparation des dommages de guerre. — V. Guerre : Dommages de guerre : Cours et tribunaux des dommages de guerre.

Accises. — V. Finances : Douanes et accises.

Actes de l'Etat civil. — V. Code civil.

Adoption nationale de communes. — V. Régions dévastées

Affaires étrangères.

ACCIDENTS DU TRVAIL.

Projet de loi approuvant la Convention relative à l'assurance contre les accidents de travail, conclue à La Haye, le 9 février 1921, entre la Belgique et les Pays-Bas.

Doc. — Rapport fait par M. Claeys-Boúúaert, n° 185.

Ann. — Dépôt du rapport par M. Claeys-Boúúaert, p. 774.
L'article unique est adopté, p. 768.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 784.

ALBANIE.

M. le président donne lecture au Sénat d'un télégramme émanant du président du parlement albanais, afin d'obtenir que le gouvernement belge intervienne auprès du gouvernement de Belgrade, en vue de faire cesser les actes d'oppression dont le peuple albanais est victime, p. 667.

BONNE FIN DE VENTE DES MARCHANDISES BELGES A L'ÉTRANGER.

Garantie du gouvernement. — V. Industrie, commerce et travail.

BREVETS D'INVENTION, DESSINS ET MODÈLES INDUSTRIELS.

Projet de loi rendant applicable en Belgique aux ressortissants des Etats-Unis d'Amérique les dispositions des articles 307 et 308 du Traité de Paix de Versailles, en ce qui concerne les brevets d'invention et les dessins et modèles industriels.

Doc. — Rapport fait par M. le marquis Imperiali, n° 246.

Ann. — Dépôt du rapport par M. le marquis Imperiali, 1037.
L'article unique est adopté sans observation, p. 1031.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 1101.

Affaires étrangères (*suite*)

CONFÉRENCE DE LONDRES.

M. Jaspar, m. a. ét., expose au Sénat les incidents qui marquèrent la dernière conférence de Londres et les résultats atteints par celle-ci, p. 216.
Motion d'ordre de M. Magnette qui, pour rassurer l'opinion publique, demande au gouvernement les éclaircissements qu'il lui serait possible de donner, p. 454. — Est entendu M. Carton de Wiart, p. m., m. i., qui défère au désir de M. Magnette, p. 454.
M. Jaspar, m. a. ét., fait une déclaration au sujet de la conférence de Londres, p. 465. — M. le président baron de Favereau prononce un discours à l'occasion de la déclaration de M. Jaspar, m. a. ét., p. 467. — M. le comte Goblet d'Alviella demande la parole. M. le président fait remarquer l'inconvénient grave de discuter à ce moment la déclaration du gouvernement, p. 667.

CONFÉRENCE DE PARIS.

M. Theunis, m. f., fait, au nom du gouvernement, une communication au Sénat afin de mettre l'assemblée au courant des principales décisions qui ont été prises de commun accord entre les Alliés, p. 95. — Sont entendus MM. le comte Goblet d'Alviella, Speyer et Liebaert, p. 95.

CONSULATS.

Taxes consulaires. — Projet de loi concernant le tarif des taxes consulaires.

Doc. — Rapport fait par M. Speyer, n° 55.

Ann. — Discussion générale. A la proposition de M. le président, une interpellation de MM. Asou et Magnette sur le maintien de l'obligation du passeport à la frontière franco-belge, est jointe à cette discussion générale, p. 219. — Discours de MM. Asou (qui développe son interpellation), Volkaert, Wittemans, Carton, le marquis Imperiali, Delannoy, Jaspar, m. a. ét., Magnette (au sujet de son interpellation), de Ro, Dufrane, p. 225 à 233. — Interr. de MM. Digneffe, Magnette, Asou, p. 227 à 233.
Discussion des articles. Article 3. M. Jaspar, m. a. ét., combat un amendement de la commission, p. 235. — Cet amendement est rejeté par assis et levé, p. 235. — Le comte Goblet d'Alviella demande l'appel nominal sur l'article 3, p. 235. — Observations de MM. Jaspar, m. a. ét., le comte Goblet d'Alviella, p. 235, 236. — Le comte Goblet maintient sa demande d'appel nominal. Il est procédé à l'appel nominal et le Sénat n'est plus en nombre, p. 236. — L'appel nominal est repris et l'article 3 est adopté à l'unanimité des 68 membres présents, p. 237.

ffaires étrangères *(suite)*

Article 6 nouveau proposé par la commission. M. le président indique un amendement de MM. le marquis Imperiali et Magnette, p. 238. — Observations de MM. Jaspar, m. a. ét., (qui prie le Sénat de ne pas insister sur ces amendements), Magnette et le marquis Imperiali retirent leur amendement, 238. — Observation de M. Volkaert, p. 238. — L'amendement de la commission (art. 6 nouveau) n'est pas adopté, p. 238.

L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, 238.

OUR DE JUSTICE INTERNATIONALE.

Projet de loi portant approbation du protocole concernant le statut de la Cour permanente de justice internationale adopté le 13 décembre 1920 par l'assemblée de la Société des Nations.

Doc. — Rapport fait par M. Peltzer, n° 250.

Ann. — Motion d'ordre de M. Lafontaine, qui demande que le rapport sur ce projet de loi soit déposé d'urgence, p. 1082.

Dépôt du rapport de M. Peltzer, p. 1102.

M. le président propose de déclarer l'urgence; l'urgence est déclarée et M. Peltzer donne lecture de son rapport, p. 1102.

Discussion générale. Discours de MM. Lafontaine et Jaspar, m. a. ét., p. 1102, 1103.

L'article unique est adopté sans observations, p. 1103.

L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 1104.

SPAGNE.

Assassinat de M. Dato.

Ann. — M. le président fait part au Sénat de l'assassinat de M. Dato, président du conseil des ministres d'Espagne, et propose d'envoyer un télégramme de condoléances au président du Sénat espagnol, p. 215. — M. le président donne lecture de ce télégramme. M. Carton de Wiart, p. m., m. i., au nom du gouvernement, s'associe à ce témoignage de sympathie, p. 215. — M. le président donne lecture au Sénat du télégramme reçu en réponse de M. le marquis de Villalobar, ministre d'Espagne à Bruxelles, p. 249. — M. le président communique à l'assemblée le télégramme de remerciement reçu de M. le président du Sénat espagnol, p. 287.

ESTHONIE.

Ann. — M. le président donne lecture au Sénat d'un télégramme reçu du président de l'assemblée d'Etat Esthonien, à l'occasion de la reconnaissance par le conseil suprême de l'indépendance de la République Esthonienne, et exprime à la Belgique sa gratitude pour l'appui reçu dans sa lutte pour son [illegible], p.

HONGRIE.

Ann. — M. le président fait part au Sénat d'une adresse transmise par M. le ministre des affaires étrangères et signée par M. E. Rakovsky, président de l'assemblée nationale hongroise, qui faisant appel à tous les parlements du monde en vue de les intéresser à la cause de la libération de 60,000 prisonniers de guerre hongrois, encore retenus en Russie. Fait remarquer, au nom de M. le ministre des affaires étrangères, qu'un accord semble être intervenu dans l'entretemps entre le gouvernement hongrois et les Soviets russes en ce qui concerne le rapatriement de ces prisonniers, p. 1211.

INDIGÉNAT.

Option de patrie. — Projet de loi approuvant l'arrangement signé à Paris, le 24 janvier 1921, ayant pour objet de régler la nationalité des fils de Belges qui, par suite des événements, ont été empêchés de répudier la qualité de Français dans l'année de leur majorité.

Doc. — Rapport fait par M. le marquis Imperiali, n° 93.

Ann. — Dépôt du rapport par M. le marquis Imperiali, p. 325. — M. Jaspar, m. a. ét., fait remarquer l'extrême urgence de ce projet de loi, l'urgence est déclarée, et M. le marquis Impériali donne lecture de son rapport, p. 325.

Discussion générale. MM. Jaspar, m. a. ét., le marquis Imperiali, au sujet de l'endroit où la déclaration peut être faite, p. 326.

L'article unique est adopté, p. 326.

L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 332.

Affaires étrangères *(suite)*

INSTITUT INTERNATIONAL DU FROID.

Projet de loi approuvant la Convention internationale pour la création, à Paris, d'un Institut international du froid, signé à Paris, le 21 juin 1920.

Doc. — Rapport fait par M. le duc d'Ursel, n° 109.

Ann. — L'article unique est adopté, p. 471.

L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 526.

PASSEPORTS ENTRE LA BELGIQUE ET LA FRANCE. — V. Interpellations au nom de MM. Asou et Magnette.

PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE.

Projet de loi autorisant l'adhésion de la Belgique à l'Arrangement international signé à Berne, le 30 juin 1920, concernant la conservation ou le rétablissement des droits de priorité industrielle atteints par la guerre mondiale.

Doc. — Rapport fait par M. le duc d'Ursel, n° 54.

Ann. — Discussion générale. M. le président fait remarquer le caractère de grande urgence du projet, p. 218. — Est entendu M. de Ro, p. 218.

L'article unique est adopté, p. 219.

L'ensemble du projet est adopté à l'unanimité, p. 219.

RETRAITE DES OUVRIERS MINEURS.

Projet de loi approuvant la Convention relative du régime spécial de retraite des ouvriers mineurs, conclue le 14 février 1921, entre la Belgique et la France.

Doc. — Rapport fait par M. Peltzer, n° 247.

Ann. — Dépôt du rapport par M. Peltzer, p. 1037.

L'article unique est adopté sans observations, p. 1091.

L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 1101.

SCIENCES, ARTS ET LETTRES.

Protection des œuvres d'art. — Projet de loi portant approbation du Protocole additionnel à la Convention de Berne revisée du 13 novembre 1908 pour la protection des œuvres littéraires et artistiques, signé à Berne, le 20 mars 1914. (V. Session 1919-1920.)

Doc. — Projet de loi, n° 11.

Rapport fait par M. le marquis Imperiali, n° 31.

Ann. — Dépôt du rapport par M. le marquis Imperiali, p. 92.

Discussion générale. Observations de MM. le marquis Imperiali, rap., Carton de Wiart, p. m., m. i., et de Ro, p. 163.

Les articles sont adoptés sans observations, p. 163.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 66 voix contre 1, p. 163.

SERBIE.

Décès du Roi Pierre.

Ann. — M. le président annonce au Sénat le décès de S. M. le Roi Pierre 1er de Serbie, et prononce un discours à cette occasion, p. 1108.

SOCIÉTÉ DES NATIONS.

Désignation des délégués belges et instructions données à ces délégués. — V. la rubrique : Interpellations aux noms : 1° de M. Bauwens; 2° de M. le comte Goblet d'Alviella.

TRAITÉ DE PAIX AVEC L'AUTRICHE.

Projet de loi portant approbation de la Convention conclue le 4 octobre 1920 entre la Belgique et l'Autriche relative aux modalités d'application de la section III de la partie XI (clauses économiques), du Traité signé à Saint-Germain, le 10 septembre 1919.

Doc. — Rapport fait par M. Peltzer, n° 113.

Ann. — Dépôt du rapport par M. Peltzer, p. 458.

L'article unique est adopté, p. 471.

L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 526.

Affaires étrangères (*suite*)

TRAITÉ DE PAIX AVEC LA HONGRIE.

Projet de loi approuvant le Traité de Paix conclu à Trianon, le 4 juin 1920, entre les Puissances alliées et associées, d'une part, et la Hongrie, d'autre part.

Doc. — Rapport fait par M. Peltzer, n° 138.

Ann. — Les articles sont adoptés sans observations, p. 637.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 647.

UNION POSTALE UNIVERSELLE.

Projet de loi approuvant la Convention de l'Union postale universelle de Madrid, du 30 novembre 1920, pour le transport des colis postaux et son règlement d'exécution.

Doc. — Projet de loi, n° 212.
Rapport fait par M. Peltzer, n° 224.

Ann. — Dépôt du rapport fait par M. Peltzer, p. 897.
L'article unique est adopté sans observation, p. 992.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 1041.

Agriculture.

CODE RURAL. — V. la rubrique spéciale : Code rural.

PESTE BOVINE.

Projet de loi allouant au gouvernement un crédit de trois millions pour combattre la peste bovine.

Doc. — Rapport fait par M. le chevalier de Vrière, n° 105.

Ann. — Dépôt du rapport par M. le chevalier de Vrière, p. 403.
M. le baron Ruzette, m. a., fait remarquer l'urgence de ce projet de loi, p. 403.
M. le chevalier de Vrière donne lecture de son rapport, p. 410.
Les articles son adoptés, p. 410.
L'ensemble du projet de loi est adopté par 93 voix contre 1, p. 410.

PATURAGE DU BÉTAIL DANS LES BOIS COMMUNAUX ET DOMANIAUX.

Ann. — Motion d'ordre de M. le baron de Moffarts, qui demande, vu la situation critique causée aux éleveurs de bétail par sécheresse persistante, que M. le ministre de l'agriculture autorise le pâturage dans les bois communaux et domaniaux, p. 792.
— Observations de M. le baron Ruzette, m. a., p. 792.

Aliénation d'immeubles domaniaux. — V. Finances.

Allemagne (Liquidation de biens allemands). — V. Code civil : Séquestre.

Allemagne. Marchandises allemandes. Prélèvement d'une fraction de la valeur sur les marchandises allemands. — V. Finances : Douanes.

Amendes pénales. — V. Organisation judiciaire.

Amnistie. — V. Code pénal.

Ancienneté. — V. Armée.

Annulation d'un arrêté de la députation permanente du conseil provincial du Hainaut. — V. Provinces.

Anseele, ministre des travaux publics, démissionnaire le 19 octobre 1921.

Ann. — Interpellation de M. Braun au sujet de l'arrêté au terme duquel est rapporté l'arrêté décidant que la prochaine exposition des Beaux-Arts de Bruxelles aura lieu en 1921, p. 35 à 43, 45.
Budget des travaux publics. Discussion générale, p. 813 815 à 819.

Antiseptiques (Trafic des). — V. Hygiène et santé.

Armée.

AMNISTIE.

Projet de loi étendant la loi d'amnistie du 31 octobre 1919.

V. Code pénal.

ANCIENNTÉ.

Projet de loi modifiant les prescriptions du premier alinéa de l'article 1er de l'arrêté-loi du 1er mars 1916, déterminant l'ancienneté relative des sous-lieutenants issus des élèves de l'école militaire de 1914 et des sous-officiers qui étaient candidats à la sous-lieutenance avant la mobilisation. (V. session 19-20.)

Doc. — Projet de loi, n° 90.
Rapport fait par M. Carpentier, n° 126.

Ann. — Dépôt du rapport par M. Carpentier, p. 527.
Les articles sont adoptés sans observations, p. 596.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 597.

CHEVRONS DE FRONT.

Projet de loi revisant l'article 5 de la loi du 25 août 1919 relative aux chevrons de front.

Doc. — Projet de loi, n° 99.
Rapport fait par M. Carpentier, n° 146. — Amendement des commissions de la justice et de la défense nationale réunies, n° 146.

Ann. — Dépôt du rapport par M. Carpentier, p. 527.
Discussion générale. Sont entendus MM. de Ro et Carpentier, rap., p. 655, 656.
L'article unique est adopté avec une disposition additionnelle proposée par amendement, par les commissions de la justice et de défense nationale, 656.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 657.

CODE DE PROCÉDURE PÉNALE MILITAIRE.

V. la rubrique spéciale : Code de procédure pénale militaire.

COMBATTANTS.

Projet de loi relatif à certains contrats d'hypothèque, d'assurance, mixte et d'épargne souscrits par d'anciens combattants de la grande guerre. (V. session 19-20.)

Doc. — Projet de loi, n° 91.
Rapport fait par M. Carpentier, n° 125.

Ann. — Dépôt du rapport par M. Carpentier, p. 527.
Les articles sont adoptés sans observations, p. 595.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 596.

Projet de loi organisant la liquidation de la dotation des Combattants.

Doc. — Projet de loi, n° 209.
Rapport fait par M. Carpentier, n° 233.

Ann. — Dépôt du rapport par M. Carpentier, p. 912.
Discussion générale. Est entendu M. Carpentier, rap., p. 951.
Les articles sont adoptés sans observations, p. 951 à 953.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 977.

Projet de loi revisant l'article 4 de la loi du 25 août 1920 accordant un témoignage de reconnaissance aux militaires de la guerre 1914-1918.

Doc. — Projet de loi, n° 98.
Rapport fait par M. Carpentier, n° 148. — Amendement des commissions réunies, modifiant et complétant l'article 4, n° 148.
Discussion générale. MM. de Ro, Carpentier, rap., Devèze, m. d. n., p. 654, 655.
L'article unique est adopté tel qu'il est amendé par les commissions de la justice et de la défense nationale, p. 655.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 657.

Droits des combattants. — V. la rubrique : Interpellations au nom de M. le baron de Moffarts.

CONTINGENT. DURÉE DU SERVICE ACTIF. CONGÉS. RAPPELS.

Projet de loi fixant le contingent de l'armée pour 1921.

Doc. — Rapport fait par M. de Ro, n° 18.

Armée (*suite*)

Projet de loi déterminant en ce qui concerne la durée du service actif, les congés et les rappels, le régime à appliquer aux classes de 1918, 1919, 1920, 1921 et 1922.

Doc. — Projet de loi, n° 15.
Rapport fait par M. de Ro, n° 19.

Projet de loi fixant le contingent de l'armée pour 1921, *et projet de loi déterminant en ce qui concerne la durée du service actif, les congés et les rappels, le régime à appliquer aux classes de* 1918, 1919, 1920, 1921 *et* 1922.

Ann. — A la proposition de M. le président, la discussion générale de ces deux projets est réunie, p. 59. — Discours de MM. Devèze, m. d. n., de Ro, rap., Carpentier, Flechet, p. 59 à 64. — Interruption de M. Volckaert, p. 62. — M. Wittemans demande à poser une question au ministre; plusieurs membres ayant renoncé à la parole, M. Ryckmans demande la clôture, p. 64, 65. — M. Volckaert proteste contre la clôture, p. 65. — La clôture est prononcée, p. 65.

Discussion des articles du projet de loi fixant le contingent de l'armée.

Art. 2. M. Wittemans pose une question sur la réduction du budget de l'armée. Est entendu M. Devèze, m. d. n., p. 65. — L'article est adopté ainsi que l'article 1er, p. 65.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 64 voix contre 2, p. 65.

Motion d'ordre de M. Volkaert, qui proteste contre la manièère rapide dont a été clôturé l'examen du projet de loi fixant le contingent de l'armée, p. 75.

Discussion des articles du projet de loi déterminant, en ce qui concerne la durée du service actif, les congés et les rappels, le régime à appliquer aux classes de 1918, 1919, 1920, 1921 *et* 1922.

Les articles sont adoptés sans observations, p. 65, 66.

L'ensemble du projet est adopté à l'unanimité, p. 66.

ÉCOLE MILITAIRE.

Projet de loi modifiant les articles 8 *et* 18 *de la loi du* 18 *mars* 1838, *portant organisation de l'Ecole militaire.*

Doc. — Projet de loi, n° 211.
Rapport fait par M. Carpentier, n° 242.

Ann. — Dépôt du rapport par M. Carpentier, p. 912.
Les articles sont adoptés sans observations, p. 1060.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 1070.

GLORIFICATION D'UN SOLDAT INCONNU.

Proposition de loi pour glorifier un soldat belge inconnu, mort au cours de la Grande guerre (due à l'initiantive de M. Carpentier et signée par MM. Carpentier, Delannoy, Simonis, de Ro, le comte t' Kint de Roodenbeke et Magnette).

Doc. — Développements et proposition de loi, n° 6.
Rapport fait par M. de Ro, n° 26.
Amendement présenté par M. Carpentier, n° 34.

Ann. — Lecture de la proposition de loi par M. le président, p. 8.
Motion d'ordre de M. Carpentier qui fait remarquer que sa proposition de loi a été déposée bien avant une proposition de loi similaire qui vient d'être présentée par M. Pierard, p. 8.
Vote et adoption de la prise en considération et renvoi aux commissions de l'intérieur et de la défense nationale, p. 14.
Motion d'ordre de M. Carpentier, qui demande la mise à l'ordre du jour du mardi suivant de cette proposition de loi, p. 92. — Observations de M. le baron Orban de Xivry, et Carton, p. 92.
Discussion générale. Discours de MM. Carpentier, de Ro, rap., le comte d'Elzius de Peissant, Keesen, Du Bois, Volkaert, Carton de Wiart, p. m., m. i., p. 155 à 158. — Observations de MM. Volkaert et le marquis Imperiali, p. 158.
Discussion des articles. Sont entendus MM. le comte Goblet d'Alviella, de Ro, rap., Wittemans, Carton de Wiart, p. m., m. i., Vinck, Casier, Delannoy, p. 160 à 162.
L'article unique proposé par amendement par M. Carpentier, auteur de la proposition de loi, est adopté, p. 162. — Ce vote fait disparaître l'article 2, p. 162.
L'article unique amendé est remis aux voix et est définitivement adopté, p. 162.
L'ensemble du projet de loi est adopté par 66 voix et 6 abstentions p. 162. — Se sont abstenus : MM. Vinck, Volkaert, Wittemans, Coppieters, De Meulemeester et Libioulle, p. 162, 163.

Armée (*suite*)

INSAISISSABILITÉ ET INCESSIBILITÉ DES SOLDES DES SOUS-OFFICIERS ET SOLDATS.

Projet de loi revisant les articles 2 *et* 3 *de la loi du* 24 *février* 1847, *consacrant l'insaisissabilité et l'incessibilité des soldes des sous-officiers, caporaux et soldats.*

Doc. — Projet de loi, n° 208.
Rapport fait par M. Carpentier, n° 243.

Ann. — Dépôt du rapport par M. Carpentier, p. 912.
Les articles sont adoptés sans observations, p. 1059.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 1070.

INSTITUTION DE PRÉVOYANCE.

Projet de loi portant création d'une institution de prévoyance au profit des veuves et des orphelins des militaires appointés au-dessous du rang d'officier.

Doc. — Rapport fait par M. Carpentier, n° 241.

Ann. — Dépôt du rapport par M. Carpentier, p. 1003.
Discussion générale. Sont entendus MM. Carpentier, rap., et Devèze, m. d. n., p. 1058.
Les articles sont adoptés sans observations, p. 1058.
L'ensemble du projet est adopté à l'unanimité, p. 1070.

MILICE.

Projet de loi modifiant, en ce qui concerne les classes de 1920, 1921 *et* 1922, *les lois de milice coordonnées en* 1913.

Doc. — Projet de loi, n° 226.
Rapport fait par M. Berryer, n° 240.

Ann. — M. Devèze, m. d. n., insiste auprès du Sénat pour que, quelles que soient les dispositions de l'assemblée prendra sur son ordre du jour, elle ne se sépare pas avant avoir voté la loi de milice qui vient d'être votée par la Chambre, p. 926. — M. le comte de Broqueville appuie cette motion, p. 926. — Observations de MM. Speyer, Berryer, le comte de Broqueville, Devèze, m. d. n., et le président baron de Favereau, p. 926 à 928. — M. le président déclare qu'il considère comme entendu que le Sénat votera avant de se séparer le projet de loi sur la milice, p. 928.
Discussion générale. M. Devèze, m. d. n., définit devant le Sénat le caractèère de la loi et le sens des principales dispositions qui s'y trouvent consignées, p. 1060 à 1064. — Interruption de M. Berryer, p. 1068.
Discussion des articles. Article 1er. Observations de MM. Libioulle, Devèze, m. d. n., Wittemans, De Page, Carton de Wiart, p. m., p. 1067 à 1069. — L'article 1er est adopté, p. 1069. — Article 2. M. Carton de Wiart, p. m., donne une explication en ce qui concerne les réfractaires, p. 1069. — L'article 2 est adopté, p. 1069. — Les autres articles sont adoptés sans observations, p. 1069.
L'ensemble du projet de loi est adopté par 69 voix et 1 abstention, p. 1069. — S'est abstenu : M. Libioulle, p. 1070.
M. Libioulle fait une rectification au compte rendu analytique en ce qui concerne le discours qu'il a prononcé à l'article 1er, relativement aux sources des futurs contingents de brancardiers, p. 1096.

Armes.

COMMERCE ET PORT D'ARMES.

Projet de loi relatif au commerce et au port des armes (voyez session 1919-1920).

Doc. — Projet de loi, n° 27.

Artistes (Droit à leur profit sur les ventes publiques d'œuvres d'art).

V. Sciences, arts et lettres.

Arts. — V. Sciences, arts et lettres.

Asou, sén. provincial du Hainaut.

Doc. — Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Amendements aux articles 1er et 2 du deuxième; projet de la commission (co-sign.), n° 87. — Amendement à l'article 2 (co-sign.), n° 106.
Revision de l'article 39 de la Constitution. Proposition de M. Remouchamps (co-sign.), n° 279.

Asou (*suite*)

Ann. — Fait rapport sur la vérification des pouvoirs de M. Remouchamps, appelé à faire partie du Sénat comme sénateur de Liége, en remplacement de M. Magis, démissionnaire, p. 34.
Prononce un discours à l'occasion de la notification du décès de MM. Hiard et le vicomte Desmaisières, 80.
Interpelle, avec M. Magnette, M. le ministre des affaires étrangères sur le maintien du passeport à la frontière franco-belge, p. 192. — Déclare se rallier à une proposition de M. le président tendant à joindre la discussion de cette interpellation à celle du projet de loi concernant les taxes consulaires, p. 221. — Développe son interpellation, p. 225 à 227. — Observations, 229, 230, 232, 233.
Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Discussion générale, p. 291 à 294, 312, 333. — Discussion des articles. Art. 8, p. 443.
Budget des affaires étrangères. Discussion générale, p. 697.
Projet de loi annulant une décision de la députation permanente du Hainaut, approuvant la révocation d'un instituteur décédé, en son vivant instituteur communal à Mont-sur-Marchienne. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 756.
Revision de l'article 39 de la Constitution. Discussion, p. 1310.

Association (Liberté d'). — V. Code pénal : Atteintes à la liberté du travail.

Association de communes dans un but d'utilité publique. — V. Communes.

Assurances sur la vie

Projet de loi sur le contrôle des entreprises d'assurances sur la vie. (V. session 1919-1920.)

Doc. — Rapport fait par M. le chevalier de Ghellinck d'Elseghem n° 225.
Amendements de la commission, n° 225. — Annexe I. Législation étrangère : Suisse. — Annexe II. Règlement concernant les cautionnements des compagnies d'assurances (du 12 octobre 1886). Annexe III. France. Annexe IV. Analyse des décrets qui doivent compléter la loi du 17 mars 1905, n° 225.

Ann. — Dépôt du rapport par M. le chevalier de Gellinck d'Elseghem, p. 897.
M. le président propose la mise à l'ordre du jour de ce projet de loi, p. 1095. — M. Digneffe demande l'ajournement de la discussion de ce projet, et rappelle qu'il a déjà fait cette demande la veille (p. 1073), p. 1095. — Observations de MM. Wauters, m. i. t. r. (qui insiste pour ce que ce projet soit discuté), Le Jeune, Digneffe, Berryer, Braun, p. 1095. 1096. — La proposition d'ajournement de M. Digneffe est rejetée par assis et levé, p. 1096.
M. le président ouvre la discussion générale. M. Wauters, m. i. t. r., déclare ne pas insister pour que ce projet vienne immédiatement en discussion, p. 1096, 1097. — M. Digneffe renouvelle sa demande d'ajournement et cette demande est admise, p. 1097.

Atteintes à la liberté du travail. — V. Code pénal.

Auteurs d'œuvres d'art. (Taxe à leur profit sur les ventes publiques d'œuvres d'art). — V. Sciences, arts et lettres.

Avocats. — V. Organisation judiciaire : Barreau.

B

Bail. — V. Régions dévastées : Bail à ferme.

Barreau. — V. Organisation judiciaire.

Bauwens, sén. de Bruxelles.

Ann. — Interpelle M. Delacroix, m. f., p. m., au sujet de la désignation des délégués de la Belgique à la Société des Nations. Développe son interpellation, p. 4 et 5.
Projet de loi instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 28.

Bauwens (*suite*)

Interpellation de M. Braun au sujet de l'arrêté aux termes duquel est rapporté l'arrêté décidant que la prochaine exposition des Beaux-arts de Bruxelles aura lieu en 1921, p. 39, 40, 42, 44.
Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Discussion des articles. Art. 1er, p. 392. — Art. 6, Observations au sujet de l'amendement qu'il a présenté, p. 440.
Projet de loi autorisant le gouvernement à proroger les délais accordés aux concessionnaires de tramways pour l'application des tarifs de péage majorés. Discussion générale, p. 410 à 413.
Constitution. Revision des articles relatifs à l'organisation du Sénat. Discussion de l'article 57, p. 586.
Fixation de l'ordre du jour de la fin de la session. Motion d'ordre de M. le comte Goblet d'Alviella. Observations, p. 737.
Projet de loi sur l'échange ou le remboursement des Bons du Trésor à 5 p. c. de la Restauration monétaire et sur l'emprunt. Discussion générale, p. 833.
Budget des sciences et des arts. Discussion générale, p. 835.
Budget des chemins de fer, marine, postes et télégraphes. Discussion générale, p. 960, 962, 1043, 1046, 1050.
Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. Discussion générale, p. 1124.

Behaeghel (chevalier), sén. d'Audenarde et d'Alost.

Ann. — Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Discussion générale, p. 1336. — Discussion des articles. Art. 1er, p. 384.
Projet de loi relatif à la dépossession involontaire des titres au porteur. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 622.
Budget des affaires économiques et rapports de la commission de surveillance dans les régions dévastées. Discussion générale, p. 1037.
Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1152.
Projet de loi relatif aux bibliothèques publiques. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1169.

Berger, sén. provincial du Brabant.

Ann. — Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur le budget de 1921 et autorisant la perception des impôts. Discussion générale, p. 53.
Interpellation de M. le marquis Imperiali sur la situation faite aux communes au point de vue financier par les lois fiscales en vigueur, p. 108 à 113.
Projet de loi modifiant la loi du 12septembre 1895 relative aux élections communales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 210.
Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Discussion générale, p. 368.
Projet de loi réglant à l'égard de la loi du 10 avril 1890-3 juillet 1891, la situation des ressortissants des territoires réunis à la Belgique en vertu du Traité de paix de Versailles. Discussion générale, p. 657, 658.
Projet de loi sur le sequestre et la liquidation des biens des ressortissants allemands. Discussion des articles. Articles 1er, p. 683, 684.
Budget des finances. Discussion générale, p. 715.
Projet de loi sur l'échange ou le remboursement des Bons du Trésor à 5 p. c. de la Restauration monétaire et sur l'emprunt. Discussion générale, p. 832.
Budget des sciences et des arts. Discussion générale, p. 845.
Budget des chemins de fer, marine, postes et télégraphes. Discussion générale, p. 960, 961.
Budget de l'intérieur et budget du gouvernement d'Eupen et de Malmédy. Discussion générale, p. 984.
Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. Discussion générale, p. 1121.
Interpelle M. le premier ministre sur les nominations de bourgmestres, p. 1158. — Observations au sujet d'une demande d'urgence transmise à M. le président, p. 1158, 1159. — Déclare admettre la remise de son interpellation, p. 1210.

Bergmann, sén. de Malines et Turnhout.

Ann. — Budget des travaux publics. Discussion générale, p. 812.
Budget des sciences et des arts. Discussion générale, p. 846.

Berryer, sén. de Liége.

Doc. — Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Amendements aux articles 4 et 6 du deuxième projet de la commission (co-sign.), n° 86.

Revision de l'article 55 de la Constitution. Rapport complémentaire sur l'amendement de MM. Speyer et consorts, n° 136. — Disposition adoptée par la Chambre des représentants pour remplacer l'article 108, alinéa 2, 2°, de la Constitution. Rapport, n° 221.

Revision de l'article 49 de la Constitution. Rapport, n° 276.

Projet de loi modifiant, en ce qui concerne les classes de 1920, 1921 et 1922, les lois de milice coordonnées en 1913. Rapport, n° 240.

Projet de loi organique des élections provinciales. Amendements, art. 38*bis* et 38*ter* (co-sign.), n° 277.

Proposition de loi instituant la représentation proportionnelle pour la nomination des députés permanents. (co-sign.), n° 278.

Ann. — Fixation de l'ordre du jour : Observations et propositions concernant la discussion de la déclaration du gouvernement, la revision constitutionnelle : statut du Sénat; la loi de huit heures et la loi sur le flamand, p. 11, 12.

Interpellations de M. Braun au sujet de l'arrêté aux termes duquel est rapporté l'arrêté décidant que la prochaine exposition des Beaux-arts de Bruxelles aura lieu en 1921, p. 40, 41.

Observations et protestations au sujet de la manière dont le Sénat se trouve obligé de procéder pour ses travaux, p. 85.

Interpellation de MM. Carton et Digneffe sur la légalité contestée de l'arrêté royal du 1er septembre 1920, établissant des coefficiants (réparation des dommages de guerre), p. 138.

Motion d'ordre de M. le comte de Brouchoven de Bergeyck, concernant les prochains jours de réunion du Sénat. Observations, p. 154, 155.

Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Demande, vu la grande importance des amendements déposés par M. Braun, que le Sénat décide le renvoi du projet à la commission de l'intérieur, p. 170. — Observations à l'occasion d'une motion d'ordre de M. Magnette, concernant la fixation de cette discussion, p. 240 à 242. — Discussion générale, p. 301, 305, 309, 316, 317, 326. — Observations à l'occasion d'une motion d'ordre de M. le comte Goblet d'Alviella relative au texte qui servira de base à la discussion des articles, p. 329. — Reprise de la discussion générale, p. 331, 337 à 342, 346, 364, 366, 367. — Discussion des articles. Art. 1er. Proteste contre des allégations de M. Wittemans, p. 386. — Discussion de l'article 1er, p. 391, 395, 398, 400. — Motion d'ordre de M. Speyer qui propose de clore la discussion sur l'article 1er. Appuie une proposition de M. le baron Ruzette tendant à remettre les votes au lendemain, p. 401, 402. — Alinéa 2 de l'article 1er p. 408. — Demande l'appel nominal sur l'ensemble de l'article 1er, p. 409. — Art. 2, p. 418, 419. — Art. 4. Traite des questions qui touchent à la fois les articles 4, 5, 6 et 7, p. 422 à 424. — Art. 5 et 6, p. 431, 432, 434. — Vote sur l'article 6. Observations au sujet d'un amendement de M. Bauwens, p. 440. — Observations au sujet d'un amendement de M. Speyer, p. 441. — Art. 7, p. 444 à 447, 448. — Art. 10, p. 450, 451. — Art. 12. Disposition transitoire, p. 453. — Accepte une proposition de M. Vinck tendant à ce que les textes votés soient examinés à nouveau par la commission avant le second vote afin d'arriver à une parfaite coordination, p. 454. — Vote en seconde lecture. Art. 6, p. 522. — Art. 7. Motive un amendement qu'il a présenté, p. 522. — Observations, p . 524.

Projet de loi modifiant la loi du 12 septembre 1895 relative aux élections communales. Discussion générale, p. 182. Observations au sujet d'une proposition de M. le baron de Moffarts tendant au renvoi de projet à la commission, p. 200.

Fixation de l'ordre du jour au moment des vacances de Pâques. Observations et propositions, p. 219 à 221.

Projet de loi ayant pour objet l'agrandissement de la ville de Bruxelles. Discussion générale, p. 257.

Constitution. Revision des articles relatifs à l'organisation du Sénat. Discussion générale et discussion de l'article 53, p. 536 à 540, 562, 566, 567. — Discussion de l'article 56. Se rallie à une motion d'ajournement du marquis Imperiali, p. 577. — Motive son vote sur le dernier alinéa et combat le commentaire de M. Speyer, p. 580. — Observation au sujet de la portée des votes émis sur l'article 56, p. 583. — Observations au sujet de la procédure à suivre pour le vote, p. 587, 588. — Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. le baron Descamps concernant la question du pairage, p. 590. — Disposition transitoire proposée par MM. le comte Goblet d'Alviella et Magnette à l'article 53. Discussion, p. 599 à 601. — Art. 55. — Donne lecture du nouveau rapport de la commission sur cet article, p. 627. — Reprise de la discussion de l'article 55, p. 629 à 631. — Art. 26. Discussion, p. 634.

Rappel au règlement de M. Huisman-Van den Nest au sujet d'un communiqué de la commission des XXI concernant l'examen des propositions du gouvernement relativement à la revision de la Constitution. Discussion, p. 1164 à 1167. — Emet le vœu de voir M. le président convoquer la commission des XXI dès que le vote de la loi provinciale sera intervenu, p. 1167. — Observations quant à la date des élections, p. 1167.

Revision de l'article 49 de la Constitution. Dépose le rapport sur cette revision, p. 1170.

Revision de l'article 49 de la Constitution. Dépose le rapport sur cette revision, p. 1170. — Discussion, p. 1291.

Revision des articles 53 à 57 de la Constitution (articles relatifs à l'organisation du Sénat). Art. 53. Observations notamment relatives au vote des femmes, fait une déclaration au nom d'un grand nombre de ses amis de la droite qui se sont ralliés à l'âge de 21 ans pour arriver à une entente, p. 1293. — Art. 56. Observations quant à l'interprétation, p. 1296.

Revision de l'article 39 de la Constitution. Discussion, p. 1310, 1311. — S'abstient au vote sur la question préalable proposée par M. Ligy, p. 1312.

Présentations de candidats pour la Cour de cassation. Observations, p. 621.

Projet de loi portant dérogation aux articles 153 et 252 du Code électoral, en ce qui concerne le renouvellement par moitié de la Chambre des représentant. Discussion générale, p. 727, 731, 732, 734 à 736.

Fixation de l'ordre du jour de la fin de la session. Motion d'ordre de M. le comte Goblet d'Alviella. Observations, p. 738, 739. — Nouvelle discussion au sujet de la fixation de l'ordre du jour du Sénat pour la fin de la session ainsi qu'au sujet de la date et de la durée des vacances d'été, p. 802, 804, 805.

Projet de loi portant revision de la loi du 11 octobre 1919, instituant une société nationale des habitations à bon marché. Discussion générale, p. 746.

Projet de loi modifiant, en ce qui concerne les clases de 1920, 1921 et 1922, les lois de milice coordonnées en 1913. Observations au sujet d'une motion de M. Devèze, m. .d n., tendant à obtenir que le Sénat vote sans retard ce projet, déjà voté par la Chambre, p. 926, 927. — Discussion générale, p. 1063.

Budget des chemins de fer, postes et télégraphes. Discussion générale, p. 1054.

Fixation de l'ordre du jour (motion de M. Flechet). Observations sur le point de savoir si le Sénat siégera le 4 août, ainsi qu'au sujet des objets que le Sénat doit voter d'urgence, p. 1070 à 1074.

Projet de loi concernant l'obtention de diplômes d'instituteur et d'institutrice par les candidats qui ont subi l'examen devant les jurys centraux de Gand, Laeken et Forest en 1917-1918. Discussion générale, p. 1093, 1094.

Projet de loi sur le contrôle des entreprises d'assurances sur la vie. Observations au sujet d'une proposition d'ajournement de M. Digneffe, p. 1095.

Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. Discussion des articles. Art. 49, p. 1141. — Art. 89 (jeux). Observations au sujet d'un amendement qu'il propose avec MM. le comte de Broqueville et consorts, p. 1147 à 1150. — A la suite du rejet de la question préalable opposée par le gouvernement à son amendement, déclare, d'accord avec les co-signataires de cet amendement qu'ils estiment inutile d'insister et qu'ils retirent leur amendement afin de ne pas mettre en péril l'application immédiate de la nouvelle loi fiscale, p. 1150.

Déclare s'opposer à une demande faite par motion d'ordre par M. Magnette, tendant à obtenir l'examen immédiat du projet de loi autorisant la ville de Liége à constituer, avec certaines communes voisines, une association intercommunale pour l'exploitation des lignes de la Compagnie Est-Ouest, p. 1168.

Projet de loi concernant la formation de la liste des électeurs pour les conseils provinciaux. Discussion générale, p. 1177 à 1180.

Projet de loi organique des élections provinciales. Discussion des articles. Art. 24. Observations, p. 1198. — Art. 38*bis* et 38*ter*, proposés par amendement par MM. Imperiali et consorts. Discussion, p. 1201 à 1207. Demande, M. Imperiali ayant transformé son amendement en proposition de loi, que cette proposition soit renvoyée à la commission de l'intérieur, qu'il convoquera aussi vite que possible, et prie

Beyer (*suite*)

le Sénat de passer le jour même au vote en seconde lecture de la loi en discussion, p. 1204. — Insiste sur sa demande, p. 1210. — Texte réamendé par la Chambre. Observations au sujet d'une demande de M. Lekeu, tendant à ce que ce texte amendé soit discuté avant la loi sur la formation des listes des électeurs provinciaux, p. 1251 à 1254. — Par motion d'ordre demande, avant d'aborder la discussion de la loi organique, à entendre les déclarations qui doivent être faites à ce sujet, p. 1255. — Discussion générale. Prie le groupe socialiste de faire la déclaration promise, p. 1265. — A la suite de cette déclaration demande, vu son importance, que la séance soit suspendue afin de permettre à la droite d'en examiner la portée, p. 1266. — Prie le groupe libéral de mettre immédiatement le Sénat au courant de ses propositions, p. 1266. — Motive son vote et celui de ses amis, p. 1284. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1285.

Projet de loi relatif à des aliénations d'immeubles domaniaux. Discussion générale, p. 1212 à 1214.

Proposition de loi concernant la formation des listes des électeurs pour les conseils provinciaux (due à l'initiative de MM. Ligy et consorts). Répond à des observations de M. Bordet, p. 1275. — Déclare, en sa qualité de président de la commission de l'intérieur, estimer inutile le renvoi à la commission, celle-ci étant d'accord pour proposer au Sénat l'adoption de cette proposition de loi, p. 1276. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1285.

Proposition de loi concernant la liste des électeurs pour le Sénat (due à l'initiative de M. Ligy). Observations, p. 1321, 1322.

Projet de loi réglant l'élection des sénateurs choisis par les conseils provinciaux. Discussion générale, p. 1323, 1325 à 1327.

Bibliothèques publiques. — V. Enseignement.

Biens allemands (liquidation). — V. Code civil : Sequestre.

Bienfaisance.

Projet de loi sur la réforme de la bienfaisance publique. — (V. session 1919-1920.)

Doc. — Projet de loi, n° 157.
Rapport fait par M. le baron Orban de Xivry, n° 179.

Ann. — Motion d'ordre de M. Volckaert, qui demande que le Sénat examine ce projet avant de se séparer, p. 1270. — Observations de MM. A. Hubert, Vandervelde, m. j., qui malgré l'importance du projet, difficile à examiner en fin de session, appuie la demande de M. Volckaert, par déférence pour le comte Visart de Bocarmé, auteur de la proposition, p. 1270, 1271.

Bois et forêts. — V. Eaux et forêts.

Bonne fin de vente de marchandises belges à l'étranger (Garantie). V. Industrie, commerce et travail.

Bons du trésor. — V. Finances : Emprunt.

Bordet, sén. provincial du Hainaut.

Doc. — Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Amendements aux articles 4 et 6 du deuxième projet de la commission (co-signataire), n° 86. — Amendement à l'article 1er du deuxième projet de la commission (co-signataire), n° 87. — Amendement à l'article 2 (co-signataire), n° 106.

Revision de l'article 39 de la Constitution. — Proposition de M. Remouchamps (co-signataire), n° 279.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs, p. 129.

Prête serment, p. 159.

Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administratives. — Discussion générale, p. 304 à 306, 323, 354 à 356, 358. — Discussion des articles. Art. 1er p. 390. — Art. 5 et 6, p. 434, 438.

Constitution. Revision des articles relatifs à l'organisation du Sénat. Discussion de l'article 55, p. 575.

Budget de l'agriculture. Discussion générale, p. 941, 942.

Projet de loi relatif à des aliénations d'immeubles domaniaux. Discussion générale, p. 1213.

Bordet (*suite*)

Projet de loi renforçant l'obligation scolaire de l'enseignement primaire. Discussion des articles. Art. 6., p. 1262.

Proposition de loi concernant la formation des listes des électeurs pour les conseils provinciaux (due à l'initiative de MM. Ligy et consorts). Déclare en son nom personnel être partisan du droit de suffrage des femmes, p. 1274. — Observation à la suite d'un discours de M. Berryer, p. 1275.

Revision de l'article 49 de la Constitution. Discussion, p. 1290.

Revision de l'article 39 de la Constitution. Discussion, p. 1308, 1309, 1311.

Bourgmestres (Nomination de). — V. la rubrique : Interpellations au nom de M. Berger.

Braun, sén. de Bruxelles.

Doc. — Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Amendements, n° 40. — Amendement à l'article 10 du deuxième projet de la commission, n° 92. — Amendement à l'article 1er, n° 103.

Projet de loi garantissant la liberté d'association. Rapport, n° 75.

Revision de l'article 55 de la Constitution. Amendement (co-signataire), n° 132.

Projet de loi accordant la personnalité civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique. Rapport, n° 135.

Projet de loi renforçant l'obligation scolaire de l'enseignement primaire. Amendements aux articles 1er et 4 (co-signataire), n° 290.

Revision des articles 26, 105 et 106 de la Constitution. Rapport, n° 291.

Ann. — Prononce un discours à l'occasion du décès de M. Mertens, sénateur de Termonde et Saint-Nicolas, p. 2.

Fixation de l'ordre du jour du début de la session. Insiste sur l'urgence d'une interpellation qu'il a annoncé à la fin de la session précédente et qui concerne la fixation de la prochaine Exposition des beaux-arts, p. 12.

Projet de loi instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures. Vote en seconde lecture. Art. 27, p. 26, 27.

Interpelle M. le ministre des sciences et des arts au sujet de l'arrêté contresigné par lui, le 31 août 1920, et publié au *Moniteur* du 3 octobre; aux termes duquel est rapporté l'arrêté royal du 22 février 1920, décidant que la prochaine exposition des Beaux-arts aura lieu à Bruxelles en 1921, p. 34 à 42, 44, 45.

Par motion d'ordre demande que la réunion de la commission de revision de la Constitution soit remise au même jour que la prochaine séance du Sénat, p. 31.

Prononce un discours à l'occasion de la notification du décès de M. Hiard et M. le vicomte Desmaisières, p. 80, 81.

Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Dépose des amendements à ce projet de loi, p. 170. — Observations au sujet de la date de l'ouverture de la discussion, p. 236. — Discussion générale, p. 318, 332, 339, 364 à 368. — Par motion d'ordre, donne lecture au Sénat d'une lettre de M. le bourgmestre de Renaix, lettre qui a été reproduite par les Amitiés françaises, signalant certaines inexactitudes dans le discours qu'il a prononcé concernant le referendum de Renaix, p. 373. — Discussion des articles. Art. 1er. Observation au sujet d'un incident soulevé par M. Wittemans, p. 386.

Propose un amendement transactionnel qu'il motive, p. 394, 395. — Observations, p. 396. — Motion d'ordre de M. Speyer proposant de clore la discussion de l'article 1er. Appuie une proposition de M. le baron Ruzette tendant à remettre les votes au lendemain, p. 401. — Indique un nouveau texte pour son amendement, p. 404. — Propose de supprimer complètement l'alinéa 2, p. 408, 409. — Par motion d'ordre fait une rectification au *Compte-rendu analytique*, le nom de M. Berryer devant être ajouté en ce qui concerne un amendement adopté à l'article 1er à son nom et aux noms de MM. Carton et Speyer, p. 415. — Art. 2, p. 418, 419. — Art. 3, p. 421. — Articles 5 et 6. Déclare qu'il n'existe plus d'amendement Braun et que cet amendement est devenu l'amendement Ryckman, déclare aussi que le premier alinéa de cet amendement doit disparaître, p. 427. — Discussion, p. 431, 432, 437. — Vote sur l'article 6. Observations, p. 439, 440. — Art. 10, p. 450, 451. — S'abstient au vote sur un amendement de M. Ryckmans, p. 452.

Notification du décès de M. Drion, sénateur de Charleroi-Thuin. Prononce un discours à cette occasion, p. 215.

Braun (*suite*)

Fixation de l'ordre du jour au moment des vacances de Pâques. Observations et propositions, p. 221.
Projet de loi garantissant la liberté d'association. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 251.
Fixation de l'ordre du jour. Motion d'ordre de M. le comte ed Brouchoven de Bergeyck qui prie le Sénat de prendre une décision quant à ses prochains travaux. Observations, p. 336.
Constitution. Revision des articles relatifs à l'organisation du Sénat. Discussion de l'article 55. Fait remarquer que trois systèmes sont en présence et font une proposition, p. 575. — Propose avec M. Carton de Wiart le renvoi de l'article à la commission, p. 576. — Art. 56. Observations, p. 578. — Observations à l'occasion d'une motion d'ordre de M. le baron Descamps au sujet de la question du pairage, p. 590. — Reprise de la discussion de l'article 55, p. 630, 631.
Présentation de candidats pour la Cour de cassation. Observations, p. 620, 621.
Projet de loi accordant la personnification civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 627. — Discussion générale, p. 635. — Observations au sujet de l'interprétation de la loi, p. 637. — Répond à M. Digneffe, p. 641.
Projet de loi sur le séquestre et la liquidation des biens des ressortissants allemands. Discussion des articles. Article 11, p. 683, 684. — Déclare que par suite du retrait de l'amendement présenté par la commission à l'article 11, les amendements se rattachant aux articles 14, 19 et 22 viennent à disparaître, p. 684. — Art. 22, p. 689. — Avant le vote en seconde lecture, demande que l'on n'insiste pas sur l'adoption des amendements votés en première lecture, afin que la loi ne doive pas être renvoyée à la Chambre, et le rôle des avocats et de l'administration des domaines ayant été défini exactement, p. 691.
Prononce un discours à l'occasion de la notification du décès de M. de Ro, sénateur de Bruxelles, p. 778.
Budget des sciences et des arts. Discussion générale, p. 849 à 852.
Budget de la justice. Discussion générale, p. 919, 922, 923.
Fixation de l'ordre du jour (motion de M. Fléchet). Observations sur le point de savoir si le Sénat siégera le 4 août ainsi qu'au sujet des objets que le Sénat doit voter d'urgence, p. 1072, 1073.
Projet de loi autorisant le gouvernement à garantir, jusqu'à concurrence d'une somme de 250 millions de francs la bonne fin de vente de marchandises belges à l'étranger. Discussion générale, p. 1087, 1089.
Projet de loi sur le contrôle des entreprises d'assurance sur la vie. Observations au sujet d'une proposition d'ajournement de M. Digneffe, 1095.
Notification du décès de M. Dumont de Chassart. Prononce un discours à cette occasion, 1158.
Projet de loi renforçant l'obligation scolaire de l'enseignement primaire. Discussion générale, p. 1248 à 1251. — Discussion des articles. Art. 1er, p. 1258. — Art. 7, p. 1263.
Revision des articles 26, 105 et 106 de la Constitution. — Dépose le rapport sur cette revision, p. 1258.
Revision des articles 53 à 57 de la Constitution (articles relatifs à l'organisation du Sénat). Art. 57 (indemnité aux membres du Sénat). Observations au sujet d'un texte qu'il a présenté, avec M. Speyer, p. 1303.
Communication de M. Carton de Wiart, premier ministre, ministre de l'intérieur, au sujet de l'incident provoqué au sein du gouvernement à l'occasion d'une manifestation qui a eu lieu le dimanche précédent, à La Louvière. Observation, p. 1317, 1318. — Propose un ordre du jour et en donne lecture, p. 1318.

Brevets industriels, dessins et modèles. — V. Affaires étrangères.

Brunard, sén. de Nivelles.

Doc. — Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Amendements aux articles 1er, 3, 4, 5, 6 du deuxième projet de la commission (co-sign.), n° 92.

Ann. — Projet de loi modifiant la loi du 12 septembre 1895, relative aux élections communales. Discussion générale, p. 181, 182, 184, 185. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 210.
Projet de loi concernant la revision des listes électorales. Discussion générale, p. 254.
Projet de loi portant prélèvement d'une partie de la valeur des marchandises allemandes importées en Belgique. Discussion générale, p. 283.

Brunard (*suite*)

Fixation de l'ordre du jour. Motion d'ordre de M. le comte de Brouchoven de Bergeyck qui prie le Sénat de prendre une décision quant à ses prochains travaux. Observations, p. 336. Demande qu'on ne siège pas la semaine suivante, à cause de la préparation des élections communales, p. 336.

Bruneel, sén. de Courtrai-Ypres.

Doc. — Projet de loi relatif à la réorganisation de la police rurale. Rapport, n° 164.
Rapport fait au nom de la commission de surveillance dans les régions dévastées sur la reconstruction des maisons détruites par laguerre, n° 174.

Ann. — Budget des recettes et des dépenses du Congo belge pour l'exercice 1920. Discussion générale, p. 67. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 76.
Projet de loi relatif à la réorganisation de la police rurale. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 667. — Discussion générale, p. 770 à 773. — Déclare se rallier à un amendement proposé par M. le baron Ruzette, m. a., à l'article 1er, p. 773. — Discussion des articles. Art. 2. Se rallie à un amendement proposé par M. le baron Ruzette, m. a., à l'article 82 du C. R., p. 774. — Art. 3. Art. 127*bis* de la loi communale, p. 775. — Insiste pour que l'on termine l'examen de ce projet, p. 982. — Reprise de l'examen de l'article 1er. Rappelle au Sénat que les deux principales modifications apportées par ce projet de loi dans l'organisation de la police rurale sont : la création de brigadiers-champêtres et la mise sous surveillance des commissaires d'arrondissement de l'ensemble de la police rurale, et déclare que la commission se rallie au nouveau texte proposé par le baron Ruzette, p. 1042.
Rapport de la commission de surveillance des régions dévastées, sur la reconstruction des maisons détruites par la guerre. Dépose ce rapport et propose d'en joindre la discussion, ainsi que la discussion des deux rapports déjà déposés sur cette même question, au budget des affaires économiques, p. 692.
Projet de loi portant interprétation et revision de la loi du du 10 mai 1919 sur la réparation des dommages résultant des faits de la guerre. Discussion générale, p. 799, 869, 870.
Budget des affaires économiques et rapports de la commission de surveillance dans les régions dévastées. Discussion générale, p. 1039, 1040.
Budget des chemins de fer, postes et télégraphes. Discussion générale, p. 1050.
Proposition de loi concernant la formation des listes des électeurs pour les conseils provinciaux (due à l'initiative de MM. Ligy et consorts). S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1285.
Projet de loi organique des élections provinciales. Texte réamendé par la Chambre. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1285.

Bruxelles (agrandissement de la ville de). — V. Communes : Ville de Bruxelles.

Budgets. — V. 1° Finances. — 2° Congo : Finances.

Bulletins de vote. — V. Lois électorales.

Capelle, sén. provincial de la Flandre occidentale.

Ann. — Projet de loi relatif à la dépossession involontaire des titres au porteur. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 622.

Carpentier, sén. de Liège.

Doc. — Proposition de loi pour glorifier un soldat belge inconnu, mort au cours de la Grande guerre. Développement et proposition de loi, n° 6. — Amendement, n° 34.
Projet de loi relatif à certains contrats d'hypothèque, d'assurance mixte et d'épargne souscrits par d'anciens combattants de la Grande guerre. Rapport, n° 125.
Projet de loi modifiant les prescriptions du 1er alinéa de l'article 1er de l'arrêté-loi du 1er mars 1916, déterminant l'ancienneté relative des sous-lieutenants issus des élèves de l'Ecole militaire de 1914 et des sous-officiers qui étaient candidats à la sous-lieutenance avant la mobilisation. Rapport, n° 126.
Projet de loi accordant aux gendarmes pensionnés avant 1909 la même pension que celle octroyée à ceux admis à la retraite après cette date. Rapport, n° 127.

Carpentier (*suite*)

Projet de loi revisant l'article 5 de la loi du 25 août 1919, relative aux chevrons de front. Rapport, n° 146.
Projet de loi modifiant et étendant la loi d'amnistie du 31 octobre 1919. Rapport, n° 147.
Projet de loi revisant l'article 4 de la loi du 25 août 1920, accordant un témoignage de reconnaissance aux militaires de la guerre 1914-1918. Rapport, n° 145.
Projet de loi organisant la liquidation de la Dotation des combattants. Rapport, n° 233.
Projet de loi modifiant les articles 8 et 18 de la loi du 18 mars 1838 portant organisation de l'Ecole militaire. Rapport, n° 242.
Projet de loi revisant les articles 2 et 3 de la loi du 24 février 1847 concernant l'insaisissabilité et l'incessibilité des soldes des sous-officiers, caporaux et soldats. Rapport, n° 243.
Projet de loi portant création d'une institution de prévoyance au profit des veuves et des orphelins des militaires appointés au-dessous du rang d'officiers. Rapport, n° 241.

Ann. — Projet de loi fixant le contingent de l'armée pour 1921 et projet de loi déterminant la durée du service actif, des congés et des rappels pour les classes de 1918 à 1922. Discussion générale, p. 64 .
Proposition de loi qu'il a présentée ayant pour objet de glorifier un soldat belge inconnu, mort au cours de la Grande guerre, par motion d'ordre fait remarquer que sa proposition de loi a été déposée bien avant une proposition de loi similaire qui vient d'être présenté par M. Piérard, p. 8. — Par motion d'ordre demande que cette proposition de loi soit mise à l'ordre du jour du mardi suivant, p. 92. — Discussion générale de ce projet de loi, p. 155.
Projet de loi modifiant la loi du 12 septembre 1895, relative aux élections communales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 210.
Proposition de loi qu'il a présentée, visant l'éducation physique et la préparation au service militaire. Demande que cette proposition de loi soit discutée immédiatement après le vote de la loi concernant la journée de 8 heures et de la loi sur la question linguistique, p. 266.
Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Discussion des articles. Art. 2, p. 415.
Projet de loi relatif à certains contrats d'hypothèque, d'assurance mixte, et d'épargne souscrits par d'anciens combattants de la Grande guerre. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 527.
Projet de loi accordant aux gendarmes pensionnés avant 1909 la même pension que celle octroyée à ceux admis à la retraite après cette date. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 527.
Projet de loi déterminant l'ancienneté relative des sous-lieutenants issus de l'Ecole militaire de 1914 et des sous-officiers qui étaient candidats à la sous-lieutenance avant la mobilisation. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 527.
Projet de loi modifiant et étendant la loi d'amnistie du 31 octobre 1919. Discussion générale, p. 652.
Projet de loi revisant l'article 4 de la loi du 25 août 1920, accordant un témoignage de reconnaissance aux militaires de la guerre 1914-1918. Discussion générale, p. 654.
Projet de loi revisant l'article 5 de la loi du 25 août 1919 relative aux chevrons de front. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 527. — Discussion générale, p. 656.
Projet de loi modifiant les articles 8 et 18 de la loi du 18 mars 1838 portant organisation de l'Ecole militaire. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 912.
Projet de loi revisant les articles 2 et 3 de la loi du 25 février 1847 consacrant l'insaisissabilité et l'incessibilité des soldes des sous-officiers caporaux et soldats. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 912.
Budget de la justice. Discussion générale, p. 916, 928.
Projet de loi organisant la liquidation de la dotation des combattants. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 912. — Discussion générale, p. 951.
Budget des chemins de fer, marine, postes et télégraphes. Discussion générale, p. 958, 961, 1047, 1051, 1053.
Projet de loi portant création d'une institution de prévoyance au profit des veuves et orphelins des militaires appointés au-dessous du rang d'officier. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 1003. — Discussion générale, p. 1058.
Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1152.
Projet de loi relatif aux bibliothèques publiques. Discussion générale. Déclare que, pour faire gagner du temps au Sénat, il transmettra à M. le ministre des sciences et des arts, les suggestions qu'il comptait développer, p. 1168.
Projet de loi renforçant l'obligation scolaire de l'enseignement primaire. Discussion générale, p. 1244, 1249.

Carton de Wiart, premier ministre, ministre de l'intérieur.

Ann. — Budget des recettes et des dépenses du Congo belge pour l'exercice 1920. Discussion générale, p. 68. — Déclare qu'il est à la disposition du Sénat pour répondre aux questions posées en commission, p. 75. — Donne au Sénat les explications demandées par MM. Bruneel et Wittemans, p. 76.
Prononce un discours à l'occasion du décès de M. Hiard et de M. le vicomte Desmaisières, p. 80, 81.
Interpellation de M. le marquis Impériali sur la situation faite aux communes au point de vue financier par les lois fiscales en vigueur, p. 103, 112, 118 à 121, 125, 126.
Proposition de loi ayant pour objet de glorifier un soldat belge inconnu. Discussion générale, p. 158. — Discussion des articles 161, 162.
Motion d'ordre de M. Magnette qui proteste contre la polémique soulevée par un fonctionnaire journaliste. Haut commissaire adjoint des régions dévastées, contre le discours prononcé par M. Speyer, lors de la discussion de l'interpellation de MM. Carton et Digneffe sur la légalité contestée de l'arrêté royal du 1er septembre 1920, établissant des coefficients (réparation des dommages de guerre). Déclare qu'il attirera l'attention de M. le ministre des affaires économiques sur cet incident, p. 160.
Projet de loi portant approbation du Protocole additionnel à la Convention de Berne pour la protection des œuvres littéraires et artistiques. Discussion générale, p. 163.
Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Appuie une demande de M. Berryer tendant, vu la grande importance des amendements déposés à ce projet par M. Braun, qu'il soit décidé de le renvoyer à la commission de l'intérieur, p. 170. — Observation à l'occasion d'une motion d'ordre de M. Magnette qui fait des propositions quant à la fixation de cette discussion. Indique certains projets qu'il serait utile d'examiner le mardi suivant et propose d'entamer éventuellement ce même jour la loi linguistique qui serait en tout cas fixée au lendemain mercredi, p. 241. — Discussion générale, p. 267, 304, 315, 316, 319 à 324, 326 à 328. — A la suite d'une demande faite, par motion d'ordre, par M. le comte Goblet d'Alviella, déclare que, au sentiment du gouvernement la discussion des articles devrait porter sur le projet présenté par la commission de l'intérieur en annexe à son second rapport, p 329. — Reprise de la discussion générale, p. 331. — Incident avec M. Speyer au sujet de l'opinion de l'indépendance, p. 337. — Reprise de la discussion générale, p. 340 à 342, 347. — Discussion des articles. Art. 1er. p. 398 à 400. — Alinéa 2, p. 407, 408. — Art. 2, p. 416, 417, 419. — Observation au sujet de l'addition de Woluwe-Saint-Etienne, p. 420. — Art. 4, p. 422, 424, 425. — Art. 7, p. 446, 449. — Art. 7*bis*. Observations quant à l'interprétation, p. 449. — Art. 10, p. 452. — Art. 12. Disposition transitoire, p. 453. — Vote en seconde lecture. Art. 1er. Se rallie à un amendement de M. Ligy, p. 517. — Art. . 2. Demande la suppression du mot « Cureghem » p. 518. — Art. 3. Observations au sujet d'un amendement de M. Van Wetter, p. 518. — Art. 4, p. 519, 529. — Art. 6. Se rallie à un amendement de M. Berryer, p. 521. — Art. 7, p. 524.
Projet de loi modifiant la loi du 12 septembre 1895, relative aux élections communales. Discussion générale, p. 189 à 191, 197. — Observations au sujet d'une proposition de M. le baron de Moffarts tendant au renvoi du projet à la commission, p. 200. — Discussion des articles. Art. 46. Observations au sujet de l'interprétation, p. 207.
Notification du décès de M. Dryon, sénateur de Charleroi-Thuin. Prononce un discours à cette occasion, p. 215.
S'associe, au nom du gouvernement, au témoignage de sympathie et de condoléances adressé par le Sénat au président du Sénat espagnol, à l'occasion de l'assassinat de M. Dato, président du Conseil des ministres d'Espagne, p. 215.
Fixation de l'ordre du our au moment des vacances de Pâques. Observations et propositions, p. 219.
Interpellation de M. le comte Goblet d'Alviella sur la légalité des arrêtés royaux qui accordent aux communes le droit d'établir des centimes additionnels sur l'impôt foncier et sur la contribution personnelle, p. 244 à 248.
Projet de loi concernant la revision des listes électorales. Discussion générale, p. 255.
Projet de loi ayant pour objet l'agrandissement de la ville de Bruxelles. Discussion générale, p. 258, 259.
Motion de M. Carpentier demandant que la proposition de loi qu'il a présentée, concernant l'éducation physique et la préparation au service militaire soit discutée sans retard. Observations, p. 266.
Projet de loi portant érection de la commune de Beirvelde (Flandre orientale). Déclare se rallier aux amendements proposés par la commission, p. 352.

Carton de Wiart (*suite*)

Motion d'ordre de M. Magnette qui demande au gouvernement, pour rassurer l'opinion publique, les éclaircissements qu'il lui serait possible de donner, en ce qui concerne la Conférence de Londres. Défère au désir de M. Magnette, p. 454.

Projet de loi abrogeant l'article 310 du Code pénal et projet de loi garantissant la liberté d'association. Motion d'ordre de M. Digneffe quant à la possibilité d'examiner ces projets de loi en l'absence de M. le ministre de la justice. Observations, p. 527.

Constitution. Revision des articles relatifs à l'organisation du Sénat. Discussion générale et discussion de l'article 53, p. 538, 539. — Discours, p. 557 à 562. — Observations, p. 563, 565, 567. — Art. 55. Discussion, p. 574, 575. — Propose de renvoyer à la commission les textes proposés par MM. Peltzer et Braun, p. 576. — Art. 56, p. 576 à 578. — Art. 57, p. 587. — Fait une réserve quant à la forclosion que pourrait entraîner le vote sur cet article, p. 588. — Disposition transitoire proposée par MM. le comte Goblet d'Alviella et Magnette à l'article 53. Discussion, p. 601. — Art. 27. Discussion, p. 605. — Reprise de la discussion de l'article 55, p. 628, 630, 631. — Art. 26, p. 634.

Revision de l'article 108, alinéa 2, n° 2. Discussion du texte remplaçant cette disposition. Observations, p. 1103.

Demande que les formules relatives au statut du Sénat soient examinées immédiatement après les projets concernant l'électorat provincial, p. 1256.

Revision de l'article 49 de la Constitution. Discussion, p. 1291.

Revision des articles 53 à 57 de la Constitution (articles relatifs à l'organisation du Sénat). Art. 53. A l'occasion d'une proposition de M. le président tendant à faire une ajoute au texte de cet article, déclare que le gouvernement accepte cette proposition , p. 1292. — Observations relatives notamment au vote des femmes, p. 1294. — Art. 56. Observations quant à l'interprétation, p. 1296. — Art. 56*bis* (catégories d'éligibles). Propose des amendements, p. 1297. — Second vote. Dispositions amendées, 13° (ancien 12°). Observations, p. 1300.

Projet de loi complétant le 5° de l'article 61 et l'article 63 des lois électorales coordonnées sur les élections communales. Appuie une demande d'urgence de M. Ligy, rapporteur, et fait remarquer que cette loi n'a qu'une portée éventuellement interprétative, p. 664. — Discussion générale, p. 665.

Observations à l'occasion d'une protestation de M. le président contre la manière dont la Chambre vient de lui transmettre des projets de loi urgents, et qui exprime l'espoir qu'à l'avenir cette assemblée voudra bien, dans des circonstances semblables, tenir compte des convenances du Sénat. Attire l'attention sur les circonstances atténuantes à faire valoir pour la Chambre, p. 667.

Projet de loi portant dérogation aux articles 153 et 252 du code électoral en ce qui concerne le renouvellement par moitié de la Chambre des représentants. Discussion générale, p. 727 à 732, 735.

Prononce un discours à l'occasion de la notification du décès de M. de Ro, sénateur de Bruxelles, p. 778.

Motion d'ordre de M. le comte Goblet d'Alviella qui propose de diviser en trois catégories les projets de loi que la Chambre transmettra au Sénat. 1° ceux dont l'assemblée doit s'occuper immédiatement; 2° ceux qu'il serait possible d'examiner si l'on disposait du temps nécessaire; 3° ceux qui pourraient être renvoyés à la législature suivante. Indique immédiatement au Sénat les projets principaux dont le vote paraît s'imposer (y figurant en première ligne la revision constitutionnelle et la question de l'électorat provincial, p. 737. — Nouvelle discussion au sujet de la fixation de l'ordre du jour du Sénat pour la fin de la session ainsi qu'au sujet de la date et de la durée des vacances de cette assemblée, p. 803 à 805.

Budget de l'intérieur et budget du gouvernement d'Eupen et de Malmédy. Discussion générale, p. 986 à 988.

Fixation de l'ordre du jour (motion de M. Fléchet). Observations sur le point de savoir si le Sénat siègera le 4 août, ainsi qu'au sujet des objets que le Sénat doit voter d'urgence, p. 1072, 1074.

Projet de loi modifiant en ce qui concerne les classes de 1920, 1921 et 1922 les lois de milice coordonnées en 1913. Discussion des articles. Art. 1er, p. 1068, 1069. — Art. 2, p. 1069.

Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. Discussion générale, p. 1129, 1130. — Discussion des articles. Art. 89 (question des langues), p. 1150.

Notification du décès de M. Dumon de Chassart, sénateur de Nivelles. Prononce un discours à cette occasion, p. 1157.

Interpellation de M. Berger sur les nominations de bourgmestres. Observations au sujet d'une demande d'urgence, p. 1158, 1159.

Carton de Wiart (*suite*)

Rappel au règlement de M. Huisman-Van den Nest, au sujet d'un communiqué de la commission des XXI concernant l'examen de la revision constitutionnelle. Discussion, p. 1161, 1163, 1164. — Répond à des observations de M. Berryer, quant à la date des élections, p. 1168.

Projet de loi concernant la formation de la liste des élections pour les conseils provinciaux. Discussion générale, p. 1178.

Projet de loi relatif au traitement des commissaires de police et de leurs adjoints. Discussion générale, p. 1182.

Projet de loi organique des élections provinciales. Discussion générale, p. 1189 à 1191. — Discussion des articles. Art. 1er. Observations concernant le terme « district », p. 1194. — Art. 3*bis* et 3*ter*. Observations, p. 1195. — Art. 38*bis* et 38*ter*, proposés par le marquis Imperiali et consorts (R. P. pour les députations permanentes), p. 1202, 1203. — Texte réamendé par la Chambre. Observations au sujet d'une demande de M. Lekeu tendant à ce que ce texte amendé soit discuté avant la loi sur la formation des listes des électeurs provinciaux, p. 1251 à 1253. — Observations au sujet d'une demande de M. Lekeu tendant à ajourner la discussion du mardi suivant afin de donner au parti socialiste le temps de se mettre d'accord sur la déclaration qu'il aura à faire, p. 1256. — Observations à l'occasion d'une suspension de séance demandée par M. Berryer afin de permettre à la droite d'examiner les déclarations de la gauche socialiste, p. 1267, 1268.

Projet de loi relatif à des aliénations d'immeubles domaniaux. Discussion générale, p. 1212.

Proposition de loi concernant la formation des listes des électeurs pour les conseils provinciaux (due à l'initiative de MM. Ligy et consorts). Déclare, au nom du gouvernement, se rallier à la proposition de M. Ligy, p. 1274. — Fait encore diverses observations, p. 1275.

Proposition de loi instituant la R. P. sur la nomination des députés permanents. Discussion générale. Déclare se rallier au texte nouveau de la commission de l'intérieur, texte auquel il fait une modification de forme, p. 1286, 1287.

Projet de loi complétant l'article 258 du Code électoral. Dépose ce projet de loi, p. 1304.

Projet de loi apportant des modifications à l'article 238 du Code électoral, relatif aux incompatibilités parlementaires. Dépose ce projet de loi p. 1304.

Fait une communication au sujet de l'incident provoqué par une manifestation qui a eu lieu le dimanche précédent à La Louvière, manifestation à laquelle assistait M. Anseele, m. t. p., et donne notamment lecture d'une lettre de M. Devèze, m. d. n., et de M. Anseele, m. t. p., p. 1313. — Observation, p. 1315.

Projet de loi déterminant la liste des établissements d'enseignement supérieur visés aux nos 3° et 7° de l'article 56*bis* de la Constitution. Dépose ce projet de loi, p. 1304. — Discussion générale, p. 1329.

Carton, sén. de Tournai-Ath.

Doc. — Proposition de loi modifiant l'article 12 du décret impérial du 14 décembre 1810, contenant règlement de la profession d'avocat et la discipline du barreau. Rapport, n° 57.

Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Amendement aux articles 4 et 7 du deuxième projet de la commission (co-sign.), n° 92.

Projet de loi réformant le jury. Rapport, n° 155.

Projet de loi portant interprétation et revision de la loi du 10 mai 1919 sur la réparation des dommages résultant des faits de la guerre. Rapport, n° 190.

Projet de loi réamendé par la Chambre des représentants, portant interprétation et revision de la loi du 10 mai 1919 sur la réparation des dommages résultant des faits de la guerre. Rapport, n° 269.

Projet de loi portant quelques dispositions propres à accélérer la réparation des dommages de guerre. Rapport, n° 293. — Rapport sur le texte amendé par la Chambre des représentants, n° 302.

Ann. — Interpelle, avec M. Digneffe, M. le ministre des affaires économiques sur la légalité contestée de l'arrêté royal du 1er septembre 1920, établissant des coëfficients et sur l'incertitude très préjudiciable que crée, dans les tribunaux et chez les sinistrés, le retard apporté à la discussion du projet revisant la loi du 10 mai 1919 sur la réparation des dommages de guerre. Insiste pour que son interprétation soit discutée le mardi suivant, p. 85. — Développe sont interpellation, p. 129 à 133. — Discussion, p. 135 à 138, 148.

Motion d'ordre de M. Carpentier qui demande la mise à l'ordre du jour du mardi suivant de la proposition de loi ayant pour but de glorifier un soldat belge inconnu, mort au cours de la Grande guerre. Observations, p. 92.

Carton (*suite*)

Projet de loi concernant le tarif des taxes consulaires et interpellation de MM. Asou et Magnette sur le maintien de l'obligation du passeport à la frontière franco-belge. Discussion générale, p. 229.

Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. Discussion des articles. Art. 1er Propose un sous-amendement à un amendement que vient d'être présenté par M. Braun, p. 402. — Rappelle que cet amendement n'est qu'un sous-amendement à l'amendement de M. Braun, que c'est donc erronément qu'il est indiqué comme « amendement Carton », p. 406.

Fixation de l'ordre du jour de la fin de la session. Motion d'ordre de M. le comte Goblet d'Alviella. Observations, p. 739.

Projet de loi portant interprétation et revision de la loi du 10 mai 1919, sur la réparation des dommages résultant des faits de la guerre. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 744. — Discussion générale, p. 783, 785, 795 à 800. — Fait remarquer qu'il serait utile que les amendements qui viennent d'être déposés par le gouvernement soient examinés en commission avant d'être examinés en séance publique, p. 870. — Discussion de l'article unique : Art. 4, p. 871. — Art. 15. Alinéa 1er, p. 873, 874. — Discussion de l'article 15, p. 897 à 900. — Déclare que la commission se rallie aux texte du gouvernement, p. 900. — Art. 17*bis*. Déclare que la commission est d'accord avec le gouvernement pour écarter cet article, p. 901. — Art. 18. Déclare que la commission se rallie au texte du gouvernement et donne lecture d'un sous-amendement qu'il propose à ce texte d'accord avec le gouvernement, p. 901. — Observations, p. 902. — Propose 2 1/2 comme chiffre de coëfficient, p. 903. — Art. 19, p. 904. — Déclare que l'alinéa final doit disparaître, p. 904. — Art. 19*bis*. Demande sa suppression, p. 904. — Art. 49, p. 906. — Art. 50, p. 907. — Art. 50*bis* proposé par M. Croquet, p. 908. — Art. 52. Combat l'abrogation de cet article, p. 908. — Art. 56, p. 910. — Texte réamendé par la Chambre. Dépose le rapport sur ce texte, p. 1120.

Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. Discussion générale, p. 1110.

Projet de loi portant quelques dispositions propres à accélérer la réparation des dommages de guerre. Dépose le rapport sur ce projet de loi et, d'accord avec M. le ministre des affaires économiques en fait remarquer l'extrême urgence, p. 1269. — L'urgence étant déclarée, donne lecture de son rapport, p. 1269. — Discussion des articles. Art. 4. p. 1270, 1271.

Revision de l'article 39 de la Constitution. Discussion, p. 1311.

Projet de loi modifiant la loi sur les cours et tribunaux des dommages de guerre en vue d'accélérer la réparation des dommages de guerre. (Texte amendé par la Chambre.) Dépose le rapport sur ce projet de loi et donne lecture de son rapport, p. 1313.

Casier, sén. de Gand-Eecloo.

Ann. — Projet de loi instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures. Vote en seconde lecture. Art. 27, 25, 26. — Texte amendé par la Chambre. Discussion générale, p. 458, 460, 490, 492, 494. — Discussion des articles. Art. 7, p. 499.

Interpellation de MM. Carton et Digneffe sur la légalité contestée de l'arrêté royal du 1er septembre 1920 établissant des coëfficients (réparation des dommages de guerre), p. 151.

Proposition de loi ayant pour objet de glorifier un soldat belge inconnu. Discussion des articles, p. 162.

Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Discussion des articles. Art. 1er, p. 383.

Projets de loi: 1° abrogeant l'article 310 du Code pénal, 2° garantissant la liberté d'association. Discussion générale, p. 550, 552.

Projet de loi portant interprétation et revision de la loi du 10 mai 1919 sur la réparation des dommages résultant des faits de la guerre. Discussion générale, p. 778, 786, 791, 798, 865.

Budget des sciences et des arts. Discussion générale, p. 835, 839.

Budget des chemins de fer, marine, postes et télégraphes. Discussion générale, p. 1048, 1049, 1053.

Fixation de l'ordre du jour. Insiste pour que le Sénat vote avant de se séparer la loi sur les dommages de guerre, p. 1073.

Catastrophes. — V Affaires étrangères : Espagne : Assassinat de M. Dato.

Centimes additionnels sur l'impôt foncier et la contribution personnelle.

Etablissement par les communes de ces centimes additionnels en contradiction avec les lois des 29 octobre 1919 et 3 août 1920. — V. la rubrique : Interpellations au nom de M. le comte Goblet d'Alviella.

Chambres législatives-Sénat.

BUREAU DÉFINITIF. — *Formation.*

Ann. — Nomination de M. le baron de Favereau, président, de MM. le comte t'Kint de Roodenbeke, le comte Goblet d'Alviella et Lafontaine, vice-présidents et de MM. Magnette, du Bost, Libioulle, le baron Orban de Xivry, Ryckmans et Delannoy, secrétaires, p. 1 et 2.

COMMISSIONS PERMANENTES.

Doc. — Composition des commissions, n° 4.

Ann. — Nomination. Selon la procédure en usage depuis de nombreuses années, le Sénat décide unanimement que les membres de ces commissions sont nommés d'après les présentations faites par les sénateurs, p. 3. — Constitution des commissions permanentes, p. 33.

DÉCÈS.

Ann. — Notification du décès de M. Mertens, sénateur de l'arrondissement de Termonde, Saint-Nicolas. Discours de MM. le président baron de Favereau, Braun, le comte de Brouckoven, de Bergeyck, le comte Goblet d'Alviella, Coppieters, Delacroix, m. f., p. m., p. 2.

Annonce du décès de M. Brunard, ancien sénateur de Bruxelles, p. 48.

Notification du décès de M. Niard, sénateur provincial du Hainaut et de M. le vicomte Desmaisières sénateur d'Hasselt et Tongres-Maeseyck. Discours de M. le président baron de Favereau, Carton de Wiart, p. m., m. i., Asou, Coppieters, Braun, le comte Goblet d'Alviella, Keesen, p. 80, 81.

Notification du décès de M. Dryon, sénateur de l'arrondissement de Charleroi-Thuin. Discours de MM. le président baron de Favereau, Carton de Wiart, p. m., m. i., Coppieters, le comte Goblet d'Alviella, Braun, Thiébaut, p. 215.

Notification du décès de M. Louis Hardenpont, ancien sénateur de Mons, p. 635.

Notification du décès de M. de Ro, sénateur de Bruxelles. Discours de M. le président baron de Favereau, Carton de Wiart, p. m., Braun, le comte Goblet d'Alviella et Coppieters, p. 777, 778.

Annonce du décès de M. Dumon de Chassart, sénateur de Nivelles, Discours de MM. le président baron de Favereau, Carton de Wiart, p. m., m. i., Braun, Coppieters, le comte Goblet d'Alviella, p. 1157, 1158.

Annonce du décès de M. Van Vreckem, ancien sénateur d'Audenaerde-Alost, p. 651.

Notification du décès de M. A. Vercruysse de Solaert, ancien sénateur de l'arrondissement de Gand-Eecloo, p. 778.

Notification du décès de M. Certuyvels, ancien sénateur d'Hasselt et Tongres-Maesyck, p. 1156.

DÉMISSION.

Ann. — Annonce par M. le vice-président comte t' Kint de Roodenbeke de la démission de M. Magis, sénateur de Liége, M. le président prononce un discours à cette occasion, p. 14.

DOCUMENTS.

Ann. — Motion d'ordre de M. le chevalier de Ghellinck d'Elseghem, qui prie le bureau de faire des instances auprès du service postal, afin que les documents soient remis à MM. les sénateurs en temps opportu, p. 764.

DROIT D'OPTION DU SÉNATEUR SUPPLÉANT QUI DÉTIENT UN MANDAT EFFECTIF.

Ann. — A l'occasion d'une vérification complémentaire de pouvoirs, M. le marquis Imperiali soulève la question de la jurisprudence à adopter par le Sénat en ce qui concerne la déchéance d'un mandat de suppléant. M. le marquis Imperiali estime que le droit d'option du sénateur en fonctions reste entier sans que le Sénat intervienne en ses lieu et place, p. 820. — Le Sénat adopte les conclusions d'un rapport de M. Coullier, qui donne satisfaction à M. le marquis Impériali et M. le président déclare que cette décision fera jurisprudence, p. 821.

Chambres législatives-Sénat (*suite*)

FIXATION DE L'ORDRE DU JOUR.

Ann. — M. le président baron de Favereau propose au Sénat de s'ajourner jusqu'à la formation du nouveau cabinet, p. 5. — Observations de MM. le comte Goblet d'Alviella, Lekeu, Delacroix, m. f., p. m., Volckaert, Ryckmans, Wittemans, qui font des observations notamment en ce qui concerne la revision de la Constitution, la loi des huit heures et la loi sur l'emploi du flamand, p. 5, 6.

Observations de MM. Lekeu, Berryer, le comte Goblet d'Alviella, Braun (concernant la discussion de la déclaration du gouvernement, la loi sur la journée de huit heures, la revision constitutionnelle (statut du Sénat) et la loi sur le flamand, p. 11, 12.

Durée des vacances du jour de l'an et fixation de l'ordre du jour de la rentrée de janvier. Propositions de M. le président baron de Favereau, et observations de MM. le marquis Impériali et baron Descamps, p. 77.

Motion d'ordre de M. le comte de Brouchoven de Bergeyck, concernant les prochains jours de réunion du Sénat, p. 142. — Le comte de Brouchoven renouvelle sa motion, p. 153. — Observations de MM. Fléchet, Volkaert, M. le président baron de Favereau, le comte Goblet d'Alviella, Speyer, Berryer, de Ro, p. 153 à 155.

Propositions et observations de M. le président concernant les prochaines séances du Sénat et l'ordre du jour, p. 171, 173. M. le baron Ruzette, m. a., fait remarquer l'urgence du projet de loi sur le bail à ferme dans les régions dévastées, p. 171.

Fixation de l'ordre du jour en ce qui concerne les objets qu'il serait urgent de discuter avant les vacances de Pâques, et ceux à mettre à l'ordre du jour immédiatement après la rentrée, ainsi qu'au sujet de la durée de ces vacances. Observations et propositions diverses de MM. le président baron de Favereau, Berryer, Volckaert, Speyer, Carton de Wiart, p. m., m. i., le comte Goblet d'Alviella, Dupret, Vinck, le baron della Faille d'Huysse, Braun, p. 219 à 221.

Motion d'ordre de M. Vinck qui propose, étant donné que beaucoup de sénateurs seront retenus prochainement par la préparation des élections communales, de tenir des séances du matin la semaine suivante, afin d'examiner la loi organisant la journée de huit heures, amendée par la Chambre, p. 324. — Observations de M. Ligy, p. 324. — Cette proposition ne rencontre pas l'adhésion de l'assemblée, p. 324.

Motion d'ordre de M. le comte de Brouchoven de Bergeyck, priant le Sénat de prendre une décision quant à ses prochains travaux, p. 336. — Observations de MM. le président baron de Favereau, Brunard, le chevalier de Vrière (qui demande qu'on ne siège pas la semaine suivante à cause des élections communales), Braun, p. 336. — Le vote sur cette proposition est remis au lendemain, p. 336. — La proposition de ne pas siéger la semaine suivante est adoptée, p. 343.

Observations et propositions de M. le président baron de Favereau, notamment en ce qui concerne le projet de revision constitutionnelle, p. 467. — Sont entendus : MM. Speyer et le comte t'Kint de Roodenbeke, p. 468.

Motion d'ordre de M. le comte Goblet d'Alviella qui propose de diviser en trois catégories les projets de lois que la Chambre transmettra au Sénat : 1° Ceux dont l'assemblée doit s'occuper immédiatement; 2° ceux qu'il serait possible d'examiner si l'on disposait du temps nécessaire; 3° ceux qui pourraient être renvoyés à la législature suivante, p. 737 (12 juillet 1921). M. le président estime qu'il doit avoir à cet égard un entretien avec M. le premier ministre, p. 737. — M. Carton de Wiart, p. m., m. i., indique immédiatement au Sénat les principaux projets dont le vote paraît s'imposer (y figurent en première ligne la revision de la Constitution et la question de l'électorat provincial), p. 737. — Observations diverses de MM. Lekeu (qui propose des séances du matin); Bauwens, Vandervelde, m. j., Speyer, Coppieters, Vinck, Berryer, Carton, Ryckmans, le baron Orban de Xivry, de Ro (qui combat les séances du matin), le comte Goblet d'Alviella, p. 737 à 739.

M. le président déclare que le bureau examinera les différentes suggestions qui viennent d'être faites, p. 739.

Communication de M. le président baron de Favereau, qui propose que l'assemblée se réunisse quatre jours par semaine, à partir de la semaine suivante (mardi 19 juillet 1921), qu'elle siège le matin et l'après-midi, et que les discours soient limités à une demi-heure. M. le président déclare que la question de l'époque des vacances est provisoirement réservée, p. 761. — Observations diverses de MM. le baron de Broqueville (qui propose de ne pas siéger le matin le mardi suivant et de statuer sur la proposition du bureau dans la séance de l'après-midi), le comte 't Kint de Roodenbeke, le président baron de Favereau, de Ro, Lekeu, Speyer, A. Hubert, p. 761 à 764. — M. le président propose un amendement à sa proposition, en ce qui concerne la limitation des discours, si les groupes

Chambres législatives-Sénat (*suite*)

désignaient un orateur, cet orateur pourrait parler pendant une heure, p. 764. — M. Lekeu se rallie à cette proposition, p. 764.

A l'occasion d'une proposition de M. le président, tendant à une modification de l'ordre du jour par suite d'une réunion de la droite, la discussion est reprise quant aux objets à discuter d'urgence et quant à la date et à la durée des vacances. Sont entendus : MM. le président baron de Favereau, Speyer, Lekeu, Vinck, le comte de Broqueville, Dufrane, Ryckmans, Carton de Wiart, p. m., Berryer, p. 800 à 806. — Au cours de cette discussion, M. Vinck fait la proposition tendant à ce que le Sénat se sépare le 3 août jusqu'au deuxième mardi de septembre, puis retire cette proposition, celle-ci paraissant compromettre l'examen de la loi électorale provinciale. Cette proposition est reprise par MM. Speyer et Ryckmans, et est adoptée, p. 806. — Motion d'ordre de M. le comte de Brouchoven de Bergeyck, qui fait une rectification au *Compte rendu analytique* en ce qui concerne la date de la rentrée du Sénat au mois de septembre, p. 869. — Observation de M. le président baron de Favreau, p. 869.

V. Armée : Milice : Projet de loi sur la milice. Discussion à l'occasion d'une demande de M. Devèze, m. d. n., tendant à ce que ce projet de loi soit voté par le Sénat avant que la Haute Assemblée ne parte en vacances, p. 926 à 928.

Motion d'ordre de M. Fléchet sur le point de savoir si le Sénat siégera le 4 août, p. 1070. — Observations diverses à ce sujet ainsi qu'au sujet des objest que le Séant doit voter d'urgence. MM. Berryer, le baron Descamps, le baron de Mévius, Braun, Carton de Wiart, p. m., Dufrane, Coppieters, M. le président baron de Favereau, Vinck, Ligy, p. 1070 à 1073. — Le Sénat décide par assis et levé de siéger le 4 août, p. 1073. — MM. Berryer, Casier, Digneffe, Braun, M. le président baron de Favereau, Speyer, le comte Goblet d'Alviella, Ligy, Carton de Wiart, p. m., font encore diverses observations, p. 1073, 1074.

INCIDENTS.

Projet de loi sur l'emploi du flamand en matière administrative. Incidents à l'occasion de la fixation de cette discussion : Motion d'ordre de M. Ryckmans et de M. Lekeu, p. 233, 234, 236. — Motion d'ordre de M. Magnette et fait personnel de M. Ryckmans, p. 238, 239. — Incident entre MM. Speyer et Carton de Wiart au sujet de l'opinion de l'*Indépendance*, p. 337. — Incident soulevé par M. Wittemans, p. 386. — Incident pendant un discours de M. Van de Vyvere, p. 391 à 393.

Revision de la Constitution : Rappel au règlement de M. Huysman-Van den Nest au sujet d'un communiqué publié par la commission des XXI relatif à une déclaration faite au au nom de la droite par M. le président baron de Favereau et estimant qu'il n'y avait pas lieu de procéder à l'examen des suggestions du gouvernement relativement à la revision de la Constitution aussi longtemps que la question de la loi provinciale et, en particulier, le « vote des femmes » n'aurait pas reçu sa solution, p. 1159.

LISTES.

Doc. — Liste alphabétique des membres du Sénat, n. 1.

Doc. — Liste des membres du Sénat et de leurs suppléants, n° 2.

ORGANISATION DU SÉNAT.

V. Constitution : Revision de la Constitution.

PAIRAGE.

Ann. — Observations sur le point de savoir si la question du pairage est une déclaration de non participation au vote, ou bien ainsi que l'a décidé la commission des XXI, si ces votes doivent être comptés comme des suffrages négatifs, p. 588, 589. (Observations de M. le président baron de Favereau et motion de M. le baron Descamps : Revision de la Constitution.)

PRÉROGATIVES DU SÉNAT.

Ann. — Motions d'ordre de M. Liebaert qui fait remarquer que la nouvelle méthode de présenter un budget unique porte atteinte aux prérogatives du Sénat, p. 94.

Motion d'ordre de M. Magnette au sujet d'une polémique soulevée par un fonctionnaire journaliste, relativement à un discours de M. Speyer, concernant les régions dévastées, p. 159. — V. la rubrique : Interpellations au nom de MM. Carton et Digneffe.

Chambres législatives-Sénat (*suite*)

PROJETS ET PROPOSITIONS DE LOI DONT LE SÉNAT EST SAISI. — *Tableaux.*

Doc. — I. Projet et propositions dont les rapports sont faits. II. Projets et propositions en commission, n° 3.

PROJETS ET PROPOSITIONS DE LOI CONSIDÉRÉS COMME NON AVENUS PAR L'EFFET DE LA DISSOLUTION.

Liste des projets et des propositions de loi considérés comme non avenus par l'effet de la dissolution des Chambres le 22 octobre 1921.

Doc. — I. Projets et propositions de loi qui ont fait l'objet de rapports. — II. Propositions de loi qui étaient en commission, n° 309.

RÈGLEMENT DU SÉNAT.

Projet de loi instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures.

Ann. — Vote en seconde lecture : Art. 12. Rappel au règlement de M. Wittemans qui estime qu'un amendement présenté par M. Liebaert n'est pas recevable, p. 23. — V. la rubrique : Industrie, commerce et travail : Durée du travail.

RENOUVELLEMENT DES CHAMBRES. — V. Lois électorales.

TRAVAUX DU SÉNAT.

Ann. — Observations et protestations au sujet de la manière dont le Sénat se trouve obligé de procéder pour ses travaux. MM. le baron de Moffarts, Berryer, Volkaert, p. 84 à 86. — M. le président baron de Favereau répond à ces protestations, p. 85.

M. le président proteste contre la manière dont la Chambre vient de transmettre au Sénat des projets de loi urgents et exprime l'espoir qu'à l'avenir cette assemblée voudra bien, dans des circonstances semblables, tenir compte des convenances du Sénat, p. 667. — Est entendu : M. Carton de Wiart, p. m., qui attire l'attention sur les circonstances atténuantes à faire valoir pour la Chambre, p. 667.

VÉRIFICATION DE POUVOIRS. — V. Lois électorales.

VISITE AU CHATEAU DE MARIEMONT.

Ann. — Communication de M. le président qui annonce l'invitation de M. le ministre des sciences et des arts, p. 343.

Chasse.

PRIX DES PORTS D'ARMES.

Ann. — Motion d'ordre de M. le marquis Imperiali au sujet de la modification éventuelle du prix de ces port d'armes par suite du projet de loi déposé à la Chambre, p. 669. — M. le baron Ruzette, m. a., déclare que la loi fixant le prix des port d'armes reste en vigueur jusqu'à ce qu'une autre loi sur la matière soit votée, sanctionnée et publiée, p. 669.

Chemins de fer.

CHERINS DE FER VICINAUX.

Projet de loi autorisant le gouvernement à approuver certaines modifications aux statuts de la Société nationale des Chemins de fer vicinaux.

Doc. — Projet de loi, n° 251.
Rapport fait par M. le baron de Pitteurs-Hiégaerts, n° 296.

Ann. — Dépôt du rapport par M. le baron de Pitteurs-Hiégaerts, qui demande l'urgence au nom du gouvernement; l'urgence est déclarée et M. le baron de Pitteurs-Hiégaerts donne lecture de son rapport, p. 1273.
L'article unique est adopté sans observations, p. 1273.
L'ensemble du projet est adopté à l'unanimité, p. 1274.

Chèques. — V. Code de commerce. Lettres de change.

Chevrons de front. — V. Armée.

Claeys-Boúúaert, sén. prov. de la Flandre orientale.

Doc. — Projet de loi approuvant la Convention relative à l'assurance contre les accidents du travail, conclus à La Haye, le 9 février 1921, entre la Belgique et les Pays-Bas. Rapport, n° 185.
Projet de loi portant modification des lois des 24 décembre 1903 et du 27 août 1919 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail. Rapport, n° 245.

Ann. — Projet de loi approuvant la Convention relative à l'assurance contre les accidents du travail, conclue à La Haye, le 9 février 1921 entre la Belgique et les Pays-Bas. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 744.
Projet de loi portant modification des lois du 24 décembre 1903 et du 27 août 1919 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail. — Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 1037.
Projet de loi organique des élections provinciales. Texte réamendé par la Chambre. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1285.

Code civil.

ACTES DE L'ÉTAT CIVIL.

Projet de loi sur la validation des actes de l'état civil, la rectification des actes de décès dressés pendant la guerre et la déclaration judiciaire de décès.

(V. session 1919-1920.)

Doc. — Projet de loi, n° 60.
Rapport fait par M. le comte Goblet d'Alviella, n° 122.
Amendements proposés par la Commission, n° 122. — Texte réamendé par la Chambre des représentants, n° 153.
Rapport fait par M. le comte Goblet d'Alviella sur le texte réamendé par la Chambre des représentants, n° 156.

Ann. — Dépôt du rapport par M. le comte Goblet d'Alviella, p. 528.
Les articles sont adoptés sans observations avec des amendements proposés par la commission, aux articles 2, 5, 14, 16, 18, 19, 20, 22 et 23 et un article 29 nouveau, p. 591 à 595.
Les articles amendés et l'article nouveau sont remis aux voix et sont définitivement adoptés, p. 595.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 595.

Texte amendé par la Chambre.

Dépôt du rapport par M. le comte Goblet d'Alviella, p. 663. — Discussion générale : MM. Vandervelde, m. j., le comte Goblet d'Alviella, p. 707.
Les articles sont adoptés sans observations, p. 707 à 710.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 714.

BAIL.

Projet de loi concernant le régime des baux à ferme dans les régions dévastées.

V. la rubrique : Régions dévastées.

INDIGÉNAT.

Projet de loi réglant la nationalité des fils de Belges empêchés par suite des événements de répudier la qualité de Français dans l'année de leur majorité.

V. Affaires étrangères : Indigénat.

Projet de loi relatif à l'acquisition et à la perte de la nationalité.

Doc. — Projet de loi, n° 234.

LÉGITIMATION.

Projet de loi déterminant les conditions dans lesquelles pourront être légitimés les enfants dont les parents, pendant la guerre, se sont trouvés, par le service militaire, la déportation ou l'internement du père et le décès de celui-ci, dans l'impossibilité de contracter mariage.

Doc. — Projet de loi, n° 124.
Rapport fait par M. le comte Goblet d'Alviella, n° 149. — Amendements proposés par la commission, n° 149.

Ann. — Discussion générale. M. Destrée, m. s. a., déclare que le gouvernement accepte tous les amendements proposés par la commission de la justice, à l'exception de celui qui se rapporte à l'article 8, p. 661.
Discussion des articles. Article 8. M. Destrée, m. s. a., demande le maintien de l'énumération des articles du Code civil, p. 662. — M. le comte Goblet d'Alviella déclare retirer l'amendement

Code civil (*suite*)

de la commission et l'article est adopté tel qu'il a été voté par la Chambre des représentants, p. 662. — Les autres articles sont adoptés sans observations avec les divers amendements de la commission, p. 661 à 663.

Les articles 1*bis*, 2*bis*, 4, 6 et 19 sont remis aux voix et sont définitivement adoptés, et l'article 22 est définitivement supprimé, p. 663.

L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 663.

Projet de loi sur la légitimation des enfants dont les parents ont contracté mariage à l'étranger pendant la guerre.

Doc. — Projet de loi, n° 235.

PERSONNIFICATION CIVILE. — Projets de loi accordant la personnification civile à diverses institutions : V. Droits civils.

SÉQUESTRE.

Projet de loi sur le séquestre et la liquidation des biens des ressortissants allemands.

(V. session 1919-1920.)

Doc. — Projet de loi, p. 111.

Rapport fait par M. Magnette, n° 158. — Annexe A, Tableau des textes : 1° Projet du gouvernement; 2° Amendements de la section centrale de la Chambre des représentants; 3° Projet adopté par la Chambre des représentants; 4° Amendements proposés par la Commission de la justice. — Annexe B, lettre émanant du gouverneur général en Belgique, le 31 juillet 1916, et adressée à M. Braun. — Amendements proposés par la commission, n° 158.

Ann. — Dépôt du rapport par M. Magnette, p. 664.

Discussion générale. Discours de MM. Keesen, Flechet, rap., de Ro, p. 672 à 676.

Discussion des articles.

Art. 1er à 3. Adoptés sans observations, p. 676.

Art. 4. M. le président indique un amendement proposé au 3° par la commission, p. 677. — Sont entendus : MM. Van de Vyvere, Magnette, rap., Delannoy, p. 677, 678. — Le premier amendement de la commission est rejeté, le second amendement est retiré, et l'article 4 est adopté tel qu'il a été admis par la Chambre, p. 679.

Article 5. Sont entendus : MM. Van de Vyvere, Magnette, Libioulle, p. 679, 680. — L'article 5 est adopté tel qu'il a été admis par la Chambre et la disposition additionnelle proposée par la commission est rejetée, p. 680.

Articles 6 et 7. Adoptés, p. 680.

Article 8, observations de MM. Wittemans, A. Hubert, Thenuis, Van de Vyvere, de Ro relatives aux brevets d'invention et au remboursement des marks, p. 681. — L'article est adopté, p. 681.

Articles 9 et 10 adoptés, p. 681, 682.

Article 11. Sont entendus : MM. Magnette, Van de Vyvere, Braun, de Ro, Berger, Theunis, m. f., p. 682 à 684. — M. Magnette déclare retirer un amendement proposé par la commission et l'article 11 est adopté, p. 684.

M. Braun déclare que le retrait de l'amendement de la commission à l'art. 11 entraîne la disparition des amendements se rattachant aux articles 14, 19 et 22, p. 684.

Articles 12 et 13. Adoptés, p. 684.

Article 14. M. Magnette défend un amendement de la commission et l'article ainsi amendé est adopté, p. 685.

Articles 15 à 19. Adoptés, p. 687.

Article 20. Observations de MM. Magnette et Van de Vyvere, p. 688. — L'article 20 est adopté, p. 688.

Article 21. Adopté, p. 688.

Article 22. Observations de MM. Magnette, Du Bost, Van de Vyvere, Braun, au sujet d'un amendement de la commission, p. 689. — L'amendement de la commission est rejeté et l'article 22 est adopté tel qu'il a été admis par la Chambre, p. 689.

Article 23. Observations de MM. Digneffe, Van de Vyvere, Magnette, p. 689 à 691. — L'article 23 est adopté, p. 691.

M. Braun demande que l'on n'insiste pas sur le vote des amendements adoptés en première lecture, afin que la loi ne doive pas être renvoyée à la Chambre, et le rôle des avocats et de l'administration des domaines ayant été défini exactement, p. 691. — Observations de MM. Digneffe, Theunis, m. f. (qui appuie la proposition de M. Braun), p. 691. — M. Magnette estimant que le commentaire remplacera le texte en cette circonstance, n'insiste pas sur le maintien des amendements de la commission, p. 691.

Les articles amendés sont remis aux voix et sont définitivement adoptés tels qu'ils ont été admis par la Chambre, p. 691, 692.

L'ensemble du projet est adopté à l'unanimité, p. 692.

M. Keesen déclare qu'il avait l'intention de s'abstenir, p. 692.

Code de commerce.

LETTRES DE CHANGE.

Proposition de loi sur l'encaissement des effets de commerce au moyen de chèques (due à l'initiative de M. Liebaert).

Doc. — Développements et proposition de loi, n° 264.

Ann. — Dépôt de la proposition de loi par M. Liebaert, p. 1120. — La proposition de loi est prise en considération et renvoyée à la commission de la justice, p. 1125.

Code électoral. — V. Lois électorales.

Code pénal.

AMNISTIE.

Projet de loi modifiant et étendant la loi d'amnistie du 31 octobr 1919.

Doc. — Projet de loi, n° 97.

Rapport fait par M. Carpentier, n° 147.

Ann. — Discussion générale. Est entendu M. Carpentier, rap., p. 652.

Les articles sont adoptés sans observations, p. 652 à 654.

L'ensemble du projet est adopté à l'unanimité, p. 657.

ATTEINTES A LA LIBERTÉ DU TRAVAIL.

Projet de loi abrogeant l'article 310 *du code pénal.*

(V. session 1919-1920.)

Doc. — Rapport fait par M. Mosselman, n° 74.

Ann. — Dépôt du rapport par M. Mosselman, p. 251.

Motion d'ordre de M. Digneffe au sujet de la possibilité d'examiner ce projet de loi en l'absence de M. le ministre de la justice, p. 527. — Observations de MM. le président et Carton de Wiart, 527.

Projet de loi garantissant la liberté d'association.

(V. session 1919-1920.)

Doc. — Projet de loi, n° 53.

Rapport fait par M. Braun, n° 75.

Ann. — Dépôt du rapport par M. Braun, p. 251.

Motion d'ordre de M. Digneffe au sujet de la possibilité d'examiner ce projet de loi en l'absence de M. le ministre de la justice, p. 527. — Observations de MM. le président baron de Favereau et Carton de Wiart, p. 527.

Projets de loi : 1° abrogeant l'article 310 *du code pénal; 2° garantissant la liberté d'association.*

Ann. — Motion d'ordre de M. Digneffe, qui propose de ne faire qu'une discussion générale sur ces deux projets, p. 543. — M. Lekeu déclare être d'accord avec M. Digneffe et cette proposition est admise, p. 543.

Discussion générale. Discours de MM. Dumon, Lekeu, De Bast, Digneffe, Casier, Franck, m. c., Wauters, m. i. t. r., p. 543 à 553. — Interr. de MM. Lekeu, Mosselman, p. 548 à 553.

Projet de loi portant abrogation de l'article 310.

Ann. — Discussion de l'article unique. M. Thiébaut fait remarquer que M. Casier avait demandé un vote séparé pour chacun des paragraphes. M. le président déclare n'être saisi d'aucun amendement, et l'article unique est adopté, p. 553.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 64 voix contre 4 et 1 abstention, p. 553. — S'est abstenu : M. Thiébaut, p. 553.

Projet de loi garantissant la liberté d'association.

Ann. — Les articles sont adoptés sans observations, p. 55.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 67 voix contre 1, p. 554.

Code de procédure pénale militaire.

Projet de loi sur la procédure par défaut devant la juridiction militaire.

Doc. — Projet de loi, n° 69.

Rapport fait par M. de Becker-Remy n° 137.

Ann. — Discussion générale. MM. De Becker-Remy, rap., Vandervelde, m. j., le baron Orban de Xivry, p. 648 à 650.

Les articles sont adoptés sans observations, p. 650.

L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 650.

Codes (*suite*)

Code rural.

Projet de loi relatif à la réorganisation de la police rurale.
(V. session 1919-1920.)

Doc. — Rapport fait par M. Bruneel, n° 164.
Annexe : Projet proposé par la commission, n° 164.
Amendement du gouvernement, n° 195.

Ann. — Dépôt du rapport par M. Bruneel, p. 667.
Discussion générale. MM. Keesen (qui propose un amendement), le chevalier de Ghellinck d'Elseghem, Bruneel, rap., le baron Ruzette, m. a., Fléchet, p. 769 à 773.
M. le baron Ruzette, m. a., indique une modification qui devrait être apportée à l'article 1er et M. Bruneel, rap., se rallie à cette proposition, p. 773.
Discussion des articles. L'article 1er est réservé par suite de la proposition de M. le baron Ruzette, p. 773.
M. le président donne lecture de l'amendement proposé par M. Keesen à l'article 58 et cet amendement n'étant pas appuyé, vient à disparaître, p. 773.
Article 2. M. le baron Ruzette, m. a., propose un amendement à l'article 82 du code rural, et M. Bruneel, rap., se rallie à cet amendement, p. 774. — L'article 2 est adopté tel qu'il est amendé par M. le baron Ruzette, p. 774.
Article 3 (article 127*bis* de la loi communale). Observations de MM. Thiébaut, Bruneel, rap., le chevalier de Ghellinck d'Elseghem, le baron Ruzette, m. a., 774, 775. — L'article 3 est adopté, p. 775.
Les autres articles sont adoptés sans observations, p. 775, 776.
Reprise de l'examen de l'article 1er qui avait été réservé. M. le président indique le texte qui avait été proposé par la commission et le texte qui avait été proposé par le gouvernement en remplacement de ce texte, p. 1041. — M. Bruneel rap., rappelle au Sénat que les deux principales modifications apportées par ce projet de loi dans l'organisation de la police rurale sont : la création de brigadiers champêtres et la mise sous surveillance des commissaires d'arrondissement de l'ensemble de la police rurale, et déclare que la commission se rallie au nouveau texte proposé par le baron Ruzette, p. 1042. — Observations de M. le baron Ruzette, p. 1042. — L'article 1er est adopté avec le texte proposé par M. le baron Ruzette, m. a., p. 1042.
Les articles amendés sont successivement mis aux voix et sont adoptés, p. 1042.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 1042.

Coefficient (réparation des dommages de guerre). — V. Interpellation au nom de MM. Carton et Digneffe.

Combattants. — V. Armée.

Commerce. — V. 1° Industrie, commerce et travail; 2° Finances; Douanes.

Commerce des armes. — V. Armes.

Commission de surveillance des régions dévastées. — V. Régions dévastées.

Commissaires de police. — V. Communes.

Commissions permanentes. — V. Chambres législatives. Sénat.

Communes.

Situation faite aux communes par les lois fiscales en vigueur. — V. la rubrique : Interpellations au nom de M. le marquis Imperiali.

ADOPTION NATIONALE DE COMMUNES. — V. Régions dévastées.

ASSOCIATION DE COMMUNES.

Projet de loi relatif à l'association de communes dans un but
(V. session 1919-1920.)

Doc. — Projet de loi, n° 255.

BOURGMESTRES (NOMINATION DE). — V. la rubrique : Interpellation au nom de M. Berger.

Communes (*suite*)

CENTIMES ADDITIONNELS ÉTABLIS PAR LES COMMUNES *sur l'impôt foncier et sur la contribution personnelle en contradiction avec les lois du 29 octobre 1919 et 3 août 1920.* — V. la rubrique : Interpellations au nom de M. le comte Goblet d'Alviella.

COMMISSAIRES DE POLICE. TRAITEMENTS.

Projet de loi relatif aux traitements des commissaires de police et de leurs adjoints.

Doc. — Projet de loi, n° 236.
Rapport fait par M. Ligy, n° 273.

Ann. — M. Ligy demande un tour de faveur pour ce projet de loi, p. 1168. — M. Ligy renouvelle sa demande par motion d'ordre, p. 1182. — M. ouCllier appuie cette motion, p. 1182.
Discussion générale. Observations de MM. le marquis Impériali et Carton de Wiart, p. m., m. i., p. 1182.
L'article unique est adopté sans observations, p. 1182, 1183.
L'ensemble du projet de loi est adopté par 87 voix contre 2, p. 1183.

CONSEILS COMMUNAUX.

Projet de loi portant des modifications à la loi communale du 30 mars 1836.
(V. session 1919-1920.)

Doc. — Projet de loi, n° 32.
Rapport fait par M. Ligy, n° 42.

Ann. — Les articles sont adoptés sans observations, p. 210.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 211.

ECHEVINS.

Projet de loi portant augmentation du nombre des échevins de la ville de Gand.

Doc. — Rapport fait par M. Van Ormelingen, n° 272.

Ann. — Dépôt du rapport par M. Van Ormelingen, p. 1155.
M. Coppieters demande l'urgence. L'urgence est déclarée et M. Van Ormelingen donne lecture de son rapport qui conclut au rejet, p. 1155.
Discussion générale. Est entendu : M. Ligy, qui justifie le projet, p. 1155.
L'article unique est adopté, p. 1155.
L'ensemble du projet de lui est adopté par 57 voix contre 7, p. 1155.
Motion d'ordre de M. Struye, qui déclare que, s'il avait pu être présent, il aurait émis un vote négatif sur ce projet de loi, p. 1168.

ELECTIONS COMMUNALES. — V. Lois électorales.

ERECTION.

Projet de loi portant érection de la commune de Beirvelde (Flandre orientale).

Doc. — Projet de loi, n° 88.

Ann. — Dépôt du rapport par M. Ligy, qui fait remarquer l'urgence de ce projet de loi, p. 351. — Observations de MM. Coullier (qui proteste contre la manière dont ce projet de loi a été examiné en commission), Carton de Wiart, p. m., m. i. (qui déclare se rallier aux amendements proposés par la commission de l'intérieur, A. Hubert, Ryckmans (qui propose de réunir de nouveau la commission afin de donner satisfaction à M. Coullier), p. 352. — La commission se réunit à nouveau, p. 352. — Discussion générale. Est entendu M. Coullier, p. 359.
Les articles sont adoptés sans obseévations, p. 359.
L'ensemble du projet de loi est adopté par 62 voix et 2 abstentions, p. 359. — Se sont abstenus : MM. de Lausnay et Du Bois, p. 360.

FEMMES BOURGMESTRE, ÉCHEVIN, SECRÉTAIRE OU RECEVEUR COMMUNAL.

Projet de loi concernant l'exercice, par les femmes, des fonctions de bourgmestre, d'échevin, de secrétaire ou de receveur communal.

Doc. — Projet de loi, n° 254.
Rapport fait par M. Ligy, n° 271.

Communes (*suite*)

Ann. — Dépôt du rapport par M. Ligy, p. 1155. — L'urgence est déclarée et M. Ligy donne lecture de son rapport, p. 1156.
Discussion générale. Observations de MM. Halet et le marquis Impériali, p. 1156.
Les articles sont adoptés sans observations, p. 1156.
L'ensemble du projet de loi est adopté par 58 voix contre 7, p. 1156.

LOI COMMUNALE. — V. Code rural.

VILLE DE BRUXELLES.

Projet de loi ayant pour objet l'agrandissement de la ville de Bruxelles, en vue de l'extension des installations maritimes.
(V. session 1919-1920.)

Doc. — Projet de loi, n° 72.
Rapport fait par M. Vinck, n° 76.
Dépôt du rapport par M. Vinck, p. 251. — L'urgence est déclarée et M. Vinck donne lecture de son rapport, p. 251.
Discussion générale. MM. Lekeu, de Ro, Halot, Berryer, Carton de Wiart, p. m., m. i., Delannoy, p. 256 à 259. — M. Vinck, rap., déclare renoncer à la parole, laissant à M. le premier ministre le soin de répondre, p. 257.
Les articles sont adoptés sans observations, p. 259 à 262.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 262.

Comptabilité des dépenses engagées. — V. Finances.

Congés. — V. Armée : Contingent et durée du service actif et des rappels.

Congo.

FINANCES. — BUDGETS ET GOUVERNEMENT DU CONGO.

Projet de loi contenant le budget général des recettes et des dépenses du Congo belge pour l'exercice 1921 *ainsi que des dispositions diverses.*

Doc. — Projet de loi, n° 205. Tableau I. Budget des voies et moyens (recettes ordinaires). — Tableau II. Budget des voies et moyens (recettes extraordinaires). — Tableau III. Budget des dépenses ordinaires. — Tableau IV. Budget des dépenses extraordinaires. — Tableau V. Budget des recettes et des dépenses pour ordre, n° 205.
Rapport fait par M. Halot, n° 217.

Projet de loi autorisant la colonie à exécuter des travaux publics sur ressources extraordinaires.

Doc. — Rapport fait par M. Halot, n° 220.

Projet de loi contenant le Budget des recettes et des dépenses pour ordre du Congo belge pour l'exercice 1920.

Doc. — Projet de loi, n° 210.
Rapport fait par M. Halot, n° 218.

Projet de loi modifiant les articles 17 *et* 33 *de la loi sur le gouvernement du Congo belge.*

Doc. — Rapport fait par M. Halot, n° 219.

Projets de loi : a) *Contenant le budget général des recettes et des dépenses du Congo belge pour l'exercice* 1921; b) *Autorisant la colonie à exécuter des travaux publics sur ressources extraordinaires;* c) *Contenant le budget des recettes pour ordre pour l'exercice* 1920; d) *Portant modification des articles* 17 *et* 33 *de la loi sur le gouvernement du Congo belge.*

Dépôt par M. Halot du rapport sur ces projets de loi, p. 868.
Discussion générale. MM. le baron Gillès de Pélichy, Speyer, Franck, m. c., Couillier, p. 963 à 967.

Budget général des recettes et des dépenses du Congo belge pour l'exercice 1921.

Ann. — Les articles sont adoptés sans observations, p. 967 à 974.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 976.

Projet de loi autorisant la colonie à exécuter des travaux publics sur ressources extraordinaires.

Ann. — Les articles sont adoptés sans observations, p. 974, 975.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 977.

Congo (*suite*)

Projet de loi contenant le budget des recettes et des dépenses pour ordre pour l'exercice 1920.

Ann. — Les articles sont adoptés sans observations, p. 975, 976.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 977.

Projet de loi modifiant les articles 17 *et* 33 *de la loi sur le gouvernement du Congo belge.*

Ann. — L'article unique est adopté sans observations, p. 976.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 977.

Projet de loi de finances du Congo belge portant approbation des des projets de budget de 1915, 1916, 1917 *et* 1918.

Doc. — Rapport fait par M. Halot, n° 20.

Ann. — Les articles sont adoptés sans observations, p. 66, 67.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 67.

Projet de loi contenant le budget des recettes et des dépenses du Congo belge pour l'exercice 1920.
(V. session 1919-1920.)

Doc. — Projet de loi, n° 12. — Tableau I : Recettes ordinaires et extraordinaires du Congo belge pour l'exercice 1920. — Tableau II : Dépenses ordinaires et extraordinaires du Congo belge pour l'exercice 1920, n° 12.
Rapport fait par M. Halot, n° 21.

Ann. — Discussion générale. Discours de MM. Bruneel, Wittemans, p. 67, 68. — Observations de MM. Carton de Wiart, p. m., m. i., Halot, rap. (qui signale à l'attention du Sénat deux questions qu'il a indiquées dans son rapport), le baron Descamps (qui demande la remise du vote), p. 68. — Observations de M. le président à la demande de M. le baron Descamps, p. 68.
Les articles sont adoptés sans observation, p. 68 à 74.
Il est procédé au vote sur l'ensemble du projet de loi et le Sénat n'est plus en nombre, p. 74. — Communication de M. le président baron de Favereau, concernant le peu de sénateurs présents à la fin de la séance de la veille. Déclare que, dorénavant, le *Compte rendu analytique* publiera, conformément au règlement, le nom des membres qui ont pris part au vote, p. 75. — Observations de MM. Speyer et Carton de Wiart, p. m., m. i., p. 75.
L'ensemble du projet de loi est adopté par 64 voix et 1 abstention, p. 75. — S'est abstenu : M. Bruneel, p. 76.
Motion d'ordre de M. le baron Descamps qui déclare que le Sénat sera heureux d'entendre les explications que M. le premier ministre a offert de fournir à MM. Bruneel et Wittemans, mais qu'il ne s'agira pas d'entamer un débat, le Sénat se réservant d'examiner en temps et lieu le budget du Congo, p. 76. — M. Carton de Wiart répond aux questions de M. Bruneel relativement à l'organisation d'un régime hypothécaire au Congo, et de M. Wittemans concernant le fonds d'émigration et la participation à la formation du capital de deux sociétés privées, p. 76.

INDUSTRIE, COMMERCE ET TRAVAIL. — *Mines.*

Projet de décret déposé sur le bureau du Sénat pendant trente jours de session.

Projet de décret approuvant certaines cessions et concessions de terres consenties par le gouverneur général du Congo belge, notamment à la Société anonyme des Huileries du Congo belge et à la Compagnie du Congo belge, p. 175.
Projet de décret approuvant l'octroi d'une concession de mines à M. Puck-Chaudoir. Quatre projets de décrets modifiant le régime légal de la concession minière de la Société belge industrielle et minière du Katanga. Un projet de décret modifiant le régime légal de la concession minière accordée à la Société anversoise pour la recherche des mines au Katanga. Un projet de décret modifiant le régime légal de la concession accordée à un groupe formé par la Société Bénard frères et C^ie^, de Paris. La Société générale pour favoriser le Développement du Commerce et de l'Industrie en France, et le Comptoir national d'Escompte de Paris, p. 216.
Projets de décret approuvant l'octroi de permis spéciaux de recherches minières par le représentant du comité spécial du Katanga, p. 287.
Projet de décret approuvant certains contrats d'échange de terres conclus par le gouvernement général du Congo belge, notamment avec les sociétés « Nieuwe Afrikaansche Handelsvennootschap », « Société anonyme belge pour le commerce

Congo (*suite*)

du Haut-Congo », Comptoir commercial congolais », « Compagnie française du Bas-Congo », et « Compagnie commerciale et agricole d'Alimentation du Bas-Congo, p. 373.

Projet de décret approuvant la convention du 9 juin 1921, conclue entre la colonie et l' « American Congo Company », comportant la renonciation aux droits conférés par les accords de 1906, en échange d'une nouvelle concession de terres et de mines, p. 651.

Projet de décret relatif à la recherche des mines au Katanga, p. 661.

Projet de décret approuvant la convention du 2 septembre 1921, entre le Comité spécial du Katanga et l'Union minière du Haut-Kasaï, p. 1211.

Conseils communaux. — V. Communes.

Conseil d'Etat. — V. Constitution (Revision de la).

Conseils provinciaux. — V. Provinces.

Constitution (Revision de la).

Revision des articles 26, 27, 53, 54, 55, 56, 56*bis et* 57 *de la Constitution.*

(V. sessions 1919-1920 et 1920- 1921.)

Doc. — Rapport de la Commission de revision, n° 107. — Textes proposés par la commission, n° 107. — Annexe : Tableau des textes, n° 107.

Revision des articles 53 *à* 57 *et* 26 *de la Constitution.*

Doc. — Rapport de la commission de revision, n° 282. — Textes proposés par la commission, n° 282.

Revision de l'article 27, *alinéa* 2.

Doc. — Disposition adoptée par la Chambre des représentants pour remplacer l'article 27, alinéa 2 de la Constitution, n° 68.

Revision de l'article 53 *de la Constitution.*

Doc. — Disposition adoptée par la Chambre des représentants pour remplacer l'article 53 de la Constitution, n° 61.

Disposition transitoire formant annexe au texte remplaçant l'article 53 de la Constitution, adoptée par la Chambre des représentants, n° 62.

Disposition transitoire proposée par MM. le comte Goblet d'Alviella et Magnette, n° 129.

Rapport fait par M. Lekeu sur les dispositions transitoires présentées : 1° par MM. le comte Goblet d'Alviella et Magnette; 2° par M. Berryer, n° 134.

Revision de l'article 55 *de la Constitution.*

Doc. — Disposition adoptée par la Chambre des représentants pour remplacer l'article 55 de la Constitution, n° 63.

Amendement de M. Peltzer au texte proposé par la commission, n° 131.

Proposition de MM. Coppieters et consorts, n° 131.

Amendement de MM. Speyer et consorts, n° 132.

Rapport complémentaire fait par M. Berryer, sur l'amendement de MM. Speyer et consorts, n° 136.

Texte réamendé par la Chambre des représentants, n° 206.

Revision de l'article 56 *de la Constitution.*

Doc. — Disposition adoptée par la Chambre des représentants pour remplacer l'article 51 de la Constitution, n° 64.

Texte réamendé par la Chambre des représentants, n° 214.

Revision de l'article 56bis *de la Constitution.*

Doc. — Disposition adoptée par la Chambre des représentants pour remplacer l'article 56*bis* de la Constitution, n° 65.

Revision de l'article 57 *de la Constitution.*

Doc. — Disposition adoptée par la Chambre des représentants pour remplacer l'article 57 de la Constitution, n° 66.

Disposition adoptée par la Chambre des représentants abrogeant l'article 57 de la Constitution, n° 215.

Constitution (*suite*)

Discussion des articles de la revision constitutionnelle relatifs à l'organisation du Sénat.

Ann. — Communication de M. le président au nom de la commission des XXI proposant l'ajournement de cette discussion, p. 45. — Adhésion unanime du Sénat.

Communication de M. le président qui propose à l'assemblée, au nom des délégués des commissions des XXI des deux Chambres, de donner pour différentes considérations la priorité à la Chambre des représentants, en ce qui concerne les articles touchant l'organisation du Sénat, p. 93. — Observations de MM. Speyer et le baron Descamps, p. 93, 94. — La solution proposée est admise, p. 94.

Procédure en revision.

M. le président indique la procédure qu'il estime devoir être suivie afin de rendre la discussion plus claire et plus précise, et propose de décider que :

1° Jusqu'à la clôture de la discussion des propositions relatives à un même article de la Constitution, toute proposition nouvelle et tout amendement peuvent être produits;

2° Le vote sur l'une des propositions relatives à un même article étant commencé, aucune nouvelle proposition, aucun amendement relatif à cet article ne peuvent être introduits au cours des votes;

3° Le vote sur les propositions relatives à un même article de la Constitution étant terminé, et aucune des propositions n'ayant obtenu la majorité des deux tiers, le droit du Sénat n'est pas épuisé, et de nouvelles propositions peuvent être produites et renvoyées à la commission des XXI conformément au chapitre XV du règlement du Sénat.

Le Sénat admet unanimement cette procédure, p. 528.

Discussion générale sur l'ensemble des articles et sur l'article 53.

Discours de MM. Lekeu, rap., le comte Goblet d'Alviella, Delannoy, Berryer, Keesen, p. 528 à 541. — Interr. de MM. Lekeu, Carton de Wiart, p. m., m. i., le comte Goblet d'Alviella, Vinck, p. 537 à 539. — Discours de MM. de Ro, Carton de Wiart, p. m., m. i., Lekeu, le comte de Broqueville, Berryer, 555 à 567. — Interr. de MM. Dufrane, Lekeu, Volkaert, Ligy, Berryer, Digneffe, Liebaert, Carton de Wiart, p. m., m. i., p. 557 à 567.

Votes sur l'article 53. La division est demandée à l'extrême gauche, p. 567. — L'alinéa 1 (fixant à 30 ans l'âge des électeurs), est adopté par 67 voix contre 19, p. 567. — Observations de M. Volkaert, p. 567.

Le 2° est adopté par 79 voix contre 8, p. 568. — M. Ligy demande qu'il soit procédé à un vote séparé sur les deux dispositions du 3°, p. 568.

Le 1er alinéa du 3° est adopté par 66 voix contre 21, p. 568. — Le second alinéa du 3° est adopté par 78 voix contre 8, p. 568. — M. le président consulte l'assemblée sur le point de savoir s'il y a lieu de procéder à un vote sur l'ensemble de l'article, et le Sénat décide de procéder à ce vote, p. 568. — L'ensemble de l'article est adopté par 71 voix contre 12 et 1 abstention, p. 568. — S'est abstenu M. le baron Ruzette, m. a., p. 569.

M. le comte Goblet d'Alviella propose avec M. Magnette une seconde disposition transitoire après l'article 53 et donne lecture de cette disposition, p. 569. — La disposition est renvoyée à l'examen de la commission des XXI, p. 569.

Motions d'ordre : 1° de M. Huisman-Van den Nest, qui déclare que, s'il avait pu être présent, il aurait voté contre l'alinéa 1er fixant à 30 ans l'âge des électeurs pour le Sénat; 2° de M. Fléchet, qui fait la même déclaration; 3° de M. De Blieck; 4° de M. Dupret; 5° de M. le comte de Brouchoven de Bergeyck, qui déclarent qu'ils auraient émis un vote affirmatif sur cet alinéa, p. 571.

Disposition transitoire proposée MM. le comte Goblet d'Alviella et Magnette à l'article 53. M. Lekeu donne lecture du rapport de la commission des XXI, p. 599. — Discussion : MM. de Ro, Berryer, A. Hubert, Carton de Wiart, p. m., m. i., le comte Goblet d'Alviella, Keesen, Volkaert, Lekeu, Ligy, p. 599 à 604. — M. le président donne lecture du texte proposé par MM. le comte Goblet d'Alviella et Magnette, et de la disposition présentée par M. Berryer, disposition à laquelle la commission s'est ralliée, p. 632. — M. le comte Goblet d'Alviella déclare se rallier à la disposition présentée par M. Berryer, p. 632. — Observations de M. Lekeu, p. 632. — La disposition est mise aux voix : 50 répondent oui, 21 répondent non, et 13 s'abstiennent. La disposition n'ayant pas recueilli la majorité des deux tiers, n'est pas adoptée, p. 632. — Se sont abstenus : MM. Coppieters, Dufrane, François, Houzeau de Lehaie, Lafontaine, Lekeu, Liebaert, Meyers, Mosselman, Schinler, Van Ormelingen, Volkaert, Wittemans, p. 633.

Constitution (*suite*)

Art. 54.

M. le président rappelle que la Chambre des représentants a maintenu le texte de cet article et que la commission sénatoriale en propose également le maintien, p. 572. — Personne ne demande la parole. M. le président rappelle que la Chambre des représentants n'a pas émis de vote sur les articles qu'elle entendait maintenir. Le Sénat adopte la même procédure et, l'assemblée étant unanime, l'article 54 est maintenu, p. 572.

Art. 55 (durée de validité des mandats).

M. Peltzer fait une proposition, p. 572. — M. le président fait remarquer au Sénat la disposition de l'article 92 du règlement, et déclare que la proposition de M. Peltzer devra en conséquence être renvoyée à la commission des XXI, p. 572, 573. — M. Ligy, rap., propose de passer outre la disposition réglementaire, afin de hâter l'œuvre révisionniste, et la proposition de M. Peltzer n'étant qu'un amendement à une proposition de la commission, p. 573. — M. Lekeu appuie cette demande qui est admise à l'unanimité (il est donc dérogé à l'article 92 du règlement), p. 573. — Discussion. Discours de MM. Despret, Coppieters, Carton de Wiart, p. m., m. i., Bordet, Braun (qui fait remarquer que trois systèmes sont en présence et qui fait une proposition), Lekeu, p. 573 à 576.

M. Carton de Wiart, p. m., m. i., propose de renvoyer à la commission les textes proposés par M. Peltzer et par M. Braun, p. 576. — M. Braun adhère à cette proposition et propose le renvoi de l'article 55 tout entier, à la commission, p. 576. — MM. Speyer et Fléchet appuient cette demande, p. 576. — M. le président indique les amendements en présence, et le renvoi de l'article à la commission est décidé, p. 576.

Dépôt d'un amendement par MM. Speyer, Braun et Magnette, p. 597.

L'examen de l'article 55 est ajourné afin que la commission puisse entendre le mercredi suivant l'avis de M. le premier ministre, p. 604.

M. le président donne lecture du texte adopté par la Chambre des représentants, du texte proposé par la commission, de l'alinéa additionnel proposé par MM. Speyer, Braun et Magnette, et d'un alinéa additionnel proposé par MM. Berryer, le comte t'Kint de Roodenbeke et Despret, p. 627.

M. Berryer donne lecture du nouveau rapport de la commission, p. 627. — Discussion : MM. Speyer, Lekeu, Carton de Wiart, p. m., de Ro, Berryer, Braun, Liebaert, le baron de Moffarts, p. 627 à 631. — M. le président indique la procédure à observer pour le vote et cette procédure est admise, p. 631. — Le texete proposé par la commission est adopté par 59 voix contre 28, p. 631. — L'amendement de MM. Speyer et consorts (alinéa additionnel) est rejeté par 69 voix contre 20, p. 632. — L'amendement de MM. Berryer et consorts (alinéa additionnel), adopté par 77 voix contre 11, p. 632. — L'ensemble de l'article 55 est adopté par 68 voix contre 21, p. 632.

Art. 56 (catégories d'éligibles).

Discussion : MM. le marquis Imperiali (qui fait une motion d'ajournement), Carton de Wiart, p. m., m. i., Speyer, de Ro, Berryer (qui se rallie à la proposition de M. le marquis Imperiali), Lekeu, le comte Goblet d'Alviella, Braun, p. 576 à 579. — M. Ligy, rap., demande que l'article 56 soit renvoyé à la commission au même titre que l'article 55. Observations de M. le marquis Imperiali, p. 579. — La proposition de renvoi présenté par M. Ligy est rejetée par 57 voix contre 35, p. 579. — La première partie de l'article 56 est adoptée à l'unanimité, p. 580. — M. Speyer motive son vote sur le dernier alinéa, p. 580. — Observations de M. Berryer (qui motive son vote et combat le commentaire de M. Speyer), Speyer, Ligy, Lekeu, le baron Descamps (au sujet de cette interprétation), p. 580, 581. — Le dernier alinéa de l'article 56 est rejeté par 60 voix contre 34, p. 581.

M. le président fait part au Sénat d'un scrupule réglementaire, l'ensemble de l'article 56 n'ayant pas été soumis au vote, et propose de procéder à ce vote au cours de la séance. Cette proposition est admise, p. 653.— Observations de MM. Speyer, rap., le marquis Impériali, Lekeu, Berryer (sur le point de préciser la portée des votes émis sur l'article 56 ainsi que sur la question du renvoi à la Chambre). M. le président déclare qu'après le vote sur l'article 56, il sera renvoyé à la Chambre, p. 583.

M. Speyer déclare qu'il doit être entendu que les sénateurs demeurent libres de représenter sous une autre forme une proposition permettant au Sénat d'examiner à nouveau la question des catégories, p. 590. — L'ensemble de l'article est adopté par 94 voix contre 1,590.

Art. 56*bis* (concernant les sénateurs provinciaux).

Texte voté par la Chambre et auquel le sénat s'est rallié. Adopté par 84 voix contre 7, p. 581.

Constitution (*suite*)

Art. 57 (indemnité).

Sont entendus : MM. Wittemans, Wiser, Volckaert, Lekeu, A. Dumon, Ligy, Dufrane, Coppieters, le comte Goblet d'Alviella, Speyer, Carton de Wiart, p. m., m. i., Bauwens, p. 583 à 587. — M. le président rappelle le texte proposé par la commission et une disposition additionnelle présentée par MM. Dumon et consorts, p. 587. — Observation au sujet de la procédure à suivre pour le vote. MM. Berryer, Lekeu, le baron Descamps, Speyer, le président baron de Favereau, Carton de Wiart, p. m., m. i. (qui ait une réserve quant à la forclosion), p. 587, 588. — Il est procédé au vote sur le texte proposé par la commission : 64 membres répondent oui, 32 répondent non et 3 s'abstiennent, p. 588. — M. le président fait remarquer qu'une majorité des deux tiers étant nécessaire, le Sénat doit se prononcer sur le point de savoir si, ainsi que la commission l'a décidé, les abstentions doivent être comptées comme un suffrage négatif. Cette interprétation étant admise, le texte de la commission n'est pas adopté, p. 588. — MM. Dufrane, Keesen et Wittemans motivent leur abstention. Le texte voté par la Chambre est rejeté par 64 voix contre 30 et 3 abstentions, p. 589. — Se sont abstenus : MM. Dufrane, Keesen et le baron Ruzette, p. 589. — MM. le baron de Mévius et Houzeau de Lehaie rectifient le vote qu'ils ont émis. Ces deux rectifications se neutralisant ne modifient pas le résultat du vote, p. 589.

Motion d'ordre de M. le baron Descamps au sujet de la question du pairage, p. 589. — Observations de MM. le comte Goblet d'Alviella, Berryer, Lekeu, Braun, p. 590. — M. le président déclare que ce point sera soumis à la commission des XXI, qu'il soumettra ensuite la décision de cette commission au Sénat, et que la décision qui interviendra n'aura aucun effet rétroactif, p. 590.

Disposition transittoire à l'article 53 (femmes admises au suffrage pour la Chambre).

Adopté sans observations par 85 voix contre 1, p. 590. (Ces femmes sont également admises au vote pour le Sénat).

Motion d'ordre de M. le duc d'Ursel, qui rectifie son vote, p. 591.

Article 27 (initiative du pouvoir législatif).

Discussion. MM. Keesen, Carton de Wiart, p. m., m. i., de Ro, Ligy, p. 504 à 506. — M. le président donne lecture du texte en vigueur et du texte adopté par la Chambre des représentants, en remplacement de l'alinéa 2, et rappelle que la commission propose la suppression de ce second alinéa (l'alinéa 1er n'est pas soumis à revision), p. 633. — La proposition de la commission tendant à la suppression de l'alinéa est adopté par 74 voix contre 16, p. 633.

Article 26 (faculté du referendum).

M. le président donne lecture du texte proposé par la commission, p. 633. — Sont entendus : MM. Speyer, rap., de Ro, Carton de Wiart, p. m. m. i., le duc d'Ursel, p. 633, 634. — L'article 26 tel qu'il est proposé par la commission est adopté par 59 voix contre 17 et 10 abstentions, p. 634. — Se sont abstenus : MM. Coppieters, Dufrane, François, Houzeau de Lehaie, Lafontaine, Lekeu, Mosselman, Schinler, Volckaert et Wittemans, p. 634.

Rappel au règlement de M. Huisman-Van den Nest.

Ann. — Au sujet d'un communiqué publié par la Commission des XXI, relatif à une déclaration faite au nom de la droite, par M. le président, baron de Favereau, et estimant qu'il n'y avait pas lieu de procéder à l'examen des suggestion du gouvernement au sujet de la revision de la Constitution, aussi longtemps que la question de la loi provinciale, et spécialement du « vote des femmes » n'aurait pas reçu sa solution, p. 1159. — Discussion. MM. Speyer, Wittemans, Vinck, Carton de Wiart, p. m., p. 1159 à 1162. — M. Vinck propose, comme conclusion aux paroles prononcées à gauche, un ordre du jour qu'il a signé avec MM. Magnette, Lekeu, Speyer et Huisman-Van den-Nest, « Considérant le refus de la majorité et de la commission des XXI d'examiner les propositions du gouvernement, relatives à la revision constitutionnelle, le Sénat décide de porter d'urgence cette question à son ordre du jour », p. 1162. — Reprise de la discussion, MM. A. Hubert, Carton de Wiart, p. m., Lekeu, le comte de Broqueville, Berryer, Speyer, Huisman-Van den Nest, Vinck, p. 1162 à 1167. — M. Berryer émet le vœu de voir M. le président convoquer la commission des XXI dès que le vote de la loi provinciale sera intervenu, p. 1167. — M. Vinck déclare retirer son ordre du jour s'il reste entendu que la commission sera réunie quelques jours après, p. 1167. — M. le président baron de Favereau fait diverses observations relatives à l'allégation de M. Huisman-Van den Nest, concernant la violation de l'article 92 du règlement, p. 1167. —

Constitution (*suite*)

MM. Speyer, A. Hubert, Ryckmans, Vinck, Berryer et Carton de Wiart, p. m., font encore diverses observations, notamment en ce qui concerne la fixation des élections au 23 octobre, p. 1167, 1168. — La proposition de M. Berryer tendant à ce que la commission des XXI soit réunie immédiatement après le vote de la loi provinciale, est admise, p. 1168.

Revision de l'article 49 de la Constitution.

Doc. — Rapport fait par M. Berryer, n° 276.
Note de la minorité signée par M. Magnette, n° 276.
Développements et proposition, signés par M. Magnette. Annexe au n° 276.

Ann. — Dépôt du rapport par M. Berryer, p. 1170.
M. le président rappelle au Sénat les règles de procédure revisionniste qui ont été adoptées par le Sénat dans la séance du 17 mai et propose d'appliquer ces règles pour la discussion revisionniste qui va être entamée, p. 1289. — Adhésion unanime, p. 1289.
Discussion. MM. Magnette (qui fait une proposition avec M. Remouchamps et en donne lecture), Remouchamps, Bordet, Carton de Wiart, Vercruysse, Berryer, p. 1289 à 1292.
Avant de procéder au vote, M. le président rappelle au Sénat qu'une abstention équivaut à un vote négatif, p. 1292.
La proposition de MM. Magnette et Remouchamps est rejetée par 76 voix contre 23, p. 1292.

Articles relatifs à l'organisation du Sénat (*articles 53 à 57*).

M. Carton de Wiart, p. m., demande que les formules relatives au statut du Sénat soient examinées immédiatement après les projets concernant l'électorat provincial, p. 1256. — M. Ligy appuie cette demande, p. 1256.
Dépôt du rapport par M. Speyer, p. 1258.
Article 53 (relatif à la composition du Sénat).
M. le président donne lecture du texte de cet article, et propose une ajoute en ce qui concerne les sénateurs cooptés, p. 1292. — M. Carton de Wiart déclare que le gouvernement est d'accord sur la proposition de M. le président, p. 1292. — Sont entendus : M. le comte Goblet d'Alviella, p. 1292, 1293. — M. le président rappelle la nécessité de condenser les discours en peu de mots, toutes les questions relatives à l'organisation du Sénat ayant été examinées et les opinions étant faites, p. 1293. M. Speyer déclare renoncer à la parole, p. 1293. — MM. Berryer (qui fait une déclaration au nom d'un grand nombre de ses amis de la droite qui se sont ralliés à l'âge de 21 ans pour arriver à une entente), Carton de Wiart, p. m., m. i., Ligy, Lekeu, Speyer, Hubert, Volckaert, font de courtes observations relatives notamment au vote des femmes, p. 1293, 1294.
1° de l'article 53. M. le président donne lecture du texte proposé quant à l'âge électoral, et ce texte est adopté par assis et levé, p. 1294.
2° de l'article 53. M. le président donne lecture du texte proposé pour les sénateurs provinciaux et ce texte est adopté, p. 1294.
3° de l'article 53 (relatif aux sénateurs cooptés). M. le président donne lecture du texte proposé avec l'addition qu'il a indiquée et cette disposition est adoptée, p. 1294.
M. Ligy fait remarquer à ce moment que la disposition transitoire concernant le vote des femmes n'est qu'une disposition temporaire et nécessite par conséquent un vote spécial, p. 1294.
Les différents paragraphes de l'article 53 sont adoptés à l'unanimité, p. 1294, 1295.
La disposition transitoire relative au vote des femmes est adoptée par assis et levé, p. 1295. — L'ensemble de l'article 53 est adopté à l'unanimité, p. 1295.
Article 54.
Cet article n'a donné lieu à aucune proposition. Il demeure donc sans changement, p. 1295.
Article 55 de la Constitution (durée des mandats).
M. le président donne lecture du texte portant que le Sénat sera renouvelé intégralement tous les quatre ans, p. 1295. — Ce texte est adopté à l'unanimité, p. 1295.
Article 56 de la Constitution (conditions d'éligibilité).
M. le président donne lecture de la rédaction proposée par la commission et propose de supprimer les mots « et resté », p. 1295. — Observations de MM. Ligy, Lekeu, Magnette, le président baron de Favereau, Berryer et Carton de Wiart, p. m., m. i., quant à l'interprétation, p. 1295, 1296. — Le Sénat est unanime sur la portée de la suppression des mots « et resté » et l'article 56 est adopté à l'unanimité, p. 1296.

Constitution (*suite*)

Article 56*bis* de la Constitution (catégories d'éligibles).
M. le président donne lecture du texte proposé par la commission, p. 1296. — M. Carton de Wiart, p. m., m. i., propose des amendements, p. 1297. — Observations de MM. Speyer, De Bast, Digneffe, Ligy (qui propose de discuter point par point), p. 1297. — Le Sénat décide d'examiner et de mettre aux voix successivement les différentes catégories, p. 1297. — Le 1° et le 2° sont adoptés sans observations, p. 1297. — M. le président donne lecture du libellé du 3° et d'un amendement proposé par M. Vinck, p. 1297. — M. Ligy combat l'amendement de M. Vinck et M. Vinck déclare renoncer à son amendement, p. 1297. — Le 3° est adopté tel qu'il est proposé par la commission, p. 1297. — Le 4° au 9° sont adoptés sans observations, p. 1297, 1298. — 10° M. le président donne lecture du libellé de la commission et d'un amendement proposé par M. Vinck, p. 1298. — Observations de MM. Vinck et Ligy, qui déclarent que la commission n'a admis dans l'amendement de M. Vinck que la substitution du chiffre. M. Vinck déclare être d'accord avec la commission et le 10° est adopté avec la substitution de chiffre proposé par M. Vinck, p. 1298. — 11° Adopté sans observations, p. 1298. 12° M. le président donne lecture de la disposition proposée par la commission, propose la suppression du second alinéa et donne lecture d'un amendement de M. Carton de Wiart, p. m., m. i., p. 1298. — Observations de MM. Liebaert, Ligy, A. Hubert, p. 1298, 1299. — M. le président indique la suppression proposée par M. Ligy et cet amendement est adopté, p. 1299. — La proposition tendant à supprimer le second alinéa est adoptée et le 12° ainsi amendé est adopté, p. 1299. — 11°*bis* (proposé par amendement par M. Magnette). M. Magnette motive cette proposition. M. Lekeu l'appuie au nom de la gauche et l'amendement de M. Magnette est adopté, p. 1299. — 13° et 14° Adoptés sans observations, p. 1299. — 15° Observations de MM. Vinck et Speyer, p. 1299. — Le 15° est adopté, p. 1299. — 16° à 20°. Adoptés sans observations, p. 1299. — M. le président indique une nouvelle catégorie proposée par amendement par M. Vinck (conseillers communaux et anciens conseillers communaux). M. Vinck déclare que cet amendement est retiré, p. 1299. — Observations au sujet de la place d'une disposition proposée par M. Vinck. MM. le président Brunet, Ligy (qui déclare que la commission s'est ralliée à la proposition de M. Vinck) et Vinck, p. 1299. — Le dernier alinéa du texte de la commission (concernant la création de nouvelles catégories d'éligibles), est adopté, p. 1299. — La disposition transitoire proposée par M. Vinck est adoptée, p. 1299.
Second vote sur les dispositions amendées : Le 10° est définitivement adopté, p. 1299. — 11°*bis* (proposé par M. Magnette) qui prendrait le n° 12°. Observations de MM. Hubert (qui demande que l'on modifie l'amendement de M. Magnette, afin que l'on établisse une concordance entre les diverses catégories d'éligibles), Vinck, Speyer (qui appuie la thèse développée par M. Hubert), Magnette (qui consent à admettre la thèse de M. Hubert), Volkaert, p. 1299, 1300. — Le 12° (proposé par M. Magnette) est adopté avec la modification qu'il a consentie, p. 1300. — 13° (ancien 12°). Sont entendus : MM. Liebaert (qui demande que l'on introduise à nouveau dans cette disposition un passage qui avait été supprimé), Ligy, Carton de Wiart, p. m., m. i., p. 1300, 1301. — Le 13° (ancien 12°) est définitivement adopté tel qu'il avait été admis en première lecture, p. 1301. — L'amendement de M. Liebaert rétablissant la phrase « les contribuables payant annuellement au Trésor de l'Etat au moins 3,000 francs d'impôts directs » est adopté, p. 1301. — La disposition transitoire proposée par amendement par M. Vinck est définitivement adoptée, p. 1301. — M. Lekeu rappelle son opposition et celle de ses amis au système des catégories d'éligibles, et déclare que s'est à titre purement transactionnel qu'ils vont voter l'article 56*bis*, p. 1301. — M. le président donne une nouvelle lecture de l'article 56*bis*, et l'ensemble de cet article est adopté à l'unanimité, p. 1301, 1302.

V. aussi : Enseignement supérieur : Projet de loi déterminant la liste des établissements d'enseignement supérieur visés aux n°s 3° et 7° de l'article 56*bis* de la Constitution.

Article 56*ter* (concernant les sénateurs provinciaux).

Ann. — Adopté par 83 voix contre 3, p. 1302.

Article 56*quater* (proposé par le gouvernement) (disposition qui est la reproduction d'une disposition votée précédemment par le Sénat et rejetée par la Chambre).

Ann. — Adopté à l'unanimité, p. 1302, 1303.

Art. 57 (indemnité aux membres du Sénat.

Ann. — M. Coppieters motive son vote et celui de quelques-un de ses amis, p. 1303. — M. Flechet motive son vote, p. 1303. —

Constitution (*suite*)

Observations de MM. Speyer et Braun au sujet du texte qu'ils ont présenté, p. 1303. — M. Lekeu motive son vote, p. 1303. — Le texte proposé par MM. Braun et Speyer est adopté par 68 voix contre 9 et 5 abstentions, p. 1303. — Se sont abstenus : MM. Struye, Volckaert, Keesen, Lekeu et Libioulle, p. 1304.

Revision de l'article 26 *de la Constitution.*

Ann. — M. le président rappelle que le Sénat avait précédemment admis une proposition tendant à organiser le « referendum de partage », p. 1304. — Cette proposition n'ayant pas été admise par la Chambre et aucune proposition nouvelle n'ayant été formulée, M. le président déclare que le Sénat n'a pas à statuer relativement à l'article 26, p. 1304.

Revision des articles 26, 105 *et* 106 *de la Constitution.*

Doc. — Rapport fait par M. Braun, n° 291.

Ann. — Dépôt du rapport par M. Braun, p. 1256.
M. le président déclare que, aucune proposition n'ayant été faite, le Sénat prend acte qu'il n'y a pas lieu d'émettre un vote sur la constitution d'un conseil d'Etat, p. 1304.

Revision de l'article 39 *de la Constitution.*

Proposition (due à l'initiative de M. Remouchamps et signée par MM. Remouchaps, Asou, Bordet, Delannoy, De Page, Dignette, Dufrane et Magnette).

Doc. — Développements et proposition, n° 279.

Revision de l'article 95, *alinéa* 1er, *de la Constitution.*

Doc. — Rapport fait par M. Ligy, n° 293.

Revision de l'article 39 *de la Constitution.*

Doc. — Rapport fait par M. Ligy, n° 294.
Note de la minorité signée par M. Magnette, n° 294.

Revision des articles 95, § 1er, *et* 39 *de la Constitution.*

Ann. — Dépôt du rapport par M. Ligy, p. 1258.

Revision de l'article 95, *alinéa* 1er.

Ann. — M. le président déclare que, aucune proposition de modification n'ayant été présentée à cet article, il n'y a pas lieu d'émettre un vote, p. 1304.

Revision de l'article 39 *de la Constitution.*

Ann. — M. Remouchamps dépose cette proposition et en donne lecture, p. 1210.
M. le président fait remarquer au Sénat que la commission des XXI, par 10 voix contre 5 et 2 abstentions, a jugée non recevable la proposition de MM. Remouchants, Asou et consorts et qu'elle convie le Sénat à rejeter la proposition, p. 1304.
Discussion. MM. Remouchamps (qui défend la disposition qu'il a proposée), M. le baron Ruzette, m. a. (qui déclare que le gouvernement repousse la proposition de M. Remouchamps et prie le Sénat de l'adopter), Ligy, le comte de Broqueville, Lekeu, Speyer, Bordet, Berryer, Asou, Wittemans, Liebaert, p. 1305 à 1312. — M. le président estime qu'il faut appliquer à la question préalable, proposé par M. Ligy, la règle prescrite pour la revision constitutionnelle, c'est-à-dire que la motion réunisse les 2/3 des voix, p. 1312. — Adhésion du Sénat. Il est procédé au vote par appel nominal, 55 membres répondent oui, 34 répondent non et 3 s'abstiennent. La question préalable n'est donc pas adoptée, p. 1312. — Se sont abstenus : MM. Berryer, le comte de Broqueville et le comte Goblet d'Alviella, p. 1312. — La proposition de MM. Remouchamps, Asou et consorts est rejetée par 64 voix contre 24, p. 1312.

Revision de l'article 104 *de la Constitution.*

Doc. — Rapport fait par M. Magnette, n° 286.

Ann. — M. le président déclare que la commission, à l'unanimité des membres présents, a décidé qu'il y avait lieu de maintenir le texte tel qu'il est rédigé, qu'il n'y a donc pas lieu d'émettre un vote sur cet article, p. 1304.

Constitution (*suite*)

Revision de l'article 108, *alinéa* 2, *n°* 2, *de la Constitution.*

Doc. — Disposition adoptée par la Chambre des représentants pour remplacer l'article 108, alinéa 2, n° 2, de la Constitution, n° 120.
Rapport fait par M. Berryer, n° 221.

Ann. — Discussion du texte remplaçant cette disposition. M. le président rappelle que la commission des XXI s'est ralliée au texte proposé par la Chambre, p. 1103. — Est entendu M. Carton de Wiart, p. m., p. 1103.
Le texte adopté par la Chambre est adopté à l'unanimité, p. 1103.

Revision de l'article 122 *de la Constitution.*

Doc. — Disposition adoptée par la Chambre des représentants pour remplacer l'article 122 de la Constitution, n° 43.

Revision des articles 122 *et* 123 *de la Constitution.*

Doc. — Rapport de la commission de revision de la Constitution, n° 230.

Revision de l'article 122 *de la Constitution.*

Ann. — Le texte proposé par la Chambre des représentants est adopté à l'unanimité, p. 1104.

Abrogation de l'article 123 *de la Constitution.*

Doc. — Abrogation de l'article 123 de la Constitution votée par la Chambre des représentants, n° 144.

Ann. — La disposition proposée par la Chambre est adoptée à l'unanimité. (Abrogation de l'article), p. 1104.

Revision de l'article 131 *de la Constitution. Procédure en revision.*

Doc. — Rapport fait par M. le comte Goblet d'Alviella, n° 239.

Ann. — Dépôt du rapport par M. le comte Goblet d'Alviella, p. 1003.
M. le président déclare que le Sénat n'a été saisi d'aucune propsition de revision de cet article et qu'il en a été de même à la Chambre des représentants; estime que le Sénat ne peut que dresser un procès-verbal de carence, p. 1104. — Assentiment unanime du Sénat, p. 1104.

Consulats. — V. Affaires étrangères.

Contingent de l'armée. — V. Armée.

Contrat d'emploi. — V. Industrie, commerce et travail.

Contrats souscrits par d'anciens combattants. — V. Armée : Combattants.

Conventions internationales. — V. Affaires étrangères.

Coopératives des dommages de guerre. — V. Finances : Emprunts.

Cooptation. — V. 1° Constitution (Revision de la). — 2° Lois électorales.

Coppieters, sén. de Gand-Eecloo.

Doc. — Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Amendements, n° 40.
Revision de l'article 55 de la Constitution. Contre-proposition : Renouvellement intégral tous les quatre ans, n° 131.
Budget général des recettes et des dépenses pour l'exercice 1921. Tableau VIII. Ministère des travaux publics. Rapport, n° 187.
Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. Amendement (co-sign.), n° 268.

Ann. — Prononce un discours à l'occasion du décès de M. Mertens, p. 25.
Projet de loi instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures. Vote en seconde lecture. Art. 27, p. 25. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 28. — Texte amendé par la Chambre. Discussion générale, p. 474, 475. —. Discussion des articles. Art. 10, p. 501, 502.

ıpleters (*suite*)

Interpellation de M. Braun au sujet de l'arrêté aux termes duquel est rapporté l'arrêté décidant que la prochaine exposition des Beaux-arts de Bruxelles aura lieu en 1921, p. 36, 42, 43, 44.

Projet de loi allouant les crédits provisoires à valoir sur le budget de 1921 et autorisant la perception des impôts. Discussion générale, p. 51.

Prononce un discours à l'occasion de la notification du décès de MM. Hiard et le vicomte Desmaisières, p. 80, 81.

Interpellation de M. le marquis Imperiali sur la situation faite aux communes au point de vue financier par les lois fiscales en vigueur, p. 110, 125, 126.

Proposition de loi ayant pour objet de glorifier un soldat belge inconnu. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 162.

Projet de loi portant revision de la loi du 29 octobre 1846 organique de la Cour des comptes. Discussion générale, p. 168. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 170.

Notification du décès de M. Dryon, sénateur de Charleroi-Thuin. Prononce un discours à cette occasion, p. 215.

Interpellation de M. le comte Goblet d'Alviella sur la légalité des arrêtés royaux qui accordent aux communes le droit d'établir des centimes additionnels sur l'impôt financier et la contribution persoonnelle, p. 247.

Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Discussion des articles. Art. 2, p. 419.

Constitution. Revision des articles relatifs à l'organisation du Sénat. Discussion de l'article 55, p. 574. — Discussion de l'article 57, p. 585, 586. — S'abstient au vote sur la disposition transitoire à l'article 53 proposée par M. Berryer, p. 633. — Art. 26. S'abstient au vote sur le texte proposé par la commission, p. 634.

Projet de loi portant revision de la loi du 29 octobre 1846 organique de la Cour des comptes. Texte amendé par la Chambre. Discussion générale, p. 624.

Par motion d'ordre proteste contre des attaques qui ont été dirigées contre lui, à la Chambre des représentants, par M. Woeste, ainsi que dans certains journaux, p. 656.

Budget de la dette publique. Discussion générale, p. 701 à 703.

Fixation de l'ordre du jour de la fin de la session. Motion d'ordre de M. le comte Goblet d'Alviella. Observations, p. 738.

Prononce un discours à l'occasion de la notification du décès de M. de Ro, sénateur de Bruxelles, p. 778.

Budget des travaux publics. Discussion générale, p. 815.

Budget des sciences et des arts. Discussion générale, p. 846.

Projet de loi portant interprétation et revisino de la loi du 10 mai 1919 sur la réparation des dommages résultant des faits de la guerre. Discussion générale, p. 867, 870.

Budget de l'industrie et du travail. Discussion générale, p. 882.

Budget des voies et moyens. Discussion générale, p. 1009, 1010.

Budget des affaires économiques et rapports de la commission de surveillance dans les régions dévastées. Discussion générale, p. 1039.

Budget des chemins de fer, marine, postes et télégraphes. Discussion générale, p. 1046.

Fixation de l'ordre du jour (motion de M. Flechet). Observations sur le point de savoir si le Sénat siégera le 4 août, ainsi qu'au sujet des objets que le Sénat doit voter d'urgence, p. 1072.

Projet de loi concernant l'obtention de diplômes d'instituteur et d'institutrice par les candidats qui ont subi l'examen devant les jurys centraux de Gand, Laeken et Forest en 1917-1918. Discussion générale, p. 1093, 1094.

Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. Observations au sujet d'une demande de M. Theunis, m. f., qui prie le Sénat de prendre des mesures pour que ce projet de loi soit voté avant le 13 septembre, date fixée pour la rentrée, p. 1105, 1132. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1152.

Projet de loi portant augmentation du nombre des échevins de la ville de Gand. Demande l'urgence pour ce proojet de loi, p. 1155.

Notification du décèès de M. Dumont de Chassart, sénateur de Nivelles. Prononce un discours à cette ooccasion, p. 1158.

Par motion d'ordre fait remarquer l'urgence du projet de loi relatif à certains crédits supplémentaires aux budgets de 1920-1921, au point de vue de la continuation des travaux dans les régions dévastées, p. 1210.

Revision des articles 53 à 57 de la Constitution (articles relatifs à l'organisation du Sénat), Art. 57. (Indemnité aux membres du Sénat.) Motive son vote et celui de ses amis, p. 1303.

Coppleters (*suite*)

Communication de M. Carton de Wiart, p. m., m. i., au sujet de l'incident provoqué au sein du gouvernement à l'occasion d'une manifestation qui a eu lieu, le dimanche précédent à La Louvière. Observations, p. 1319.

Projet de loi déterminant la liste des établissements d'enseignement supérieur visés aux n°s 3° et 7° de l'article 56*bis* de la Constitution. Discussion générale, p. 1329, 1330.

Cornet d'Elzius de Peissant, sén. de l'arrondissement de Hasselt-Tongres-Maeseyck.

Doc. — Projet de loi établissant des décimes additionnels sur les amendes pénales. Rapport, n° 182.

Projet de loi autorisant le gouvernement à garantir jusqu'à concurrence d'une somme de 250 millions la bonne fin de vente de marchandises belges à l'étranger. Rapport, n° 223.

Ann. — Vérification complémentaire de ses pouvoirs, p. 81. — Prête serment, p. 81.

Proposition de loi ayant pour objet de glorifier un soldat belge inconnu. Discussion générale, p. 156.

Projet de loi établissant des décimes additionnels sur les amendes pénales. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 737.

Projet de loi autorisant le gouvernement à garantir jusqu'à concurrence d'une somme de 250 millions de francs la bonne fin de vente de marchandises belges à l'étranger. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 897. — Discussion des articles. Art. 9. Observations au sujet d'un amendement que la commission aurait voulu voir introduire, p. 1091. — A la suite d'une communication de M. Wauters, m. i. t. r., annonçant la publication des rapports de la commission de contrôle, déclare ne pas insister sur son amendement, p. 1091.

Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1152.

Projet de loi relatif aux bibliothèques publiques. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1169.

Coulier de Mulder, sén. de Termonde et Saint-Nicolas.

Doc. — Projet de loi concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, désinfectantes ou antiseptiques. Rapport, n° 44.

Projet de loi modifiant l'article 213 du Code électoral. Rapport, n° 183.

Projet de loi ayant pour objet de modifier certaines dispositions de la loi du 15 septembre 1919 relative au gouvernement des territoires annexés à la Belgique par le Traité de Versailles du 28 juin 1919. Rapport, n° 184.

Projet de loi déterminant la liste des établissements d'enseignement supérieur visés aux n°s 3° et 7° de l'article 56*bis* de la Constitution. Rapport, n° 304. — Amendement de la commission de l'intérieur, n° 304.

Ann. — Projet de loi autorisant provisoirement le gouvernement à s'opposer à l'exploitation excessive de certains bois et de certaines forêts. Discussion générale, p. 83. — Par motion d'ordre demande une rectification au compte-rendu analytique, celui-ci ayant omis de reproduire une déclaration de M. le ministre de l'agriculture, au cours de la discussion de ce projet de loi, p. 94.

Interpellation de MM. Carton et Digneffe sur la légalité contestée de l'arrêté royal du 1er septembre 1920, établissant des coefficients (réparation des dommages de guerre), p. 150.

Projet de loi modifiant la loi du 12 septembre 1895 relative aux élections communales. Discussion générale, p. 183. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 210.

Projet de loi portant érection de la commune de Beirvelde (Flandre orientale). Proteste contre la manière dont ce projet de loi a été examiné en commission, p. 352. — Discussion générale. Observation, p. 359.

Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Discussion des articles. Art. 1er (fait personnel), p. 386. — Vote en seconde lecture. Art. 4, p. 520.

Projet de loi ayant pour objet de modifier certaines dispositions de la loi du 15 septembre 1919 relatives au gouvernement des territoires annexés à la Belgique par le Traité de Versailles du 28 juin 1919. Dépose le rapport sur ce projet de loi, demande l'urgence et, l'urgence étant déclarée, donne lecture de son rapport, p. 741.

Projet de loi portant modification de l'article 213 du Code électoral. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 741. — Demande l'urgence pour ce projet de loi et, l'urgence étant déclarée, donne lecture de son rapport, p. 741.

Coullier (*suite*)

Dépose le rapport sur la vérification complémentaire des pouvoirs de M. Delune, appelé à faire partie du Sénat comme sénateur effectif de Bruxelles, en remplacement de M. de Ro, décédé, p. 820.

Budget des sciences et des arts. Discussion générale, p. 844, 847.

Projet de loi portant interprétation et revision de la loi du 10 mai 1919 sur les réparations des dommages résultant des faits de la guerre. Discussion générale, p. 863. — Discussion de l'article unique : Art. 53*bis* qu'il a proposé. Défend son amendement puis le retire à la suite d'une déclaration de M. Van de Vyvere, m. a. éc., p. 910.

Budget de la justice. Discussion générale, p. 923.

Projet de loi contenant : *a*) le budget général des recettes et des dépenses du Congo belge pour l'exercice 1921; *b*) autorisant la colonie à exécuter des travaux publics sur ressources extraordinaires; *c*) contenant le budget des recettes pour ordre pour l'exercice 1920; *d*) portant modification des articles 17 et 33 sur le gouvernement de la colonie. Discussion générale, p. 966.

Budget des affaires économiques et rapports de la commission de surveillance dans les régions dévastées. Discussion générale, p. 1040.

Projet de loi relatif au traitement des commissaires de police et de leurs adjoints. Appuie une motion d'ordre de M. Ligy, tendant à obtenir un tour de faveur pour ce projet de loi, p. 1182.

Projet de loi organique des élections provinciales. Discussion générale, p. 1193.

Proposition de loi concernant la liste des électeurs pour le Sénat (due à l'initiative de M. Ligy). Observations, p. 1321.

Projet de loi déterminant la liste des établissements d'enseignement supérieur visés aux nos 3° et 7° de l'article 56*bis* de la Constitution. Dépose le rapport sur ce projet de loi et, l'urgence étant déclarée, donne lecture de son rapport, p. 1328.

Cour des comptes. — V. Finances.

Cour de justice internationale. — V. Affaires étrangères.

Cours et tribunaux. — V. 1° Organisation judiciaire. — 2° Guerre : Dommage de guerre: Cours et tribunaux des dommages de guerre.

Crédits provisoires. — V. Finances : Budget.

Crédits supplémentaires. — V. Finances : Budget.

Croquet, sén. de Charleroi et Thuin.

Doc. — Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Amendements aux articles 1er, 3, 4, 5, 6 du deuxième projet de la commission (co-sign), n° 92.

Projet de loi portant interprétation et revision de la loi du 10 mai 1919 sur la réparation des dommages résultant des faits de la guerre. Amendement (art. 50*bis* nouveau), n° 197.

Ann. — Projet de loi portant interprétation et revision de la loi du 10 mai 1919 sur la réparation des dommages résultant des faits de la guerre. Discussion des articles. Article 50*bis* qu'il a proposé, p. 907, 908.

Cupérus, sén. d'Anvers.

Ann. — Projet de loi autorisant provisoirement le gouvernement à s'opposer à l'exploitation excessive de certains bois et de certaines forêts. Discussion générale, p. 87.

Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Discussion générale, 332 à 335.

Budget des sciences et des arts. Discussion générale, p. 844, 848.

Budget des chemins de fer, marine, postes et télégraphes. Discussion générale, p. 1045.

D

Danhier, sén. prov. du Hainaut.

Doc. — Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. Amendement (co-sign.), n° 368.

Ann. — Projet de loi instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-Huit heures. Vote en seconde lecture. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 28. — Texte amendé par la Chambre. Discussion générale, p. 473, 479, 480.

Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1152.

de Baillet-Latour, sén. prov. d'Anvers.

Ann. — Par motion d'ordre propose au Sénat de ne pas siéger le mardi suivant 8 avril, jour de la fête du Roi, p. 308.

Présentation de candidats à la Cour de cassation. Déclare que, ayant paire, il ne prendra pas part au vote, p. 930.

Projet de loi organique des élections provinciales. Texte réamendé par la Chambre. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1285.

De Bast, sén. de Gand-Eecloo.

Ann. — Projet de loi concernant le régime des baux à ferme dans les régions dévastées. Discussion générale, p. 172.

Projet de loi modifiant la loi du 12 septembre 1895, relative aux élections communales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 210.

Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Discussion générale, p. 267.

Motion d'ordre au sujet du retard apporté à la publication des notices chronologiques des *Annales parlementaires* et des travaux du Sénat, p. 507.

Projets de loi : 1° abrogeant l'article 310 du Code pénal; 2° garantissant la liberté d'association. Discussion générale, p. 547.

Projet de loi portant revision de la loi du 11 octobre 1919 instituant une société nationale des habitations à bon marché. Discussion générale, p. 747.

Projet de loi annulant une décision de la Députation permanente du Hainaut, approuvant la révocation d'un instituteur décédé, en son vivant instituteur communal à Mont-sur-Marchienne. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet, p. 756.

Projet de loi sur l'échange ou le remboursement des Bons du Trésor à 5 p. c. de la Restauration monétaire, et sur l'emprunt. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 866.

Budget de l'intérieur et budget du gouvernement d'Eupen et de Malmedy. Discussion générale, p. 983, 986.

Budget de la justice. Discussion générale, p. 915, 919, 923.

Budget des affaires économiques et rapports de la commission de surveillance dans les régions dévastées. Discussion générale, p. 1036.

Projet de loi relatif à des aliénations d'immeubles domaniaux. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1214.

Projet de loi autorisant des régularisations et allouant des crédits supplémentaires aux budgets des exercices de 1920 et 1921. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1241.

Revision des articles 53 à 57 de la Constitution (articles relatifs à l'organisation du Sénat). Article 56*bis* (catégories d'éligibles). Observations, p. 1297.

De Becker-Remy, sén. de Louvain, questeur du Sénat.

Doc. — Projet de loi sur la procédure par défaut devant la juridiction militaire. Rapport, n° 137.

Ann. — Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Discussion des articles. Art. 1er. S'abstient au vote sur l'ensemble de l'article p. 409.

Projet de loi sur la procédure par défaut devant la juridiction militaire. Discussion générale, p. 648, 649.

De Blieck, sén. d'Audenarde et d'Alost, questeur du Sénat.

Doc. — Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Amendements, n° 40.

Ann. — Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Discussion générale, p. 349 à 351.
Constitution. Revision des articles relatifs au Sénat. Vote sur l'article 53. Par motion d'ordre, déclare que, s'il avait pu être présent, il aurait émis un vote affirmatif sur l'alinéa fixant à 30 ans l'âge des électeurs sénatoriaux, p. 571.

de Broqueville, sén. prov. de Namur.

Ann. — Constitution. Revision des articles relatifs à l'organisation du Sénat. Discussion générale et discussion de l'article 53, p. 564, 565.
Motion d'ordre de M. Coppieters qui proteste contre les attaques qui ont été dirigées contre lui, à la Chambre par M. Woeste, ainsi que dans certains journaux. Observations, p. 656.
Projet de loi portant dérogation aux articles 153 et 252 du code électoral, en ce qui concerne le renouvellement par moitié de la Chambre des représentants. Discussion générale, p. 734.
Fixation de l'ordre du jour. Observations à la suite d'une proposition de M. le président tendant à ce que le Sénat siège quatre jours par semaine et le matin et l'après-midi à partir du mardi 19 juillet, propose notamment de ne pas siéger le matin le mardi 19 et de statuer sur la proposition de M. le président dans la séance de l'après-midi du 19 juillet, p. 761 à 764. — Nouvelle discussion au sujet de l'ordre du jour de la fin de la session ainsi que de la date et de la durée des vacances, p. 801, 803.
Projet de loi modifiant en ce qui concerne les classes de 1920, 1921 et 1922 les lois coordonnées en 1913. Appuie une motion de M. Devèze, m. d. n., tendant à obtenir que le Sénat vote d'urgence ce projet de loi, déjà voté par la Chambre, p. 926, 927.
Budget de l'agriculture. Discussion des articles. Art. 1er, p. 943.
Communication de M. Theunis, m. f., qui annonce au Sénat que la commission des réparations a décidé l'attribution immédiate à la Belgique des sommes déjà reçues et à recevoir d'ici au 31 août sur le premier milliard de marks-or dont le paiement a été imposé à l'Allemagne, lors de la Conférence de Londres. Observations, p. 1105.
Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. Observations au sujet d'une demande de M. Theunis qui prie le Sénat de prendre des mesures pour que ce projet de loi soit voté avant le 13 septembre, date fixée pour la rentrée, p. 1105. — Discussion générale, 1108, 1113. — Discussion des articles. Art. 89 (question des jeux), p. 1149.
Rappel au règlement de M. Huisman-van den Nest au sujet d'un communiqué de la commission des XXI concernant l'examen de la revision constitutionnelle. Discussion, p. 1163, 1164.
Projet de loi organique des élections provinciales. Discussion générale, p. 1189. — Texte réamendé par la Chambre. Observations au sujet d'une suspension de séance demandée par M. Berryer, afin de permettre à la droite d'examiner les déclarations de la gauche socialiste, p. 1267. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, 1285.
Observations au sujet du renvoi à la commission de l'intérieur ou à la commission des XXI des projets de loi qui sont la conséquence de la revision de la Constitution, p. 1304.
Revision de l'article 39 de la Constitution. Discussion, p. 1307, 1309, 1310. — S'abstient au vote sur la question préalable proposée par M. Ligy, p. 1312.

de Brouchoven de Bergeyck (comte), sén. de Termonde et Saint-Nicolas.

Ann. — Prononce un discours à l'occasion du décès de M. Mertens, sénateur de Termonde et Saint-Nicolas, p. 2.
Interpellation de MM. Carton et Digneffe sur la légalité contestée de l'arrêté royal du 1er septembre 1920, établissant des coefficients (réparation des dommages de guerre), p. 138, 150, 152, 153.
Motion d'ordre concernant les prochains jours de réunion du Sénat, p. 142. — Renouvelle sa motion, p. 153.
Par motion d'ordre prie le Sénat de prendre une décision quant à ses prochains travaux, p. 336.
Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Discussion, p. 301, 302. — Par motion d'ordre déclare que, s'il avait pu être présent, il aurait émis un vote affirmatif sur l'ensemble du projet de loi, en faisant siens les arguments fournis par M. Ryckmans, p. 526.

de Brouchoven de Bergeyck (comte) (*suite*)

Constitution. Revision des articles de la Constitution relatifs l'organisation du Sénat. Vote sur l'article 53. Par motion d'ordre déclare que, s'il avait pu être présent, il aurait émis un vote affirmatif sur l'alinéa fixant à 30 ans l'âge des électeurs sénatoriaux, p. 571.
Par motion d'ordre propose de remettre la discussion des rapports de la commission de surveillance des régions dévastées, jusqu'au moment où le projet de loi concernant l'interprétation et la revision de la loi sur la réparation des dommages résultant des faits de la guerre pourra être discuté, p. 571, 572.
Projet de loi portant interprétation et revision de la loi du 10 mai 1919 sur la réparation des dommages résultant des faits de la guerre. Discussion générale, p. 779, 786, 787, 790, 798, 866 à 868. — Vote en seconde lecture. Art. 19 et 19*bis*, p. 981.
Par motion d'ordre, fait une rectification au compte-rendu analytique, en ce qui concerne la date adoptée par le Sénat pour sa rentrée de vacances au mois de septembre, p. 869.
Projet de loi portant créatioon de nouvelle ressources fiscales.
Discussion des articles. Art. 89 (question des jeux). S'abstient au vote sur la question préalable opposée par le gouvernement à un amendement de M. Berryer et consorts, p. 1150. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1152.
Projet de loi relatif aux Mieux Doués. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1182.
Proojet de loi autorisant des régularisations et allouant des crédits supplémentaires aux budgets des exercices de 1920 et 1921. S'abstient au vote sur l'ensemble du proojet de loi, p. 1244.
Proposition de loi instituant la R. P. pour la nomination des députés permanents. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1288.

Décimes additionnels sur les amendes pénales. — V. Finances et organisation judiciaire.

Déclaration judiciaire du décès. — V. Code civil : Actes de l'Etat civil.

de Favereau (baron), sén. provincial du Luxembourg, président du Sénat.

Ann. — Elu président, p. 1.
Prononce un discours en prenant possession du fauteuil de la présidence, p. 2.
Remercie MM. Ligy, Lekeu et Speyer des paroles aimables qu'ils ont bien voulu prononcer au sujet de la mission qu'il a remplie pendant la session revisionniste, tant à la commission des XXI qu'au Sénat, p. 1312.
V. la rubrique spéciale : Président du Sénat.

de **Gheelinck d'Elseghem,** sén. provincial de la Flandre.

Doc. — Projet de loi dispensant du droit du timbre et de l'enregistrement les procurations données par les bénéficiaires de la pension de vieillesse prévue par la loi du 20 août 1920. Rapport, n° 117.
Projet de loi portant revision de la loi du 11 octobre 1919 instituant une société nationale des Habitations et Logements à bon marché. Rapport, n° 171.
Budget général des recettes et des dépenses pour l'exercice 1921. Tableau IX. Ministère de l'industrie et du travail. Rapport, n° 189. — Annexe : Tableau, n° 189.
Budget général des recettes et des dépenses pour l'exercice 1921. Tableau XX*bis*. (Budget du ravitaillement). Rapport, n° 199.
Projet de loi sur le contrôle des entreprises d'assurances sur la vie. Rapport, n° 225.

Ann. — Interpellation de M. le marquis Imperiali sur la situation faite aux communes, au point de vue financier, par les lois fiscales en vigeur. Déclare renoncer à la parole vu l'ampleur qui a déjà été prise par le débat, p. 124.
Projet de loi dispensant du droit de timbre et d'enregistrement les procurations données par les bénéficiaires de la pension de vieillesse prévue par la loi du 20 août 1920. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 476.
Projet de loi relatif à la dépossession involontaire des titres au porteur. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 622.

de Ghellinck d'Elseghem (*suite*)

Projet de loi relatif au tarif des douanes (prorogation de la loi du 31 mars 1921). S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 648.
Projet de loi allouant des crédits proisvoires à valoir sur le budget général de 1921 et autorisant la perception des impôts. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 669.
Budget de la dette publique. Discussion générale, p. 704.
Projet de loi portant revision de la loi du 11 octobre 1919 instituant une société nationale des habitations et logements à bon marché. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 672. Discussion générale, p. 742, 746, 751, 753.
Budget de l'industrie et du travail. Dépose le rapport sur ce budget, p. 764. — Discussion générale, p. 885 à 890, 892.
Par motion d'ordre prie le bureau de faire des instances auprès du service postal, afin que les documents soient remis aux sénateurs en temps opportun, p. 764.
Projet de loi relatif à la réorganisation de la police rurale. Discussion des articles. Art. 3 : Art. 127*bis* de la loi communale, p. 775.
Budget du ravitaillement pour 1921. Dépose le rapport sur ce budget, p. 800.
Projet de loi sur le contrôle des entreprises d'assurances sur la vie. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 897.
Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1152.
Projet de loi organique des élections provinciales. Discussion générale, p. 1187.
Motion d'ordre de M. Vinck qui demande si le Sénat ne pourrait examiner avant de se séparer le projet de loi relatif aux contrats d'emploi. Déclare que son rapport ne pourra être déposé que lorsque les question posées au ministre auront reçu une solution, p. 1270.

de Kerchove d'Ousselgem, sén. de Gand-Eecloo.

Doc. — Projet de loi portant prorogation de la loi du 28 janvier 1921. Rapport, n° 292.

Ann. — Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Discussion générale, p. 267.
Vérification complémentaire des pouvoirs de M. le baron Snoy d'Oppuers, appeleé à faire partie du Sénat comme sénateur de l'arrondissement de Nivelles, en remplacement de M. Dumont de Chassart. Dépose le rapport sur cette vérification de pouvoirrs, p. 1159.
Projet de loi prorogeant la loi du 28 janvier 1921 autorisant le gouvernement à s'opposer à l'exploitation excessive de certains bois et de certaines forêts. Dépose le rapport sur ce projet de loi et, l'urgence étant déclarée, donne lecture de son rapport, p. 1258.

Delacroix, premier ministre, ministre des finances, démissionnaire le 20 novembre 1920.

Ann. — Prononce un discours à l'occasion du décès de M. Mertens, sénateur de Termonde et Saint-Nicolas, p. 2.
Interpellation de M. Bauwens au sujet de la désignation des délégués de la Belgique à la Société des Nations, p. 5.
Proposition de M. le président baron de Favereau, tendant à ce que le Sénat s'ajourne jusqu'à la formation du nouveau cabinet. Observations, p. 6.

Délais de paiement (Ressortissants belges ayant des intérêts en Russie). — V. Guerre : Réglementation des droits des citoyens.

Delannoy, sén. provincial du Brabant, secrétaire du Sénat.

Doc. — Proposition de loi pour glorifier un soldat belge inconnu, mort au cours de la Grande guerre (co-sign.), n° 6.
Projet de loi accordant une pension à M^lle^ Marguerite Leman. Rapport, n° 51.
Projet de loi portant modifications aux articles 47 et 60*bis* de la loi du 15 mars 1865 instituant la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, modifiée par les lois des 1^er^ juillet 1869 et 9 août 1897 et complétées par celles des 21 juin 1896 et 10 février 1900. Rapport, n° 52.
Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur le budget général de l'exercice 1921 et autorisant la perception des impôts. Rapport, n° 73.
Projet de loi portant modification du tarif des douanes et de certains droits d'accise. Rapport, n° 79.
Projet de loi portant interprétation et revision de la loi du 10 mai 1919 sur la réparation des dommages résultant des faits de la guerre. Amendement à l'article 53 (co-sign.), n° 197.
Revision de l'article 39 de la Constitution. Proposition de M. Remouchamps (co-sign.), n° 279.

Delannoy (*suite*)

Ann. — Elu secrétaire du Sénat, p. 2.
Projet de loi instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures. Vote en seconde lecture. Art. 7. Rappelle un amendement qu'il avait présenté avec MM. Lepreux et Serruys, p. 19. — Art. 12, p. 22. — Texte amendé par la Chambre. Discussion générale, p. 463, 464.
Interpellations de M. Braun au sujet de l'arrêté aux termes duquel est rapporté l'arrêté décidant que la prochaine exposition des Beaux-arts de Bruxelles aura lieu en 1921, p. 36, 39, 44.
Projet de loi autorisant le gouvernement à garantir un emprunt à lots à émettre par la fédération des coopératives pour dommages de guerre. Discussion des articles. Art. 6. Observations, p. 58.
Impôt spécial sur les bénéfices exceptionnels. Par motion d'ordre demande des explications au sujet d'une circulaire qui est parvenue aux établissements financiers de Bruxelles et qui concerne l'application de cet impôt, p. 57, 58.
Proposition de loi ayant pour objet de glorifier un soldat belge inconnu. Discussion des articles, p. 162.
Projet de loi allouant une pension à Mlle Marguerite Leman. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 195.
Projet de loi portant modification aux articles 47 et 60*bis* de la loi du 15 mars 1865 instituant la Caisse d'épargne et de retraite modifiée par les lois des 1^er^ juillet 1869 et 9 août 1897, et complétée par celles des 21 juin 1894 et 10 février 1900. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 210.
Projet de loi modifiant la loi du 12 septembre 1895 relative aux élections communales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 210.
Fait rapport sur la vérification complémentaire des pouvoirs de M. François, appelé à faire partie du Sénat comme sénateur de l'arrondissement de Charleroi-Thuin, en remplacement de M. Dryon, décédé, p. 225.
Projet de loi concernant le tarif des taxes consulaires et interpellation de MM. Asou et Magnette sur le maintien de l'obligation du passeport à la frontière franco-belge. Discussion générale, p. 229.
Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Observations à l'occasion de protestations élevées contre le résultat du vote sur une proposition de M. Ryckmans tendant à fixer la discussion à la semaine suivante, p. 234. — Discussion générale, p. 316, 330, 355, 364, 366. — Discussion des articles. Art. 1^er^, p. 392. — Demande qu'il ne soit plus déposé de nouveaux amendements, p. 402. — Discussion des articles. Art. 2, p. 420. — Motive son vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 525.
Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur le budget général de 1921 et autorisant la perception des impôts. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 237.
Projet de loi ayant pour objet l'agrandissement de la ville de Bruxelles. Discussion générale, p. 258.
Projet de loi portant modification des tarifs des douanes et de certains droits d'accises. Dépose le rapport sur ce projet de loi et en donne lecture, p. 271.
Constitution. Revision des articles relatifs à l'organisation du Sénat. Discussion générale et discussion de l'article 53, p. 535, 536.
Projet de loi sur le séquestre et la liquidation des biens des ressortissants allemands. Discussion des articles. Article 4, p. 678.
Fixation de l'ordre du jour. Observation, p. 1072.
Projet de loi autorisant le gouvernement à garantir jusqu'à concurrence d'une somme de 250 millions de francs, la bonne fin de vente de marchandises belges à l'étranger. Discussion générale, p. 1087, 1088.
Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. Discussion générale, p. 1120.

de Lausnay, sén. de Termonde et Saint-Nicolas.

Ann. — Rapport sur la vérification complémentaire de ses pouvoirs, p. 8.
Prête serment, p. 8.
Projet de loi portant érection de la commune de Beirvelde (Flandre orientale). S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 360.
Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Discussion générale, p. 363.
Projet de loi concernant la formation de la liste des électeurs pour les conseils provinciaux. Discussion générale, p. 1176.
Projet de loi relatif aux Mieux Doués. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1182.

della Faille d'Huyse (baron), sén. prov. de la Flandre orientale.

Doc. — Projet de loi autorisant provisoirement le gouvernement à s'opposer à l'exploitation excessive de certains bois et de certaines forêts. Rapport, n° 29.

Ann. — Par motion d'ordre demande que, vu l'importance de la proposition d'amendement proposée par M. le ministre de l'agriculture, en ce qui concerne le régime des baux ferme dans les régions dévastées, et d'autres amendements ayant été présentés par des membres du Sénat, que ce projet de loi soit renvoyé à une commission spéciale, p. 51.

Fait rapport sur la vérification complémentaire des pouvoirs de M. le comte Cornet d'Elzius de Peissant, appelé à faire partie du Sénat en remplacement de M. le vicomte Desmaisières, sénateur d'Hasselt et Tongres-Maeseyck, décédé, p. 81.

Projet de loi autorisant provisoirement le gouvernement à s'opposer à l'exploitation excessive de certains bois et de certaines forêts. Discussion générale, p. 87.

Interpellation de MM. Carton et Digneffe sur la légalité contestée de l'arrêté royal du 1er septembre 1920, établissant des coefficients (réparation des dommages de guerre), p. 148.

Projet de loi concernant le régime des baux à ferme dans les régions dévastées. Discussion générale, p. 171. — Déclare que la commission retire son amendement, p. 172. — Art. 4. Déclare que la commission renonce à son amendement et se rallie à celui du gouvernement, p. 172. — Art. 5. Propose un amendement, p. 173. — Vote en seconde lecture. Art. 3 (ancien 4). Observation au sujet d'un amendement de M. Nolf, p. 176.

Fixation de l'ordre du jour au moment des vacances de Pâques. Observations et propositions, p. 220.

Projet de loi portant modification des tarifs des douanes et de certains droits d'accises. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 280.

Projet de loi relatif à l'emploi du flamand en manière administrative. Discussion générale, p. 295, 335, 341.

Projet de loi instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures. Texte réamendé par la Chambre. Discussion générale, p. 492.

Budget des travaux publics. Discussion générale p. 812, 813, 817.

Budget de l'agriculture. Discussion générale, p. 941.

Projet de loi portant interprétation et revision de la loi du 10 mai 1919 sur la réparation des dommages résultant des faits de la guerre. Vote en seconde lecture. Art. 19 et 19*bis*, p. 981.

Budget des chemins de fer, marine, postes et télégraphes. Discussion générale, p. 1043, 1053.

Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. Discussion des articles. Art. 89 (question des jeux). S'abstient au vote sur la question préalable opposée par le gouvernement à un amendement de M. Berryer, p. 1150. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1152.

Proposition de loi concernant la formation des listes des électeurs pour les conseils provinciaux (due à l'initiative de MM. Ligy et consorts). S'abstient au vote sur l'ensemble de la proposition de loi, p. 1285.

Projet de loi organique des élections provinciales. Texte réamendé par la Chambre. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1285.

Delune, sén. de Bruxelles.

Ann. — Vérification complémentaire de ses pouvoirs, p. 820. Prête serment, p. 843.

de Meester, sén. d'Anvers.

Doc. — Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Amendements au projet de la commission, n° 80.

Ann. — Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Discussion des articles. Art. 1er, p. 377.

Projet de loi portant interprétation et revision de la loi du 10 mai 1919 sur la réparation des dommages résultant des faits de la guerre. Discussion générale, p. 864, 865. — Discussion de l'article unique : Art. 18, p. 902.

Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1152.

Projet de loi organique des élections provinciales. Texte réamendé par la Chambre. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1285.

Demerbe, sén. de Mons et Soignies.

Ann. — Projet de loi instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit hueres. Texte amendé par la Chambre. Discussion générale, p. 470, 491.

Budget des affaires étrangères. Discussion générale, p. 696.

Projet de loi déterminant la liste des établissements d'enseignement supérieur visés aux nos 3° et 7° de l'article 56*bis* de la Constitution. Discussion générale. Propose un amendement avec M. Thiébaut, p. 1331.

Demeulemeester, sén. de Bruxelles.

Doc. — Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. Amendement (co-sign.), n° 268.

Ann. — Projet de loi instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 28.

Proposition de loi ayant pour objet de glorifier un soldat belge inconnu. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 162.

Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1152.

Communication de M. Carton de Wiart, p. m., m. i., au sujet de l'incident provoqué au sein du gouvernement à l'occasion d'une manifestation qui a eu lieu, le dimanche précédent, à La Louvière. Observations, p. 1316.

de Mévius, sén. de Namur et Dinant-Philippeville.

Doc. — Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur le budget général de 1921, autorisant la perception des impôts et contenant des dispositions diverses. Rapport, n° 22.

Projet de loi autorisant le gouvernement à garantir l'intérêt et l'amortissement d'un emprunt à lots au capital nominal d'un milliard de francs, à émettre par la Fédération des Coopératives pour Dommages de Guerre. Rapport, n° 23.

Projet de loi portant revision de la loi du 29 octobre 1846 organique de la Cour des comptes. Rapport, n° 37. — Rapport sur le texte réamendé par la Chambre des représentants, n° 114.

Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Amendements aux articles 4 et 6 (§§ 1er, 3, 4 et 5) du deuxième projet de la commission (co-sign.), n° 86.

Projet de loi relatif au tarif des douanes. Rapport, n° 145.

Projet de loi relatif à certaines dépenses de l'Etat pour l'exercice 1921. Tableau I. Dette publique. Rapport, n° 162. — Tableau XIV (Ministère des finances). Rapport, n° 172.

Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur le budget général de l'exercice 1921 et autorisant la perception des impôts. Rapport, n° 168.

Projet de loi instituant la comptabilité des dépenses engagées. Rapport, n° 178.

Budget général des recettes et des dépenses pour l'exercice 1921. Tableau II (Dotations). Rapport, n° 200.

Budget général des recettes et des dépenses pour l'exercice 1921. Tableau XVI (Non-valeurs et remboursements). Rapport, n° 201.

Budget général des recettees et des dépenses pour l'exercice 1921. Tableau XX (Recettes et dépenses pour ordre). Rapport, n° 202.

Propet de loi sur l'échange ou le remboursement des Bons du Trésor 5 p. c. de la Restauration monétaire et sur l'emprunt. Rapport, n° 203.

Projet de loi relatif au budget général des recettes et des dépenses pour l'exercice 1921 et contenant des dispositions diverses : Tableau XVII (dépenses extraordinaires). Tableau XVIII (dépenses recouvrables en exécution des traités de paix). Tableau XIX (voies et moyens). Rapport, n° 231.

Projet de loi relatif à des aliénations d'immeubles domaniaux. Rapport, n° 261.

Projet de loi autorisant des régularisations et allouant des crédits supplémentaires aux budgets des exercices 1920 et 1921. Rapport, n° 262.

Ann. — Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur le budget de 1921 et autorisant la perception des impôts. Discussion générale, p. 55.

Projet de loi autorisant le gouvernement à garantir un emprunt à lots à émettre par la Fédération des coopératives pour dommages de guerre. Discussion des articles. Art. 6. Observations, p. 58.

Projet de loi portant revision de la loi du 29 octobre 1846 organique de la Cour des comptes. Discussion générale, p. 167.

de Mévius (*suite*)

Projet de loi portant prélèvement d'une partie de la valeur des marchandises allemandes importées en Belgique. Discussion générale, p. 282.

Projet de loi instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures. Texte réamendé par la Chambre. Discussion des articles. Art. 6 et 7. Observations au sujet de l'interprétation, p. 498.

Projet de loi portant revision de la loi du 29 octobre 1846, organique de la Cour des comptes. Dépose le rapport sur ce projet de loi (texte réamendé par la Chambre), p. 468. — Discussion générale, p. 624.

Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Motive son vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 525. — S'abstient au vote,p. 526.

Projet de loi relatif au tarif des douanes (prorogation de la loi du 31 mars 1921). Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 647. — Expose la situation et fait remarquer l'urgence de ce projet, p. 647. — L'urgence étant déclarée, donne lecture de ce rapport, p. 647. — Discussion générale. Observations, p. 647.

Projet de loi accordant des crédits provisoires à valoir sur le budget général de 1921 et autorisant la perception des impôts. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 668. — Donne lecture de ce rapport, p. 668. — Observations au sujet de la réduction du budget du ravitaillement, p. 668.

Budget de la dette publique. Dépose le rapport sur ce budget, p. 667. — Discussion générale, p. 702 à 704.

Budget des finances. Dépose le rapport sur ce budget, p. 672. — Discussion générale, p. 713.

Projet de loi instituant la comptabilité des dépenses engagées. Discussion générale, p. 749.

Projet de loi portant revision de la loi du 10 juin 1919 sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre. Discussion générale, p. 757.

Budget des recettes et des dépenses pour ordre. Dépose le rapport sur ce budget, p. 800.

Budget des non-valeurs et remboursements. Dépose le rapport sur ce budget, p. 800.

Budget des dotations. Dépose le rapport sur ce budget, p. 800.

Projet de loi sur l'échange ou le remboursement des Bons du Trésor à 5 p. c. de la Restauration monétaire et sur l'emprunt. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 800. — Discussion générale, p. 831, 832.

Budget des voies et moyens. Discussion générale, p. 1007, 1008.

Fixation de l'ordre du jour (motion d'ordre de M. Flechet). Observations sur le point de savoir si le Sénat siégera le 4 août ainsi qu'au sujet des objets que le Sénat doit voter d'urgence, p. 1071, 1072.

Projet de loi autorisant le gouvernement à garantir jusqu'à concurrence d'une somme de 250 millions de francs la bonne fin de vente de marchandises belges à l'étranger. Discussion générale, p. 1090.

Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. Observations au sujet d'une demande de M. Theunis, m. f., qui prie le Sénat de prendre des mesures pour que ce projet de loi soit voté avant le 13 septembre, date fixée pour la rentrée, p. 1105. — Discussion générale, p. 1131.

Projet de loi relatif aux bibliothèques publiques. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1169.

Projet de loi autorisant des régularisations et allouant des crédits supplémentaires aux budgets des exercices de 1920 et 1921. Discussion générale, p. 1215.

Projet de loi organique des élections provinciales. Texte réamendé par la Chambre. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1285.

Démocratisation du jury. — V. Organisation judiciaire : Jury : Réforme du jury.

de Moffarts, sén. d'Arlon-Marche-Bastogne et Neufchâteau-Virton.

Ann. — Observations et protestations au sujet de la manière dont le Sénat est obligé de procéder pour ses travaux, p. 84.

Projet de loi autorisant provisoirement le gouvernement à s'opposer à l'exploitation de certains bois et de certaines forêts. Discussion générale, p. 86.

Projet de loi modifiant la loi du 12 septembre 1895 relative aux élections communales. Discussion générale, p. 179, 180, 184, 188. — Développe une proposition qu'il présente, tendant à renvoyer le projet à l'examen de la commission et précise la portée de cette proposition, p. 199, 200. — Retire sa proposition, p. 200.

de Moffarts (*suite*)

Interpelle M. le ministre des sciences et des arts sur la nomination d'un secrétaire-trésorier du bureau administratif de l'école moyenne avec section d'athénée de Bouillon, faite en violation des droits des anciens combattants, p. 225. — Développe son interpellation, p. 249. — Observations, p. 251.

Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Discussion des articles. Art. 1er, alinéa 2, p. 408.

Constitution. Revision des articles relatifs à l'organisation du Sénat. Discussion de l'article 55, p. 631.

Projet de loi complétant le 5° de l'article 61 et l'article 63 des lois électorales coordonnées sur les élections communales. Combat l'urgence demandée par M. Ligy, rap., pour ce projet de loi, p. 664. — Discussion générale, p. 665.

Projet de loi portant revision de la loi du 10 juin 1919 sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre. Discussion générale, p. 758.

Par motion d'ordre demande, vu la situation critique causée aux éleveurs de bétail par la sécheresse persistante, que M. le ministre de l'agriculture autorise le pâturage dans les bois communaux et domaniaux, p. 792.

Budget de l'agriculture pour 1921. Discussion générale. p. 939.

Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1152.

Projet de loi organique des élections provinciales. Discussion générale. Propose des sous-amendements aux amendements de MM. le marquis Imperiali et consorts, p. 1188. — Discussion des articles. Art. 38*bis*. et 38*ter*, proposés par amendement par MM. le marquis Imperiali et consorts (R. P. pour les députations permanentes). Discussion, p. 1202 à 1204. — Texte réamendé par la Chambre. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1285.

Projet de loi autorisant des régularisations et allouant des crédits supplémentaires aux budgets des exercices de 1920 et 1921. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1244.

Proposition de loi concernant la formation des listes des électeurs pour les conseils provinciaux (due à l'initiative de MM. Ligy et consorts). S'abstient au vote sur l'ensemble de la proposition, p. 1285.

De Page, sén. de Bruxelles.

Doc. — Revision de l'article 39 de la Constitution. Proposition de M. Remouchamps (co-sign.), n° 279.

Ann. — Projet de loi modifiant la loi du 12 septembre 1895 relative aux élections communales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 210.

Projet de loi instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures. Texte amendé par la Chambre. Discussion générale, p. 472.

Projet de loi modifiant en ce qui concerne les classes de 1920, 1921 et 1922, les lois de milice coordonnées en 1913. Discussion des articles. Art. 1er, p. 1068.

Projet de loi déterminant la liste des établissements d'enseignement supérieur visés aux n°s 3° et 7° de l'article 56*bis* de la Constitution. Discussion générale, p. 1329.

Dépenses de l'Etat. — V. Finances : Budget.

de Pierpont Surmont de Volsberghe, sén. provincial de Namur.

Doc. — Projet de loi annulant une décision de la députation permanente du conseil provincial du Hainaut approuvant la peine de la révocation infligée par le conseil communal de Mont-sur-Marchienne au sieur Ducarne, Herman-Joseph, de son vivant instituteur en cette localité. Rapport, n° 178.

Projet de loi mettant en concordance avec la législation fiscale les articles 16 et 22 de la loi organique de l'enseignement primaire, complétant l'article 29 et rétablissant aux articles 31 et 33 des textes éliminés par erreur. Rapport, n° 248.

Projet de loi concernant l'obtention du diplôme d'instituteur et d'institutrice par les candidats qui ont subi l'examen devant les jurys centraux de Gand, Laeken et Forest en 1917-1918. Rapport, n° 249.

Projet de loi renforçant l'obligation scolaire de l'enseignement primaire. Rapport, n° 265.

Ann. — Projet de loi relatif à la démocratisation du jury. Discussion générale, p. 721, 722, 724.

Projet de loi annulant une décision de la députation permanente du Hainaut, approuvant la révocation d'un instituteur décédé, en son vivant instituteur communal à Mont-sur-Marchienne. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 710. — Discussion générale, p. 755, 756.

de Pierpont Surmont de Volsberghe (*suite*)

Projet de loi portant modification à certains articles de la loi organique de l'enseignement primaire. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 1041.

Projet de loi concernant l'obtention de diplômes d'instituteur et d'institutrice par les candidats qui ont subi l'examen devant les jurys centraux de Gand, Laeken et Forest en 1917-1918. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 1074.

de Pitteurs-Hiégaerts, sén. provincial du Luxembourg.

Doc. — Projet de loi abrogeant l'arrêté-loi du 10 septembre 1918 et la loi du 30 décembre 1918, relatifs aux licences de navigation. Rapport, n° 130.

Projet de loi autorisant le gouvernement à approuver certaines modifications aux statuts de la Société nationale des chemins de fer vicinaux. Rapport, n° 296.

Ann. — Projet de loi autorisant provisoirement le gouvernement à s'opposer à l'exploitation excessive de certains bois et de certaines fôrets. Discussion générales, p. 83. — Discussion des articles. Art. 4., p. 91.

Projet de loi abrogeant l'arrêté-loi du 10 septembre 1918 et la loi du 30 décembre 1918 relatifs aux licences de navigation. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 571.

Projet de loi portant création de nouvelles ressoureces fiscales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1152.

Projet de loi organique des élections provinciales. Discussion générale, p. 1193. — Texte réamendé par la Chambre. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1285.

Projet de loi autorisant le gouvernement à approuver certaines modifications aux statuts de la Société nationale des chemins de fer vicinaux. Dépose le rapport sur ce projet de loi, en demande l'urgence au nom du gouvernement et, l'urgence étant déclarée, donne lecture de ce rapport, p. 1273.

Proposition de loi concernant la formation des listes des électeurs pour les conseils provinciaux (due à l'initiative de MM. Ligy et consorts). S'abstient au vote sur l'ensemble de la proposition de loi, p. 1285.

Députations permanentes (représentation proportionnelle). — V. Lois électorales.

Derbaix, sén. de Charleroi et Thuin.

Doc. — Projet de loi tendant à proroger, en raison de la guerre, la durée des droits de propriété littéraire et artistique. Rapport, n° 141.

Projet de loi relatif aux bibliothèques publiques. Rapport n° 266.

Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Amendement à l'article 1er du deuxième projet de la commission (co-sign.), n° 101.

Ann. — Interpellation de M. le marquis Imperiali sur la situation faite aux communes, au point de vue financier, par les lois fiscales en vigueur, p. 122, 126.

Budget des sciences et des arts. Discussion générale, p. 838.

Projet de loi portant revision de la loi du 11 octobre 1919, instituant une société nationale des habitations à bon marché. Discussion générale, p. 742.

Projet de loi relatif aux bibliothèques publiques. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 1120.

de Ro, sén. de Bruxelles.

Doc. — Proposition de loi pour glorifier un soldat belge inconnu, mort au cours de la Grande guerre (co-sign.), n° 6. — Rapport, n° 26.

Projet de loi fixant le contingent de l'armée pour 1921. Rapport, n° 18.

Projet de loi déterminant en ce qui concerne la durée du service actif, les congés et les rappels, le régime à appliquer aux classes de 1918, 1919, 1920, 1921 et 1922. Rapport, n° 19.

Projet de loi fixant une date limite pour l'introduction des demandes en indemnisation pour réquisitions effectuées par les troupes belges et alliées en Belgique. Rapport, n° 173.

Budget général des recettes et des dépenses pour l'exercice 1921. Tableau XII (ministère de la défense nationale). Rapport, n° 192.

Budget général des recettes et des dépenses pour l'exercice 1921. Tableau XIII (corps de la gendarmerie). Rapport, n° 193.

de Ro (*suite*)

Ann. — Projet de loi instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures. Vote en seconde lecture. Art. 12, p. 22.

Interpellation de M. Braun au sujet de l'arrêté au terme duquel est rapporté l'arrêté décidant que la prochaine exposition des Beaux-arts de Bruxelles aura lieu en 1921, p. 34, 44.

Projet de loi fixant le contingent de l'armée et projet de loi déterminant la durée du service actif, des congés et des rappels pour les classes de 1918 à 1922. Discussion générale, p. 63.

Interpellation de MM. Carton et Digneffe sur la légalité contestée de l'arrêté royal du 1er septembre 1920 établissant des coefficient (réparation des dommages de guerre), p. 127, 145, 152.

Motion d'ordre de M. le comte de Brouchoven de Bergeyck, concernant les prochains jours de réunion du Sénat. Observations, p. 155.

Proposition de loi ayant pour objet de glorifier un soldat belge inconnu. Discussion générale, p. 155. — Discussion des articles, p. 160, 162.

Projet de loi portant approbation du Protocole additionnel à la Convention de Berne pour la protection des œuvres littéraires et artistiques. Discussion générale, p. 163.

Projet de loi autorisant l'adhésion de la Belgique à l'arrangement international signé à Berne, le 30 juin 1920, concernant la conservation ou le rétablissement des droits de propriété industrielle atteints par la guerre mondiale. Discussion générale, p. 218.

Projet de loi concernant le tarif des taxes consulaires et interpellation de MM. Asou et Magnette sur le maintien de l'obligation du passeport à la frontière franco-belge. Discussion générale, p. 232.

Projet de loi ayant pour objet l'agrandissement de la ville de Bruxelles. Discussion générale, p. 257 à 259.

Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Discussion générale, p. 269, 270, 310, 311, 334, 344. — Discussion des articles. Art. 1er, p. 393. — Art. 2, p. 420. — Art. 5 et 6, p. 436. — Art. 10, p. 451.

Projet de loi autorisant le gouvernement à proroger les délais accordés aux concessionnaires de tramways pour l'application des tarifs de péage majorés. Discussion générale, p. 411, 412.

Constitution. Revision des articles relatifs à l'organisation du Sénat. Discussion générale et discussion de l'art. 53, p. 540, 555 à 567. — Art. 56. Discussion, p. 577, 578. — Disposition transitoire proposée par MM. le comte Goblet d'Alviella et Magnette à l'article 53. Discussion, p. 600, 604. — Article 27. Discussion, p. 606. — Art. 55. Discussion, p. 629, 630. — Art. 26. Discussion, p. 634.

Projet de loi accordant la personnification civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique. Discussion générale, p. 640.

Projet de loi revisant l'article 4 de la loi du 25 août 1911 accordant un témoignage de reconnaissance aux militaires de la guerre 1914-1918. — Discussion générale, p. 657, 655.

Projet de loi revisant l'article 5 de la loi du 25 août 1919 relative aux chevrons de front. Discussion générale, p. 655.

Projet de loi fixant une date limite pour l'introduction des demandes en indemnisation pour réquisitions effectuées par les troupes belges et alliées en Belgique. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 672.

Projet de loi sur le séquestre et la liquidation des biens des ressortissants allemands. Discussion générale, p. 675. — Discussion des articles. Art. 8, p. 681. — Art. 11, p. 683.

Budget des finances. Discussion générale, p. 713.

Projet de loi portant revision de la loi du 11 octobre 1919, instituant une société nationale des habitations à bon marché. Discussion générale, p. 748.

Fixation de l'ordre du jour de la fin de la session. Motion d'ordre de M. le comte Goblet d'Alviella. Combat une proposition de M. Lekeu, tendant à tenir des séances du matin, p. 739. — Observations à l'occasion d'une proposition de M. le président tendant à ce que le Sénat siège quatre jours par semaine et le matin et l'après-midi à partir du mardi 19 juillet, p. 762.

Budget de la gendarmerie pour 1921. Dépose le rapport sur ce budget, p. 764.

Budget de la défense nationale. Dépose le rapport sur ce budget, p. 764.

Annonce de son décès, p. 777.

de Sadeleer, sén. d'Audenarde et Alost.

Ann. — Projet de loi relatif à l'emploi des langues en matière administrative. Discussion des articles. Art. 1er. S'abstient au vote sur l'ensemble de l'article, p. 409.

Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur le budget général de 1921 et autorisant la perception des impôts. Discussion générale. Observations au sujet d'une réduction sur le budget du ravitaillement, p. 668. — Fait remarquer à nouveau les inconvénients de la manière dont le Sénat est amené à travailler, p. 668.

Budget des affaires étrangères. Discussion générale, p. 697.

Communication de M. Theunis, m. f., qui annonce au Sénat que la commission des réparations a décidé l'attribution immédiate à la Belgique des sommes déjà reçues et à recevoir d'ici au 31 août, sur le premier milliard de marks-or, dont le paiement a été imposé à l'Allemagne, lors de la Conférence de Londres. Observations, p. 1105.

Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. Observations au sujet d'une demande de M. Theunis, m. f., tendant à ce que le Sénat prenne des mesures pour voter ce projet de loi avant le 13 septembre, date fixée pour la rentrée, p. 1105. — Discussion des articles. Art. 89 (question des jeux), p. 1149.

Descamps, sén. de Louvain.

Ann. — Budget des recettes et des dépenses du Congo belge pour l'exercice 1920. Discussion générale. Proteste contre la clôture de la discussion, p. 68. — Après le vote du projet de loi, déclare, par motion d'ordre, que le Sénat sera très heureux d'entendre les explications réclamées la veille au sujet du Congo, mais qu'un débat ne doit pas s'engager, le Sénat se réservant d'examiner plus tard le budget du Congo, p. 76.

..xation de l'ordre du jour. Durée des vacances du jour de l'an et fixation de l'ordre du jour de la rentrée de janvier. Observations, p. 77.

Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Discussion des articles. Art. 1er. Alinéa 2, p. 408. — Art. 4, p. 422, 425.

Revision des articles de la Constitution relatifs à l'organisation du Sénat. Observations à l'occasion d'une proposition de M. le président, au nom des commissions des XXI des deux Chambres, de donner la priorité à la Chambre des représentants, en ce qui concerne l'examen de ces articles, p. 94. — Art. 56. Dernier alinéa, p. 580. — Observations au sujet de la procédure à suivre pour le vote, p. 588. — Par motion d'ordre, fait des observations au sujet de la question du pairage, sur le point de savoir si c'est une déclaration de la non participation au vote (à la suite du vote émis sur le texte proposé par la commission pour l'article 57), p. 589.

Fixation de l'ordre du jour (motion de M. Fléchet). Observations sur le point de savoir si le Sénat siègera le 4 août, ainsi qu'au sujet des objets que le Sénat doit voter d'urgence, p. 1071 à 1073.

Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. Discussion générale, p. 1118. — Discussion des articles. Art. 89 (question des jeux), p. 1149.

Projet de loi concernant la formation de la liste des électeurs pourl es conseils provinciaux. Discussion générale, p. 1173 à 1175.

Projet de loi organique des élections provinciales. Texte réamendé par la Chambre. Observations au sujet d'une suspension de séance demandée par M. Berryer afin de permettre à la droite d'examiner les déclarations de la gauche socialiste, p. 1268.

Desmaisières (vicomte), sén. de Hasselt et Tongres-Maeseyck.

Ann. — Annonce de son décès, p. 80.

Despret, sén. de Bruxelles.

Doc. — Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Amendements aux articles 1er et 2 du deuxième projet de la commission (co-sign.), n° 87.

Projet de loi réglant l'élection des sénateurs choisis directement par le Sénat et nommés par les conseils provinciaux. Amendements aux articles 3 et 4, n° 305.

Ann. — Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Discussion générale, p. 322, 323, 329 à 332. — Discussion des articles. Art. 1er, p. 392, 394. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 526.

Projet de loi instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures. Texte réamendé par la Chambre.

Despret (*suite*)

Discussion générale, p. 482 à 485. — Discussion des articles. Art. 27. Fait entendre une note de conciliation, estimant qu'il serait désirable que sur le point en discussion il y ait unanimité du Sénat, ou à peu près, p. 512, 513.

Constitution. Revision des articles relatifs à l'organisation du Sénat. Discussion. Art. 55, p. 573, 574.

Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. Discussion générale, p. 1125 à 1129, 1130, 1132.

Projet de loi réglant l'élection des sénateurs choisis directement par le Sénat et nommés par les conseils provinciaux. Discussion générale. Expose le système contenu dans l'amendement qu'il a présenté, p. 1322 à 1326. — Discussion des articles. Article 4. Déclare retirer l'amendement qu'il avait présenté à cet article, cet amendement étant le corollaire de celui qu'il avait présenté à l'article 3, et qui a été rejeté, p. 1327.

Dessins industriels. — V. Affaires étrangères. — Brevets d'invention.

de Steenhault de Waerbeek, sén. de Bruxelles.

Doc. — Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. Amendement (co-sign.), n° 268.

Ann. — Interpellation de M. le marquis Impériali sur la situation faite aux communes au point de vue financier, par les lois fiscales en vigueur, p. 119.

Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Discussion des articles. Art. 1er. S'abstient au vote sur un amendement de M. Van Wetter, 404.

Destrée, ministre des sciences et des arts.

Ann. — Interpellation de M. Braun au sujet de l'arrêté aux termes duquel est rapporté l'arrêté décidant que la prochaine exposition des beaux-arts de Bruxelles aura lieu en 1921, p. 35 à 37, 39 à 41, 45.

Projet de loi modifiant les articles 53, 54 et 55 de la loi du 10 avril 1890-3 juillet 1891 sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires. Discussion des articles. Art. 2. Accepte l'amendement de la commission, tendant à réduire de moitié, à titre provisoire, le nombre de bourses, étant donné que le nombre de bourses sera de nouveau augmenté aussitôt que le permettra la situation du Trésor, p. 242.

Interpellation de M. le baron de Moffarts sur la nomination d'un secrétaire-trésorier du bureau administratif de l'école moyenne avec section d'athénée de Bouillon, faite en violation des droits des anciens combattants, p. 250, 251.

Projet de loi réglant à l'égard de la loi du 10 avril 1890-3 juillet 1891 la situation des ressortissants des territoires réunis à la Belgique par le Traité de paix de Versailles. Discussion générale, p. 658.

Projet de loi déterminant les conditions dans lesquelles pourront être légitimés les enfants dont les parents, pendant la guerre, se sont trouvés, par le service militaire, l'internement, la déportation du père et le décès de celui-ci, dans l'impossibilité de contracter mariage. Discussion générale. Déclare que le gouvernement accepte tous les amendements de la commission de la justice, à l'exception de celui qui se rapporte à l'article 8, p. 661. — Discussion des articles. Art. 8. Demande le maintien de l'énumération des articles du Code civil, p. 662.

Budget des sciences et des arts. Discussion général, p. 835, 837, 846 à 851.

Projet de loi concernant l'obtention de diplômes d'instituteur et d'institutrice par les candidats qui ont subi l'examen devant les jurys centraux de Gand, Laeken et Forest en 1917-1918. Discussion générale, p. 1092 à 1094.

Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. Discussion des articles. Art. 89 (question des jeux). Oppose, au nom de M. Vandervelde absent, la question préalable à un amendement de M. Berryer, p. 1149. — Observation, p .1150.

Projet de loi concernant la formation de la liste des électeurs pour les conseils provinciaux. Discussion générale, p. 1177 à 1180.

Projet de loi renforçant l'obligation scolaire de l'enseignement primaire. Insiste pour que le projet de loi soit discuté avant les vacances d'été, p. 1151. Discussion générale, p. 1244 à 1246, 1248 à 1251. — Discussion des articles. Art. 1er, p. 1258. — Art. 6, p. 1260, 1261. — Art. 7, p. 1263.

Devèze, ministre de la défense nationale.

Ann. — Projet de loi fixant le contingent de l'armée pour 1921 et projet de loi déterminant la durée du service actif, des congés et des rappels pour les classes de 1918 à 1922. Discussion générale, p. 59 à 63. — Discussion des articles du projet fixant le contingent. Art. 2, p. 65.

Projet de loi revisant l'article 4 de la loi du 25 août 1920, accordant un témoignage de reconnaissance aux militaires de la guerre 1914-1918. Discussion générale, p. 654, 655.

Projet de loi portant création d'une institution de prévoyance aux profits des veuves et orphelins des militaires appointés au-dessous du rang d'officier. Discussion générale, p. 1058.

Projet de loi modifiant, en ce qui concerne les classes de 1920, 1921 et 1922, les lois de milice coordonnées en 1913. Insiste auprès du Sénat pour que, quelles que soient les dispositions que l'assemblée prendra sur son ordre du jour, elle ne se sépare pas sans avoir voté cette loi, qui vient d'être votée par la Chambre, p. 926, 927. — Discussion générale. Définit devant le Sénat le caractère de la loi et le sens des principales dispositions qui s'y trouvent consignées, p. 1060 à 1064. — Discussion des articles. Art. 1er, p. 1067, 1068.

de Vrière (chevalier), sén. provincial de la Flandre occidentale.

Doc. — Projet de loi allouant au gouvernement un crédit de trois millions pour combattre la peste bovine. Rapport, n° 105.

Budget général des recettes et des dépenses pour l'exercice 1921. Tableau VII. (Ministère de l'agriculture.) Rapport, n° 216.

Ann. — Fixation de l'ordre du jour. Motion d'ordre de M. le comte de Brouchoven de Bergeyck qui prie le Sénat de prendre une décision quant à ses prochains travaux. Demande qu'on ne siège pas la semaine suivante à cause de la préparation des élections communales, p. 336.

Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Discussion générale, p. 348. — Vote en seconde lecture. Art. 7, p. 524.

Projet de loi ayant pour objet de mettre à la disposition du gouvernement un crédit extraordinaire de trois millions pour combattre la peste bovine. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 403. — Donne lecture de son rapport, p. 410.

Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur le budget générale de 1921 et autorisant la perception des impôts. Discussion générale. Observations au sujet d'une réduction sur le budget du ravitaillement, p. 668. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 669.

Budget des finances. Discussion générale, p. 715.

Budget des travaux publics. Discussion générale, p. 814, 815.

Budget de l'agriculture pour 1921. Dépose le rapport sur ce budget, p. 831. — Discussion générale, p. 937.

Budget des voies et moyens. Discussion générale. Développe une interpellation qu'il a adressée à M. le ministre des finances au sujet de l'impôt de 10 p. c. de contribution réclamé par l'administration sur les revenus des dépôts faits aux caisses rurales de crédit agricole, p. 1006.

Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. Discussion générale. Motive son vote, p. 1132. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1152.

Projet de loi organique des élections provinciales. Texte remanié par la Chambre. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1285.

d'Huart (baron), sén. provincial de Namur et Dinant-Philippeville.

Ann. — Interpellation de MM. Carton et Digneffe sur la légalité contestée de l'arrêté royal du 1er septembre 1920, établissant des coefficient (réparation des dommages de guerre), p. 137, 146, 147.

Budget des affaires étrangères. Discussion générale, p. 695.

Projet de loi portant dérogation aux articles 153 et 252 du Code électoral, en ce qui concerne le renouvellement par moitié de la Chambre des représentants. Discussion générale, p. 733.

Projet de loi portant interprétation et revision de la loi du 10 mai 1919 sur la réparation des dommages résultant des faits de la guerre. Discussion générale, p. 799.

Budget des travaux publics. Discussion générale, p. 812, 817.

Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1152.

Digneffe, sén. de Liége.

Doc. — Projet de loi relatif à l'octroi de délais pour l'exécution de leurs engagements aux sociétés et ressortissants belges possédant des exploitations en Russie. — Rapport, n° 49.

Projet de loi portant interprétation et revision de la loi du 10 mai 1919 sur la réparation des dommages résultant des faits de la guerre. — Amendement à l'article 56 (co-sign.), n° 197.

Budget des affaires économiques pour l'exercice 1921. Rapport, p. 227.

Projet de loi relatif à la modification progressive de quelques dispositions de la loi du 6 avril 1919 sur l'adoption nationale des communes et la restauration des régions dévastées. — Rapport, n° 270.

Projet de loi organique des élections provinciales. — Amendements articles 38*bis* et 38 *ter* (co-sign.), n° 277.

Proposition de loi instituant la représentation proportionnelle pour la nomination des députés permanents. Co-sign., n° 278.

Revision de l'article 39 de la Constitution. Proposition de M. Remouchamps. Co-sign., n° 279.

Ann. — Interpellation de M. le marquis Imperiali sur la situation faite aux communes au opint de vue financier par les lois fiscales en vigueru, p. 102.

Interpelle avec M. Carton, M. le ministre des affaires économiques, sur la légalité contestée de l'arrêté royal du 1er septembre 1920, établissant des coefficients, et sur l'incertitude très préjudiciable que crée, dans les tribunaux et chez les sinistrés, le retard apporté à la discussion du projet revisant la loi du 10 mai 1919 sur la réparation des dommages de guerre, p. 126, 127, 132, 133, 135, 136, 149.

Projet de loi relatif à l'octroi de délais pour l'exécution de leurs engagements aux sociétés et ressortissants belges possédant des exploitations en Russie. Dépose le rapport sur ce projet de loi, et fait remarquer que la commission demande unanimement l'urgence sur ce projet de loi, p. 185.

Projet de loi modifiant la loi du 12 septembre 1895 relative aux élections communales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 210.

Projet de loi concernant le tarif des taxes consulaires et interpellations de MM. Asou et Magnette sur le maintien de l'obligation du passeport à la frontière franco-belge. Discussion générale, p. 227.

Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Discussion des articles. Art. 1er, p. 392. — Alinéa 2, p. 407, 408. — Art. 4, p. 423. — Art. 5 et 6, p. 431. — Art. 10, p. 451. — Vote en seconde lecture. — Art. 6. Demande l'appel nominal sur cet article, p. 521. — Art. 7, p. 523.

Projet de loi autorisant le gouvernement à proroger les délais accordés aux concessionnaires de tramways pour l'application des tarifs de péage majorés. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 413.

Projet de loi instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures. Texte amendé par la Chambre. Discussion générale, p. 460, 471 à 476, 479, 485, 490. — Observations quant aux modifications qui peuvent être apportées par le Sénat à un projet qu'il a déjà voté et qui lui est renvoyé par la Chambre et incident personnel entre lui et M. Lekeu, p. 507, 508. — Discussion des articles. Art. 27, p. 511.

Motion d'ordre au sujet de la possibilité d'examiner, en l'absence de M. le ministre de la justice, le projet de loi abrogeant l'article 310 du Code pénal et le projet de loi garantissant la liberté d'association, p. 527. — Propose, par motion d'ordre, de ne plus faire qu'une discussion générale pour ces deux projets de loi, p. 543. — Discussion générale des deux projets, p. 547 à 549, 552, 553.

Constitution. Revision des articles relatifs à l'organisation du Sénat. Discussion générale et discussion de l'article 53, p. 563, 564.

Projet de loi relatif à al dépossession involontaire des titres au porteur. Discussion générale, p. 610.

Projet de loi accordant la personnification civile au associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique. Discussion générale, p. 638, 641.

Projet de loi portant prorogation partielle : 1° de la loi du 27 juin 1920 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des valeurs; 2° des lois prorogeant les dispositions légales concernant le ravitaillement. Rectifie le vote qu'il a émis, p. 672.

Projet de loi sur le sequestre et la liquidation des biens des ressortissants allemands. Discussion des articles. Art. 23, p. 689, 690. — Observation à l'occasion d'une demande de M. Braun, tendant à ce que l'on n'insiste pas sur l'adoption

Digneffe (*suite*)

des amendements votés en première lecture, afin que la loi ne doive pas être renvoyée à la Chambre, et le rôle des avocats et de l'administration des domaines ayant été exactement défini, p. 691.
Budget de la dette publique. Discussion générale, p. 702 à 704.
Projet de loi portant dérogation aux articles 153 et 252 du code électoral, en ce qui concerne le renouvellement par moitié de la Chambre des représentants. Discussion générale, p. 736.
Projet de loi portant revision de la loi du 11 octobre 1919, instituant une société nationale des habitations à bon marché. Discussion générale, p. 745 à 748, 752, 753.
Projet de loi portant interprétation et revision de la loi du 10 mai 1919 sur la réparation des dommages résultant des faits de la guerre. Discussion générale, p. 784 à 790, 795, 870. — Discussion de l'article unique : Art. 15, 1er alinéa, p. 873, 874. — Discussion de l'ensemble de l'article 15, p. 897. — Vote en seconde lecture. Art. 18. Propose un amendement, p. 980. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 983. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi réamendé par la Chambre, p. 1155.
Budget de l'industrie et du travail. Discussion générale, p. 880 à 885, 892.
Budget des affaires économiques. Dépose le rapport sur ce budget, p. 910.
Budget de l'intérieur et budget du gouvernement d'Eupen et de Malmédy. Discussion générale, p. 984, 986.
Budget des chemins de fer, marine, postes et télégraphes. Discussion générale, p. 1044, 1045, 1052, 1055, 1057.
Fixation de l'ordre du jour (motion de M. Fléchet). Observations sur le point de savoir si le Sénat siègera le 4 août, ainsi qu'au sujet des objets que le Sénat doit voter d'urgence, p. 1073.
Projet de loi autorisant le gouvernement à garantir jusqu'à concurrence d'une somme de 250 millions de francs, la bonne fin de vente de marchandises belges à l'étranger. Discussion générale, p. 1083 à 1086, 1089.
Projet de loi concernant l'obtention de diplômes d'instituteur et d'institutrice par les candidats qui ont subi l'examen devant les jurys centraux de Gand, Laeken et Forest en 1917-1918. Discussion générale, p. 1092 à 1094.
Projet de loi sur le contrôle des entreprises d'assurance sur la vie. Demande l'ajournement de la discussion de ce projet et rappelle qu'il a déjà fait la même demande la veille (p. 1075), p. 1095. — Discussion générale. Renouvelle sa demande, p. 1097.
Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. Discussion générale, p. 1117, 1120, 1121. — Discussion des articles. Art. 89 (question des jeux). S'abstient au vote sur la question préalable opposée par le gouvernement à un amendement de M. Berryer, p. 1150.
Projet de loi relatif à la modification progressive de quelques dispositions de la loi du 8 avril 1919 sur l'adoption nationale des communes et la restauration des régions dévastées. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 1123.
Revision des articles 53 à 57 de la Constitution (articles relatifs à l'organisation du Sénat). Article 56*bis*. Observations, p. 1297.
Projet de loi réglant l'élection des sénateurs choisis directement par le Sénat et nommés par les conseils provinciaux. Discussion générale, p. 1324, 1325.

Diplômes délivrés par les jurys centraux de Gand, Laeken et Forest en 1917-1918. — V. Enseignement.

Dochen, sén. de Huy-Waremme.

Doc. — Projet de loi autorisant le gouvernement à proroger les délais accordés aux concessionnaires des tramways pour l'application des tarifs de péage majorés. Rapport, n° 102.

Ann. — Projet de loi autorisant le gouvernement à proroger les délais accordés aux concessionnaires de tramways, pour l'application des tarifs de péage majorés. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 402.
Budget de l'agriculture. Discussion générale, p. 936, 937. — Discussion des articles. Art. 1er, p. 945.
Budget des chemins de fer, marine, postes et télégraphes. Discussion générale, p. 956.

Dommages de guerre. — V. 1° la rubrique : Interpellations au nom de MM. Carton et Digneffe. — 2° Guerre.

Dotation des combattants. — V. Armée : Cobattants.

Douanes. — V. Finances.

Droit civil. — V. Code civil.

Droits civils.

PERSONNIFICATION CIVILE.

Projet de loi accordant la personnalité civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique.

(V. session 1919-1920.)

Doc. Projet de loi, n° 128.
Rapport fait par M. Braun, n° 135.

Ann. — Dépôt du rapport par M. Braun, p. 627.
Discussion générale. MM. Braun, rap., Vandervelde, m. j. (qui donne lecture d'une lettre de M. Vanden Heuvel, qui définit exactement le sens de l'article 1er du projet de loi), p. 635 à 637. — MM. Braun, rap. (au sujet de l'interprétation de la loi), Vandervelde, m. j., Digneffe, Liebaert, Le Jeune, de Ro, Keesen, p. 637 à 641.
Les articles sont adoptés sans observations, p. 641 à 647.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 647.

Droits des instituteurs déportés ou internés par l'ennemi. — V. Enseignement.

Droits de propriété industrielle. — V. Affaires étrangères : Propriété industrielle.

Droits de propriété littéraire et artistique. — V. Sciences, arts et lettres.

Droit pénal. — V. Code pénal.

Droit syndical. — V. Code pénal : Atteintes à la liberté du travail.

Droit de timbre (Dispense pour les bénéficiaires de pensions de vieillesse). — V. Pensions.

Dryon, sén. de Charleroi et Thuin.

Annonce de son décès, p. 215.

du Bois, sén. de Termonde et Saint-Nicolas.

Doc. — Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Amendements au projet de la commission, n° 80.
Rapport de la commission de surveillance dans les régions dévastées. Recherche du coefficient bénéficiaire revenant, dans un produit manufacturé, au capital et au travail. Rapport, n° 95.
Projet de loi portant interprétation et revision de la loi du 10 mai 1919 sur la réparation des dommages résultant des faits de la guerre. Amendement à l'article 56 (co-sign.), n° 197.

Ann. — Proposition de loi ayant pour objet de glorifier un soldat belge inconnu. Discussion générale, p. 157.
Projet de loi portant érection de la commune de Beirvelde. (Flandre orientale). S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 360.
Projet de loi relatif au tarif des douanes (prorogation de la loi du 1er mars 1920). Discussion générale, p. 647.
Projet de loi portant interprétation et revision de la loi du 10 mai 1919 sur la réparation des dommages résultant des faits de la guerre. Discussion générale, p. 781.
Budget de la justice. Discussion générale, p. 913.
Budget des affaires économiques et rapports de la commission de surveillance dans les régions dévastées. Discussion générale, p. 1034.
Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour 1921. Discussion générale, p. 1050.

Du Bost, sén. de Bruxelles, secrétaire du Sénat.

Doc. — Projet de loi augmentant le personnel des tribunaux de première instance de Bruxelles, de Huy, de Mons et de Verviers, et prolongeant le délai de nomination des substituts de complément et des référendaires adjoints de complément. Rapport, n° 58.
Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Amendements, n° 40. — Amendement à l'article 10 du deuxième projet de la commission (co-sign.), n° 92.
Budget général des recettes et des dépenses pour l'exercice 1921. Tableau II (Ministère de la justice). Rapport, n° 196.
Projet de loi prorogeant et complétant la loi du 25 octobre 1919 sur l'organisation judiciaire et prorogeant les délais de nomination des substituts de complément. Rapport, n° 232.

Du Bost (*suite*)

Ann. — Elu secrétaire, p. 2.

Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Discussion des articles. Art. 2, p. 420. — Art. 10. S'abstient au vote d'un amendement de M. Ryckmans, p. 452.

Projet de loi instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures. Texte réamendé par la Chambre. Discussion des articles. Art. 7, p. 499.

Projet de loi sur le séquestre et la liquidation des biens des ressortissants allemands. Discussion des articles. Art. 22, p. 689.

Projet de loi sur l'échange ou le remboursement des Bons du Trésor 5 p. c. de la Restauration monétaire et sur l'emprunt. Discussion générale, p. 833.

Budget de la justice. Dépose le rapport sur ce budget, p. 793. Discussion générale, p. 928, 929.

Projet de loi prorogeant et complétant la loi du 25 octobre 1919 sur l'organisation judiciaire et prorogeant les délais de nomination des substituts de complément. Dépose le rapport sur ce projet de loi, en demande l'urgence et, l'urgence étant déclarée, donne lecture de ce rapport, p. 935.

Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. Discussion générale, p. 1117.

du Four, sén. de Malines et Turnhout.

Doc. — Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Amendements au projet de la commission n° 80.

Projet de loi portant revision de la loi du 10 juin 1919 sur les réparations à accorder aux victimes de la guerre. Rapport, n° 180.

Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. Amendement (art. 90*bis* nouveau), n° 268.

Ann. — Projet de loi portant prélèvement d'une partie de la valeur des marchandises allemandes importées en Belgique. Discussion générale, p. 284.

Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Discussion générale, p. 308, 309.

Projet de loi portant revision de la loi du 10 juin 1919 sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 737.

Budget des chemins de fer, postes et télégraphes. Discussion générale, p. 962.

Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. Discussion générale, p. 1131.

Dufrane, sén. de Mons-Soignies.

Doc. — Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. Amendements (co-sign.), n° 268.

Revision de l'article 39 de la Constitution. Proposition de M. Remouchamps. Co-signataire, n° 279.

Ann. — Projet de loi instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 28.

Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur le budget de 1921 et autorisant la perception des impôts. Discussion générale, p. 55.

Interpellation de M. le marquis Imperiali sur la situation faite aux communes au point de vue financier par les lois fiscales en vigueur, p. 103 à 105, 124.

Projet de loi concernant le tarif des taxes consulaires et interpellation de MM. Asou et Magnette sur le maintien de l'obligation du passeport à la frontière franco-belge. Discussion générale, p. 232.

Constitution. Revision des articles relatifs à l'organisation du Sénat. Discussion générale et discussion de l'article 53, p. 557, 561. — Discussion de l'article 57, p. 57, p. 585. — S'abstient au vote sur le texte proposé par la commission pour cet article, p. 589. — S'abstient au vote sur le texte adopté par la Chambre, p. 589. — S'abstient au vote sur la disposition transitoire à l'article 53 proposée par M. Berryer, p. 633. — Art. 26. S'abstient au vote sur le texte proposé par la commission, p. 634.

Projet de loi annulant une décision de la députation permanente du Hainaut, approuvant la révocation d'un instituteur décédé, de son vivant instituteur communal à Mont-sur-Marchienne. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet, p. 756.

Fixation de l'ordre du jour de la fin de session. Observation, p. 802, 806.

Dufrane (*suite*)

Fixation de l'ordre du jour (motion de M. Flechet). Observations sur le point de savoir si le Sénat siégera le 4 août, ainsi qu'au sujet des objets que le Sénat doit voter d'urgence, p. 1072 à 1074.

Projet de loi concernant la formation de la liste des électeurs pour les conseils provinciaux. Discussion générale, p. 1174, 1180.

Proposition de loi concernant la formation des listes des électeurs pour les conseils provinciaux (due à l'initiative de MM. Ligy et consorts). Déclare estimer inutile le renvoi à la commission proposé par M. le président et propose de voter immédiatement à l'unanimité, p. 1275.

Revision des articles 53 à 57 de la Constitution (articles relatifs à l'organisation du Sénat). Art. 56*bis* (catégories d'éligibles). Second vote des dispositions amendées. 13° (ancien 12°), p. 1301.

Projet de loi réglant l'élection des sénateurs choisis directement par le Sénat et nommés par les conseils provinciaux. Discussion générale, p. 1326.

Projet de loi déterminant la liste des établissements d'enseignement supérieur visés aux n°s 3° et 7° de l'article 56*bis* de la Constitution. Discussion générale, p. 1329, 1331. Discussion de l'article unique. Observations au sujet de l'amendement de M. Demerbe, p. 1332. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1333.

Projet de loi apportant des modifications à l'article 238 du Code électoral relatif aux incompatibilités parlementaires. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1335.

Dumon de Chassart, sén. de Nivelles.

Annonce de son décès, p. 1157.

Dumon, sén. de Bruges.

Doc. — Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Amendements aux articles 4 et 6 du deuxième projet de la commission (co-sign.), n° 86.

Amendement à l'article 2 (co-sign.), n° 106.

Ann. — Projet de loi concernant l'emploi du flamand en matière administrative. Discussion générale, p. 297.

Projet de loi instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures. Texte réamendé par la Chambre. Discussion générale, p. 487.

Projets de loi : 1° abrogeant l'article 310; 2° garantissant la liberté syndicale. Discussion générale, p. 543, 544.

Constitution. Revision des articles relatifs à l'organisation du Sénat. Discussion de l'article 57, p. 585.

Budget des travaux publics pour 1921. Discussion générale.

Budget de l'agriculture. Discussion générale, p. 940.

Budget des chemins de fer, marine, postes et télégraphes. Discussion générale, p. 956, 1045, 1055.

Budget des voies et moyens. Discussion générale, p. 1008, 1010.

Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1152.

Projet de loi autorisant des régularisations et allouant des crédits supplémentaires aux budgets des exercices de 1920 et 1921. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1244.

Dupret, sén. de Bruxelles.

Doc. — Projet de loi instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures. Rapport sur le texte réamendé par le Sénat, n° 85.

Projet de loi portant prorogation partielle ' 1° de la loi du 27 juin 1920, relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises et valeurs ainsi qu'au commerce des valeurs; 2° de l'arrêté-loi du 5 novembre 1918 complété et prorogés à leur tour par la loi du 16 août 1920 concernant le ravitaillement des populations en toutes denrées et marchandises de première nécessité. Rapport, n° 170.

Ann. — Projet de loi instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures. Vote en seconde lecture. Art. 2. Indique les motifs pour lesquels le Sénat doit maintenir les votes qu'il a émis et parle de la convention de Washington, p. 14 à 17, 18. — Texte amendé par la Chambre. Dépose le rapport sur ce texte, p. 580. — Discussion générale, p. 455, 478, 482, 485, 490 à 492. — Discussion des articles. Art. 6, p. 498. — Art. 7, p. 499. — Art. 12, p. 503. — Art. 13, p. 505, 506. — Art. 27, p. 509, 513.

Fixation de l'ordre du jour au moment des vacances de Pâques. Observations et propositions, p. 229.

Dupret (*suite*)

Constitution. Revision des articles relatifs à l'organisation du Sénat. Vote sur l'article 53. Par motion d'ordre déclare que, s'il avait pu être présent, il autait émis un vote affirmatif sur l'alinéa de l'article 53 fixant à 30 ans l'âge des électeurs sénatoriaux, p. 571.
Projet de loi portant prorogation partielle : 1° de la loi du 27 juin 1920 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises et valeurs; 2° des lois prorogeant les dispositions légales concernant le ravitaillement. Dépose le rapport des commissions réunies sur ce projet de loi, p. 669. — L'urgence étant déclarée, donne lecture de ce rapport, p. 670.
Budget des travaux publics. Discussion générale, p. 814.
Budget de l'industrie et du travail. Discussion générale, p. 882.

Durée du service. — V. Armée : Contingent et durée du service actif.

Durée du travail. — V. Industrie, commerce et travail.

d'Ursel, sén. prov. d'Anvers.

Doc. — Projet de loi autorisant l'adhésion de la Belgique à l'Arrangement international signé à Berne le 30 juin 1920 concernant la conservation ou le rétablissement des droits de propriété industrielle atteints par la guerre mondiale. Rapport, n° 54.
Projet de loi approuvant la Convention internationale pour la création, à Paris, d'un institut international du froid, signé Paris, le 21 juin 1920. Rapport, n° 109.

Ann. — Constitution. Revision des articles relatifs à l'organisation du Sénat. Discussion. Rectifie le vote qu'il a émis sur la disposition transitoire à l'article 53 (suffrage donné à certaines catégories de femmes), p. 591. — Art. 26. Discussion, p. 634.
Budget de la justice. Discussion générale, p. 920, 921.
Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. Discussion des articles. Art. 89 (question des jeux), p. 1149.
Proposition de loi concernant la formation des listes des électeurs pour les conseils provinciaux (due à l'initiative de MM. Ligy et consorts). S'abstient au vote sur l'ensemble de la proposition de loi, p. 1285.
Projet de loi organique des élections provinciales. Texte réamendé par la Chambre. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p.1285.

E

Eaux et forêts.

BOIS ET FORÊTS.

Projet de loi autorisant provisoirement le gouvernement à s'opposer à l'exploitation excessive de certains bois et de certaines forêts (dite loi de cadenas).

Doc. — Projet de loi, n° 28.
Rapport fait par M. le baron della Faille d'Huysse, n° 29.

Ann. — Motion d'ordre de M. le baron Ruzette, m. a., qui motive l'extrême urgence de ce projet de loi provisoire de cadenas, et prie le Sénat de s'en occuper immédiatement, p. 82. — L'urgence est déclarée, p. 82.
Discussion générale. Discours de MM. de Pitteurs-Hiégaerts (baron), Coullier, Wiser, p. 83, 84. — Interruption de M. le baron Ruzette, m. a., p. 83. — M. le baron Ruzette, m. a., insiste à nouveau sur l'urgence du projet, p. 85. — Reprise de la discussion générale. Discours de MM. le baron de Moffarts. le baron della Faille d'Huyse, Thiébaut, Cupérus, le baron Ruzette, m. a., p. 85 à 90. — Discussion des articles. Article 1er. Observations de MM. Speyer, le baron Orban de Xivry (qui propose la clôture), le baron Ruzette, m. a., p. 90. — La clôture de la discussion de l'article 1er est prononcée et l'article 1er est adopté, p. 90.
Article 2. Observations de M. Keesen, p. 91. — L'article est adopté, p. 91.
Article 4. Observations de M. le baron de Pitters-Hiégaerts et Ruzette, m. a., p. 91. — L'article est adopté, p. 91.
Les autres articles sont adoptés sans observations, p. 90 à 92.
L'ensemble du projet de loi est adopté par 75 voix contre 4, p. 92.

Eaux et forêts (*suite*)

Motion d'ordre de M. Coullier qui demande une rectification au *Compte rendu analytique*, celui-ci ayant omis de reproduire une déclaration faite par M. le ministre de l'agriculture, au cours de la discussion, p. 94.

Projet de loi portant prorogation de la loi du 28 janvier 1921, autorisant provisoirement le gouvernement à s'opposer à l'exploitation de certains bois et de certaines forêts.

Doc. — Exposé des motifs et projet de loi, n° 289.
Rapport fait par M. de Kerchove d'Ousselghem, n° 292.

Ann. — Dépôt de ce projet de loi par M. le baron Ruzette, m. a., p. 1250 (6 octobre 1921). M. le baron Ruzette fait remarquer l'extrême urgence de ce projet, les pouvoirs conférés au gouvernement expirant le 1er novembre, p. 1250. — Dépôt par M. de Kerchove d'Ousselgehem du rapport sur ce projet de loi; l'urgence est déclarée et M. de Kerchove d'Ousselghem donne lecture de son rapport, p. 1258.
L'article unique est adopté sans observations, p. 1264.
L'ensemble du projet est adopté à l'unanimité, p. 1264.

Echevins. — V. Communes.

Ecole militaire. — V. Armée.

Education physique. — V. Enseignement.

Elections et électorat. — V. Lois électorales.

Emploi des langues. — V. Organisation administrative : Flamand.

Emprunts. — V. Finances.

Enseignement.

BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES.

Projet de loi relatif aux bibliothèques publiques.

Doc. — Projet de loi, n° 253.
Rapport fait par M. Derbaix, n° 266.

Ann. — Dépôt de rapport par M. Derbaix, p. 1120.
Discussion générale. M. Carpentier déclare que pour faire gagner du temps au Sénat, il transmettra au ministre des sciences et des arts les suggestions qu'il comptait développer, p. 1168.
Les articles sont adoptés sans observations, p. 1168, 1169.
M. le marquis Impériali motive son vote, p. 1169. — L'ensemble du projet est adopté par 65 voix contre 20 et 5 abstentions, p. 1169. — Se sont abstenus : MM. Liebaert. Van Ormelingen, le chevalier Behaghel, le comte Cornet d'Elzius de Peissant et le baron de Mévius, p. 1169.

DIPLOMES.

Projet de loi concernant l'obtention du diplôme d'instituteur et d'institutrice par les candidats qui ont subi l'examen devant les jurys centraux de Gand, Laeken et Forest en 1917-1918.

Doc. — Projet de loi, n° 213.
Rapport fait par de Pierpont Surmont de Volsberghe, n° 249.

Ann. — Dépôt du rapport par M. de Pierpont-Surmont de Volsberghe, p. 1074.
Discussion générale. MM. Le Jeune, Wauters, m. i. t. r., Destrée, m. s. a., Digneffe, Coppieters, Berryer, p. 1092 à 1095.
L'article unique est adopté sans observations, p. 1095. — L'ensemble du projet de loi est adopté par 51 voix contre 3, p. 1102.

EDUCATION PHYSIQUE.

Proposition de loi relative à l'éducation physique et à la préparation au service militaire (due à l'initiative de M. Carpentier).

Ann. — Motion d'ordre de M. Carpentier qui demande que sa proposition de loi soit discutée immédiatement après le vote des projets de loi relatifs à la journée de huit heures et à la question liguistique, p. 266. — Observations de M. Carton de Wiart, p. 266.
M. le président communique au Sénat une lettre de M. Destrée, m. s. a., priant le Sénat de remettre la discussion de ce projet, la question qu'il vise étant à l'étude aux départements des sciences et des arts et de la défense nationale, p. 615.

Enseignement (*suite*)

MIEUX DOUES.

Projet de loi relatif aux Mieux Doués.

Doc. — Rapport fait par M. Remouchamps, n° 267.

Ann. — Dépôt du rapport par M. Remouchamps, p. 1120.
Discussion générale. Est entendu M. Keesen, p. 1170.
Les articles sont adoptés sans observations, p. 1170 à 1172.
M. le marquis Impériali motive son vote, p. 1172.
L'ensemble du projet est adopté par 60 voix contre 21 et 7 abstentions, p. 1182. — Se sont abstenus : MM. le comte de Brouchoven de Bergeyck de Lausnay, Liebaert, Ligy, Simonis, Vanden Bussche et Van Ormelingen, p. 1182.

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR.

Bourses. — Projet de loi modifiant les articles 53, 54 *et* 55 *de la loi du* 10 *avril* 1890-3 *juillet* 1891 *sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires.*

(V. session 1919-1920.)

Doc. — Rapport fait par M. Le Jeune, n° 35.

Ann. — Dépôt du rapport par M. Lejeune, p. 94.

Bourses et médailles. — Projet de loi modifiant les articles 53, 54 *et* 55 *de la loi du* 10 *avril* 1890-3 *juillet* 1891 *sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires.*

Doc. — Projet de loi, n° 227.

Ann. Discussion des articles. Art. 2. M. le président indique un amendement de la commission proposant de réduire de moitié le nombre de bourses, p. 242.— Observations de MM. Destrée, m. s. a. (qui accepte l'amendement de la commission à titre provisoire, étant donné que le nombre de bourses sera de nouveau augmenté aussitôt que la situation du trésor le permettra), Lejeune, rap., p. 242. — L'article ainsi amendé est adopté, p. 243.
Les autres articles sont adoptés sans observations, p. 243.
L'article amendé est immédiatement remis aux voix et est définitivement adopté, p. 243. — L'ensemble du projet est adopté à l'unanimité, p. 243.

Projet de loi déterminant la liste des établissements d'enseignement supérieur visés aux n°s 3° *et* 7° *de l'article* 56bis *de la Constitution.* — V. Lois électorales : Elections législatives.

GRADES ACADÉMIQUES.

Ressortissant d'Eupen et de Malmédy. — Projet de loi réglant, à l'égard de la loi du 10 *avril* 1890-3 *juillet* 1891, *la situation des ressortissants des territoires réunis à la Belgique par le Traité de Versailles.*

(V. Eupen-Malmédy.)

ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.

Fournitures classiques : Intervention de la province. — Droits des instituteurs civils internés ou déportés ainsi que ceux qui leur sont assimilés. Indemnités de résidence au chef d'école gardienne. — Projet de loi mettant en concordance avec la législation fiscale les articles 16 *et* 22 *de la loi organique de l'enseignement primaire, complétant l'article* 29 *et rétablissant aux articles* 31 *et* 33 *des textes éliminés par erreur.*

Doc. — Rapport fait par M. de Pierpont-Surmont de Volsberghe, n° 248.

Ann. — Les articles sont adoptés sans observations, p. 1106.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 1106.

Instruction obligatoire. — Projet de loi renforçant l'obligation scolaire de l'enseignement primaire.

Doc. — Projet de loi, n° 256.
Rapport fait par M. de Pierpont Surmont de Volsberghe, n° 265.
Amendements présentés par MM. Liebaert et consorts, n° 290.

Ann. — M. Destrée, m. s. a., insiste pour que ce projet de loi soit discuté avant les vacances d'été, p. 1151.
Discussion générale. Discours de MM. Carpentier, Destrée, m. s. a., Liebaert, Huisman-Van den Nest, Braun, p. 1244 à 1251. — Interruption de MM. Vandervelelde, m. j., Speyer, Destrée, m. s. a., le marquis Imperiali, p. 1249 à 1251.

Enseignement (*suite*)

Discussion des articles.
Art. 1er. Sont entendus : MM. Keesen, Destrée, m. s. a., **Braun**, Liebaert p. 1256 à 1258. — L'article 1er est adopté amendé dans le sens proposé par MM. Liebaert et **Braun, p. 1258.**
Art. 2 et 3. Adoptés p. 1258, 1259.
Art. 4. M. le président annonce que **MM. Liebaert et Braun** ont retiré l'amendement qu'ils avaient présenté, **mais** proposent, d'accord avec M. Destrée, m. s. a., **la suppression** de l'article, p. 1259. — L'article est supprimé, **p. 1259.**
Art. 5. Adopté, p. 1259, 1260.
Art. 6. Sont entendus : MM. Liebaert (qui propose des amendements), Destrée, m. s. a. (qui propose des amendements), Bordet, p. 1260 à 1262. — L'amendement **de M. Liebaert** est rejeté et l'article 6 est adopté **tel qu'il figure au projet,** p. 1262.
Art. 7. Observations de MM. le marquis **Imperiali, Liebaert,** Speyer, Braun, Destrée, m. s. a., p. 1262, **1263. — L'article 7** est adopté, p. 1263.
Art. 8 à 12. Adoptés, p. 1263.
L'article 1er amendé est définitivement **adopté, p. 1264.**
L'ensemble du projet de loi est adopté par **76 voix contre 1,** p. 1264.

Erection de communes. — V. Communes.

Etat civil. — V. Code civil : Actes de l'Etat civil.

Eupen en Malmedy.

GOUVERNEMENT DES TERRITOIRES RATTACHÉS A LA BELGIQUE. BUDGET. TRANSFERT DU DÉPARTEMENT DES FINANCES AU DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR.

Projet de loi ayant pour objet de modifier certaines dispositions de la loi du 15 *septembre* 1919 *relative au gouvernement des territoires annexés à la Belgique par le traité de Versailles du* 28 *juin* 1919.

Doc. — Rapport fait par M. Coullier de Mulder, n° **184.**

Ann. — Dépôt du rapport par M. Couiller, qui **demande l'urgence,** p. 741. — L'urgence est déclarée et M. oCuiller **donne lecture** de son rapport, p. 741.
L'article unique est adopté sans observations, **p. 741.**
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, **p. 751.**

V. Finances : Budgets : Budget de l'intérieur. Annexe à ce budget : Gouvernement d'Eupen et Malmédy.

GRADES ACADÉMIQUES. SITUATION DES RESSORTISSANTS DES TERRITOIRES RÉUNIS A LA BELGIQUE PAR LE TRAITÉ DE PAIX.

Projet de loi réglant à l'égard de la loi du 10 *avril* 1890-3 *juillet* 1891, *la situation des ressortissants des territoires réunis à la Belgique par le Traité de Paix de Versailles.*

Doc. — Rapport fait par M. Le Jeune, n° **142.**

Ann. — Discussion générale. MM. Berger, Destrée, **m. s. a.,** p. 657, 658.
Les articles sont adoptés sans observations, **p. 658, 659.**
L'ensemble du projet de loi est adopté à **l'unanimité, p. 659.**

Examens. — V. Enseignement.

Exportations. — V. Finances : Douanes.

Exposition des Beaux Arts de Bruxelles. — V. Interpellations au nom de M. Braun.

Exploitation des bois et forêts. — V. Eaux et forêts.

F

Femmes bourgmestre, échevin, secrétaire et receveur communal. — V. Communes.

Femmes : Vote des femmes. — V. 1° Lois électorales. — 2° Constitution (Revision de la).

Femmes-avocat. — V. Orgonisation judiciaire : Barreau.

Fête du Roi.

Motion d'ordre de M. le comte Baillet-Latour qui propose au Sénat de ne pas siéger le mardi suivant, 8 **avril, jour de la** fête du Roi, p. 308,

Finances.

AMENDES PÉNALES. *Décimes additionnels.* Projet de loi établissant des décimes additionnels sur les amendes pénales. — V. Organisation judiciaire : Amendes pénales : Décimes additionnels.

BONNE FIN DE VENTE DE MARCHANDISES BELGES A L'ÉTRANGER.

Projet de loi autorisant le gouvernement à garantir jusqu'à concurrence d'une somme de 250 millions de francs la bonne fin de vente de marchandise belges à l'étranger. — V. Industrie, commerce et travail.

BUDGET.

Ann. A l'occasion de la discussion du projet de loi autorisant des régularisations et allouant des crédits supplémentaires aux budgets des exercices de 1920 et 1921, M. Theunis, m. f., annonce que le budget en préparation est établi en budgets séparés par départements, p. 1215.

Crédits provisoires. — Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur le budget général de l'exercice 1921, autorisant la perception des impôts et contenant des dispositions diverses.

Doc. — Projet de loi, n° 14.
Rapport fait par M. le baron de Mévius, n° 22.

Ann. — Discussion générale. Discours de MM. Liebaert, le comte Goblet d'Alviella, Coppieters, Vinck, p. 48 à 52. — Interruption de M. Imperiali, p. 51. — A la proposition de M. le président, le temps de parole est limité à dix minutes, p. 53. — Reprise de la discussion. Discours de MM. Wittemans, Berger, Theunis, m. f., de Mévius, rap., p. 53 à 55. — Interruption de M. Dufrane, p. 55.
Les articles sont adoptés sans observations, p. 55, 56.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 57.

Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur le budget général de 1921 et autorisant la perception des impôts.

Doc. — Projet de loi, n° 71.
Rapport fait par M. Delannoy, n° 73.

Ann. — Dépôt du rapport par M. Delannoy, p. 237.
Discussion générale. MM. le baron Orban de Xivry, Theunis, m. f., p. 252, 253.
Discussion des articles. Art. 1er. Observations de M. Flechet, p. 253.
L'article 1er est adopté ainsi que les autres articles du projet de loi, p. 253, 254.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 254.

Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur le budget général de l'exercice 1921 et autorisant la perception des impôts.

Doc. — Projet de loi, n° 160.
Rapport fait par M. le baron de Mévius, n° 168.

Ann. — Dépôt du rapport par M. le baron de Mévius, p. 668. — M. le baron de Mévius donne lecture de son rapport, p. 668. — Observations de MM. le baron de Mévius, rap., Lepreux, Theunis, m. f., au sujet de la réduction du budget du ravitaillement, p. 668. — M. le président fait remarquer que ce poste n'existe pas dans le document distribué au Sénat, ce qui prouve combien sont défectueuses les conditions dans lesquelles le Sénat est obligé de légiférer, p. 668.
Discussion générale. Observations de MM. le chevalier de Vrière, le chevalier de Sadeleer, au sujet de cette réduction, M. le Sadeleer fait remarquer à nouveau les inconvénients de la manière dont le Sénat est amené à travailler, p. 668.
Les articles sont adoptés sans observations, p. 668, 669.
L'ensemble du projet de loi est adopté par 63 voix et 3 abstentions, p. 669. — Se sont abstenus MM. le chevalier de Ghellinck d'Elseghem, le chevalier de Vrière et Volckaert, p. 669.

BUDGET GÉNÉRAL POUR L'EXERCICE 1921.

Ann. — M. Liebaert proteste contre la présentation en bloc de tous les budgets, sous forme de budget général, fait remarquer que cette méthode nouvelle touche au prérogatives du Sénat dont le contrôle devient inefficace, l'assemblée devant attendre l'envoi forcément tardif de cette formidable loi, p. 94. — Est entendu : M. Theunis, m. f., p. 94.
Motion d'ordre de M. Theunis, m. f., qui prie le Sénat de vouloir bien faire un effort exceptionnel pour voter les budgets, au plus tard dans la semaine suivante, afin de lui éviter l'obligation de demander de nouveau douzième provisoires, p. 929.

Finances (*suite*)

Projet de loi relatif à certaines dépenses de l'Etat pour l'exercice 1921.

Doc. — Projet de loi, n° 150. — Annexes : Tableau I, Dette publique. — Tableau IV, ministère des affaires étrangères. — Tableau V, ministère de l'intérieur. — Tableau VI, ministère des sciences et des arts. — Tableau XI, ministère des colonies. — Tableau XIV, ministère des finances, n° 150.
Rapport fait par M. le baron de Mévius sur le tableau I (dette publique), n° 162.
Rapport fait par M. le marquis Imperiali sur le tableau IV (affaires étrangèères), n° 163. — Annexe : Liste des Chambres de commerce belges à l'étranger, n° 163.
Rapport fait par M. le baron de Mévius sur le tableau XIV (ministère des finances), n° 172.
Rapport fait par M. Halet sur le tableau XI (ministère des colonies), n° 181.
Rapport fait par M. Meyers sur le tableau VI (ministère des sciences et des arts), n° 186.
Rapport fait par M. Van Ormelingen sur : 1° le tableau V (ministère de l'intérieur). — 2° l'annexe au tableau V (gouvernement d'Eupen-Malmédy), n° 228.

Budget des affaires étrangères. Tableau IV.

Ann. — Dépôt du rapport par M. le marquis Imperiali, p. 667. — Discussion générale. Discours de MM. Liebaert, Theunis, m. f., Speyer, le marquis Imperiali, rap., le baron d'Huart, Wittemans, Demerbe, Jaspar, m. a. ét., p. 692 à 699. — Interruption de MM. de Sadeleer, Magnette, Asou et Lekeu, p. 697.
Les articles sont adoptés sans observations, p. 699 à 701.

Budget du ministère des colonies (Budget métropolitain). — (Tableau XI).

Ann. — Dépôt du rapport par M. Halot, p. 737.
Observations de M. Speyer, qui déclare que la discussion ne peut être entamée sans que les membres su Sénat aient eu le temps d'étudier le rapport, p. 739.
Discussion générale. MM. Fléchet, Franck, m. c., Speyer, Wittemans, Peltzer, p. 764 à 767.
Les articles sont adoptés sans observations, p. 767, 768.

Budget de la dette publique. (Tableau I.)

Ann. — Dépôt du rapport par M. le baron de Mévius, p. 667. — Discussion générale. MM. Flechet, Coppieters, Digneffe, Vinck, Lekeu, le baron de Mevius, le chevalier de Ghellinck d'Elseghem, p. 701 à 704.
Les articles sont adoptés sans observations, p. 704 à 706.

Budget des finances. (Tableau XIV.)

Ann. — Dépôt du rapport par M. le baron de Mévius, p. 672. — Discussion générale. MM. Liebaert, de Ro, le baron de Mévius, rap., Wittemans, le chevalier de Vrière, Peltzer, Flechet, Berger Theunis, m. f., p. 711 à 718.
Les articles sont adoptés sans observations, p. 718 à 721.

Budget de l'intérieur, pour l'exercice 1921. (Tableau V.)

Ann. — Dépôt du rapport par M. Van Ormelingen, p. 910. — Discussion générale. MM. De Bast, Speyer, Digneffe, Berger, Peltzer, Carton de Wiart, p. m., m. f., Lefèvre, p. 983 à 988.
Les articles sont adoptés sans observations p. 988 à 902.

Budget des sciences et des arts (Tableau VI.)

Ann. — Dépôt du rapport par M. Meyers p. 744.
Discussion générale. Discours de MM. Lekeu, p. 823 à 831. — MM. Huisman-Van den Nest, Van Wetter, Derbaix, Meyers, rap., Keesen, p. 834 à 841. — Interr. de MM. Destrée, m. s. a., Lekeu, Vinck, Bauwens, Casier, p. 835 à 839. — Discours de MM. le baron Gillès de Pélichy, Cupérus, Coullier, Berger, Coppieters, Bergmann, Le Jeune, Destrée, m. s. a., Braun, Lekeu, Lafontaine, p. 843 à 853. — Interr. de M. Huisman-Van den Nest, p. 849.
Discussion des articles. Article 25. Observations de M. Libioulle, au sujet de la bibliothèque royale, p. 853, 856. — L'article est aodpté, p. 856.
Les autres articles du budget sont adoptés sans observations, p. 853 à 863.

Vote sur le projet de loi relatif à certaines dépenses de l'Etat pour l'exercice 1921.

L'article unique est adopté sans observations, p. 1097.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 1097.

Finances (*suite*)

Projet de loi relatif au budget général des recettes et des dépenses pour l'exercice 1921, *et contenant des dispositions diverses.*

Doc. — Projet de loi, n° 191. — Annexes : Tableau n° II (Dotations. — Tableau III (Ministère de la justice). — Tableau VII (Ministère de l'agriculture). — Tableau VIII (Ministère des travaux publics). — Tableau IX (Ministère de l'industrie, du travail et du ravitaillement). — Tableau XII (Ministère de la défense nationale). — Tableau XIII (Corps de la gendarmerie). — Tableau XV (Ministère des affaires économiques). — Tableau XVI (Non-valeurs et remboursements). — Tableau XX*bis* (Budget du ravitaillement). — Tableau X (Budget des chemins de fer, marine, postes et télégraphes). — Titre II. Dépenses extraordinaire : Tableau XVII (Répartition des dépenses entre les départements et services. — Dépenses recouvrables en exécution des traités de paix). — Tableau XVIII (Répartition des dépenses entre les différents services. — Titre III. Voies et moyens : Tableau XIX. — Titre IV. Recettes et dépenses pour ordre. Tableau XX. Prévision des recettes et des dépenses. — Annexe au budget de l'intérieur. Gouvernement Eupen-Malmédy, n° 191.

Budget des affaires économiques pour l'exercice 1921. *Tableau XV.*

Doc. — Rapport fait par M. Digneffe, n° 227.

Ann. — Dépôt du rapport par M. Digneffe, p. 910.
Discussion générale de ce budget et des rapports des commissions de surveillance des régions dévastées, sur : 1° le problème des matériaux de construction; 2° le coefficient bénéficiaire revenant, dans un produit manufacturé, au capital et au travail; 3° le fonctionnement des organismes chargés de la constatation, de l'évaluation et de la réparation des dommages de guerre; 4° la reconsturction des maisons détruites par la guerre. Discours de M. Vinck, du Bois, Speyer, Nolf, le chevalier Behaghel, Wittemans, Van de Vyvere, m. a. éc., Coppieters, Bruneel, p. 1032 à 1040. — Inter. de MM. Thiébaut, Lekeu, Coppieters, De Bast, Vinck, le marquis Impeciali, Struye, Coullier, p. 1032, 1033, 1036, 1038 à 1040.
M. Van de Vyvere, m. a. éc., déclare qu'il étudiera la conclusion du rapport de M. Vinck, tendant à la constitution d'une commission chargée de rechercher le montant exact du prix de revient des matériaux de construction, p. 1040.
Les articles du budget des affaires économiques sont adoptés sans observations, p. 1040, 1041.

Budget du ministère de l'agriculture. Tableau VII.

Doc. — Rapport fait par M. le chevalier de Vrière, n° 216.

Ann. — Dépôt du rapport par M. le chevalier de Vrière, p. 831.
Discussion générale. MM. Doschen, le baron Ruzette, le chevalier de Vrière, le barond e Moffarts, Speyer, A. Dumon, le baron della Faille d'Huysse, le comte Goblet d'Alviella, Bordet, Lefèvre, p. 636 à 942.
Discussion des articles. Article 1er. Discours de M. le baron Ruzette, m. a., p. 943 à 945. — Observations de M. le comte de Broqueville et de M. Doschen, p. 943, 945. — L'art. 1er est adopté, p. 945.
Les autres articles sont adoptés sans observations, p. 945 à 951.

Budget des chemins de fer, marine, postes et télégraphes (Tableau X).

Doc. — Rapport fait par M. Hicguet, n° 188. — Annexe : Réponses aux diverses questions posées par la commission, n° 188.

Ann. — Dépôt du rapport par M. Hicguet, p. 744.
Discussion générale. MM. Hicguet, rap., A. Dumon, Doschen, le baron Orban de Xivry, Carpentier, Le Jeune, Neujean, m. c. f. m. p. t., le marquis Impériali, Liebaert, Berger, Fléchet, Volkaert, du Four, p. 953 à 962. — Interr. de MM. Bauwens, Thiébaut, Volkaert, Carpentier, Hicguet, p. 960 à 962. — Discours de MM. Bauwens, le baron della Faille d'Huysse, Speyer, Digneffe, Cupérus, Coppieters, Carpentier, Liebaert, Casier, Vinck, Peltzer, du Bois, Bruneel, Neujean, m. c. f. m. p. t., p. 1043 à 1057. — Interr. de MM. Fléchet, Neujean, m. c. f. m. p. t., Casier, Hicguet, rap., Carpentier, le baron della Faille d'Huysse, Berryer, baron Orban de Xivry, A. Dumont, Digneffe, p. 1045 à 1057.
Motion d'ordre de M. Le Jeune qui proteste contre la réponse faite par M. Neujean, m. c. f. p. t., aux remarques qu'il avait présentées quelques jours auparavant, et qui demande à pouvoir répondre le plus tôt possible à M. le ministre, p. 1058.
Reprise de la discussion générale. Sont entendus : MM. Le Jeune et Neujean, m. c. f. m. p. t., p. 1075, 1076.
Les articles sont adoptés sans observations, p. 1076 à 1082.

Finances (*suite*)

Ministère de la défense nationale (*Tableau XII*).

Doc. — Rapport fait par M. de Ro, n° 192.

Ann. — Dépôt du rapport par M. de Ro, p. 764.
Discussion générale. M. Van de Venne donne lecture d'un écrit délaissé par le lieutenant-général Brialmont, concernant les sacrifices qu'une nation doit faire pour assurer son indépendance, p. 933.
Les articles sont adoptés sans observations, p. 933 à 935.

Budget des dotations (*Tableau II*).

Doc. — Rapport fait par M. le baron de Mévius, n° 200.

Ann. — Dépôt du rapport par M. le baron de Mévius, p. 800.
Les articles sont adoptés sans observations, à l'exception de l'article 2 (budget du Sénat), qui est examiné en comité secret le mardi 2 août, p. 1081. — L'article 2 est adopté, p. 1074.

Budget des dépenses extraordinaires (*tableau XVII*). — *Budget des dépenses recouvrables en exécution des traités de paix* (*tableau XVIII*). — *Budget des voies et moyens* (*tableau XIX*).

Doc. — Rapport fait par M. le baron de Mévius, n° 231.

Budget des dépenses extraordinaires.

Les articles sont adoptés sans observations, p. 1015 à 1025.

Budget des dépenses recouvrables en exécution des traités de paix.

Ann. — Discussion générale. M. Peltzer fait des observations au sujet des subsides aux sociétés antialcooliques et M. Theunis, m. f., répond à ces observations, p. 1025.
Les articles sont adoptés sans observations, p. 1025 à 1031.

Budget des voies et moyens.

Ann. — Discussion générale du budget et de l'interpellation de M. le chevalier de Vrière, « au sujet de l'impôt de 10 p. c. de contributions réclamé par l'administration sur les revenus des dépôts faits aux caisses rurales de crédit agricole », MM. Lepreux, le chevalier de Vrière (qui développe son interpellation), le baron de Mévius, rap., A. Dumon, le baron Ruzette, Coppieters, Thiébaut, Theunis, m. f., p. 1003 à 1011.
Les articles sont adoptés sans observations, p. 1011 à 1015.

Budget de la gendarmerie (*tableau XIII*).

Doc. — Rapport fait par M. de Ro, n° 193.

Ann. — Dépôt du rapport par M. de Ro, p. 764.
Les articles sont adoptés sans observations, p. 935, 936.

Budget de l'industrie et du travail (*tableau IX*).

Doc. — Rapport fait par M. le chevalier de Ghellinck d'Elseghem, n° 189. — Annexe : Tableau, n° 189.

Ann. — Dépôt du rapport par M. le chevalier de Ghellinck d'Elseghem, p. 764.
Discussion générale. Discours de MM. Lekeu, Digneffe, le chevalier de Ghellinck d'Elseghem, rap., p. 875 à 889. — Observations de MM. Wauters, m. i. t. r., Coppieters, Dupret, p. 881 à 884. — Discours de M. Wauters, m. i. t. r., p. 889 à 893. — Int. de MM. le chevalier de Ghellinck d'Elseghem, Digneffe, p. 889, 890, 892.
Les articles sont adoptés sans observations, p. 893 à 896.
Annexe au discours de M. Wauters, m. i. t. r. Lettre au président du Fonds de chômage de Liége, p. 896.

Budget de la justice (*tableau III*).

Doc. — Rapport fait par M. Du Bost, n° 196.

Ann. — Dépôt du rapport par M. Du Bost, p. 793.
Discussion générale. Discours de MM. Vinck, du Bois, De Bast, Fléchet, Carpentier, Huisman-Van den Nest, Vandervelde, m. j., le duc d'Ursel, Lekeu, Braun, Peltzer, Coullier, p. 912 à 923. — Discours de MM. Keesen, p. 924 à 926. — Carpentier, Du Bost, Vandervelde, p. 928, 929.
Les articles sont adoptés sans observations, p. 930 à 933.

Budget des non-valeurs et remboursements (*tableau XVI*).

Doc. — Rapport fait par M. le baron de Mévius, n° 201.

Ann. — Dépôt du rapport par M. le baron de Mévius, p. 800. — Des articles sont adoptés sans observations, p. 992, 993.

Finances (*suite*)

Budget du ravitaillement (*tableau XX*bis).

Doc. — Rapport fait par M. le chevalier de Ghellinck d'Elseghem, n° 199.

Ann. — Dépôt du rapport par M. le chevalier de Ghellinck d'Elseghem, p. 800.
Discussion générale. M. Wauters, m. i. t. r., donne lecture au Sénat, d'après le désir de M. le chevalier de Ghellinck d'Elseghem, rap., d'une note rectificative à son rapport, p. 911. — Les articles sont adoptés sans observations, p. 911, 912.

Budget des recettes et des dépenses pour ordre (*tableau XX*).

Doc. — Rapport fait par M. le baron de Mévius, n° 202.

Ann. — Dépôt du rapport par M. le baron de Mévius, p. 800. — Les articles sont adoptés sans observations, p. 993 à 1001.

Budget des travaux publics (*tableau VIII*).

Doc. — Rapport fait par M. Coppieters, n° 187.

Ann. — Discussion générale. Discours de MM. A. Dumon, le comte Goblet d'Alviella, le marquis Impériali, le baron van Reynegem de Buzet, Bergmann, le baron d'Huart, Fléchet, le baron della Faille d'Huysse, Anseele, m. t. p., Thiébaut, Dupret, le chevalier de Vrière, le baron Orban de Xivry, Nolf, Coppieters, rap., Lekeu, Vinck, p. 807 à 819. — Interr. de M. Lepreux, p. 811. — Sont entendus : MM. le marquis Imperiali, le baron d'Huart, le baron della faille d'Huysse, Thiébaut et Nolf, p. 816 à 819.
Les articles sont adoptés sans observations, p. 821 à 823.

Reprise de l'examen du budget général des recettes et des dépenses pour l'exercice 1921 *et contenant des dispositions diverses.*

Ann. — Les articles du projet sont adoptés sans observations, p. 1097 à 1101.
L'ensemble du projet de loi contenant le budget général est adopté à l'unanimité, p. 1101.

Crédits supplémentaires. — Projet de loi autorisant des régularisations et allouant des crédits supplémentaires aux budgets des exercices 1920 *et* 1921.

Doc. — Projet de loi, n° 258. — Tableaux des dépenses des différents ministères, n° 258.
Rapport fait par M. le baron de Mévius, n° 262.

Ann. — Discussion générale. Sont entendus : MM. Thenuis, m. f., et le baron de Mévius, p. 1214 et 1215. — M. Theunis, m. f., annonce, à cette occasion, que le budget en préparation est établi en budgets séparés par départements, p. 1215.
Les articles sont adoptés sans observations, p. 1215 à 1243.
L'ensemble du projet de loi est adopté par 74 voix contre 1 et 4 abstentions p. 1244. — Se sont abstenus : MM. De Bast, le comte de Brouchoven de Bergeyck, le baron de Moffarts et Dumon, p. 1244.

CAISSE D'EPARGNE ET DE RETRAITE.

Projet de loi portant modifications aux articles 47 *et* 60bis *de la loi du* 15 *mars* 1861 *instituant la Caisse générale d'Epargne et de Retraite modifiée par les lois des* 1er *juillet* 1869 *et* 9 *août* 1897 *et complétées par celles des* 21 *juin* 1894 *et* 10 *février* 1900.

Doc. — Rapport fait par M. Delannoy, n° 52.

Ann. — Dépôt du rapport par M. Delannoy, p. 210.

COMMISSION DES RÉPARATIONS.

Ann. — M. Theunis, m. f., annonce au Sénat que la commission des réparations, sous réserve de la priorité du remboursement des frais des armées d'occupation, a décidé l'attribution immédiate à la Belgique des sommes déjà reçues et à recevoir, d'ici au 31 août, sur le premier milliard de marks-or, dont le paiement a été imposé à l'Allemagne, lors de la Conférence de Londres, p. 1104. — Sont entendus au sujet de cette communication : MM. le comte de Broqueville, de Sadeleer, le comte Goblet d'Alviella, p. 1105.

COMPTABILITÉ DES DÉPENSES ENGAGÉES.

Projet de loi instituant la comptabilité des dépenses engagées.

Doc. — Projet de loi, n° 166.
Rapport fait par M. le baron de Mévius, n° 178.

Finances (*suite*)

Ann. — Discussion générale. MM. Liebaert, Theunis, m. f., le baron de Mévius, p. 748, 749.
Les articles sont adoptés sans observations, p. 749, 750.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 750.

COOPÉRATIVES POUR DOMMAGES DE GUERRE.

Projet de loi autorisant le gouvernement à garantir l'intérêt et l'amortissement d'un emprunt à lot au capital nominal d'un milliard de francs (1,000,000,0000 *de francs*) *à émettre par la Fédération des coopératives pour dommages de guerre.* — V. Guerre : Dommages de guerre.

COUR DES COMPTES.

Projet de loi portant revision de la loi du 29 *octobre* 1846 *organique de la cour des comptes.*

(V. session 19-20.)

Doc. — Rapport fait par M. le baron de Mévius, n° 37.
Projet réamendé par la Chambre des représentants, n° 96.
Rapport fait par M. le baron de Mévius, n° 114.

Ann. — Discussion générale. Discours de MM. Liebaert (qui propose un amendement), le baron de Mévius, rap., Coppieters, Theunis, m. f., Vinck, p. 164 à 169. — Discussion des articles. Article unique. Adopté sans observations, p. 169, 170.
L'amendement de M. Liebaert soumettant au visa de la cour des comptes les actes gouvernementaux et les arrêtés royaux et ministériels pouvant engager les finances de l'Etat, est adopté, p. 170.
L'article unique amendé est remis aux voix et est définitivement adopté, p. 170.
L'ensemble du projet de loi est adopté par 74 voix et 5 abstentions, p. 170. — Se sont abstenus : MM. Vinck, Volkaert, Wittemans, Coppieters et Libioulle, p. 170.

Texte réamendé par la Chambre.

Ann. — Dépôt du rapport par M. le baron de Mévius, p. 468.
Motion d'ordre de M. Speyer qui fait remarquer l'urgence de ce projet de loi, p. 591.
Discussion générale. MM. Liebaert, le baron de Mévius, Coppieters, Theunis, m. f., p. 622 à 625. — L'article unique est adopté sans observations, p. 625.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 625.

CRÉDIT COMMUNAL.

Projet de loi autorisant le remplacement par des griffes des signatures manuscrites sur les obligations du Crédit communal de Belgique et sur les obligations de la Société nationale de Crédit à l'Industrie.

Ann. — M. le président donne lecture des amendements proposés par le gouvernement et auxquelles la commission des finances s'est ralliée : 1° modifiant le titre du projet de loi; 2° nouvelle rédaction pour l'article unique, p. 45.
Discussion : la nouvelle rédaction du texte est adoptée sans observations, p. 45.
Les amendements sont remis aux voix et sont définitivement adoptés, p. 46.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité des 65 membres présents, p. 46.

DOUANES.

Marchandises allemandes importées en Belgique. Projet de loi portant prélèvement d'une fraction de la valeur des marchandises allemandes importées en Belgique.

Doc. — Projet de loi, n° 32.

Ann. — M. le président annonce que la Chambre vient de transmettre ce projet de loi et fait remarquer son caractère d'extrême urgence, p. 282. — L'urgence est déclarée, p. 282. — Discussion générale : MM. le baron de Mévius (qui donne verbalement l'exposé de son rapport), Vercruysse, Brunard, Volkaert, Thiébaut, Wittemans, Jaspar, m. a. ét., du Four, Theunis, m. f., p. 282 à 284. — Les articles sont adoptés sans observations, p. 285.
L'ensemble du projet de loi est adopté par 69 voix et 1 abstention, p. 285. — S'est abstenu M. Volkaert, p. 286.

Projet de loi relatif au tarif des douanes. (*Prorogation de la loi du* 31 *mars* 1921).

Doc. — Rapport fait par M. le baron de Mévius, n° 145.

Ann. — Dépôt du rapport par M. le baron de Mévius qui expose la situation et fait remarquer l'urgence du projet, p. 647. —

Finances (*suite*)

L'urgence est déclarée et M. le baron de Mévius donne lecture de son rapport, p. 647.
Discussion générale. Observations de MM. le baron de Mévius, rapp., du Bois, Ruzette, m. a. (qui fait une déclaration au nom de M. Theunis, m. f., en ce qui concerne la question des malts), p. 647, 648.
L'article unique est adopté par 6 voix contre 2 et 1 abstention, p. 648. — S'est abstenu M. le chevalier de Ghellinck d'Elseghem, p. 648.

valeurs et marchandises. — Projet de loi portant prorogation partielle : 1° de la loi du 27 juin 1920 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises et valeurs; 2° de l'arrêté-loi du 5 novembre 1918, complété et prorogé par la loi du 11 octobre 1919, prorogés à leur tour par la loi du 16 août 1920 concernant le ravitaillement des populations en toutes denrées et marchandises de première nécessité.

Doc. — Projet de loi, n° 161.
Rapport fait par M. Dupret, n° 170.

Ann. — M. le président prie les commissions réunies des affaires économiques, de l'industrie, du travail et du ravitaillement, des finances et de l'agriculture, de se réunir et de faire immédiatement rapport, p. 669.
M. Dupret dépose le rapport des commissions réunies, p. 669. — Les commissions ont unanimement demandé l'urgence et l'urgence est déclarée par le Sénat, p. 669. — M. Dupret donne lecture de son rapport, p. 670.
Discussion générale. M. Halot demande la remise à la semaine suivante, p. 670.
Les articles sont adoptés sans observations, p. 670.
MM. le président et le baron Orban de Xivry proposent de remettrent le vote au mardi suivant, p. 670. — L'assemblée désirant le vote immédiat, le projet de loi est mis aux voix et le Sénat n'est plus en nombre. — L'appel nominal est repris et l'ensemble du projet de loi est adopté par 59 voix contre 16, p. 671. — M. Digneffe rectifie le vote qu'il a émis, p. 672.

DOUANES ET ACCISES.

Projet de loi portant modification du tarif des douanes et de certains droits d'accises.

Ann. — Dépôt du rapport par M. Delannoy, p. 271. — L'urgence est déclarée et M. Delannoy donne lecture de son rapport, p. 271.
Les articles sont adoptés sans observations, p. 271 à 279.
L'ensemble du projet de loi est adopté par 72 voix contre 1 et 1 abstention, p. 280. — S'est abstenu : M. della Faille d'Huysse, p. 280.

EMPRUNT.

Bons du trésor et emprunt. — Projet de loi sur l'échange ou le remboursement des bons du trésor 5 p. c. de la Restauration monétaire et sur l'Emprunt.

Doc. — Projet de loi, n° 194.
Rapport fait par M. le baron de Mévius, n° 203.

Ann. — Dépôt du rapport par M. le baron de Mévius, p. 800.
Discussion générale. Sont entendus : MM. le baron de Mévius, rap., Theunis, m. f., Berger, Bauwens et Du Bost, p. 831 à 833.
Les articles sont adoptés sans observations, p. 833, 834.
L'ensemble du projet de loi est adopté par 81 voix et une abstention, p. 866. — S'est abstenu : M. De Bast, p. 866.

Projet de loi autorisant le gouvernement à garantir l'intérêt et l'amortissement d'un emprunt à lots au capital nominal d'un milliard de francs (1,000,000,000 de francs), à émettre par la Fédération des coopératives pour dommages de guerre.

Doc. — Projet de loi, n° 16.
Rapport fait par M. le baron de Mévius, n° 23.

Ann. — Discussion générale. MM. Speyr (qui attire à cette occasion l'attention du Sénat sur l'abandon dans lequel se trouve les régions dévastées du Luxembourg), p. 57.
Discussion des articles. L'article 6. M. Theunis, m. f. répond à des questions de la commission des finances au sujet des impôts dont seront frappés les lots de cet emprunt, p. 58. — Observations de MM. Delannoy et le baron de Mévius, p. 58.
Les autres articles sont adoptés sans observations, p. 58.
Ensemble du projet de loi est adopté par 83 voix et une abstention, p. 59. — S'est abstenu : M. Volkaert, p. 59.

Finances (*suite*)

IMMEUBLES DOMANIAUX.

Projet de loi relatif à des aliénations d'immeubles domaniaux.

Doc. — Rapport fait par M. le baron de Mévius, n° 261.

Ann. — Discussion générale. MM. Berryer, Carton de Wiart, p. m., Bordet, Theunis, m. f., p. 1212 à 1214.
L'article unique est adopté sans observation, p. 1214.
L'esemble du projet est adopté par 80 voix et 1 abstention, p. 1214. — S'est abstenu : M. De Bast, p. 1214.

IMPOTS.

Impôts spécial sur les bénéfices de guerre et les bénéfices exceptionnels.

Motion d'ordre de M. Delannoy au sujet d'une circulaire qui est parvenue aux établissements financiers de Bruxelles et qui concerne l'application de cet impôt spécial, p. 57. — M. Volkaert proteste contre cette motion, vu l'ordre du jour chargé de l'assemblée, p. 57. — Est entendu : M. Theunis, m. f., p. 58.

Droit de timbre. Dispense pour les bénéficiaires de la pension de vieillesse. — V. Pensions : Pensions de vieillesse.

Nouvelles ressources fiscales. — Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales.

Doc. — Projet de loi, n° 257.
Rapport fait par M. Lepreux, n° 263. — Annexe : Tableau des nouveaux projets d'impôts élaborés en Allemagne par le cabinet d'empire, n° 263.
Amendement présenté par MM. Lekeu et consorts, n° 268.
Amendement présenté par MM. du Four et consorts, n° 268.

Ann. — M. Theunis, m. f. prie le Sénat de bien vouloir prendre les mesures nécessaires pour examiner ce projet de loi sans attendre la date du 13 septembre fixée pour la rentrée du Sénat, p. 1104. — Sont entendus au sujet de cette proposition : MM. le comte de Broqueville, de Sadeleer, le comte Goblet d'Alviella, le baron de Mévius, Coppieters, Lekeu, le président baron de Favereau, p. 1105, 1106.
Discussion générale. Discours de MM. Poelaert, Lekeu, Liebaert, Theunis, m. f., Delannoy, Digneffe, Lepreux, Flechet, Keesen, Bauwens, p. 1108 à 1124. — Interr. de MM. le comte de Broqueville, Carton, du Bost, le baron Descamps, Lepreux, p. 1108 à 1123. — Discours de MM. Despret, Carton de Wiart, p. m., m. i., Van Wetter, le baron de Mévius, du Four, Coppieters, p. 1125 à 1132. — Interr. de MM. Theunis, m. f., Liebaert, Lekeu, Ligy, Despret, p. 1126 à 1132.
M. le chevalier de Vrière motive son vote, p. 1132.
Discussion des articles.
Art. 1er à 48. Adoptés sans observations, p. 1132 à 1139.
Art. 49. M. le président donne lecture d'un amendement présenté par M. Lekeu et consorts, p. 1140. — Sont entendus : MM. Lekeu (qui motive son amendement et qui déclare le retirer à la suite d'une déclaration de M. Theunis, m. f.), Theunis, m. f., Berryer, Thiébaut, p. 1140 à 1142. — L'article 49 est adopté tel qu'il a été admis par la Chambre, p. 1142.
Art. 50 à 88. Adoptés sans observations, p. 1142 à 1146.
Art. 89. (Titre IV, taxe sur les jeux et paris.) M. le président donne lecture d'amendements : 1° de MM. Serruys et consorts au § 2; 2° de MM. Berryer et consorts, formant un article 89*bis*, p. 1147. — Sont entendus : MM. Berryer, Theunis, m. f., Serruys, le duc d'Ursel, le baron Descamps, de Sadeleer, Destrée, m. s. a. (qui oppose, au nom de M. Vandervelde, m. j., absent, la question préalable à l'amendement de M. Berryer), le comte de Broqueville, p. 1147 à 1150. — L'article 89 est adopté tel qu'il a été voté par la Chambre, p. 1150. — La question préalable opposée par le gouvernement à l'amendement de MM. Berryer et concorts, est rejetée par 49 voix contre 28 et 4 abstentions, p. 1150. — Se sont abstenus : MM. le comte de Brouchoven de Bergeyck, le baron della Faille d'Huysse, Digneffe et Flechet, p. 1150. — Est entendu M. Berryer, qui, d'accord avec les co-signataires de son amendement, estime inutile d'insister et retire l'amendement présenté, afin de ne pas mettre en péril l'application immédiate de la nouvelle loi fiscale, p. 1150. — Observations de M. Destrée, m. s. a., p. 1150. — L'amendement de MM. Serruys et consorts est également retiré, p. 1150.
Les articles 90 à 97 sont adoptés sans observations, p. 1150, 1151.
L'ensemble du projet de loi est adopté par 54 voix et 28 abstentions, p. 1151. — Se sont abstenus : MM. Houzeau, de Lehaie, Lekeu, Libioulle, Liebaert, Ligy, Peltzer, Schinler, Thiébaut,

Finances (*suite*)

Van de Bussche, Wittemans, le chevalier Behaghel, Carpentier, Coppieters, le comte Cornet d'Elzius, de Peissant, Danhier, le comte de Brouchoven, de Bergeyck, chevalier de Ghellinck d'Elseghem, baron della Faille d'Huysse, de Meester, Demeulemeester, le baron de Moffarts, le baron de Pitteurs-Hiégaerts, le chevalier de Vrière, le baron d'Huart, A. Dumon, Flechet, François, le baron Gillès de Pélichy, p. 1152.

Motion d'ordre de M. Struye qui déclare que, s'il avait pu être présent, il aurait émis un vote affirmatif sur ce projet de loi, et qu'il se serait joint à M. Serruys pour prier le gouvernement à déposer un projet de loi sur les jeux, tout en frappant ceux-ci de taxes, p. 1168.

Projet de loi apportant certaines modifications aux lois coordonnées du 24 octobre 1919 et du 3 août 1920, établissant des impôts cédulaires sur les revenus et un impôt complémentaire sur le revenu global.

Doc. — Projet de loi, n° 259.

Impôt de 10 p. c. de contribution réclamé par l'administration sur les revenus des dépôts faits aux caisses rurales de crédit agricole. — V. la rubrique : Interpellations, au nom de M. le chevalier de Vrière.

Centimes additionnels sur l'impôt foncier et la contribution personnelle, établis par les communes en contradiction aux lois des 29 octobre 1919 et 3 août 1920. — V. la rubrique : Interpellations, au nom de M. le comte Goblet d'Alviella.

OPÉRATIONS COUVERTES PAR LA GARANTIE DE L'ÉTAT.

Projet de loi relatif à la régularisation des opérations couvertes de la garantie de l'Etat en vertu de la loi du 16 mars 1919.

Doc. — Projet de loi, p. 252.

Ann. — Dépôt, par M. Theunis, m. f., du compte-rendu de ces opérations, en vertu de la loi du 16 mars 1919, p. 221.

TITRES AU PORTEUR.

Projet de loi relatif à la dépossession involontaire des titres au porteur. — V. Guerre : Dommages de guerre.

Finances : V. Congo.

Flamand. — V. Organisation administrative.

Fléchet, sén. de Liége.

Doc. — Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative Amendements aux articles 6 et 12 du deuxième projet de la commission (co-sign.), n° 87.

Ann. — Fait rapport sur la vérification complémentaire des pouvoirs de M. de Lausnay, appelé à faire partie du Sénat comme sénateur de Termonde et Saint-Nicolas, en remplacement de M. Mertens, décédé, p. 8.

Projet de loi instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 28.

Projet de loi fixant le contingent de l'armée et projet de loi déterminant la durée du service des congés et des rappels pour les classes de 1918 à 1922. Discussion générale, p. 64.

Motion d'ordre de M. le comte de Brouchove de Bergeyck concernant les prochains jours de réunion du Sénat. Observations, p. 153, 154.

Pétitions relatives : 1° à la création d'une nouvelle université flamande et au maintien dans sa forme actuelle de l'université de Gand; 2° relative à la flamandisation de l'université de Gand. — Dépose le rapport sur ces pétitions, p. 195. — Fait remarquer que, à l'unanimité, la commission a demandé le renvoi aux bons soins de M. Destrée, m. s. a., et informe le Sénat que la commission a formellement manifesté la volonté de voir l'université de Gand maintenue dans sa forme actuelle, p. 195.

Projet de loi modifiant la loi du 12 septembre 1895 relative aux élections communales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 210.

Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur le budget de 1921 et autorisant la perception des impôts. Discussion des articles. Art. 1er. Observations, p. 253.

Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. Ryckmans qui prie le Sénat de commencer la semaine suivante la discussion de ce projet de loi, p. 233. — Discussion générale, p. 302, 316, 360. — Discussion des articles. Art. 1er. Alinéa 2, p. 408. — Motive son vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 526.

Constitution. Revision des articles relatifs à l'organisation du Sénat. Vote sur l'art. 52. Par motion d'ordre déclare que, si il avait pu être présent, il aurait voté contre l'alinéa fixant à 30 ans l'âge des électeurs pour le Sénat, p. 572. — Art. 55. Appuie une proposition de renvoi à la commission, p. 576.

Revision des articles 53 à 67 de la Constitution (articles relatifs à l'organisation du Sénat). Article 57. Motive son vote, p. 1303.

Projet de loi sur le séquestre et la liquidation des biens des ressortissants allemands. Discussion générale, p. 673.

Budget de la dette publique. Discussion générale, p. 701.

Budget des finances. Discussion générale, p. 715.

Budget du ministère des colonies (budget métropolitain). Discussion générale, p. 764.

Budget des travaux publics. Discussion générale, p. 812.

Budget de la justice. Discussion générale, p. 916.

Projet de loi relatif à la réorganisation de la police rurale. Discussion générale, p. 773.

Budget des chemins de fer, marine, postes et télégraphes. Discussion générale, p. 961, 1045, 1054.

Motion d'ordre sur le point de savoir si le Sénat siégera le 4 août, p. 1070.

Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. Discussion générale, p. 1122. — Discussion des articles. Art. 89 (question des jeux). S'abstient au vote sur la question préalable opposée par le gouvernement à un amendement de M. Berryer, p. 1150. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1152.

Projet de loi apportant des modifications à l'article 238 du code électoral, relatif aux incompatibilités parlementaires. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1335.

Fixation de l'ordre du jour. — V. Chambres législatives-Sénat.

Forêts. — V. Eaux et forêts.

Formation des listes électorales. — V. Lois électorales.

Franck, ministre des colonies.

Ann. — Projets de loi : 1° abrogeant l'article 310 du Code pénal; 2° garantissant la liberté d'association. Discussion générale, p. 551, 552, 553.

Projet de loi relatif à la dépossession involontaire des titres au porteur. Discussion générale. Déclare se rallier aux amendements de la commission, p. 606 à 610. — Discussion des articles. Dispositions préliminaires. Art. 1er, p. 610. — Première partie. Art. 2. Déclare que le gouvernement se rallie, sous réserve de modification de rédaction, à un amendement de M. Huisman-Van den Nest, p. 611. — Article 5. Observations concernant les délais, p. 612. — Article 9*bis* proposé par la commission. Déclare que la numérotation devra être changée, p. 612. — Article 11. Observations. Se rallie à un amendement de M. Huisman-Van den Nest, p. 613. — Article 14. Observations, p. 614.

Présentations de candidats pour la Cour de cassation. Observations, p. 621.

Budget du ministère des colonies (budget métropolitain). Discussion générale, p. 765 à 767.

Projet de loi : *a*) contenant le budget général des recettes et des dépenses du Congo belge pour l'exercice 1921; *b*) autorisant la colonie à exécuter des travaux publics sur ressources extraordinaires; *c*) contenant le budget des recettes pour ordre pour l'exercice 1920; *d*) portant modification des articles 1 et 33 de la loi sur le gouvernement du Congo belge. Discussion générale, p. 965 à 967.

François, sén. de l'arr. de Charleroi-Thuin.

Ann. — Vérification complémentaire de ses pouvoirs, p. 225. — Prête serment, p. 265.

Constitution. Revision des articles à l'organisation du Sénat. Discussion. S'abstient au vote sur la disposition transitoire à l'art. 53 proposée par M. Berryer, p. 633. — Art. 26. S'abstient au vote sur le texte proposé par la commission, p. 634.

Projet de loi annulant une décision de la députation permanente du Hainaut, approuvant la révocation d'un instituteur décédé, de son vivant instituteur à Mont-sur-Marchienne. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet, p. 756.

Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1152.

Projet de loi apportant des modifications à l'article 238 du code électoral, relatif aux incompatibilités parlementaires. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1335.

Fraudes électorales. — V. Lois électorales.

Froid (institut international du). — Affaires étrangères.

Fournitures classiques. — V. Enseignement : Enseignement primaire.

G

Gilles de Pélichy (baron), sén. de Roulers-Thielt.

Doc. — Projet de loi modifiant la législation sur baux à ferme dans les régions dévastées. Amendements, n° 13.

Ann. — Projet de loi concernant le régime des baux à ferme dans les régions dévastées. Discussion générale, p. 171.
Interpellation de MM. Carton et Digneffe sur la légalité contestée de l'arrêté royal du 1er septembre 1920, établissant des coefficients (réparation des dommages de guerre), p. 149.
Budget des sciences et des arts. Discussion générale, p. 843.
Projet de loi : *a*) contenant le budget général des recettes et des dépenses du Congo belge pour l'exercice 1921; *b*) autorisant la colonie à exécuter des travaux publics sur ressources extraordinaires; *c*) contenant le budget des recettes pour ordre pour l'exercice 1920; *d*) portant modification des articles 17 et 33 de la loi sur le gouvernement du Congo belge. Discussion générale, p. 963.
Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1152.
Projet de loi organique des élections provinciales. Texte réamendé par la Chambre. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1285.
Proposition de loi concernant la formation des listes des électeurs pour les conseils provinciaux (due à l'initiative de MM. Ligy et consorts). S'abstient au vote sur l'ensemble de la proposition de loi, p. 1285.

Glorification d'un soldat inconnu. — V. Armée.

Goblet d'Alviella (comte), sén. prov. du Brabant, vice-président du Sénat.

Doc. — Proposition de loi relative à la composition du jury (co-sign.), n° 25.
Projet de loi modifiant la loi du 12 septembre 1895 relative aux élections communales. Amendements, n° 47.
Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Amendements aux articles 4 et 6 (co-sign.) du deuxième projet de la commission, n° 86. — Amendement à l'article 12 (co-sign.), n° 87. — Amendement à l'article 1er (co-sign.), n° 100. — Amendement à l'article 2, § 1er n° 101.
Revision de l'article 53 de la Constitution. Disposition transitoire, n° 129.
Projet de loi déterminant les conditions dans lesquelles pourront être légitimés les enfants dont les parents, pendant la guerre, se sont trouvés, par le service militaire, la déportation ou l'internement du père et le décès de celui-ci, dans l'impossibilité de contracter mariage. Rapport, n° 149.
Projet de loi sur la validation des actes de l'état civil, la rectification des actes de décès dressés pendant la guerre et la déclaration judiciaire du décès. Rapport, n° 122. — Rapport sur le texte réamendé par la Chambre des représentants, n° 136.
Revision de l'article 131 de la Constitution. Procédure en revision. Rapport, n° 239.
Projet de loi concernant la formation de la liste des électeurs pour les conseils provinciaux. Amendement, n° 287.

Ann. — Elu vice-président du Sénat.
Prononce un discours à l'occasion du décès de M. Mertens, sénateur de Termonde et Saint-Nicolas, p. 2.
Proposition de M. le président, baron de Favereau, tendant à ce que le Sénat s'ajourne jusqu'à la formation du nouveau cabinet. Observations notamment en ce qui concerne la revision de la Constitution, p. 5, 6.
Proposition de M. le président, baron de Favereau, au Sénat, de s'ajourner jusqu'à la formation du nouveau cabinet. Observations notamment en ce qui concerne la revision de la Constitution, p. 5, 6.
Fixation de l'ordre du jour : Observations concernant la discussion de la déclaration du gouvernement, la loi sur la journée de huit heures, la revision de la Constitution et la loi sur le flamand, p. 11.

Goblet d'Alviella (comte) *(suite)*
Interpelle M. le ministre des affaires étrangères au sujet des instructions données aux délégués belges à la Société des Nations. Développe son interpellation, p. 29. — Fait encore diverses observations, p. 30, 31.
Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur le budget de 1921 et autorisant la perception des impôts. Discussion générale, p. 50, 51.
Projet de loi augmentant le personnel de la cour d'appel de Liége. Demande que ce projet soit voté avant les vacances du jour de l'an p. 77.
Prononce un discours à l'occasion de la notification du décès de M. Hiard et de M. le vicomte Desmaisières, p. 81.
Conférence de Paris : Communication de M. Theunis, m. f., qui met le Sénat au courant des principales décisions qui ont été prises de commun accord entre les alliés. Observations, p. 95.
Interpellation de M. le marquis Impériali sur la situation faite aux communes au point de vue financier par les lois fiscales en vigueur, p. 121, 122.
Motion d'ordre de M. le comte de Brouchoven de Bergeyck concernant les prochains jours de réunion du Sénat. Observations, p. 154.
Proposition de loi ayant pour objet de glorifier un soldat belge inconnu. Discussion des articles, p. 160, 162.
Projet de loi modifiant la loi du 12 septembre 1895 relative aux élections communales. S'oppose à une proposition de M. le marquis Impériali, qui demande par motion d'ordre que l'article 45 soit examiné d'abord, p. 177. — Discussion générale, p. 178, 179. — Observations au sujet d'une proposition de M. le baron de Moffarts tendant au renvoi du projet à la commission, p. 200. — Motive son vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 210. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 210.
Notification du décès de M. Dryon, sénateur de Charleroi-Thuin. Prononce un discours à cette occasion, p. 215.
Fixation de l'ordre du jour au moment des vacances de Pâques. Observations et propositions, 220.
Interpelle M. le ministre de l'intérieur sur la légalité des arrêtés royaux qui accordent aux communes le droit d'établir des centimes additionnels sur l'impôt foncier et la contribution personnelle, en contradiction formelle avec l'article 53 des lois coordonnées du 29 octobre 1919 et du 3 août 1920, p. 216. — Développe son interpellation, p. 243 à 245. — Observations, p. 246.
Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. Ryckmans qui prie le Sénat de commencer la semaine suivante la discussion de ce projet de loi, p. 233, 234, 236. — Observations à l'occasion d'une motion d'ordre de M. Magnette qui fait de nouvelles propositions quant à la fixation de cette discussion, donne lecture d'une lettre de M. Speyer qui proteste contre des affirmations produites par M. Ryckmans, p. 239 à 241. — Discussion générale, p. 319. — Par motion d'ordre prie le Sénat de décider de quelle façon il procédera à la discussion des articles; demande quel sera le texte qui servira de base au débat et demande encore que l'on établisse un tableau synoptique des divers projets, propositions et amendements en présence, p. 328. — Discussion des articles. Art. 1er, p. 374, 375, 398. — Art. 2, p. 416, 417. — Défend un amendement qu'il a proposé, p. 420. — Art. 5 et 6, p. 433, 437. — Motive son vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 525.
Projet de loi concernant les taxes consulaires. Discusion des articles. Article 3. Demande l'appel nominal sur cet article, p. 235, 236. — Observations, p. 236.
Constitution. Revision des articles relatifs à l'organisation du Sénat. Discussion générale et discussion de l'art. 53, p. 334, 338. — Propose, avec M. Magnette, une seconde disposition transitoire après l'article 53 et donne lecture de cette disposition, p. 569. — Discussion de l'art. 56, p. 578, 579. — Art. 57. Discussion, p. 586. — Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. le baron Descamps relative au pairage, p. 390. — Discussion de la disposition transitoire qu'il a proposée avec M. Magnette à l'article 53, p. 601, 602. — Déclare se rallier à la formule présentée par M. Berryer en remplacement de la disposition transitoire par l'article 53 qu'il avait présentée avec M. Magnette, p. 632.
Conférence de Londres. Déclaration du gouvernement, au sujet de cette conférence. Observations, p. 467.
Projet de loi instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures. Texte réamendé par la Chambre. Discussion des articles. S'abstient au vote sur le texte du premier alinéa de l'article 13, p. 508.
Présentations de candidats pour la cour de cour de cassation. Observations, p. 620, 621.

Goblet d'Alviella (comte) (*suite*)

Projet de loi déterminant les conditions dans lesquelles pourront être légitimés les enfants dont les parents, pendant la guerre, se sont trouvés, par le service militaire, l'internement, la déportation du père et le décès de celui-ci, dans l'impossibilité de contracter mariage. Discussion des articles. Art. 8. Déclare retirer l'amendement de la commission, p. 662.

Projet de loi sur la validation des actes de l'état civil, la rectification des actes de décès dressés pendant la guerre et la déclaration judiciaire du décès. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 528. — Dépose le rapport sur le texte amendé par la Chambre, p. 663. — Discussion générale, p. 707.

Projet de loi portant dérogation aux articles 153 et 252 du code électoral, en ce qui concerne le renouvellement par moitié de la Chambre des représentants. Discussion générale, p. 731 à 733.

Par motion d'ordre propose de diviser en trois catégories les projets de loi que la Chambre transmettra au Sénat. 1° Ceux dont l'assemblée doit s'occuper immédiatement; 2° ceux qu'il serait possible d'examiner si l'on disposait du temps nécessaire; 3° ceux qui pourraient être renvoyés à la législature suivante, p. 37 (12 juillet 1921). Observations, p. 739.

Projet de loi annulant une décision de la députation permanente du Hainaut, approuvant la révocation d'un instituteur décédé, en son vivant instituteur communal à Mont-sur-Marchienne. Discussion générale. Proteste contre le manque de documentation, en ce qui concerne ce projet de loi, p. 755, 756. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 756.

Prononce un discours à l'occasion de la notification du décès de M. de Ro, sénateur de Bruxelles, p. 778.

Budget des travaux publics. Discussion générale, p. 809 à 811.

Budget de l'agriculture. Discussion générale, p. 941.

Revision de l'article 131 de la Constitution. Dépose le rapport sur cette revision, p. 1003.

Fixation de l'ordre du jour (motion de M. Fléchet). Observations sur le point de savoir si le Sénat siègera le 4 août, ainsi qu'au sujet des objets que le Sénat doit voter d'urgence, p. 1074.

Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. Observations au sujet d'une demande de M. Theunis qui prie le Sénat de prendre des mesures pour que ce projet soit examiné avant le 13 septembre, date fixée pour la rentrée, p. 1105.

Communication de M. Theunis, m. f., qui annonce au Sénat que la commission des réparations a décidé l'attribution immédiate à la Belgique des sommes déjà reçues et à recevoir d'ici au 31 août, sur le premier milliard de marks-or, dont le paiement a été imposé à l'Allemagne, lors de la conférence de Londres. Observations, p. 1105.

Notification du décès de M. Dumont de Chassart, sén. de Bruxelles. Prononce un discours à cette occasion, p. 1158.

Interpellation de M. Berger sur les nominations de bourgmestres. Observations au sujet d'une demande d'urgence, p. 1150, 1210.

Projet de loi concernant la formation de la liste des électeurs pour les conseils provinciaux. Discussion générale, p. 1177.

Projet de loi organique des élections provinciales. Discussion des articles. Annonce qu'il demandera la remise du second vote, p. 1194. — Déclare renoncer à s'opposer au vote immédiat du projet de loi, vote qui a été demandé par M. Berryer, p. 1210. — Texte réamendé par la Chambre. Estime que le Sénat doit admettre une demande de M. Lekeu tendant à ajourner la discussion au mardi suivant afin de donner le temps au parti socialiste de se mettre d'accord sur la déclaration qu'il aura à faire, p. 1256. — Observations au sujet de l'attitude de la gauche libérale, p. 1267.

Revision des articles 53 à 57 de la Constitution (articles relatifs au Sénat). Art. 53. Discussion, p. 1292.

Observations au sujet du renvoi à la commission de l'intérieur ou à la commission des XXI de projets de loi qui sont la conséquence de la revision de la Constitution, p. 1304.

Revision de l'article 39 de la Constitution. S'abstient au vote sur la question préalable proposée par M. Ligy, p. 1312.

Communication de M. Carton de Wiart, p. m., m. i., au sujet de l'incident provoqué au sein du gouvernement à l'occasion d'une manifestation qui a eu lieu, le dimanche précédent, à La Louvière. Observations, p. 1318, 1319.

Projet de loi réglant l'élection des sénateurs choisis directement par le Sénat et nommés par les conseils provinciaux. Discussion générale, p. 1324, 1326.

Proposition de loi concernant la formation des listes des électeurs pour les conseils provinciaux (due à l'initiative de MM. Ligy et consorts). Déclare, en son nom et au nom de ses amis se rallier à la formule de M. Ligy, p. 1274.

Gouvernement du Congo. — V. Congo.

Grades académiques. — V. 1° Enseignement supérieur. — 2° Eupen et Malmédy : Situation des ressortissants des territoires réunis à la Belgique par le traité de paix.

Guerre.

DOMMAGES DE GUERRE.

Emprunt à lots à émettre par la Fédération des coopératives pour dommages de guerre. — V. Finances : Emprunt.

Biens. — Projet de loi portant interprétation et revision de la loi du 10 mai 1919 sur la réparation des dommages résultant des faits de la guerre.

V. session 1919-1920 et voyez aussi la rubrique : Interpellations, au nom de MM. Carton et Digneffe.

Doc. — Projet de loi, n° 123.

Rapport fait par M. Carton, n° 190. — Annexe I. Tableau des textes et des amendements proposés par les commissions réunies. Annexe II. Modèle de convention pour emprunt fait à la Société nationale du Crédit à l'Industrie. Annexe III. Modèle de document accordant l'avance demandée. Annexe IV. Situation au 31 mai 1921, n° 190. — Annexe au n° 190 : Amendements proposés par la commission.

Amendements présentés : 1° par M. Nolf; 2° par MM. Nolf et consorts; 3° par MM. Thiébaut et consorts; 4° par M. Croquet, n° 197.

Texte amendé par le Sénat au premier vote, n° 229.

Texte réamendé par la Chambre, n° 260.

Rapport fait par M. Carton sur le projet de loi réamendé par la Chambre des représentants, n° 269.

Ann. — Dépôt du rapport par M. Carton, p. 744.

Discussion générale. MM. Casier, Nolf, le comte de Brouchoven de Bergeyck, du Bois, Liebaert, Carton, p. 778 à 783. — Digneffe, Van de Vyvere, m. a. éc., p. 784 à 791. — Interruption de MM. Carton, Casier, le comte de Brouchoven de Bergeyck, Serruys, p. 785 à 791.

M. le président donne lecture d'amendements présentés : 1° par M. Nolf aux articles 14, 15 et 19; 2° par MM. Nolf et consorts à l'article 53; 3° par MM. Thiébaut et consorts à l'article 56; 4° par M. Croquet : article 56*bis* additionnel, p. 792.

Reprise de la discussion générale. Discours de MM. Van de Vyvere, m. a. éc., Carton, p. 793 à 800. — Interruption de MM. Digneffe, Speyer, Thiébaut, Casier, Bruneel, le baron d'Huart, p. 795 à 800. — Discours de MM. Coulier, de Meester, Van de Vyvere, m. a. éc., Liebaert, p. 863 à 866. — Le comte de Brouchoven de Bergeyck et Theunis, p. 866 à 868. — Interruption de M. Coppieters, p. 867. — Discours de MM. Bruneel, Van de Vyvere, Digneffe, p. 869, 870.

M. Carton, rap., fait remarquer qu'il serait utile que les amendements qui viennent d'être déposés par le gouvernement soient examinés en commission avant d'être examinés en séance publique, p. 870. — Observations de MM. Nolf et Van de Vyvere au sujet de cette proposition qui est admise, p. 870.

Discussion de l'article unique :

Art. 4. Observations de MM. Nolf, Van de Vyvere, m. a. éc., Carton, p. 871. — L'article 4 est adopté, p. 871.

Art. 13 et art. 13*bis*. Adoptés, p. 871, 872.

Art. 14. M. Nolf défend un amendement qu'il a présenté. M. Van de Vyvere accepte cet amendement ainsi que l'amendement de la commission, p. 872. — Les trois premiers alinéas de l'article 14 sont adoptés avec l'amendement de M. Nolf, et le quatrième alinéa est supprimé d'après la proposition de la commission, p. 872.

Art. 15. 1er alinéa. M. le président rappelle des amendements de la commission et de M. Nolf, p. 872. — Sont entendus : MM. Thiébaut, Van de Vyvere, m. a. éc., Nolf, Carton, Digneffe, p. 872 à 874. — Reprise de la discussion de l'ensemble de l'article 15. MM. Carton, rap., Digneffe, Halot (qui parle aussi de l'article 19), Nolf, p. 897 à 900. — M. Carton, rap., déclare que la commission se rallie à l'alinéa 7 nouveau proposé par le gouvernement, ainsi qu'à l'amendement proposé par le gouvernement à l'alinéa 3, p. 900. — Observations de M. Van de Vyvere, m. a. éc., qui déclare que le gouvernement accepte un amendement de M. Nolf à l'alinéa 1er et ne se rallie pas à un amendement de M. Halot, au même alinéa, p. 900. — L'amendement de M. Halot n'étant pas appuyé, vient à disparaître, p. 900. — L'alinéa 1er est adopté avec l'adjonction proposée par M. Nolf,

Guerre (*suite*)

p. 900. — La disposition complémentaire proposée par amendement par la commission à l'alinéa 1er est également adoptée, p. 900. — Les alinéas 3, 4, 5 et 6 sont adoptés avec les amendements du gouvernement à l'alinéa 3, p. 900. — L'alinéa 7, proposé par amendement par le gouvernement est adopté, p. 901. — L'ensemble de l'article 15 est adopté, p. 901.

Art. 16 et 17. Adoptés, p. 901.

Art. 17*bis*. M. Carton, rap., déclare que le gouvernement est d'accord avec la commission pour écarter cet article, et l'article 17bis est rejeté, p. 901.

Art. 18. Observations de MM. Carton, rap. (qui déclare que la commission se rallie à la proposition du gouvernement et donne lecture d'un sous-amendement qu'il propose au texte du gouvernement, d'accord avec celui), de Meester, Liebaert, Van de Vyvere, m. a. éc., p. 901 à 903. — Le premier alinéa du texte du gouvernement, auquel la commission s'est ralliée, est adopté, p. 903. — Deuxième alinéa. La première partie de cet alinéa est adoptée telle qu'elle est sous-amendée par la commission, d'accord avec le gouvernement, p. 903. — M. le président indique un amendement proposé par MM. Vercruysse et consorts à la deuxième partie de cet alinéa (coëfficients en matière commerciale); M. Van de Vyvere, m. a. éc., maintient le chiffre proposé par le gouvernement. M. Carton, rap., propose un autre chiffre. Les chiffres proposés par M. Carton et par M. Vercruysse ne sont pas adoptés, le le chiffre 2 proposé par le gouvernement est adopté, p. 903. — L'ensemble de l'alinéa 2 ainsi que le troisième alinéa proposé par le gouvernement sont adoptés, p. 903.

Art. 19. M. le président indique la rédaction proposée par le gouvernement, p. 904. — Observations de MM. Van de Vyvere, Carton, rap., p. 904. — M. Carton, rap. déclare que l'alinéa final doit disparaître, p. 904. — M. Nolf déclare retirer un amendement qu'il avait présenté et se rallier à la proposition du gouvernement, p. 904. — L'article 19 est adopté dans le sens indiqué par le gouvernement et sous réserve de revision au second vote, p. 904.

Art. 19*bis*. La commission et le gouvernement sont d'accord pour demander la suppression de cet article et cette suppression est votée, p. 904.

Art. 27. Sont entendus MM. Nolf, Van de Vyvere, m. a. éc., p. 904 à 906. — L'article 27 est adopté, p. 906.

Art. 29 et 43. Adoptés, p. 906.

Art. 49. M. le président donne lecture de la disposition proposée par le gouvernement en remplacement de cet article, p. 906. — Sont entendus : MM. Carton et Van de Vyvere, p. 906, 907. — L'article est adopté tel qu'il est proposé par le gouvernement, p. 907.

Art. 50. Observations de MM. Halot et Carton, rap. (quant à l'interprétation), p. 907. — L'article 50 est adopté, p. 907.

Art. 50*bis* proposé par amendement par M. Croquet. Sont entendus : MM. Croquet, Van de Vyvere, m. a. éc., (qui propose un sous amendement), Carton, rap., p. 908. — L'article 50*bis* est adopté avec le sous-amendement du gouvernement, p. 908.

Art. 52. M. Carton, rap., rappelle qu'il combat l'amendement du gouvernement, tendant à l'abrogation de cette disposition, et l'amendement du gouvernement est adopté, p. 908.

Art. 53. M. le président indique l'amendement du gouvernement et un amendement proposé par MM. Nolf et consorts, p. 908. — Sont entendus : MM. Nolf, Van de Vyvere, m. a. éc., Serruys, p. 908, 909. — M. Coullier défend un amendement qu'il a présenté, p. 910. — Déclaration de M. Van de Vyvere, m. a. éc., au sujet de cet amendement; M. Coullier déclare, à la suite de cette déclaration, retirer son amendement, p. 910. M. le président rappelle que la commission propose la suppression de l'article et donne lecture du texte du gouvernement, p. 910. — Le texte du gouvernement est adopté et l'amendement de MM. Nolf et consorts est rejeté, p. 910.

Art. 56. M. le président indique un amendement proposé par M. Thiébaut et consorts, MM. Carton et Van de Vyvere, m. a. éc., déclarent se rallier à cet amendement qui n'est qu'une rectification de texte, et l'amendement est adopté, p. 910.

Art. 73. Adopté, p. 910.

Art. 74*bis*. M. le président rappelle que la commission propose la suppression de cet article et cette suppression est votée, p. 910

Guerre (*suite*)

Vote en seconde lecture.

Art. 15. M. le président indique des amendement du gouvernement. M. Van de Vyvere, m. a. éc., fait remarquer que ces amendements sont de pure forme, et l'article est adopté définitivement avec les amendements du gouvernement, p. 978.

Art. 17*bis*. Définitivement supprimé, p. 978.

Art. 18. M. le président indique une modification proposée par le gouvernement à l'alinéa 2. M. Van de Vyvere fait remarquer à nouveau que ces amendements sont de pure forme, p., 978. — Sont entendus : MM. Liebaert, Van de Vyvere, m. a. éc., Digneffe (qui propose un amendement auquel M. Van de Vyvere, m. a. éc., déclare se rallier), p. 979, 980. — L'article 18 est adopté avec l'amendement du gouvernement et le sous-amendement de M. Digneffe, p. 981.

Art. 19 et 19*bis*. M. le président fait remarquer au Sénat que M. Van de Vyvere propose de scinder la disposition de l'article 19 en deux articles, 19 et 19*bis*, et en indique la teneur, p. 981. — Observations de MM. Halot, Van de Vyvere, m. a. éc., le comte de Brouchoven de Bergeyck, Liebaert, le baron della Faille d'Huysse, p. 981. — Les articles 19 et 19*bis* sont définitivement adoptés tels qu'ils sont proposés par le gouvernement, p. 981.

Art. 49 et 50*bis*. Définitivement adoptés, p. 981, 982.

Art. 53. M. le président indique une modification proposée par le gouvernement, p. 982. — Observations de M. Van de Vuvere, m. a. éc. L'article 53 est définitivement adopté tel qu'il est proposé par le gouvernement, p. 982.

Art. 56. Adopté définitivement avec une modification de forme proposée par le gouvernement, p. 982.

Art. 74*bis*. M. le président rappelle que cet article a été supprimé au premier vote. M. Van de Vyvere demande que cet article soit rétabli, et l'article 74*bis* est adopté, p. 982.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 59 voix et 5 abstentions, p. 982. — Se sont abstenus : MM. Nolf, Peltzer, Serruys, Digneffe et Halot, p. 983.

Texte réamendé par la Chambre.

Dépôt du rapport par M. Carton, p. 1120.

Les articles sont adoptés sans observations, p. 1152 à 1155.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 66 voix et 3 abstentions, p. 1155. — Se sont abstenus : MM. Nolf, Serruys et Digneffe, p. 1155.

Victimes civiles. — Projet de loi portant revision de la loi du 10juin 1919 sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre.

V. session 1919-1920.

Doc. — Projet de loi, n° 169.

Rapport fait par M. du Four, n° 180.

Ann. — Dépôt du rapport par M. du Four, p. 737.

Discussion générale. MM. le baron de Mévius, le baron de Moffarts, Speyer, Thiébaut, Wittemans, Van de Vyvere, m. a. éc., p. 757 à 759.

Discussion des articles. Disposition transitoire. Article 17*ter*. Observations de M. Nolf et réponse de M. Van de Vyvere, concernant les délais d'appel contre les décisions administratives, p. 761. — L'article 17*ter* est adopté, p. 761.

Les autres articles sont adoptés sans observations, p. 759 à 761.

L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 784.

Porteurs de titres. — Projet de loi relatif à la dépossession involontaire des titres au porteur.

V. session 1919-1920.

Doc. — Rapport fait par M. Huisman-Van den Nest, n° 77. — Texte du projet de loi et amendements proposés par la commission, n° 77. — Annexe I. Rapport préparé par M. le vicomte Desmaisières sur le projet de loi relatif à la dépossession involontaire des titres au porteur. — Annexe II. Note du ministère des finances. — Annexe III. Note de la Banque Nationale, n° 77.

Amendements présentés par M. Huismans-Van den Nest aux articles 11 et 13, n° 118.

Ann. — Dépôt du rapport par M. Huisman-Van den Nest, p. 254.

Discussion générale. Discours de MM. Franck (qui déclare se rallier aux amendements de la commission), Huisman-Van den Nest, Liebaert, p. 605 à 610. — Interruption de M. Digneffe, p. 610.

Guerre (*suite*)

Discussion des articles (texte de la commission auquel le gouvernement s'est rallié).

Disposition préliminaire. Art. 1er. Observations de MM. Huisman-Van den Nest et Franck, m. c., p. 610. — L'article 1er est adopté ainsi que l'article 2, p. 610.

Première partie. Art. 1er. Observations de M. Huisman-Van den Nest, au sujet de l'interprétation, p. 611. — L'article 1er est adopté, p. 611.

Art. 2. M. Huisman-Van den Nest, rap., propose un amendement auquel M. Franck, m. c., déclare que le gouvernement se rallie, sous réserve de modification à la rédaction, et l'article 2 ainsi amendé est adopté, p. 611.

Art. 3 et 4. Adoptés, p. 611.

Art. 5 Observations de M. Franck, m. c., concernant les délais p. 611, 612. — L'article 5 est adopté, p. 612.

Art. 6, 7, 8, 9, 9*bis* proposés par la commission et 10. Adoptés sous réserve de changement de numérotation, par suite de l'adoption de l'article 9*bis*, p. 912.

Art. 11. M. Huisman-Van den Nest, rap., motive un amendement qu'il a proposé, p. 612, 613. — Observations de M. Franck, m. c., qui déclare se rallier à l'amendement de M. Huisman-Van den Nest, p. 613. — L'article ainsi amendé est adopté, p. 613.

Art. 12. Adopté, p. 613.

Art. 13. M. Huisman-Van den Nest, rap., motive son premier amendement et retire le second, p. 613. — L'article 13 est adopté avec le premier amendement de M. Huisman-Van den Nest, p. 613.

Art. 14. M. Huisman-Van den Nest propose un amendement. Observations de M. Franck, m. c., p. 614. — L'article est adopté, tel qu'il est amendé par le rapporteur, p. 615.

Art. 15 à 32. Adoptés sans observations, p. 615 à 618.

Art. 33. Observations de M. Huisman-Van den Nest, qui signale notamment qu'une rectification grammaticale à faire, d'accord avec M. Theunis, m. f., et l'article 33 ainsi amendé est adopté, p. 618.

Art. 34 à 46. Adoptés sans observations, p. 618 à 620.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 73 voix et 6 abstentions, p. 622. — Se sont abstenus : MM. le chevalier de Ghellinck d'Elseghem, le marquis Imperiali, Liebaert, Simonis, le chevalier Behaghel, Cappelle, p. 622.

Cours et tribunaux des dommages de guerre. Accélération de la réparation. — Projet de loi portant quelques dispositions propres à accélérer la réparation des dommages de guerre.

Doc. — Exposé des motifs et projet de loi, n° 288.
Rapport fait par M. Carton, n° 295.
Texte amendé par la Chambre des représentant, n° 297.
Rapport fait par M. Carton sur le texte amendé par la Chambre, n° 302.

Ann. — Dépôt du projet de loi par M. Van de Vyvere, m. a. éc., p. 1248 (6 octobre 1921).
Dépôt du rapport par M. Carton, qui d'accord avec le ministre des affaires économiques, fait remarquer l'extrême urgence; l'urgence est déclarée et M. Carton donne lecture de son rapport, p. 1269.
Discussion des articles.
Art. 1er, 2 et 3. Adoptés avec un amendement de la commission aux articles 1er et 2, p. 1269.
Art. 4. Observations de MM. A Hubert, Carton, rap., Thiébaut, au sujet de l'interprétation, p. 1269, 1270. — M. Van de Vyvere, m. a. éc., donne l'interprétation du nouveau texte proposé par le gouvernement et rappelle ce texte, p. 1271. — Observations de MM. Carton, rap., Van de Vyvere, m. a. éc., A. Hubert, p. 1271, 1272. — L'article 4 est adopté tel qu'il a été proposé par le gouvernement, p. 1272.
Art. 5 et 6. Adoptés sans observations, p. 1272.
Les articles 1 et 2 amendés sont remis aux voix et sont définitivement adoptés, p. 1272.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 1272.

Projet amendé par la Chambre sous le nouveau titre de : *Projet de loi modifiant la loi sur les cours et tribunaux des dommages de guerre en vue d'accélérer la réparation des dommages de guerre.*

Ann. — Dépôt du rapport par M. Carton, p. 1313.
M. Carton donne lecture de son rapport, p. 1313.
Les articles son adoptés sans observations, p. 1319, 1320.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 1320.

Guerre (*suite*)

Indemnisation pour réquisition. — Projet de loi fixant une date limite pour l'introduction des demandes en indemnisations pour réquisitions effectuées par les troupes belges et alliées en Belgique.

Doc. — Rapport fait par M. de Ro, n° 173.

Ann. — Dépôt du rapport par M. de Ro, p. 672.
L'article unique est adopté sans observations, p. 755.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 755.

LIQUIDATION DES BIENS ALLEMANDS. — V. Code civil : Sequestre.

RÉFUGIÉS RAPATRIÉS.

Projet de loi relatif au logement des réfugiés rapatriés et aux indemnité de logement. (Prolongation de la loi.)

Doc. — Projet de loi, n° 17.
Rapport fait par M. Thiébaut, n° 24.

Ann. — Dépôt du rapport par M. Thiébaut, p. 48.
Motion d'ordre de M. Thiébaut qui fait remarquer l'urgence de ce projet de loi, p. 59. — L'urgence est déclarée et M. Thiébaut donne lecture de son rapport, p. 59.
L'article unique est adopté, p. 76.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 76.

RÉGLEMENTATION DES DROITS DES CITOYENS. — RESSORTISSANTS AYANT DES INTÉRÊTS EN RUSSIE.

Projet de loi relatif à l'octroi de délais pour l'exécution de leurs engagements aux sociétés et ressortissants belges possédant des exploitations en Russie.

Doc. — Projet de loi, n° 45.
Rapport fait par M. Digneffe, n° 49.

Ann. — Dépôt du rapport par M. Digneffe, qui fait remarquer que la commission demande unanimement l'urgence pour ce projet de loi, p. 185. — La discussion est fixée au lendemain, p. 185.
Les articles sont adoptés sans observations, p. 193, 194.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 210.

TRAITÉS DE PAIX. — V. Affaires étrangères.

H

Habitations et logements à bon marché.

Projet de loi portant revision de la loi du 11 octobre 1919 instituant une Société nationale des habitations et logements à bon marché.

V. session 1919-1920.

Doc. — Projet de loi, n° 152.
Rapport fait par M. le chevalier de Ghellinck d'Elseghem, n° 171.

Ann. — Dépôt du rapport par M. le chevalier de Ghellinck d'Elseghem, p. 672.
Discussion générale. Discours de MM. Derbaix, le chevalier de Ghellinck d'Elseghem, rap., Digneffe, Vinck, de Ro, p. 742 à 748. — Interruption de MM. Wauters, m. i. t. r., le chevalier de Ghellinck d'Elseghem, Berryer, Digneffe, De Bast, p. 746, 747. — Discours de MM. Wauters, m. i. t. r., p. 751 à 753. — Observations de M. le chevalier de Ghellinck d'Elseghem, Digneffe, p. 751 à 753.
Les articles sont adoptés sans observations, p. 753 à 755.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 755.

Halot, sén. de Bruxelles.

Doc. — Projet de loi des finances du Congo belge portant approbation des projets de budget de 1915, 1916, 1917 et 1918. Rapport, n° 20.
Projet de loi contenant le budget des recettes et des dépenses du Congo belge pour l'exercice 1920. Rapport, n° 21.
Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Amendement à l'art. 6 du deuxième projet de la commission (co-sign.), n° 86.
Projet de loi relatif à certaines dépenses de l'Etat pour l'exercice 1921. Rapport sur le tableau XI (Ministère des colonies), n° 181.

Halot (*suite*)

Projet de loi contenant le budget général des recettes et des dépenses du Congo belge pour l'exercice 1921, ainsi que des dispositions diverses. Rapport, n° 217.
Projet de loi contenant le budget des recettes et des dépenses pour ordre de l'exercice 1920, du Congo belge. Rapport, n° 218.
Projet de loi modifiant les articles 17 et 33 de la loi sur le gouvernement du Congo belge. Rapport, n° 219.
Projet de loi autorisant la colonie à exécuter des travaux publics sur ressources extraordinaires. Rapport, n° 220.

Ann. — Interpellation de M. Bauwens au sujet de la désignation des délégués de la Belgique à la Société des Nations, p. 5.
Budget des recettes et des dépenses du Congo belge pour l'exercice 1920. Discussion générale. Signale à l'attention du Sénat deux questions dont il a fait mention dans son rapport, p. 68.
Projet de loi modifiant la loi du 12 septembre 1895 relative aux élections communales. Discussion générale, p. 198. — Discussion des articles. Art. 45. Amendement de MM. le comte Goblet d'Alviella et consorts, p. 206.
Projet de loi ayant pour objet l'agrandissement de la ville de Bruxelles. Discussion générale, p. 527.
Art. 5 et 6. Adoptés sans observations, p. 1272.
Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Discussion générale, p. 298, 299. — Discussion des articles. Art. 1er, p. 381, 382, 391. — S'abstient au vote sur l'ensemble de l'article 1er, p. 409. — Art. 4, p. 425. — Art. 5 et 6, p. 433, 434, 438. — Art. 12. Disposition transitoire, p. 453. — Fait personnel, p. 453. — Vote en seconde lecture. Art. 3. Défend l'amendement de M. Van Welter au nom de celui-ci, p. 518. — Motive son vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 525.
Projet de loi portant prorogation partielle : 1° de la loi du 27 juin 1920 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises et valeurs; 2° des lois prorogeant les dispositions légales concernant le ravitaillement. Discussion générale. Demande la remise à la semaine suivante, p. 670.
Budget du ministère des colonies (budget métropolitain). Dépose le rapport sur ce budget, p. 737.
Projet de loi : *a*) contenant le budget général des recettes et des dépenses du Congo belge pour l'exercice 1921; *b*) autorisant la colonie à exécuter des travaux publics sur ressources extraordinaires; *c*) contenant le budget des recettes pour ordre pour l'exercice 1920; *d*) portant modification des articles 17 et 33 de la loi sur le gouvernement du Congo belge. Dépose le rapport sur ces projets de loi, p. 868.
Projet de loi portant interprétation et revision de la loi du 10 mai 1919 sur la réparation des dommages résultant des faits de la guerre. Discussion de l'article unique : Art. 15 (Parle aussi de l'art. 19), p. 898, 899. — Art. 50, p. 907. — Vote en seconde lecture. — Art. 19 et 19*bis*, p. 981. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 983.
Projet de loi concernant l'exercice par les femmes des fonctions de bourgmestre, de secrétaire, d'échevin et de receveur communal. Discussion générale. Observations, p. 1156.
Projet de loi organique des élections provinciales. Discussion des articles. Art. 38*bis* et 38*ter*. Discussion, p. 1201.
Projet de loi renforçant l'obligation scolaire de l'enseignement primaire. Discussion des articles. Art. 6. Propose des amendements, p. 1261.
Projet de loi réglant l'élection des sénateurs choisis directement par le Sénat et nommés par les conseils provinciaux. Discussion générale, p. 1325.

Hiard, sén. provincial du Hainaut.

Ann. — Annonce de son décès, p. 80.

Hicguet, sén. de Namur-Dinant et Philippeville.

Doc. — Budget des chemins de fer, marine, postes et télégraphes. Rapport, n° 188.
Projet de loi organique des élections provinciales. Amendements. Art. 38*bis* et 38*ter* (co-sign.), n° 277.

Ann. — Projet de loi augmentant le personnel de la cour d'appel de Liége. Discussion générale. Demande des explications quant à l'application de la loi, p. 82.
Projet de loi modifiant la loi du 12 septembre 1895 relative aux élections communales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 210.
Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour 1921. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 744. — Discussion générale, p. 953, 962, 1050.
Projet de loi organique des élections provinciales. Discussion générale, p. 1183 à 1186, 1189.

Houzeau de Lehaie, sén. de Charleroi et Thuin.

Ann. — Constitution. Revision des articles relatifs à l'organisation du Sénat. Discussion. S'abstient au vote sur la disposition transitoire à l'article 54 proposée par M. Berryer, p. 633. — Art. 26. S'abstient au vote sur le texte proposé par la commission, p. 634.
Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1152.
Projet de loi déterminant la liste des établissements d'enseignement supérieur visés aux n° 3° et 7° de l'article 56*bis* de la Constitution. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1333.
Projet de loi apportant des modifications à l'article 238 du code électoral, relatif aux incompatibilités parlementaires. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1335.

A. Hubert, sén. de Mons et Soignies.

Ann. — Interpellation de M. Braun, au sujet de l'arrêté aux termes duquel est rapporté l'arrêté décidant que la prochaine exposition des beaux-arts de Bruxelles aura lieu en 1921, p. 39.
Projet de loi instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures. Vote en seconde lecture. Art. 5. Demande l'appel nominal sur cet article tel qu'il a été amendé en première lecture, p. 19. — Art. 7. Demande l'appel nominal sur l'amendement intercalé en première lecture dans le premier alinéa, p. 20. — Art. 12, p. 22, 24. — Art. 27, p. 25. — Texte amendé par la Chambre. Discussion générale, p. 473. — Discussion des articles. Art. 10, p. 501.
Interpellation de M. le marquis Impériali sur la situation faite aux communes au point de vue financier par les lois fiscales en vigueur, p. 120.
Interpellation de M. le comte Goblet d'Alviella sur la légalité des arrêtés royaux qui accordent aux communes le droit d'établir des centimes additionnels sur l'impôt foncier et la contribution personnelle, p. 246, 247.
Projet de loi portant érection de la commune de Beirvelde (Flandre orientale). Observations au sujet d'une protestation de M. Coullier contre la manière dont ce projet a été examiné en commission, p. 352.
Constitution. Revision des articles relatifs à l'organisation du Sénat. Discussion de la disposition transitoire proposée par MM. le comte Goblet d'Alviella et Magnette à l'art. 53, p. 601.
Projet de loi sur le sequestre et la liquidation des biens des ressortissants allemands. Discussion des articles. Article 8, p. 681.
Fixation de l'ordre du jour. Observations à l'occasion d'une proposition du bureau tendant à ce que le Sénat siège quatre jours par semaine, le matin et l'après-midi, à partir du mardi 19 juillet, p. 763.
Rappel au règlement de M. Huisman-Van den Nest au sujet d'un communiqué de la commission des XXI concernant l'examen de la revision constitutionnelle. Discussion, p. 1162, 1163, 1166.
Projet de loi relatif à laforme de la bienfaisance publique.Motion d'ordre de M. Volkaert qui demande que le Sénat examine ce projet de loi avant de se séparer. Observations, p. 1270, 1271.
Projet de loi portant quelques dispositions propres à accélérer la réparation des dommages de guerre. Discussion des articles. Art. 4. Observations au sujet de l'interprétation, p. 1270, 1271. — Déclare renoncer à son opposition par suite de la déclaration de M. Van de Vyvere, m. a. éc., p. 1272.
Projet de loi organique des élections provinciales. Discussion des articles. Articles 38*bis* et 38*ter*, proposés par MM. le marquis Imperiali et consorts. Discussion, p. 1201, 1203. — Texte réamendé par la Chambre. Estime que le Sénat doit admettre une demande de M. Lekeu tendant à ajourner la discussion au mardi suivant afin de donner au parti socialiste le temps de se mettre d'accord sur la déclaration qu'il aura à faire, p. 1255. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1285.
Revision des articles 53 à 57 de la Constitution. Articles relatifs à l'organisation du Sénat). Art. 53. Observations relatives notamment au vote des femmes, p. 1294. — Article 56*bis*. 12°, p. 1299. — Second vote du n° 11*bis* proposé par M. Magnette. Demande que l'on modifie cet amendement, afin d'établir une concordance entre les différentes catégories d'éligibles, p. 1299, 1300.
Projet de loi déterminant la liste des établissements d'enseignement supérieur visés aux nos 3° et 7° de l'article 56*bis* de la Constitution. Discussion générale, p. 1331. — Discussion de l'article unique. Observations au sujet d'un amendement de M. Demerbe, p. 1332.

Hubert, G., sén. de Charleroi et Thuin.

Doc. — Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Amendements aux art. 1er, 3, 4, 5, 6 du deuxième projet de la commission (co-sign.), n° 92.

Projet de loi modifiant la loi du 12 septembre 1895 relative aux élections communales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 210.

Huisman-Van den Nest, sén. de Bruxelles.

Doc. — Projet de loi modifiant la loi du 12 sâeptembre 1895 relative aux élections communales. Amendements, n° 47.

Projet de loi relatif à la dépossession involontaire des titres au porteur. Rapport, n° 77. — Amendements aux articles 11 et 13, p. 118.

Ann. — Interpellation de M. Braun au sujet de l'arrêté aux termes duquel est rapporté l'arrêté décidant que la prochaine exposition des beaux-arts de Bruxelles aura lieu en 1921, p. 39.

Projet de loi modifiant la loi du 12 septembre 1895 relative aux élections communales. Discussion générale, p. 185, 186, 191, 196 à 198. — Observations au sujet d'une proposition de M. le baron de Moffarts tendant au renvoi du projet à la commission, p. 200. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 210.

Projet de loi relatif à la dépossession involontaire des titres au porteur. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 254.

Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Discussion des articles. Art. 1er, p. 391.

Constitution. Revision des articles relatifs à l'organisation du Sénat. Vote sur l'article 53. Par motion d'ordre, déclare, que, s'il avait pu être présent il aurait voté contre l'alinéa fixant à 30 ans l'âge des électeurs sénatoriaux, p. 571.

Par motion d'ordre, déclare reporter à la discussion du budget de la justice les observations qu'il comptait développer par voie d'interpellation au sujet des faits immoraux découverts à charge des religieux de la Sainte-Famille, à Manage, p. 606.

Projet de loi relatif à la dépossession involontaire des titres au porteur. Discussion générale, p. 607, 609. — Discussion des articles. Dispositions préliminaires. Art. 1er, p. 610. — Première partie. Art. 1er. Observation au sujet de l'interprétation, p. 611. — Art. 2. Propose un amendement, p. 611. — Art. 11. Motive un amendement qu'il a présenté, p. 612, 613. — Article 13. Motive le premier amendement qu'il a présenté et retire le second, p. 613. — Article 14. Propose un amendement, p. 614. — Art. 33. Observations. Signale une rectification grammaticale qui doit être faite, p. 618.

Projet de loi annulant une décision de la députation permanente du Hainaut, approuvant la révocation d'un instituteur décédé, en son vivant instituteur communal à Mont-sur-Marchiennes. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 756.

Budget des ciences et des arts. Discussion générale, p. 834 à 837, 846, 849.

Budget de la justice. Discussion générale, p. 917, 921 à 923.

Revision de la Constitution. Fait un rappel au règlement au sujet d'un communiqué publié par la Commission des XXI relativement à une déclaration faite par M. le président baron de Favereau et estimant qu'il n'y a pas lieu de procéder à l'examen des suggestions du gouvernement relativement à la revision aussi longtemps que la question de la loi provinciale et particulièrement le « vote des femmes » n'aurait pas reçu sa solution, p. 1159. — Discussion à l'occasion de ce rappel au règlement, p. 1166, 1167.

Projet de loi renforçant l'obligation scolaire de l'enseignement primaire. Discussion générale, p. 1249, 1250.

Communication de M. Carton de Wiart, p. m., m. i., au sujet de l'incident provoqué au sein du gouvernement à l'occasion d'une manifestation qui a eu lieu le dimanche précédent, à La Louvière. Observations, p. 1318.

Hygiène et santé.

SUBSTANCES VÉNÉNEUSES, SOPORIFIQUES, ETC.

Projet de loi concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, désinfectantes ou antiseptiques.

Doc. — Rapport fait par M. Coullier, n° 44.

Ann. — Les articles sont adoptés sans observations, p. 211.

L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 212.

I

Immeubles domaniaux. — V. Finances : Aliénation d'immeubles domaniaux.

Impériali (marquis), sén. de Huy-Waremme.

Doc. — Proposition de loi modifiant les articles 263 et 265 du code électoral. Développements et proposition de loi, n° 5.

Projet de loi portant approbation du Protocole additionnel à la Convention de Berne revisée, du 13 novembre 1908 pour la protection des œuvres littéraires et artistiques, signé à Berne, le 20 mars 1914. Rapport, n° 31.

Projet de loi approuvant l'Arrangement signé à Paris le 24 janvier 1921, ayant pour objet de régler la nationalité des fils de Belges qui, par suite des événements ont été empêchés de répudier la qualité de Français dans l'année de leur majorité. Rapport, n° 93.

Projet de loi relatif à certaines dépenses de l'Etat pour l'exercice 1921. Rapport sur le tableau IV (Affaires étrangères), n° 163.

Projet de loi rendant applicables en Belgique aux ressortissants des Etats-Unis d'Amérique les dispositions des articles 307 et 308 du Traité de paix de Versailles, en ce qui concerne les brevets d'invention et les dessins industriels. Rapport, n° 246.

Projet de loi organique des élections provinciales. Amendements (art. 38*bis* et 38*ter*), n° 277.

Proposition de loi instituant la représentation proportionnelle pour la nomination des députés permanents. Développements et proposition de loi, n° 278.

Ann. — Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur le budget de 1921 et autorisant la perception des impôts. Discussion générale. Rappelle l'interpellation qu'il a annoncée, p. 51.

Interpelle M. le ministre des finances sur la situation faite aux communes, au point de vue financier, par les lois fiscales en vigueur. Demande que son interpellation soit fixée au début de janvier, p. 48. — Insiste à nouveau sur l'urgence de son interpellation, p. 77 et 85. — Développe son interpellation, p. 95 à 108. — Discussion p. 111, 117 à 119, 123 à 125.

Projet de loi portant approbation du Protocole additionnel à la Convention de Berne pour la protection des œuvres littéraires et artistiques. — Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 92. — Discussion. Observations quant à l'interprétation, p. 163.

Interpellation de MM. Carton et Digneffe sur la légalité contestée de l'arrêté royal du 1er septembre 1920, établissant des coefficiens (réparation des dommages de guerre), p. 148.

Proposition de loi ayant pour objet de glorifier un soldat belge inconn. Discussion générale, p. 158.

Projet de loi modifiant la loi du 12 septembre 1895 relative aux élections communales. Propose, par motion d'ordre, d'examiner d'abord l'article 45, le comte Goblet d'Alviella ayant déposé à cet article un amendement tendant à renverser tout le système du projet, p. 177. — Discussion générale, p. 178, 185 à 188, 198.

Proposition de loi qu'il a présentée modifiant les articles 263 et 265 du Code électoral. Déclare retirer sa proposition, par suite de l'adoption de l'art. 45 de la loi modifiant la loi du 12 septembre 1895, relative aux élections communales, p. 210.

Projet de loi concernant le tarif des taxes consulaires et interpellation de MM. Asou et Magnette sur le maintien de l'obligation du passeport à la frontière franco-belge. Discussion générale, p. 229, 231. — Discussion des articles. Article 6 nouveau proposé par la commission. Retire un amendement qu'il avait proposé avec M. Magnette, p. 238.

Interpellation de M. le comte Goblet d'Alviella sur la légalité des arrêtés royaux qui accordent aux communes le droit d'établir des centimes additionnels sur l'impôt foncier et la contribution personnelle, p. 245, 246.

Projet de loi approuvant l'arrangement signé à Paris, ayant pour objet de régler la nationalité des fils de Belges qui, par suite des événements, ont été empêchés de répudier la qualité de Français dans l'année de leur majorité. Dépose le rapport sur ce projet de loi et, l'urgence ayant été déclarée, donne lecture de son rapport, p. 325. — Discussion générale, p. 326.

Constitution. Revision des articles relatifs à l'organisation du Sénat. Discussion de l'article 56. Fait une motion d'ajournement, p. 576. — Observations, p. 579.

Projet de loi relatif à la dépossession involontaire des titres au porteur. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 622.

Impériali (marquis) (*suite*)

Projet de loi complétant le 5° de l'article 61 et l'article 63 des lois électorales coordonnées sur les élections communales. Discussion générale. Développe ses amendements, p. 665. — Discussion des articles. Déclare retirer ses amendements, se réservant de déposer ultérieurement une proposition de loi, p. 666.

Budget des affaires étrangères. Dépose le rapport sur ce budget, p. 667. — Discussion générale, p. 693 à 695.

Motion d'ordre au sujet de la modification éventuelle du prix des port d'armes devant être immédiatement renouvelée, par suite du projet de loi déposé à la Chambre, p. 669.

Projet de loi portant dérogation aux articles 153 et 252 du code électoral, en ce qui concerne le renouvellement par moitié de la Chambre des représentants. Discussion générale, p. 725, 727.

Budget des travaux publics. Discussion générale, p. 811, 816, 817.

Vérification complémentaire des pouvoirs de M. Delune appelé à faire partie du Sénat comme sénateur effectif de Bruxelles, en remplacement de M. de Ro, décédé. Observations quant à la jurisprudence à adopter par le Sénat au sujet de la déchéance d'un mandat de suppléant, par un membre qui détient un mandat effectif, c'est-à-dire que le droit d'option du sénateur en fonctions reste entier, sans que le Sénat intervienne en ses lieu et place, p. 820.

Budget des chemins de fer, marine, postes et télégraphes. Discussion générale, p. 959.

Budget de l'intérieur et budget du gouvernement d'Eupen et de Malmédy. Discussion générale, p. 984.

Projet de loi rendant applicable en Belgique, aux ressortissants des Etats-Unis d'Amérique les dispositions des articles 307 et 308 du Traité de paix de Versailles, en ce qui concerne les brevets d'invention et les dessins et modèles industriels. Dépose le rpport sur ce projet de loi, p. 1037.

Budget des affaires économiques et rapports de la commission de surveillance dans les régions dévastées. Discussion générale, p. 1039.

Projet de loi concernant l'exercice par les femmes, des fonctions de bourgmestre, d'échevin, de secrétaire et de receveur communal. Discussion générale, p. 1156.

Projet de loi relatif aux bilbliothèques publiques. Motive son vote, p. 1169.

Projet de loi relatif aux Mieux Doués. Motive son vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1172.

Projet de loi relatif au traitement des commissaires de police et de leurs adjoints. Discussion générale, p. 1182.

Projet de loi organique des élections provinciales. Discussion générale, p. 1189,1190. — Discussion des articles. Art. 38*bis* et 38*ter* qu'il a proposés avec MM. Digneffe et consorts (R. P. pour les députations permanentes). Discussion, p. 1202. — Déclare, M. le premier ministre étant d'accord pour prier les Chambres de ne pas se séparer avant d'avoir voté la R. P. dans les députations permanentes, retirer son amendement et le transformer en proposition de loi, p. 1204. — Texte réamendé par la Chambre des représentants. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1285.

Proposition de loi instituant la R. P. pour la nomination des députés permanents. Dépose cette proposition de loi, p. 1210. Par motion d'ordre Idemande que sa proposition de loi soit discutée conjointement avec la loi organique des élections provinciales, p. 1251. — Discussion générale. Déclare en son nom et au nom de tous les co-signataires de la proposition de loi, se rallier à tous les amendements proposés par la commission de l'intérieur, p. 1285. — Discussion, p. 1286, 1287.

Projet de loi renforçant l'obligation scolaire de l'enseignement primaire. Discussion générale, p. 1251. — Discussion des articles. Art. 7, p. 1262.

Proposition de loi concernant la formation des listes des électeurs pour les conseils provinciaux (due à l'initiative de MM. Ligy et consorts). S'abstient au vote sur l'ensemble de la proposition de loi, p. 1285.

Fait une rectification au *Compte-rendu analytique* en ce qui concerne un vote qu'il a émis sur une proposition de M. Speyer, quant à l'âge électoral (article 53 de la Constitution), p. 1305.

Importations. — V. Finances : Douanes.

Impôts. — V. Finances.

Incidents. — V. Chambres législatives-Sénat.

Incident de La Louvière. — V. Politique intérieure.

Incompatibilité. — V. 1° Lois électorales. — 2° Constitution (Revision de la).

Indigénat. — V. 1° Affaires étrangères. — 2° Code civil.

Industrie, commerce et travail.

ACCIDENTS DU TRAVAIL.

Convention entre la Belgique et les Pays-Bas. — V. Affaires étrangères.

Projet de loi portant modification des lois des 24 décembre 1903 et du 27 août 1919 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail.

Doc. — Rapport fait par M. Claeys-Boúúaert, n° 245.

Ann. — Dépôt du rapport par M. Claeys-Boúúaert, p. 1037.
Les articles sont adoptés sans observations, p. 1091, 1092.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 1102.

BONNE FIN DE VENTE DE MARCHANDISES BELGES A L'ÉTRANGER.

Projet de loi autorisant le gouvernement à garantir jusqu'à concurrence d'une somme de 250 millions de francs la bonne fin de ventes de marchandises belges à l'étranger.

Doc. — Projet de loi, n° 151.
Rapport fait par M. le comte Cornet d'Elzius de Peissant, n° 223.

Ann. — Dépôt du rapport par M. le comte Cornet d'Elzius de Peissant, p. 897.
Discussion générale. MM. Digneffe, Wauters, m. i. t. r., Braun, Simonis, Delannoy, le baron de Mévius, p. 1083 à 1090.
Discussion des articles. Article 1er. Observations de M. Wauters, m. i. t. r., au sujet d'un amendement de la commission, p. 1090. — L'article 1er est adopté tel qu'il a été voté par la Chambre des représentants, p. 1090.
Article 9. Observations de M. le comte Cornet d'Elzius de Peissant, rap., au sujet d'un amendement que la commission aurait voulu voir introduire dans cet article, p. 1091. — M. Wauters, m. i. t. r, déclare qu'il ira plus loi que le désir de la commission par la publication des rapports de la commission de contrôle, et M. le comte Cornet de Peissant déclare, à la suite de cette communication, ne pas insister sur son amendement, p. 1091. — L'article 9 est adopté, p. 1091.
Les autres articles sont adoptés sans observations, p. 1090, p. 1091.
L'ensemble du projet de loi est adopté par 43 voix contre 23, p. 1101.

BREVETS D'INVENTION, DESSINS ET MODÈLES INDUSTRIELS. — V. Affaires étrangères : Brevets d'invention.

CONTRAT D'EMPLOI.

Projet de loi relatif au contrat d'emploi.
(V. session 1919-1920.)

Doc. — Projet de loi, n° 237.

Ann. — Motion d'ordre de M. Vinck, qui demande si le Sénat pourrait examiner ce projet avant de se séparer et fait remarquer son urgence, p. 1270. — Observations de M. le président baron de Favereau, et de M. le chevalier de Ghellinck d'Elseghem, rap., qui déclare que son rapport ne pourra être déposé que lorsque les questions posées au ministre auront reçu une solution, p. 1270.

DURÉE DU TRAVAIL. — *Projet de loi instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures.*
(V. session 1919-1920.)

Doc. — Amendement présenté par M. Liebaert, n° 8
Texte réamendé par la Chambre des représentants, n° 38.
Rapport fait par M. Dupret sur le texte réamendé par la Chambre des représentants, n° 85.
Annexe : Article 405 du traité de paix signé à Versailles, le 28 juin 1919, n° 85.
Amendement présenté par M. Liebaert à l'article 12, n° 112.
Amendement présenté par M. Thiébaut à l'article 31 du texte réamendé par la Chambre, n° 115.
Amendement présenté par M. Peltzer à l'article 10, n° 119.

Vote en seconde lecture.

Ann. — M. le président rappelle que, en vertu de l'art. 49 du règlement, seuls sont soumis à une nouvelle discussion et à un

Industrie, commerce et travail (*suite*)

vote définitif, les amendements qui ont été adoptés en première lecture, p. 14.

Article 2. M. le président donne lecture de l'alinéa 2 de l'art. 2 tel qu'il a été amendé en première lecture, p. 14. — M. Dupret, rap., indique les motifs pour lesquels le Sénat doit maintenir les votes qu'il a émis et parle de la convention de Washington, p. 14 à 17. — Est entendu : M. Wauters, m. i. t. r., p. 17, p. 18. — Interr. de M. Dupret, p. 17, 18. — L'amendement à l'art. 2 qui avait été adopté en première lecture est rejeté par 57 voix contre 33, p. 18. — Le texte de la Chambre est adopté par assis et levé, p. 19.

Art. 5. M. le président donne lecture de la disposition tel qu'elle a été admise en première lecture et fait remarquer que l'article ainsi amendé est en rapport direct avec l'amendement que le Sénat vient de rejeter, p. 19. — L'appel nominal est demandé et la disposition telle qu'elle avait été amendée par le Sénat est rejetée par 59 voix contre 29 et l'art. 5 est définitivement adopté par assis et levé tel qu'il avait été voté par la Chambre des représentants, p. 19.

Art. 6. Le 3° ajouté par amendement en première lecture n'est pas adopté, et l'article est définitivement adopté tel qu'il a été voté par la Chambre des représentants, p. 19.

Art. 7. M. le président indique l'amendement adopté en première lecture, p. 19. — Sont entendus : MM. Delannoy (qui rappelle un amendement qu'il avait présenté avec MM. Lepreux et Serruys), Wauters, m. i. t. r., p. 19, 20. — M. A. Hubert demande l'appel nominal sur l'amendement intercalé dans le premier alinéa et cet amendement est définitivement adopté par 63 voix contre 26, p. 20. — Le dernier alinéa de l'article 7 est ensuite définitivement adopté tel qu'il a été admis en première lecture, p. 20.

Art. 9. M. le président indique un amendement adopté en première lecture et formant l'alinéa 2, p. 20.

M. Wauters, m. i. t. r., déclare que le gouvernement accepte cet amendement, p. 20. — M. Wauters, m. i. t. r., rappelle que le Sénat a supprimé l'alinéa 3 au premier vote, que cet alinéa doit être établi par suite des votes qui viennent d'être émis, p. 20. — M. le président donne lecture de l'ensemble de l'article 9 et l'article, ainsi amendé, est définitivement adopté, p. 21.

Art. 12. M. le président indique le texte admis par amendement en première lecture, p. 121. — Discussion : MM. Liebaert, Wauters, m. i. t. r., Volckaert, Lekeu, Vinck, A. Hubert, Delannoy, de Ro, p. 21, 22. — M. Liebaert propose une nouvelle rédaction pour l'amendement en discussion et en donne lecture, p. 23. — Sont encore entendus : MM. Wauters, m. i. t. r. (qui s'oppose à la nouvelle rédaction proposée par M. Liebaert), Lekeu, p. 23. — M. Wittemans fait un rappel au règlement estimant que l'article 49 du règlement s'oppose à la recevabilité de l'amendement de M. Liebaert, p. 23. — M. le président donne lecture de l'article 49 et déclare qu'il en résulte que l'amendement de M. Liebaert est recevable, p. 24. — M. Wittemans déclare s'incliner devant la décision du bureau, p. 24. — Sont encore entendus : MM. Vinck, A. Hubert, Liebaert, p. 24. — M. le président donne lecture de la rédaction proposée par amendement pour l'article 12 par M. Liebaert. L'appel nominal est demandé par l'extrême gauche et cette rédaction est adoptée par 46 voix contre 42, p. 24.

Art. 14 et 19. M. le président indique le amendements adoptés en première lecture, p. 24. — M. Wauters, m. i. t. r., fait remarquer qu'il faut rétablir le texte voté par la Chambre, les amendements votés en première lecture n'ayant pas été maintenus aux articles précédents, mais déclare accepter à l'art. 14 l'amendement ajoutant le conseil supérieur de l'industrie et du commerce, p. 24. — L'article 14, ainsi amendé, et l'art. 19 sont définitivement adoptés, p. 24, 25.

Art. 23. M. le président indique l'amendement admis au premier vote, p. 25. — M. Wauters, m. i. t. r., déclare se rallier à cet amendement et l'art. 23, ainsi amendé, est définitivement adopté, p. 25.

Art. 27. M. le président indique le texte adopté au premier vote, p. 25. — Discussion : MM. Vercruysse, Casier, Wittemans, Coppieters, Lekeu, A. Hubert, Volckaert, Wauters, m. i. t. r., Liebaert, Vinck, Braun, p. 25 à 27. — Les deux paragraphes de l'art. 27 sont successivement adoptés, p. 27.

M. Wauters, m. i. t. r., donne avant le vote sur le projet de loi, lecture d'une lettre que M. Jules Hennin lui a adressée au sujet de la situation dans laquelle se trouve l'industrie, p. 27.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 67 voix contre 2 et 14 abstentions, p. 28. — Se sont abstenus : MM. Vinck, Volckaert, Wittemans, Bauwens, Coppieters, Danhier, De Meulemeester, Dufrane, Fléchet, Lekeu, Libouille, Magnette, Mosselman et Schinler, p. 28, 29.

Industrie, commerce et travail (*suite*)

Texte renvoyé par la Chambre.

Motion d'ordre de M. Volkaert qui fait remarquer l'urgence de ce projet et qui demande que la commission se réunisse, p. 194.

Dépôt du rapport par M. Dupret, p. 280. — MM. Volkaert et Lekeu demandent que ce projet soit promptement examiné p. 280.

Motion d'ordre de M. Vinck qui propose au Sénat de tenir des séances du matin la semaine suivante, afin de ne pas retarder l'examen du projet de loi amendé par la Chambre, p. 324.

Discussion générale. MM. Dupret, Casier, Lekeu, Thiébaut, Delannoy, p. 455 à 465. — Interr. de M. Casier, Digneffe, Wauters, m. i. t. r., p. 460, 464. — Discours de M. Liébaert, Demerbe, p. 468 à 470. — Discours de MM. Digneffe, Volkaert, Danhier, Keesen, Despret, Wiser, p. 471 à 486. — Interr. de MM. Wauters, m. i. t.r., Depage, Thiébaut, Volkaert, A. Hubert, Coppieters, Digneffe, Dupret, Liebaert, Lekeu, p. 472 à 486.

M. le président donne lecture d'amendements déposés : 1° à l'article 10 (alinéa 4) par M. Peltzer; 2° aux articles 11 et 13 par M. Huisman-Van den Nest, p. 486.

Reprise de la discussion générale. Discours de MM. Dumon, Thiébaut, p. 487 à 489. — M. Wauters, m. i. t. r., p. 489 à 496. — Interr. de MM. Lekeu, Digneffe, Dupret, Thiébaut, Casier, Demerbe, le baron della Faille d'Huysse, Volkaert, p. 489 à 494.

Discussion des articles. Articles 1er à 5. Adoptés, p. 496, 497.

Article 6. Observations de MM. le baron de Mévius, au sujet de l'interprétation des articles 6 et 7, Dupret, Wauters, m. i. t. r., p. 498. — L'article 6 est adopté, p. 498.

Article 7. Observations de MM. Casier, A. Hubert, Du Bost, Dupret, Wauters, m. i. t. r., p. 499. — Les deux premiers alinéas sont adoptés, p. 499. — M. Lekeu demande l'appel nominal sur l'amendement de la commission, et cet amendement est rejeté par 55 voix contre 23, p. 499. — L'ensemble de l'article 7 est adopté, p. 499.

Articles 8 et 9. Adoptés, p. 499, 500.

Article 10. Sont entendus : MM. Peltzer (au sujet de l'amendement qu'il a présenté), Wauters, m. i. t. r., A. Hubert, Coppieters, Volkaert, Vinck, Thiébaut, p. 500 à 502. — Les trois premiers alinéas de l'article sont adoptés. L'amendement de M. Peltzer est rejeté, et les derniers alinéas sont adoptés tels qu'ils ont été votés par la Chambre des représentants, p. 502.

Article 11. Adopté, p. 502.

Article 12. Sont entendus : MM. Liebaert (qui motive un amendement qu'il a présenté), Dupret, Volkaert, Vinck, Wauters, m. i. t. r., Lekeu, p. 502 à 505. — L'article est adopté tel qu'il est libellé par M. Liebaert, p. 505.

Article 13. Observations de MM. Thiébaut, Wauters, m. i. t. r., Dupret, p. 505, 506. — M. Lekeu demande l'appel nominal. Observations de M. Volkaert, p. 506. — M. Liebaert propose, par motion d'ordre, l'heure réglementaire de la levée des séances étant dépassée, de remettre le vote au lendemain, p. 506. — M. le président déclare que cette proposition est justifiée, p. 506.

M. Volkaert demande des explications sur le point de savoir quelles sont les modifications qui peuvent être apportées par le Sénat à un projet qu'il a voté et qui lui est renvoyé par la Chambre. M. le président déclare que ce projet est considéré comme un projet nouveau dont tous les articles doivent être examinés, discutés et votés, p. 507. — Observations de MM. Lekeu et Digneffe, et incident personnel entre MM. Digneffe et Lekeu, p. 507, 508.

Reprise de l'examen de l'article 13 :

Le 1er alinéa de l'article 13 est adopté par 60 voix contre 20 et 1 abstention, p. 508. — S'est abstenu : M. le comte Goblet d'Alviella, p. 508. — L'ensemble de l'article 13 est adopté, p. 508.

Articles 14 à 26. Adoptés sans observations, p. 508, 509.

Article 27. Discussion. MM. Dupret, rap., Wauters, m. i. t. r. (qui propose par amendement et par mesure de conciliation de reporter la date de mise en vigueur du 1er juillet au 1er octobre 1921), Digneffe, Liebaert, Lekeu (qui fait une déclaration en son nom et au nom de ses amis), Despret (qui fait entendre une note de conciliation dans le désir qu'il y ait sur cette loi, unanimité ou à peu près, au Sénat, Thiébaut, p. 509 à 514. — M. le président déclare qu'il ne mettra aux voix que le 1er alinéa de l'amendement de la commission, le second étant abndonné par tout le monde, p. 514. — Assentiment du Sénat, p. 514. — Le 1er alinéa proposé par la commission n'est pas adopté. L'article 27 est adopté avec la modification de date proposée par M. Wauters, m. i. t. r., p. 514.

Industrie, commerce et travail (*suite*)

Les dispositions additionnelles sont adoptées sans observations, avec un amendement proposé par M. Thiébaut à l'article 31, amendement auquel M. Wauters, m. i. t. r., déclare se rallier, p. 514 à 516.
Les articles 12, 27 et 31 amendés en première lecture sont définitivement adoptés, p. 416.
L'ensemble du projet de loi est adopté par 83 voix contre 5, p. 517.

EXPLOITATIONS EN RUSSIE. — V. Guerre : Réglementation des droits des citoyens. — Ressortissants belges ayant des intérêts en Russie.

PRUD'HOMMES.

Projet de loi relatif aux élections pour les juridictions prud'hommales en 1921.

Doc. — Rapport fait par M. Volckaert, n° 39.
L'article unique est adopté p. 164.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 164.

Insaisissabilité et incessibilité des soldes des sous-officiers, caporaux et soldats. — V. Armée.

Installations maritimes. — V. Communes : Ville de Bruxelles.

Instituteurs. — V. Enseignement.

Institut international du Froid. — V. Affaires étrangères.

Institutions de prévoyance au profit des veuves et orphelins des militaires appointés au dessous du rang d'officier. — V. Armée.

Interpellations.

Asou et Magnette :

Adressée à M. le ministre des affaires étrangères par MM. Asou et Magnette, sur le maintien de l'obligation du passeport à la frontière franco-belge. Demande d'interpellation, p. 192. — M. le président propose de joindre la discussion de cette interpellation au projet de loi concernant les taxes consulaires, p. 221. — V. pour la discussion la rubrique : Affaires étrangères : Taxes consulaires, discussion de ce projet de loi, p. 225 à 233. — Notamment les discours de M. Asou, p. 225 et de M. Magnette, p. 231.

Bauwens :

Adressée à M. Delacroix, p. m., m. f., au sujet de la désignation des délégués de la Belgique à la Société des Nations. M. Bauwens développe son interpellation, p. 4 et 5. — Sont entendus : MM. Magnette, Halot, Delacroix, p. m., m. f., p. 5. — L'interpellation est close.

Berger :

Adressée à M. le premier ministre, par M. Berger, sur les nominations de bourgmestre. Demande d'interpellation,p, p. 1158. — M. le président annonce qu'une demande d'urgence signée par vingt membres, conformément au règlement, vient de lui parvenir, p. 1158. — Observations de MM. Berger, Carton de Wiart, p. m., m. f., le comte Goblet d'Alviella, Volkaert, Lekeu, p. 1158, 1159. — M. Berger déclare admettre la remise de son interpellation, p. 1210.

Braun :

Adressée à M. le ministre des sciences et des arts, par M. Braun, au sujet de l'arrêté contre-signé par lui, le 31 août 1920, et publié au *Moniteur* du 3 octobre, aux termes duquel est rapporté l'arrêté royal du 22 février 1920, décidant que la prochaine exposition des beaux-arts de Bruxelles aura lieu en 1921. M. Braun développe son interpellation, p. 34 à 37. — Interr. de MM. de Ro, Anseele, m. t. p., Destrée, m. s. a., Coppieters, Liebaert, p. 34 à 37. — Discussion de l'interpellation. MM. Liebaert, Braun, Anseele, m. t. p., Destrée, m. s. a., Bauwens, Huysmans-Van den Nest, A. Hubert, Volckaert, Vinck, Berryer, Speyer, Coppieters, Delannoy, de Ro, p. 37 à 45. — L'interpellation est close.

Carton et Digneffe :

Adressée à M. le ministre des affaires économiques, par MM. Carton et Digneffe, sur la légalité contestée de l'arrêté royal du 1er septembre 1920, établissant des coefficients, et sur

Interpellations (*suite*)

l'incertitude très préjudiciable que crée, dans les tribunaux et chez les sinistrés, le retard apporté à la discussion du projet revisant la loi du 10 mai 1919, sur la réparation des dommages de guerre. Demande d'interpellation, p. 81. — M. Carton insiste sur l'urgence, p. 85. — M. Digneffe développe son interpellation, p. 126 à 128. — Interruption de M. de Ro, p. 127. — M. Carton développe son interpellation, p. 129 à 134. — Interruption de M. Digneffe, p. 132. — Discussion. Discours de MM. Van de Vyvere, p. 134 à 138. — Interruption de MM. Carton, Digneffe, le baron d'Huart, Berryer, Liebaert et le comte de Boucheroven de Bergeyck, p. 135 à 138. — Discours de MM. le comte de Brouchoven de Bergeyck, Speyer, Nolf, p. 136 à 142. — Interruption de M. Van de Vyvere, m. a. éc., p. 141. — Discours de MM. Liebaert, de Ro, le baron d'Huart, Volckaert, le baron della Faille d'Huysse, le baron Gillès de Pélichy, Digneffe, Coullier, Speyer, Casier, Van de Vyvere, m. a. éc., le comte de Brouchoven de Bergeyck, p. 143 à 153. — Interruption de MM. Van de Vyvere, m. a. éc., Carton, le marquis Imperiali, le comte de Brouchoven de Bergeyck, de Ro, p. 144 à 152. — L'interpellation est close, p. 153. — Motion d'ordre de M. Magnette qui proteste contre une polémique élevée par un fonctionnaire journaliste, haut commissaire adjoint des régions dévastées, contre le discours prononcé par M. Speyer, p. 159. — M. le président baron de Favereau, déclare qu'il fera connaître cet incident à M. le ministre des affaires économiques et le priera de le tenir au courant des mesures qu'il compte prendre pour que pareil fait ne puisse se reproduire, p. 160. — Est entendu M. Carton de Wiart, p. m., m. i., p. 160. — Observations de M. Magnette, p. 160. — M. le président donne lecture au Sénat d'une dépêche qu'il a reçue de M. le ministre des affaires économiques lui annonçant qu'un blâme sévère a été adressé au fonctionnaire visé par M. Magnette, p. 178.

de Moffarts :

Adressée à M. le ministre des sciences et des arts par M. le baron de Moffarts sur la nomination d'un secrétaire-trésorier du bureau administratif de l'école moyenne avec section d'athénée de Bouillon, faite en violation des droits des anciens combattants. Demande d'interpellation, p. 225. — M. le baron de Moffarts développe son interpellation, p. 249. — Est entendu : M. Destrée, m. s. a., p. 250, 251. — Observations de M. le baron de Moffarts, p. 251.

de Vrière (chevalier) :

Adressée à M. le ministre des finances, au sujet de l'impot de 10 p. c. de contributions réclamés par l'administration sur les revenus des dépôts faits aux caisses rurales de crédit agricole. Demande d'interpellation, p. 792. — M. le chevalier de Vrière développe son interpellation au cours de la discussion du budget des voies et moyens, p. 1006. — Réponse de M. Theunis, m. f., p. 1011.

Goblet d'Alviella (comte) :

1° Adressée à M. le ministre des affaires étrangères, par M. le comte Goblet d'Alviella au sujet des instructions données aux délégués belges à la Société des Nations.
Demande d'interpellation, p. 12. — M. le comte Goblet d'Alviella développe son interpellation, p. 29. — Est entendu M. Jaspar, m. a. ét., p. 30. — M. le comte Goblet d'Alviella fait encore diverses observations, p. 30, 31.

2° Adressée par M. le comte Goblet d'Alviella à M. le ministre de l'intérieur, sur la légalité des arrêtés royaux qui accordent aux communes le droit d'établir des centimes additionnels sur l'impôt foncier et la contribution personnelle, en contradiction formelle avec l'article 83 des lois coordonnées du 29 octobre 1919 et du 3 août 1920. Demande d'interpellation, p. 216. — M. le comte Goblet d'Alviella développe son interpellation, p. 243 à 245. — Son entendus : MM. Carton de Wiart, p. m., m. i., le marquis Imperiali, Coppieters, A. Hubert, p. 244 à 248. — Observations de M. le comte Goblet d'Alviella, p. 246.

Huisman-Van den Nest :

Adressée à MM. les ministres de la justice et des sciences et des arts, par M. Huisman-Van den Nest, au sujet des faits immoraux découverts à charge des religieux de l'institut de la Sainte-Famille, à Manage. — Demande d'interpellation, p. 287. — Déclare reporter les observations qu'il comptait développer à ce sujet à la discussion du budget de la justice, p. 606. — V. la discussion de ce budget.

Interpellations (*suite*)

Imperiali (*marquis*) :

Adressée à MM. les ministres de l'intérieur et des finances, par M. le marquis Imperiali sur la situation faite aux communes, au point de vue financier, par les lois fiscales en vigueur. Demande d'interpellation, p. 48. — M. le marquis Imperiali demande que son interpellation soit fixée au début de janvier. p. 46. — M. Imperiali insiste à nouveau sur l'urgence de son interpellation, p. 77 et 85. — M. le marquis Imperiali développe son interpellation, p. 95 à 108. — Interruption de MM. Digneffe, Dufrane et Carton de Wiart, p. m., m. i., p. 103 à 105. — Discussion. MM. Berger, Vinck, Carton de Wiart, p. m., m. i., le comte Goblet d'Alviella, Derbaix, Theunis, m. f., p. 108 à 124. — Interruption de MM. Coppieters, le marquis Imperiali, Carton de Wiart, p. m., m. i., le baron de Steenhault, de Waerbeeck, A. Hubert, Magnette, Liebaert, p. 111 à 124. — Le chevalier de Ghellinck d'Elseghem déclare renoncer à la parole vu l'ampleur prise par le débat, p. 124. — MM. Dufrane, le chevalier Behaghel, Coppieters, le marquis Imperiali et Carton de Wiart font encore diverses observations, p. 124 à 126. — L'interpellation est close, p. 126.

J

Jaspar, ministre des affaires étrangères, ministre de l'intérieur, de la défense nationale, *ad interim,* jusqu'au 20 novembre 1920.

Ann. — Interpellation de M. le comte Goblet d'Alviella au sujet des instructions données aux délégués belges à la Société des Nations, p. 30.

Expose au Sénat les incidents qui marquèrent la dernière conférence de Londres et les résultats atteints par celle-ci, p. 216.

Projet de loi concernant les tarifs des taxes consulaires et interpellation de MM. Asou et Magnette sur le maintien de l'obligation du passeport à la frontière franco-belge. Discussion générale, p. 229 à 233. — Discussion des articles du projet de loi. Art. 3, p. 235. — Observations au sujet d'une demande d'appel nominal du comte Goblet d'Alviella, p. 235. — Art 6 nouveau, proposé par la commission. Combat cet amendement, p. 238.

rojet de loi portant prélèvement d'une partie de la valeur des marchandises allemande importées en Belgique. Discussion générale, p. 284.

rojet de loi approuvant l'arrangement signé à Paris, ayant pour objet de régler la nationalité des fils de Belges qui, par suite des événements ont été empêchés de répudier la qualité de français dans l'année de leur majorité. Fait remarquer l'extrême urgence de ce projet de loi, p. 325. — Discussion générale, p. 326.

Conférence de Londres. Fait une déclaration au sujet de cette conférence, p. 465.

Budget des affaires étrangères. Discussion générale, p. 697 à 699.

Projet de loi portant approbation du protocole concernant le statut de la Cour permanente de justice internationale, adopté le 13 décembre 1920 par l'assemblée de la Société des Nations. Discussion générale, p. 1103.

Journée de travail. — V. Industrie, commerce et travail : Durée du travail.

Jurés. — V. Organisation judiciaires.

Jurys. — V. Organisation judiciaire.

Justice internationale (Cour permanente de). — V. Affaires étrangères : Cour de justice internationale.

Justice militaire. — V. Armée : Code de procédure pénale militaire.

K

Keesen, sén. provincial du Limbourg.

Prononce un discours à l'occasion de la notification du décès de M. M. Hiart et le vicomte Desmaisières, p. 81.

rojet de loi autorisant provisoirement le gouvernement à s'opposer à l'exploitation excessive de certains bois et de certaines forêts. Discussion des articles. — Art. 290.

Keesen (*suite*)

Proposition de loi ayant pour objet de glorifier un soldat belge inconnu. Discussion générale, p. 156, 157.

Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Discussion générale, p. 268 à 270, 280 à 282, 286. — Discussion des articles. Art. 1er, p. 384. — Vote en seconde lecture. Art. 6. Propose un amendement, p. 521.

Projet de loi instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures. Texte amendé par la Chambre. Discussion générale, p. 480 à 482.

Constitution. Revision des articles relatifs à l'organisation du Sénat. Discussion générale et discussion de l'article 53, p. 540. — S'abstient au vote sur le texte proposé par la commission pour l'article 57, p. 589. — S'abstient au vote sur el texte adopté à la Chambre, p. 589. — Disposition transitoire proposée par MM. le comte Goblet d'Alviella et Magnette à l'article 53. Discussion, p. 601 à 603. — Art. 27, Discussion, p. 604.

Revision des articles 53 à 57 de la Constitution (articles relatifs à l'organisation du Sénat). Art. 57. Indemnité aux membres du Sénat. S'abstient au vote sur le texte proposé par MM. Braun et Speyer, p. 1304.

Projet de loi accordant la personnification civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique. Discussion générale, p. 640.

Projet de loi sur le séquestre et la liquidation des biens des ressortissants allemands. Discussion générale, p. 672, 673. — Déclare qu'il avait l'intention de s'abstenir, p. 692.

Projet de loi relatif à la réorganisation de la police rurale. Discussion générale. Propose un amendement, p. 769.

Budget des sciences et des arts. Discussion générale, p. 840.

Budget de la justice. Discussion générale, p. 924, 925.

Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. Discussion générale, p. 1123.

Projet de loi relatif aux Mieux Doués. Discussion générale, p. 1170.

Projet de loi concernant la formation de la liste des électeurs pour les conseils provinciaux. Discussion générale, p. 1175, 1176.

Projet de loi renforçant l'obligation scolaire de l'enseignement primaire. Discussion des articles. Art. 1er, p. 1257.

Projet de loi déterminant la liste des établissements d'enseignement supérieur visés aux nos 3° et 7° de l'article 56*bis* de la Constitution. Discussion générale. Propose un amendement, p. 1330, 1331.

Projet de loi apportant des modifications à l'article 238 du code électoral, relatif aux incompatibilités parlementaires. Discussion générale. Propose un amendement, p. 1333, 1334.

L

Lafontaine, sén. provincial de Liége, vice-président du Sénat.

Doc. — Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Amendement à l'art. 4 du deuxième projet de la commission (co-sign.), n° 86.

Revision de l'article 55 de la Constitution. — Contre proposition (Renouvellement intégral tous les quatre ans). Co-sign.), n° 131.

Ann. — Elu vice-président du Sénat, p. 1.

Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Discussion des articles. Art. 1er. S'abstient au vote sur l'ensemble de l'article, p. 409. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 526.

Constitution. Revision des articles relatifs à l'organisation du Sénat. Discussion. S'abstient au vote sur une disposition transitoire à l'article 53 proposée par M. Berryer, p. 633. — S'abstient au vote sur le texte proposé par la commission pour l'art. 26, p. 634.

Budget des sciences et des arts. Discussion générale, p. 851 à 853.

Projet de loi portant approbation du protocole concernant le statut de la cour permanente de justice internationale, adopté le 13 décembre 1920 par l'Assemblée de la Société des Nations. Par motion d'ordre demande que le rapport sur ce projet de loi soit déposé d'urgence, p. 1082. — Discussion générale, p. 1102.

Langues. — V. Organisation administrative.

Lefebvre, sén. de Malines et Turnhout.

Ann. — Budget de l'agriculture. Discussion générale, p. 942.
Budget de l'intérieur et budget du gouvernement d'Eupen et de Malmédy. Discussion générale, p. 987, 988.
Projet de loi organique des élections provinciales. Texte réamendé par la Chambre. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1285.

Légitimation. — V. Code civil.

Le Jeune, sén. d'Anvers.

Doc. — Projet de loi modifiant les articles 53 54 et 55 de la loi du 10 avril 1890-3 juillet 1891 sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires. Rapport, n° 35.
Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Amendement à l'art. 6 du deuxième projet de la commission (co-sign.), n° 86. — Amendement à l'art. 4 et à l'art. 7, n° 92.
Projet de loi réglant à l'égard de la loi du 10 avril 1890-3 juillet 1891, la situation des ressortissants des territoires réunis à la Belgique par le Traité de Versailles. Rapport, n° 142.
Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. Amendement (co-sign.), n° 268.

Ann. — Pétition de la Chambre de commerce de Bruges transmettant au Sénat un ordre du jour de protestation contre le projet de réorganisation des tribunaux de commerce. Dépose le rapport sur cette pétition, p. 174.
Pétition du Comité de défense des intérêts belges en Russie, priant le Sénat d'appuyer le projet tendant à décréter le moratorium en faveur des sociétés et des particuliers ayant leur exploitation en Russie. Dépose le rapport sur cette pétition, p. 174.
Projet de loi modifiant les articles 53, 54 et 55 de la loi du 10 avril 1890-3 juillet 1891 sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 94. — Discussion des articles. Article 2. Observations, p. 242.
Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Discussion des articles. Art. 4. Propose un amendement, p. 424, 425. — Combat un amendement de M. Magnette, p. 426. — Art. 7, p. 444, 447. — Observation au sujet de l'amendement qu'il a présenté p. 448. — Vote en seconde lecture. — Art. 4, p. 520. — Motive son vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 526.
Projet de loi accordant la personnification civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique. Discussion générrale, p. 639.
Budget des sciences et des arts. Discussion générale, p. 846.
Budget des chemins de fer, marine, postes et télégraphes. Discussion générale, p. 958, 959. — Par motion d'ordre proteste contre la réponse qui lui a été faite par M. Neujean, m. c. f. m. p. t., et demande à pouvoir lui répondre à son tour le plus tôt possible, p. 1058. — Reprise de la discussion générale, p. 1075, 1076.
Projet de loi concernant l'obtention de diplômes d'instituteur et d'institutrice par les candidats qui ont subi l'examen devant les jurys centraux de Gand, Laeken et Forest en 1917-1918. Discussion générale, p. 1092 à 1094.
Projet de loi sur le contrôle des entreprises d'assurances sur la vie. Discussions au sujet d'une proposition d'ajournement de M. Digneffe, p. 1095.

Lekeu, sén. provincial du Hainaut.

Doc. — Revision de l'article 55 de la Constitution. Contre-proposition (renouvellement intégral tous les quatre ans). (Co-sign.), n° 131.
Revision de l'article 53 de la Constitution. Rapport sur les dispositions transitoires présentées par : 1° M. le comte Goblet d'Alviella; 2° par M. Berryer, n° 134.
Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. Amendement à l'art. 49, n° 268.

Ann. — Proposition faite au Sénat par M. le président baron de Favereau, de s'ajourner jusqu'à la formation du nouveau cabinet. Observations, p. 6.
Fixation de l'ordre du jour. Observations concernant la loi sur la journée de huit heures, la revision de la Constitution (statut du Sénat) et la loi sur le flamand, p. 11, 12.
Appuie une demande faite par motion d'ordre par M. Braun tendant à ce que la réunion de la commission de revision de la Constitution soit remise à la même date que la prochaine séance du Sénat, p. 31.

Lekeu (*suite*)

Projet de loi instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures. Vote en seconde lecture. Art. 12, p. 21 à 23. — Art. 27, p. 25, 26. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 28. — Texte amendé par la Chambre. Insiste sur l'urgence, p. 280. — Discussion générale, p. 459, 460, 486, 489. — Discussion des articles. Demande l'appel nominal sur l'art. 7, p. 499. — Art. 12, p. 504. — Observations au sujet des modifications qui peuvent être apportées à un projet de loi déjà voté par le Sénat et qui lui est renvoyé par la Chambre, et incident personnel entre lui et M. Digneffe, p. 507, 508. — Art. 27. Fait une déclaration en son nom et au nom de ses amis, p. 512.
Projet de loi modifiant la loi du 12 septembre 1895 relative aux élections communales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 210.
Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Estime qu'il y a doute quant au résultat du vote émis sur la proposition faite par M. Ryckmans, tendant à ce que le Sénat discute ce projet de loi la semaine suivante, p. 234. — Par motion d'ordre fait remarquer que les sonneries annoçant le vote n'ont pas fonctionné et demande le vote par appel nominal, p. 234. — Observations à l'occasion d'une motion d'ordre de M. Magnette qui fait de nouvelles propositions quant à la fixation de cette discussion, p. 239. — Discussion des articles. Art. 1er, p. 380, 391 à 393, 395, 397, 398. — Motion d'ordre de M. Speyer qui propose de clore la discussion sur l'article 1er, p. 401. — Justifie son vote et celui de ses amis, p. 404, 405. — S'abstient au vote sur l'ensemble de l'article 1er, p. 409. — Art. 5 et 6, p. 436. — Demande l'appel nominal sur un amendement de M. Bordet à l'art. 6, p. 440. — Observations au sujet d'un amendement de M. Bauwens à l'article 6, p. 440. — Observations au sujet d'un amendement de M. Bauwens à l'article 6, p. 440. — Vote en seconde lecture. Art. 3. Demande l'appel nominal sur un amendement de M. Van Wetter, p. 518. — Art. 7, p. 523, 524.
Projet de loi ayant pour objet l'agrandissement de la ville de Bruxelles. Discussion générale, p. 256.
Projet de loi autorisant le gouvernement à proroger les délais accordés, aux concessionnaires de tramways pour l'application des tarifs de péage majorés. Discussion générale, p. 411 à 413.
Constitution. Revision des articles relatifs à l'organisation du Sénat. Discussion générale et discussion de l'art. 53, p. 528, 537 à 540, 557, 562 à 564, 567. — Discussion sur l'article 55. Appuie une proposition de M. Ligy tendant, afin de hâter l'œuvre revisionniste, à ce qu'il soit dérogé à l'art. 92 du règlement en ce qui concerne une proposition de modification qui vient d'être introduite par M. Peltzer, cette proposition n'étant qu'un amendement à une proposition de la commission, p. 573. — Observations, p. 576. — Art. 56, p. 577 à 579. — Déclare être d'accord avec M. Berryer quant à la portée du vote sur le dernier alinéa, p. 580. — Observations au sujet de la portée des votes émis sur l'article 56 ainsi qu'au sujet du renvoi de cet article à la Chambre, p. 583. — Discussion de l'article 57, p. 585. — Déclare que, si le texte proposé par la commission est rejeté, il reprendra, avec ses amis le texte que la Chambre a adopté, p. 587. — Observations au sujet de la procédure à suivre pour le vote, p. 587, 588. — Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. le baron Descamps relative à la question du pairage, p. 590. — Donne lecture du rapport sur la disposition transitoire proposée par MM. le comte Goblet d'Alviella et Magnette, à l'article 53, p. 599. — Discussion, p. 603. — Reprise de la discussion de l'art. 55, p. 628, 630, 631. — Observations au sujet de la disposition transitoire à l'art. 53 (formules présentées par MM. le comte Goblet d'Alviella et Magnette et par M. Berryer, p. 622. — S'abstient au vote sur la disposition proposée par M. Berryer et à laquelle le comte Goblet s'est rallié, p. 533. — Observation au sujet du vote sur l'article 27, alinéa 2, p. 633.
Art. 26. S'abstient au vote sur le texte proposé par la commission, p. 634.
Motion d'ordre de M. Digneffe qui demande qu'il ne soit fait qu'une seule discussion générale pour les projets de loi : 1° Abrogeant l'article 310; 2° garantissant la liberté d'association. Déclare être d'accord avec M. Digneffe, p. 543. — Discussion générale, p. 544 à 549, 553.
Budget des affaires étrangères. Discussion générale, p. 697.
Budget de la dette publique. Discussion générale, p. 702 à 704.
Projet de loi portant dérogation aux articles 153 et 252 du Code électoral, en ce qui concerne le renouvellement par moitié de la Chambre des représentants. Discussion générale, p. 728, 729, 732, 734 à 736.
Fixation de l'ordre du jour de la fin de la session. Motion d'ordre de M. le comte Goblet d'Alviella. Propose des séances

Lekeu (*suite*)

du matin, p. 737. — Observations, p. 738, 739. — Observations à l'occasion d'une proposition du bureau tendant à ce que le Sénat siège quatre jours par semaine le matin et l'après-midi à partir du mardi 19 juillet, et à ce que les discours soient limité à une demi-heure, p. 762 à 764. — Déclare se rallier à une proposition de M. le président tendant à permettre des discours d'une heure dans le cas ou un groupe désignerait un orateur, p. 764.

Nouvelle discussion au sujet de la fixation de l'ordre du jour ainsi qu'au sujet de la date et de la durée des vacances d'été, p. 800 à 804.

Budget des travaux publics. Discussion générale, p. 815.

Budget des sciences et des arts. Discussion générale, p. 823 à 831, 835, 836, 849 à 851.

Budget de l'industrie et du travail. Discussion générale, p. 873 à 881, 883, 884.

Budget de la justice. Discussion générale, p. 921.

Budget des affaires économiques et rapports de la commission de surveillance dans les régions dévastées. Discussion générale, p. 1032, 1033.

Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. Observations au sujet d'une demande de M. Theunis, m. f., qui prie le Sénat de prendre des mesures pour que ce projet de loi soit voté avant le 13 septembre date fixée pour la rentrée, p. 1105. — Discussion générale, p. 1110 à 1112, 1127 à 1129, 1132. — Discussion des articles. Art. 49. Motive un amendement qu'il a présenté puis déclare le retirer à la suite d'une déclaration de M. Theunis, m. f., p. 1140, 1141. — Discussion des articles. Art. 89 (question des jeux). Demande l'appel nominal sur la question préalable opposée par le gouvernement à un amendement de M. Berryer, p. 1150. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1152.

Interpellation de M. Berger sur les nominations de bourgmestres. Observations, au sujet d'une demande d'urgence, p. 1159.

Rappel au règlement de M. Huisman-Vanden Nest au sujet d'un communiqué de la commission des XXI, concernant l'examen de la revision constitutionnelle. Discussion, p. 1162 à 1167.

Projet de loi concernant la formation de la liste des électeurs pour les conseils provinciaux. Discussion générale, p. 1176, 1178 à 1180.

Projet de loi organique des élections provinciales. Discussion des articles. Art. 38bis et 38 ter proposés par amendement par MM. le marquis Impériali et consorts (R. P. pour les dép. perm.). Discussion, p. 1203. — A l'occasion d'une motion d'ordre de M. le marquis Imperiali demande que la loi organique des élections provinciales, réamendée par la Chambre, soit discutée avant celle sur la formation des listes des électeurs provinciaux, p. 1251. — Observations, p. 1252, 1253. — A la suite d'une motion d'ordre de M. Berryer demandant que la gauche socialiste fasse une déclaration avant d'entamer la discussion, prie le Sénat d'ajourner l'examen du projet au mardi suivant, p. 1255. — A la suite d'une demande de M. Berryer, fait part au Sénat de l'ordre du jour adopté le matin même, 11 octobre, en séance plénière du conseil général et du groupe socialiste parlementaire, en ce qui concerne l'extension du suffrage féminin à la province, ainsi que du procès-verbal de la réunion des groupes socialistes de la Chambre et du Sénat sur cette question, p. 1265. — Déclare que la gauche socialiste se rallie à la suspension de séance demandée par M. Berryer afin de permettre à la droite d'examiner les déclarations dont il vient de donner connaissance au Sénat, p. 1268.

Proposition de loi concernant la formation des listes des électeurs pour les conseils provinciaux (due à l'initiative de MM. Ligy et consorts). Déclare que le groupe socialiste du Sénat se rallie à l'unanimité aux déclarations du ministre de la justice et à la signature donnée par M. Vinck à cette proposition de loi, p. 1274. — Discussion. Estime que le renvoi à la commission, proposé par M. le président est inutile, et propose de voter immédiatement à l'unanimité, p. 1275.

Proposition de loi instituant la R. P. pour la nomination des députés permanents. Discussion générale, p. 1286. — Insiste que la proposition d'ajournement soit mise aux voix, p. 1286. — Reprise de la discussion, p. 1287.

Revision des articles 53 à 57 de la Constitution (articles relatifs à l'organisation du Sénat). Art. 53. Observations relatives notamment au vote des femmes, p. 1294. — Art. 56. Observations quant à l'interprétation, p. 1296. — Appuie au nom de la gauche, un n° 11*bis*, proposé par M. Magnette, p. 1299. Art. 56bis. Rappelle son opposition et celle de ses amis au système des catégories d'éligibles, et déclare que c'est à titre purement transactionnel qu'ils voteront l'article 56bis, p. 1301. — Art. 57 (indemnité aux membres du Sénat). Motive son vote, p. 1303. — S'abstient au vote sur le texte proposé par MM. Braun et Speyer, p. 1304.

Revision de l'article 39 de la Constitution. Discussion, p. 1307, 1308, 1311, 1312. — Rend à ce moment hommage aux services rendus à l'assemblée par le président baron de Favereau, p. 1308.

Communication de M. Carton de Wiart, p. m., m. i., au sujet de l'incident provoqué au sein du gouvernement à l'occasion d'une manifestation qui a eu lieu, le dimanche précédent à La Louvière. Observations, p. 1313 à 1319.

Projet de loi réglant l'élection des sénateurs choisis directement par le Sénat et nommés par les conseils provinciaux. Discussion générale, p. 1323 à 1327.

Projet de loi déterminant la liste des établissements d'enseignement supérieur visés aux n°s 3° et 7° de l'article 56bis de la Constitution. Discussion générale. Propose un amendement, avec MM. Coppieters et consorts, p. 1328 à 1331. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1333.

Projet de loi apportant des modifications à l'article 238 du Code électoral, relatif aux incompatibilités parlementaires. Discussion générale, p. 1334. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1335.

Leman (M^lle^). — V. Pensions.

Lepreux, sén. de Bruxelles.

Doc. Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. Rapport, n° 263.

Ann. Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur le budget général de 1921 et autorisant la perception des impôts. Observations au sujet de la réduction du budget du ravitaillement, p. 668.

Budget des travaux publics. Discussion générale, p. 811.

Budget des voies et moyens. Discussion générale, p. 1003 à 1005, 1009, 1010.

Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. Discussion générale, p. 1118, 1121, 1129.

Lettres. — V. Sciences arts et lettres.

Liberté du travail. — V. Code pénal : Atteintes à la liberté du travail.

Libioulle, sén. de Charleroi et Thuin, secrétaire du Sénat.

Ann. Elu secrétaire du Sénat.

Projet de loi instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 28.

Proposition de loi ayant pour objet de glorifier un soldat belge inconnu. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 162.

Projet de loi portant revision de la loi du 29 octobre 1846 organique de la Cour des comptes. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 170.

Projet de loi relatif à l'emploi des langues en matière administrative. Discussion des articles. Art. 1^er^. S'abstient au vote sur l'ensemble de l'article, p. 409.

Projet de loi sur le séquestre et la liquidation des biens des ressortissants allemands. Discussion des articles. Art. 5, p. 680.

Budget des sciences et des arts. Discussion des articles. Art. 25, p. 855.

Projet de loi modifiant, en ce qui concerne les classes de 1920, 1921 et 1922 les lois de milice coordonnées en 1913. Discussion des articles. Art. 1^er^, p. 1067 à 1069. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1070. — Fait une rectification au compte-rendu analytique en ce qui concerne le discours qu'il a prononcé, relativement aux sources des futurs contingents de brancardiers, p. 1096.

Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1152.

Revision des articles 53 à 57 de la Constitution (articles relatifs à l'organisation du Sénat). Art. 57. (Indemnité aux membres du Sénat). S'abstient au vote sur le texte proposé par MM. Braun et Speyer, p. 1304.

Projet de loi déterminant la liste des établissements d'enseignement supérieur visés aux n°s 3° et 7° de l'article 56bis de la Constitution. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1333.

Projet de loi apportant des modifications à l'article 238 du Code électoral, relatif aux incompatibilités parlementaires. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1335.

Libbrecht, sén. de Gand-Eecloo.

Doc. Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Amendements, n° 40.

Licences de navigation. — V. Marine.

Liebaert, sén. de Courtrai-Ypres.

Doc. Projet de loi instituant la journée de huit heures et la semaine quarante-huit heures. Amendement à l'article 12, n° 8. — Amendement à l'article 12, n° 112.
Proposition de loi sur l'encaissement des effets de commerce au moyen de chèques. Développements et proposition de loi, n° 264.
Projet de loi renforçant l'obligation scolaire de l'enseignement primaire. Amendements aux articles 1er et 4, n° 290.

Ann. Projet de loi instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures. Vote en seconde lecture. Art. 12, p. 21, 22. — Propose une nouvelle rédaction pour le texte de la commission qui a été admis par amendement en première lecture, et donne lecture de cette rédaction, p. 23. — Observation au sujet de son amendement, p. 24. — Art. 27, p. 26, 27. — Texte amendé par le Sénat. Discussion générale, p. 468, 469, 478. — Discussion des articles. Art. 12. Motive un amendement qu'il a présenté, p. 502 à 505. — Par motion d'ordre, propose la remise au lendemain, p. 506. — Art. 27, p. 511, 513, 514.
Interpellation de M. Braun au sujet de l'arrêté aux termes duquel est rapporté l'arrêté décidant que la prochaine exposition des Beaux-Arts de Bruxelles aura lieu en 1921, p. 37 à 44.
Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur le budget de 1921 et autorisant la perception des impôts. Discussion générale, p. 48 à 50.
Par motion d'ordre proteste contre la méthode nouvelle de présenter un budgte unique, ce qui porte atteinte aux prérogatives du Sénat, ce formidable projet de loi ne pouvant lui être transmis que fort tard dans la session, p. 94.
Conférence de Paris. Communication de M. Theunis, m. f., qui met le Sénat au courant des principales décisions qui ont été prises de commun accord entre les alliés. Observations, p. 95.
Interpellation de M. le marquis Impériali sur la situation faite aux communes au point de vue financier, par les lois fiscales en vigueur, p. 121.
Interpellation de MM. Carton et Digneffe sur la légalité contestée de l'arrêté royal du 1er septembre 1920, établissant des coefficients (réparation des dommages de guerre), p. 138, 143, 144, 151, 152.
Projet de loi portant revision de la loi du 29 octobre 1946 organique de la Cour des comptes. Discussion générale. Propose un amendement soumettant au visa de la Cour des comptes les actes gouvernementaux et les arrêtés royaux et ministériels pouvant engager les finances de l'Etat et motive cet amendement, p. 164 à 167, 168, 169.
Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Discussion générale, p. 331. — Discussion des articles. Art. 5 et 6, p. 431.
Projet de loi relatif à la dépossession involontaire des titres au porteur. Discussion générale, p. 608 à 610. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 622.
Constitution. Revision des articles relatifs à l'organisation du Sénat. Discussion générale et discussion de l'article 53, p. 564. — Art. 55, p. 630. — S'abstient au vote sur une disposition transitoire à l'article 53, proposée par M. Berryer, p. 633.
Projet de loi portant revision de la loi du 29 octobre 1846 organique de la Cour des comptes. Texte réamendé par la Chambre. Discussion générale, p. 622.
Projet de loi accordant la personnification civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique. Discussion générale, p. 638.
Budget des affaires étrangères. Discussion générale, p. 692.
Budget des finances. Discussion générale, p. 711.
Projet de loi portant dérogation aux articles 153 et 252 du Code électoral, en ce qui concerne le renouvellement par moitié de la Chambre des représentants. Discussion générale, p. 734.
Projet de loi instituant la comptabilité des dépenses engagées. Discussion générale, p. 748.
Projet de loi portant interprétation et revision de la loi du 10 mai 1919, sur la réparation des dommages résultant des faits de la guerre. Discussion générale, p. 782, 783, 865. — Discussion de l'article unique. Art. 18, p. 902. — Vote en seconde lecture. Art. 18, p. 979. — Art. 19 et 19*bis*, p. 981.

Liebaert (*suite*)

Budget des chemins de fer, marine, postes et télégraphes. Discussion générale, p. 959, 960, 1047, 1048.
Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. Discussion générale, p. 1113, 1117, 1130. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1152.
Proposition de loi sur l'encaissement des effets de commerce au moyen de chèques. Dépose cette proposition de loi, p. 1120.
Projet de loi relatif aux bibliothèques publiques. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1169.
Projet de loi relatif aux mieux doués. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1182.
Projet de loi renforçant l'obligation scolaire de l'enseignement primaire. Discussion générale, p. 1245 à 1248. — Discussion des articles. Art. 1er, p. 1258. — Art. 6. Propose des amendements, p. 1260. — Observations, p. 1261, — Art. 7, p. 1262.
Proposition de loi instituant la R. P. pour la nomination des députés permanents. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1288.
Revision des articles 53 à 57 de la Constitution (articles relatifs à l'organisation du Sénat). Article 56*bis* (catégories d'éligibles), p. 1298. — Second vote sur les dispositions amendées. 13° (ancien 12°). Demande que l'on introduise à nouveau dans cette disposition un passage qui avait été supprimé, p. 1300, 1301.
Revision de l'article 39 de la Constitution. Discussion, p. 1312.

Ligy, sén. provincial de la Flandre orientale.

Doc. — Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Rapport, n° 10. — Rapport complémentaire, n° 67. — Amendement à l'article 1er alinéa 4, du deuxième projet de la commission, n° 103.
Proposition de loi modifiant les articles 263 et 265 du Code électoral. Rapport, n° 41.
Projet de loi portant modification à la loi communale du 30 mars 1836. Rapport, n° 42.
Projet de loi modifiant la loi du 12 septembre 1895 relative aux élections communales. Rapport, n° 46.
Projet de loi concernant la revision des listes électorales. Rapport, n° 70.
Projet de loi complétant le 5° de l'article 61 et de l'article 63 des lois coordonnées sur les élections communales. Rapport n° 159.
Projet de loi concernant l'exercice par les femmes, des fonctions de bourgmestre, d'échevin, de secrétaire ou de receveur communal, Rapport, n° 271.
Projet de loi relatif aux traitements des commissaires de police et de leurs adjoints. Rapport, n° 273.
Projet de loi concernant la formation de la liste des électeurs Pour les conseils provinciaux. Rapport, n° 274. — Rapport sur le texte réamendé par la Chambre des représentants, n° 283.
Projet de loi organique des élections provinciales. Rapport, n° 275. — Rapport sur le texte réamendé par la Chambre des représentants, n° 284.
Proposition de loi instituant la représentation proportionnelle pour la nomination des députés permanents. Rapport, n° 285.
Revision de l'article 95, alinéa 1er, de la Constitution. Rapport, n° 293.
Revision de l'article 39 de la Constitution. Rapport, n° 294.
Projet de loi complétant l'article 258 du Code électoral. Rapport, n° 301.
Proposition de loi concernant la liste des électeurs pour le Sénat. Développements et proposition de loi, n° 306.
Projet de loi réglant l'élection des sénateurs choisis directement par le Sénat et nommés par les conseils provinciaux. Rapport, n° 307.
Projet de loi apportant des modifications à l'article 238 du Code électoral relatif aux incompatibilités parlementaires. Rapport, n° 308.

Ann. — Projet de loi modifiant la loi du 12 septembre 1895 relative aux élections communales. Discussion générale, p. 184. — Observations au sujet d'une proposition de M. le baron de Moffarts, tendant au renvoi du projet à la commission, p. 200. — Discussion des articles. Art. 46. Observations au sujet de l'interprétation, p. 206, 207.
Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Dépose le rapoort sur ce projet de loi, p. 233. — Appuie une proposition faite par motion d'ordre par M. Ryckmans, tendant à commencer la discussion le mardi suivant, p. 233, 234. — Observations à l'occasion d'une motion d'ordre de M. Magnette, qui fait de nouvelles pro-

Ligy (*suite*)

positions au sujet de la fixation de cette discussion, p. 239 à 241. — Discussion générale, p. 266, 270, 309, 315, 317, 319, 320. — Observations à l'occasion d'un débat sur le point de savoir quel texte servira de base à la discussion des articles, p. 329. — Reprise de la discussion générale, p. 337, 344, 364, 368 à 371. — Discussion des articles. Art. 1er, p. 375, 386, 387, 397. — Observation, p. 399 à 405. — Demande la division pour le vote sur un amendement de M. Ryckmans, p. 405. — 2e alinéa. Observations, p. 407. — S'abstient au vote sur l'ensemble de l'article 1er, p. 409. — Art. 2, p. 418 à 420. — Art. 4. p. 424, 425. — Art. 5 et 6. Appuie une proposition de M. Remouchamps tendant à fusionner la discussion de ces deux articles, p. 427. — Discussion, p. 432, 435, 436. — Demande que le Sénat se prononce d'abord sur l'amendement de M. Ryckmans, p. 439. — Vote sur l'article 6. Demande la division, p. 440. — Observations au sujet d'un amendement de M. Speyer, p. 441. — Alinéa 6. Propose un amendement, p. 441. — Art. 7, p. 445 à 447. — Accepte un amendement de forme au texte de la commission, p. 449. — Art. 7*bis*, p. 449. — Art. 10, p. 451, 452. — Art. 12. Accepte un amendement de M. Berryer, p. 454. — Vote en seconde lecture. Art. 1er. Propose un amendement, p. 517. — Art. 3. Combat un amendement de M. Van Wetter et propose un amendement, p. 518. — Art. 4. Propose un amendement au dernier alinéa, p. 520. — Observation au sujet du vote sur un amendement de M. Remouchamps, p. 520. — Art. 6, p. 521. — Indique une modification qui doit être apportée au chiffre, en conséquence de numérotation des articles, p. 521. — Art. 7. Observations au sujet de l'interprétation de l'article, p. 523.

Projet de loi oncernant la revision des listes électorales. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 242. — Discussion générale, p. 255.

Projet de loi modifiant le 5° de l'article 61 des lois coordonnées sur les élections communales. Discussion générale. Conclut au vote d'urgence, p. 286.

Motion d'ordre de M. Vinck qui propose au Sénat de siéger le matin la semaine suivante afin de ne pas retarder la discussion du projet de loi, amendé par la Chambre, instituant la journée de huit heures. Observations, p. 324.

Projet de loi portant érection de la commune de Beirvelde (Flandre orientale). Dépose le rapport sur ce projet de loi et en fait remarquer l'urgence et motive les deux amendements qu'il a proposé, p. 352.

Projet de loi complétant le 5° de l'article 61 et l'article 63 des lois électorales coordonnées sur les élections communales. Dépose le rapport sur ce projet de loi et, l'urgence étant déclarée, donne lecture de son rapport, p. 663.

Observations quant aux prochaines séances du Sénat, p. 413.

Constitution. Revision des articles relatifs à l'organisation du Sénat. Discussion générale, p. 559, 560. — Vote sur l'article 53. Demande qu'il soit procédé à un vote séparé sur les deux dispositions du 3°, p. 508. — Art. 55. M. Peltzer ayant prôné une modification, propose de passer outre à la disposition réglementaire (art. 92 du R.), afin de hâter l'œuvre révisionniste et la proposition de M. Peltzer n'étant qu'un amendement à une proposition de la commission, p. 573. — Art. 56. Demande que cet article soit renvoyé à la commission au même titre que l'article 55, p. 579. — Observations, p. 580. — Discussion de l'article 57, p. 585, 586. — Disposition transitoire proposée par MM. le comte Goblet d'Alviella et Magnette à l'article 53. Discussion, p. 603. — Art. 27. Discussion, p. 606. — Appuie une demande de M. Carton de Wiart tendant à ce que les formules relatives au statut du Sénat soient examinées immédiatement après les projet concernant l'électorat provincial, p. 1256.

Projet de loi portant dérogation aux articles 153 et 252 du Code électoral, en ce qui concerne le renouvellement par moitié de la Chambre des représentants. Discussion générale, p. 731 à 734.

Fixation de l'ordre du jour (motion de M. Fléchet). Observations sur le point de savoir si le Sénat siègera le 4 août, ainsi qu'au sujet des objets que le Sénat doit voter d'urgence, p. 1073, 1074.

Projet de loi portant préation de nouvelles ressources fiscales. Discussion générale, p. 1128. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1152.

Projet de loi portant augmentation du nombre des échevins de la ville de Gand. Discussion générale. Justifie ce projet de loi, p. 1155.

Projet de loi concernant l'exercice par les femmes des fonctions de bourgmestre, d'échevin, de secrétaire ou de receveur communal. Dépose le rapport sur ce projet de loi, et l'urgence étant déclarée, donne lecture de ce rapport, p. 1155, 1156.

Ligy (*suite*)

Projet de loi relatif aux traitements des commissaires de police et de leurs adjoints. Demande un tour de faveur pour ce projet de loi, p. 1168. — Par motion d'ordre renouvelle sa demande, p. 1182.

Projet de loi concernant la formation de la liste des électeurs pour les conseils provinciaux. Discussion générale, p. 1179 à 1181.

Projet de loi relatif aux mieux doués. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1182.

Projet de loi organique des élections provinciales. Discussion générale, p. 1191 à 1193. — Discussion des articles. Art. 1er. Observations concernant le terme « district », p. 1194. — Art. 3bis et 3ter. Se rallie, au nom de la commission à des amendements, proposés par le gouvernement et formant les articles 3bis et 3ter, p. 1195. — Art. 27, p. 1199. — Art. 68. Motive un amendement qu'il a présenté avec M. Berryer, p. 1200. — Texte réamendé par la Chambre. Observations au sujet d'une demande de M. Lekeu tendant à ce que ce texte amendé soit discuté avant la loi sur la formation des listes des électeurs provinciaux, p. 1252, 1253. — Observations au sujet d'une demande de M. Lekeu, tendant à ajourner la discussion au mardi suivant afin de donner le temps au parti socialiste de se mettre d'accord sur la déclaration qu'il aura à faire, p. 1256. — Motive son vote et celui de ses amis, p. 1284. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1285.

Revision des articles 95, § 1er et 39 de la Constitution. Dépose le rapport sur cette revision, p. 1258.

Proposition de loi concernant la formation des listes des électeurs pour les conseils provinciaux. Dépose cette proposition de loi et en donne lecture, p. 1274. — Déclare que le but poursuivi par le dépôt de cette proposition de loi est de régler pour les plus prochaines élections provinciales (mais pour celles-là seulement) la question de savoir quels seront les électeurs pour la province. Déclare que s'il est réélu, il proposera le suffrage féminin à la prochaine législature, p. 1274.

Proposition de loi instituant la R. P. pour la nomination des députés permanents. Discussion générale, p. 1286.

Revision des articles 53 à 57 de la Constitution (articles relatifs au Sénat). Art. 53. Observations relatives notamment au vote des femmes, p. 1294. — Fait remarquer que la disposition transitoire concernant le vote des femmes n'est qu'une disposition temporaire et nécessite par conséquent un vote spécial, p. 1294. v— Art. 56 (conditions d'éligibilité). Observations quant à l'interprétation, p. 1295, 1296. — Art. 56bis (catégories d'éligibles). Propose de discuter point par point, p. 1297. — 3°. Combat l'amendement de M. Vinck, p. 1297. — 1° Déclare que la commission n'a admis dans l'amendement de M. Vinck que la substitution du chiffre, p. 1298. — 12° Observations, p. 1298, 1299. — Déclare que la commission s'est ralliée à une disposition transitoire proposée rap M. Vinck et estime que cette disposition devrait être placée à la fin de l'article, p. 1299. — Second vote des dispositions amendées, 13 (ancien 12°). Observations, p. 1300, 1301.

Revision de l'article 39 de la Constitution. Discussion d'une proposition de M. Remouchamps, p. 1306, 1307, 1311, 1312. — Rend à ce moment hommage aux services rendus à l'assemblée par le président baron de Favereau, p. 1307.

Proposition de loi concernant la liste des électeurs pour le Sénat. Dépose cette proposition de loi et en fait remarquer la grande urgence, p. 1321. — Le Sénat ayant admis l'urgence, donne lecture du texte de cette proposition et en présente les développements, p. 1321. — Observations, p. 1321.

Projet de loi réglant l'élection des sénateurs choisis directement par le Sénat et nommés par les conseils provinciaux. Dépose le rapport sur ce projet de loi et donne lecture de son rapport, p. 1322. — Discussion générale, p. 1323, 1325, 1326.

Projet de loi apportant des modifications à l'article 238 du Code électoral, relatif aux incompatibilités parlementaires. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 1333. — Donne lecture de son rapport, p. 1333.

Liquidation de biens allemands. — V. Code civil : séquestre.

Listes électorales. — V. Lois électorales.

Liste des électeurs. — V. Lois électorales.

Liste des jurés. — V. Organisation judiciaire.

Listes des membres du Sénat. — V. Chambres législatives-Sénat.

Logements à bon marché. — V. Habitation et logements à bon marché.

Logement des réfugiés rapatriés. — V. Guerre : Réfugiés rapatriés.

Loi communale. — V. 1° Communes : Conseils communaux; 2° Code rural : Police rurale.

Lois électorales.

Une pétition du conseil communal de Schaerbeek est déposée sur le bureau du Sénat pendant la discussion de la loi électorale, p. 178.

BULLETINS DE VOTE.

Placement des listes. — Projet de loi complétant l'article 250 du Code électoral.

Doc. — Exposé des motifs et projet de loi, n° 299.
Rapport fait par M. Ligy, n° 301.

Ann. Dépôt du projet de loi par M. Carton de Wiart, p. m., m. i., p. 1304 (7 octobre 1921. — Le projet est renvoyé à la commission de l'intérieur, p. 1204.
L'article unique est adopté sans observations, p. 1335.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 1335.

FRAUDES.

Projet de loi portant modification de l'article 213 du Code électoral.

Doc. — Projet de loi, n° 83.
Rapport fait par M. Coullier de Mulder, n° 183.

Ann. Dépôt du rapport par M. Coullier, p. 741. — M. Coullier demande l'urgence, l'urgence est déclarée et M. Coullier donne lecture de son rapport, p. 741.
Les articles sont adoptés sans observations, p. 741, 742.
L'ensemble du projet de loi est adpoté à l'unanimité, p. 751.

INCOMPATIBILITÉS.

Projet de loi apportant des modifications à l'article 238 du Code électoral relatif aux incompatibilités parlementaires.

Doc. — Exposé des motifs et projet de loi, n° 300.
Rapport fait par M. Ligy, n° 308.

Ann. Dépôt du projet de loi par M. Carton de Wiart, p. m., m. i., p. 1304 (7 octobre 1921). Le projet est renvoyé à la commission de l'intérieur, p. 1304.
Dépôt du rapport par M. Ligy, p. 1333. — M. Speyer demande l'urgence, l'urgence est déclarée et M. Ligy, donne lecture de son rapport, p. 1333.
Discussion générale, MM. Keesen (qui propose un amendement) Lekeu, p. 1333, 1334.
Discussion de l'article unique, M. le président donne lecture du texte proposé par le gouvernement et du texte proposé par la commission, p. 1334. — Le texte de la commission est adopté, p. 1334. — M. le président donne lecture de l'amendement de M. Keesen, et cet amendement n'étant pas appuyé vient à disparaître, p. 1334. — L'article unique est remis aux voix et est définitivement adopté, p. 1334.
L'ensemble du projet de loi est adopté par 64 voix et 9 abstentions, p. 1334. — Se sont abstenus MM. Dufrane, Fléchet, François, Houzeau de Lehaie, Lekeu, Libioulle, Schinler, Volkaert et Wittemans, p. 1335.

LISTES ÉLECTORALES.

Projet de loi concernant la revision des listes électorales.

Doc. — Projet de loi, n° 59.
Rapport fait par M. Ligy, n° 70.

Ann. Dépôt du rapport par M. Ligy, p. 243.
Discussion générale, MM. Brunet, Carton de Wiart, p. m., m. i., Ligy, rapporteur, p. 254, 255.
Les articles sont adoptés sans observations, p. 255, 256.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 256.

Lois électorales (*suite*)

ELECTIONS LÉGISLATIVES.

Electeurs pour le Sénat. — Proposition de loi concernant la liste des électeurs pour le Sénat (due à l'initiative de M. Ligy).

Doc. Développements et proposition de loi, n° 306.

Ann. M. Ligy, dépose cette proposition de loi et en fait remarquer la grande urgence, p. 1321. — Le Sénat ayant admis l'urgence, M. Ligy, présente les développements de sa proposition de loi et donne lecture du texte de cette proposition, p. 1321. — Observations de MM. Coullier, Ligy, Berryer, p. 1321, 1322.
L'article unique est adopté sans observations, p. 1335.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 1335.

Sénateurs provinciaux et sénateurs cooptés. — Projet de loi réglant l'élection des sénateurs choisis directement par le Sénat et nommés par les conseils provinciaux.

Doc. — Projet de loi, n° 303.
Amendements présentés par M. Despret aux articles 3 et 4, n° 305.
Rapport fait par M. Ligy, n° 307.

Ann. — Dépôt et lecture du rapport par M. Ligy, p. 1322.
Discussion générale. Discours de MM. Despret (qui expose le système contenu dans l'amendement qu'il a présenté), Speyer, Berryer, le comte Goblet d'Alviella, Lekeu, p. 1322 à 1327. — Interr. de MM. Lekeu, Ligy, Berryer, Digneffe, Despret, Halet, Dufrane, p. 1322 à 1326.
Discussion des articles.
Article 3. L'amendement de M. Despret est rejeté, p. 1327.
Article 4. M. Despret déclare retirer l'amendement qu'il avait présenté à cet article, cet amendement étant le corollaire de celui qu'il avait présenté à l'article 3 et celui-ci ayant été rejeté, p. 1327.
Les autres articles sont adoptés sans observations, p. 1327, 1328.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 1328.

Projet de loi déterminant la liste des établissements d'enseignement supérieur visés aux n°s 3° et 7° de l'article 56bis de la Constitution.

Doc. — Exposé des motifs et projet de loi, n° 298.
Rapport fait par M. Coullier, n° 304.
Amendement de la commission de l'intérieur, n° 304.

Ann. — Dépôt du projet de loi par M. Carton de Wiart, p. m., m. i., p. 1304 (7 octobre 1921). Le projet est renvoyé à la commission de l'intérieur, p. 1304.
Dépôt du rapport par M. Coullier, p. 1328. — L'urgence est déclarée et M. Couillier donne lecture de son rapport, p. 1328.
Discussion générale. MM. Lekeu (qui propose un amendement avec MM. Coppieters et consorts), Speyer, De Page, Dufrane, Carton de Wiart, p. m., m. i., Coppieters, Peltzer, Volkaert, Keesen (qui propose un amendement), A. Hubert, Demerbe (qui propose un amendement avec M. Thiébaut), p. 1328 à 1332.
Discussion de l'article unique. M. le président indique les différents amendements en présence, et déclare qu'il commencera par mettre aux voix le texte de l'article unique, tel qu'il est proposé par le gouvernement, p. 1332. — Observations de M. Thiébaut, qui précise l'amendement qu'il a présenté avec M. Demerbe, p. 1332. — Le texte de l'article unique proposé par le gouvernement est adopté, p. 1332. — L'amendement de la commission est adopté, p. 1332. — L'appel nominal est demandé sur l'amendement de M. Lekeu et consorts, p. 1332. — Observations de MM. Dufrane et A. Hubert au sujet de l'amendement de M. Demerbe, p. 1332. — L'amendement de MM. Lekeu et consorts est rejeté par 41 voix contre 30, p. 1332. — L'amendement de MM. Demerbe et Thiébaut est adopté, p. 1332. — M. le président, avant de mettre aux voix l'amendement de M. Keesen, fait remarquer que cet amendement est assez inutile, les diplômes des établissements visés par l'amendement de M. Keesen étant prévus dans une autre catégorie d'éligibles, p. 1332. — L'amendement de M. Keesen ets rejeté, p. 1332. — L'ensemble de l'article unique est adopté, p. 1333.
L'article unique amendé est remis aux voix et est définitivement adopté, p. 1333.
L'ensemble du projet de loi est adopté par 57 voix et 9 abstentions, p. 1333. — Se sont abstenus : MM. Dufrane, Houzeau de Lehaie, Lekeu, Libioulle, le baron Ruzette, Schinler, Simonis, Vinck et Wittemans, p. 1333.

Lois électorales (*suite*)

Chambre. — Projet de loi portant dérogation aux articles 153 *et* 252 *du code électoral en ce qui concerne le renouvellement par moitié de la Chambre des représentants.*

Doc. — Projet de loi, n° 139.
Rapport fait par M. Ryckmans, n° 175.

Ann. — Dépôt du rapport par M. Ryckmans qui fait remarquer l'urgence de ce projet de loi, dont le rapport conclut au rejet, p. 692.

Discussion générale. Discours de MM. le marquis Impériali, Ryckmans, rap., Carton de Wiart, p. m., le comte Goblet d'Alviella, Speyer (qui propose un amendement), Ligy, Volkaert, le comte de Broqueville, Berryer, Lekeu, p. 725 à 736. — Int. de MM. Carton de Wiart, p. m., Lekeu, Volkaert, Berryer, le baron d'Huart, Liebaert, Speyer, Digneffe, p. 727 à 736.

Discussion de l'article unique. M. le président donne lecture du texte proposé par MM. Ryckmans et consorts, p. 736. — L'amendement de MM. Ryckmans et consorts est adopté, p. 736.

L'article unique amendé est remis aux voix et est définitivement adopté, p. 736.

L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 737.

ELECTIONS PROVINCIALES.

Projet de loi organique des élections provinciales.

Doc. — Projet de loi, p. 204. — Annexe : Modèle I : Instructions pour l'électeur. Modèle II : Tableau annexé à la loi provinciale (art. 2). Composition des districts électoraux. Répartition des conseillers provinciaux, n° 204.

Rapport fait par M. Ligy, n° 275.

Amendements proposés par la commission. Tableau à annexer à la loi en remplacement de celui reproduit au projet adopté par la Chambre des représentants. Composition des districts électoraux, n° 275.

Annexe I. Modifications apportées aux circonscriptions des cantons électoraux créés par les arrêtés royaux des 29 juin 1894 et 12 juin 1896 par application de l'article 137 du Code électoral. Annexe II. Comparaison entre la composition des cantons judiciaires et des cantons électoraux dont les limites ne concordent pas. Annexe III. Répartition des sièges de conseillers entre les districts électoraux. Annexe IV. Nombre des conseils provinciaux par province et par canton judiciaire, tel qu'il est fixé par le tableau annexé à la loi du 22 avril 1898, par le tableau modificatif annexé à la loi du 18 avril 1903 et par les lois du 11 mai 1910 et 2 octobre 1913 modifiant les limites de certains cantons judiciaires. Annexe V. Tableau indiquant la composition des districts par cantons judiciaires et le nombre des conseillers provinciaux par district d'après l'amendement de la section centrale, n° 275. — Annexe supplémentaire. Tableau flamand destiné à remplacer celui reproduit au projet adopté par la Chambre, n° 275.

Amendements (art. 38*bis* et 38*ter*) proposés par M. le marquis Impériali et consorts, n° 277.

Projet réamendé par la Chambre des représentants, n° 281. — Annexes. Modèle I. Instructions pour l'électeur. Modèle II. Tableau annexé à la loi (art. 42), n° 281.

Rapport fait par M. Ligy sur le texte réamendé par la Chambre, n° 284.

Ann. — M. le président donne lecture d'amendements proposés par MM. le marquis Impériali, Digneffe, Berryer, Speyer, le baron Orban de Xivry et Hiegaet, p. 1172.

Discussion générale. Discours de MM. Hiegaet, p. 1183 à 1186. — Le chevalier de Ghellinck d'Elseghem, le baron de Moffarts (qui propose des sous-amendements aux amendements de M. le marquis Impériali et consorts), le marquis Impériali, Carton de Wiart, p. m., mi. i., Ligy, rap., le baron de Pitteurs-Hiégaerts, Vinck, Speyer, p. 1187 à 1198. — Interr. de MM. Hiegaet, le comte de Broqueville, Coullier, p. 1189 à 1193.

Discussion des articles. Article 1er. M. le président rappelle le texte proposé par amendement par la commission, p. 1194. — Observations de MM. Ligy et Carton de Wiart, p. m., concernant le terme « district ». Le texte proposé par la commission est adopté, p. 1194.

Articles 2 et 3. Adoptés, p. 1194.

Articles 3*bis* et 3*ter* proposés par amendement par le gouvernement. Observations de MM. Carton de Wiart, p. m., et Ligy, rap. (qui se rallie aux amendements du gouvernement au nom de la commission, p. 1195. — Ces amendements sont adoptés, p. 1195.

Articles 4 à 23. Adoptés sans observations, p. 1195 à 1198.

Lois électorales (*suite*)

Article 24. M. le président indique des amendements de la commission, et ces amendements sont successivement adoptés, p. 1198. — Observations de M. Berryer, p. 1198. — M. le président donne lecture de la nouvelle rédaction de l'article 24 et cet article, ainsi rédigé, est adopté, p. 1190.

Articles 25 à 37. Adoptés sans observations avec des amendements proposés par la commission aux articles 25 et 27, p. 1198 à 1200.

Articles 37*bis* et 37*ter* proposés par amendement par le gouvernement. Adoptés, p. 1200.

Article 38. M. Ligy motive un amendement qu'il a présenté avec M. Berryer, et l'article 38 ainsi amendé est adopté, p. 1200.

Articles 38*bis* et 38*ter* (représentation proportionnelle pour la nomination des députés permanents), proposés par amendement par MM. Impériali, Digneffe et consorts. M. le président en donne lecture ainsi que de sous-amendements présentés par : 1° MM. le baron de Moffarts et de Pierpont-Surmont de Volsberghe, à l'article 38*bis;* 2° M. Carton de Wiart, p. m., : modification à l'article 38*bis* et suppression de l'article 38*ter*, p. 1200, 1201. — Discussion. MM. Halet, Vinck, A. Hubert, Berryer, le marquis Impériali, Speyer, Carton de Wiart, p. m., m. i., le baron de Moffarts, Volkaert, Lekeu, le baron Orban de Xivry, p. 1201 à 1204. — M. le marquis Impériali déclare, M. le premier ministre étant d'accord, pour prier les Chambres de ne pas se séparer avant d'avoir voté la R. P. dans les députations permanentes, retirer son amendement et le transformer en proposition de loi, p. 1204. — M. Berryer demande que la proposition de loi de M. le marquis Impériali soit renvoyée à la commission de l'intérieur qu'il convoquera aussi vite que possible, et prie le Sénat de passer le jour même au vote en seconde lecture de la loi en discussion, p. 1204. — M. Volckaert s'oppose à cette demande, p. 1204. — Les sous-amendements à la proposition de MM. le marquis Impériali et consorts sont retirés, p. 1204.

Article 39. Adopté, p. 1204.

Le tableau de répartition des conseillers provinciaux annexé à la loi est adopté sans observations, p. 1204 à 1210.

M. Berryer insiste pour le vote immédiat en seconde lecture, p. 1210. — M. le comte Goblet d'Alviella déclare renoncer à s'opposer à ce vote immédiat, p. 1210.

Les articles amendés et les articles nouveaux sont définitivement adoptés, p. 1210.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 47 voix contre 20, p. 1210.

Texte réamendé par la Chambre des représentants.

M. le marquis Impériali demande que sa proposition de loi sur la R. P. dans les députations permanentes soit discutée conjointement avec ce projet de loi, p. 1251. — M. le président déclare que la loi organique doit évidemment être discutée avant la proposition de loi de M. le marquis Impériali, et fait remarquer que le projet de loi concernant la formation de la liste des électeurs provinciaux doit passer avant la loi organique, p. 1251. — M. Lekeu demande que le Sénat donne la priorité à la loi organique, p. 1251. — Discussion à l'occasion de cette demande : MM. Carton de Wiart, p. m., Berryer, Lekeu, Ligy, Vinck, Speyer, p. 1251 à 1254. — Le Sénat, à la demande de M. Berryer, décide d'inscrire en tête de l'ordre du jour du lendemain les projets de loi relatifs aux élections provinciales, p. 1254.

Motion d'ordre de M. Berryer, qui demande, avant d'aborder la discussion de la loi organique à entendre les déclarations qui doivent être faites à ce sujet, p. 1255. — M. Lekeu demande l'ajournement de la discussion au mardi suivant, p. 1255. — Observations de MM. Berryer, A. Hubert, le comte Goblet d'Alviella, Carton de Wiart, p. m. (qui admettent la demande de M. Lekeu). La demande de M. Lekeu est admise à l'unanimité par l'assemblée, p. 1255, 1256.

Discussion générale.

M. Berryer prie le groupe socialiste de faire la déclaration annoncée, p. 1265. — M. Lekeu, à la suite de la demande de M. Berryer, fait part au Sénat de l'ordre du jour adopté le matin même 11 octobre, en séance plénière, du conseil général du groupe socialiste parlementaire en ce qui concerne l'extension du suffrage féminin à la province, ainsi que du procès-verbal de la réunion des groupes socialistes de la Chambre et du Sénat sur cette question, p. 1265. — M. Berryer demande, vu l'importance de cette déclaration, que la séance soit suspendue, afin de permettre à la droite d'examiner la portée de ces déclarations, p. 1266. — Observations diverses de MM. Vandervelde, Berryer, Lekeu, le comte Goblet d'Alviella, le comte de Broqueville, Speyer (qui rappelle la décision prise par la gauche libérale et indiquée par le comte Goblet d'Alviella, au cours de la séance du 21 septembre), Carton de Wiart, p. m., le baron Descamps (qui appuie la

Lois électorales (*suite*)

demande de M. Berryer), p. 1266 à 1268. — M. Lekeu déclare que la gauche socialiste s'est ralliée à la proposition de M. Berryer, et la suite de la discussion est, avec l'assentiment général du Sénat, remise au lendemain, p. 1268.

M. le président rappelle les conditions dans lesquelles se présente cette discussion et estime par suite des nouvelles modifications apportées par la Chambre des représentants à l'article 1er qu'il sera inutile d'entamer une nouvelle discussion générale, p. 1276. — Assentiment unanime du Sénat, p. 1276.

Les articles, ainsi que le tableau annexé à l'article 42 sont adoptés sans observations, p. 1276 à 1284.

MM. Berryer et Ligy motivent leur vote et celui de leurs amis, p. 1284.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 76 voix et 23 abstentions, p. 1285. — Se sont abstenus : MM. Berryer, Bruneel, Okeys, Boúúaert, le comte de Baillet-Latour, le comte de Broqueville, le baron della Faille d'Huysse, de Meester, le baron de Mévius, le baron de Moffarts, le baron de Pitteurs-Hiégaerts, le chevalier de Vrière, le duc d'Ursel, le baron Gillès de Pélichy, A. Hubert, le marquis Impériali, Lefèvre, Ligy, Meyers, Portmans, Struye, Thiébaut, Vanden Bussche et Van Ormelingen, p. 1285.

Electorat provincial. Vote des femmes. Projet de loi concernant la formation des listes des électeurs pour les conseils provinciaux.

Doc. — Projet de loi, n° 198.
Rapport fait par M. Ligy, n° 274.
Texte réamendé par la Chambre des représentants, n° 280.
Rapport fait par M. Ligy sur le texte réamendé par la Chambre des représentants, n° 283.
Amendement présenté par M. le comte Goblet d'Alviella, n° 287.

Ann. — Discussion générale. MM. le baron Descamps, Keesen, de Kausnay, le comte Goblet d'Alviella, Destrée, m. s. a., Vinck, Berryer, Ligy, rap., p. 1173 à 1181.— Interr. de MM. Dufrane, Volkaert, Lekeu, Carton de Wiart, p. m., Magnette, p. 1174 à 1181.

Discussion des articles. Article 1er. M. le président rappelle le texte adopté par la Chambre et le texte proposé par la commission. L'appel nominal est demandé par la gauche et le texte de la commission est adopté par 58 voix contre 44, p. 1181.

Article 2. Le texte proposé par amendement par la commission est adopté, p. 1181.

Les articles amendés sont remis immédiatement aux voix et sont définitivement adoptés, p. 1181.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 58 voix contre 41, p. 1181.

Texte réamendé par la Chambre.

M. le président donne lecture d'un amendement présenté par M. le comte Goblet d'Alviella : texte remplaçant le premier alinéa de l'art. 13 de la loi du 22 août 1898, p. 1211.

L'amendement est appuyé, p. 1212.

Proposition de loi concernant la formation des listes des électeurs pour les conseils provinciaux (due à l'initiative de MM. Ligy, Speyer et Vinck).

Ann. — M. Ligy dépose cette proposition de loi et en donne lecture, p. 1274. — M. Ligy déclare que le but poursuivi par le dépôt de cette proposition de loi est de régler pour les plus prochaines élections provinciales (mais pour celles-là seulement) la question de savoir quels seront les électeurs pour la province, p. 1274. — M. Carton de Wiart, p. m., m. i., déclare nom du gouvernement, se rallier à la proposition de loi déposée par M. Ligy, p. 1274. — Vandervelde, m. j., confirme les déclarations qu'il a faites la veille au Sénat, et fait connaître la résolution formulée au cours d'une réunion du groupe des sénateurs et députés socialistes par MM. Anseele, Destrée et Wauters, Fischer, Uytroever et Deschutter, Vinck, Hoen, Van Hoeylandt, Verlinden, Max, Hallet, Cnudde, Soudan, Boucbery, De Bruyn, Van Vlaenderen, C., Huysmans, Lampens, Coppieters, Vandemeulebroucke, Pirard, Eeckelers, Colleaux, Wittemans, Demblon, Van Landeghem, De Brouwer, Michels et lui-même de voter l'extension aux deux sexes du droit de suffrage, pour le renouvellement des conseils provinciaux en 1925, p. 1274. — M. le comte Goblet d'Alviella déclare, en son nom et au nom de ses amis se rallier à la formule de M. Ligy, p. 1274. — M. Bordet déclare en son nom personnel être partisan du droit de suffrage des femmes, p. 1274. — M. Lekeu déclare que le groupe socialiste du Sénat se rallie à l'unanimité aux déclarations du ministre de la justice et à la signature donnée par M. Vinck, à la proposition de loi en

Lois électorales (*suite*)

discussion, p. 1274. — Sont encore entendus : MM. Carton de Wiart, p. m., m. i., Berryer (qui répondent aux observations de M. Bordet), Bordet, p. 1275.

M. le président propose le renvoi à la commission de l'intérieur. MM. Dufrane, Lekeu et Speyer estiment le renvoi inutile et proposent de voter immédiatement à l'unanimité, p. 1275. — M. Berryer, en sa qualité de président de la commission de l'intérieur estime inutile de renvoi à la commission, celle-ci étant d'accord pour proposer au Sénat l'adoption de cette proposition de loi, p. 1276. — Adhésion du Sénat, p. 1276.

M. le président déclare que la proposition de loi de MM. Ligy et consorts remplace le texte proposé par la commission de l'intérieur, p. 1289.

L'article unique est adopté sans observations, p. 1285.

L'ensemble de la proposition de loi est adopté par 83 voix contre 1 et 8 abstentions, p. 1285. — Se sont abstenus : MM. Berryer, Bruneel, le baron della Faille d'Huysse, le baron de Moffarts, le baron de Pitteurs-Hiégaet, le duc d'Ursel, le baron Gillès de Pélichy et le marquis Impériali, p. 1285.

Représentation proportionnelle. Députations permanentes. — Proposition de loi instituant la représentation proportionnelle pour la nomination des députés permanents (due à l'initiative de M. le marquis Impériali et signée par MM. le marquis Impériali, Digneffe, Berryer, Speyer et le baron Orban de Xivry).

Doc. — Développements et proposition de loi, n° 278.
Rapport fait par M. Ligy, n° 285.

Ann. — Cette proposition est déposée sous forme d'amendement à la loi organique des élections provinciales, p. 1173. — Ces amendements sont retirés à la suite d'une discussion, p. 1204. — M. le marquis Impériali dépose cette proposition qui est renvoyée par suite de l'adoption de la proposition de M. Berryer, à la commission de l'intérieur, p. 1210.

Motion d'ordre de M. le marquis Impériali qui demande que sa proposition de loi soit discutée conjointement avec la loi organique des élections provinciales p. 1251. — M. le président déclare que la loi organique doit évidemment être discutée avant cette proposition de loi, p. 1251.

Discussion générale. M. le marquis Impériali déclare, en son nom et au nom des co-signataires de la proposition de loi, se rallier à tous les amendements proposés par la commission de l'intérieur, p. 1285.

M. Volkaert demande l'ajournement de la discussion, p. 1286. — Sont entendus : MM. Speyer, Ligy, rap., le marquis Impériali, Lekeu (qui demande que la proposition soit mise aux voix), p. 1286. — La proposition d'ajournement est rejetée, p. 1286.

Sont entendus sur le projet de loi : MM. le marquis Impériali, Lekeu, Carton de Wiart, p. m. (qui déclare se rallier au texte nouveau de la commission de l'intérieur, texte auquel il fait une modification de forme), p. 1286, 1287.

M. le président déclare que l'on prendra pour base de la discussion des articles le texte de la commission, le gouvernement s'y étant rallié, p. 1287.

Les articles sont adoptés sans observations avec l'amendement proposé par le gouvernement à l'article 1er, p. 1287, 1288.

L'article amendé est remis aux voix et est définitivement adopté, p. 1288.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 75 voix contre 15 et 2 abstentions, p. 1288. — Se sont abstenus : MM. le comte de Brouchoven de Bergeyck et Liebaert, p. 1288.

ELECTIONS COMMUNALES.

Projet de loi modifiant la loi du 12 septembre 1895 relative aux élections communales

(V. session 1919-1920.)

Doc. — Projet de loi, n° 30. — Annexes : Modèles I et II, n° 30.
Amendements présentés par MM. le comte Goblet d'Alviella et consorts, et par M. Huisman-Van den Nest, n° 47.
Annexe : Tableaux explicatifs de l'amendement présenté par M. Huisman-Van den Nest, n° 47.

Ann. — M. le marquis Imperiali propose, par motion d'ordre, d'examiner d'abord l'art. 45, le comte Goblet d'Alviella ayant déposé à cet article un amendement tendant à renverser tout le système du projet de loi, p. 177. — M. le comte Goblet d'Alviella s'oppose à cette proposition et M. le président déclare qu'il ne peut donc la mettre aux voix, p. 177, 178.

Discussion générale. Discours de MM. le comte Goblet d'Alviella, le baron de Moffarts, Brunard, Coullier, Ligy, rap., le marquis Impériali, Carton de Wiart, p. m., m. i., p. 175 à 192. — Interr. de MM. le marquis Impériali, Berryer, Speyer,

Lois électorales (*suite*)

le baron de Moffarts, Brunard, Huisman-Vanden Nest, p. 178 à 191. — Discours de MM. Thiébaut, Huisman-Vanden Nest, le marquis Impériali, Halot, Speyer, p. 195 à 199. — Interr. de M. Carton de Wiart, p. m., m. i., p. 197.

Proposition de M. le baron de Moffarts tendant à renvoyer le projet à l'examen de la commission. M. le baron de Moffarts développe sa proposition et en précise la portée, p. 199, 200. — Sont entendus : MM. Ligy, Berryer, Carton de Wiart, p. m., p. 200. — Observations de MM. le comte Goblet d'Alviella et Huisman-Van den Nest, p. 200. — M. le baron de Moffarts retire sa proposition, p. 200.

Discussion des articles. Articles 1er à 44. Adoptés sans observations, p. 201 à 205.

Article 45. M. le président rappelle l'amendement présenté par MM. le comte Goblet d'Alviella et consorts et un amendement subsidiaire proposé par M. Huisman-Vanden Nest, p. 205. — Observations de MM. Wittemans, Ryckmans, Volkaert, Halet, p. 205, 206. — L'amendement de M. le comte Goblet d'Alviella et consorts est rejeté par 51 voix contre 24, p. 206. — L'amendement subsidiaire de M. Huisman-Van den Nest est rejeté par assis et levé, et l'art. 45 est adopté tel qu'il a été voté par la Chambre, p. 206.

Article 46. Observations de MM. Ligy, rap., et Carton de Wiart quant à l'interprétation, p. 206, 207. — L'article est adopté, p. 207.

Les autres articles sont adoptés sans observations, p. 207 à 210.

M. le comte Goblet d'Alviella motive son vote, p. 210.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 49 voix contre 3 et 20 abstentions, p. 210. — Se sont abstenus : MM. Berger, Brunard, Carpentier, Coullier, De Bast, Delannoy, Depage, Digneffe, Fléchet, le comte Goblet d'Alviella, Hicguet, G. Hubert, Huisman-Van den Nest, Lekeu, Remouchamps, Speyer, Vanderkelen, Wielemans, Wiser et Wittemans, p. 210.

Rectification au discours fait par M. Thiébaut, pendant la discussion générale de ce projet de loi (p. 195), p. 213.

Proposition de loi modifiant les articles 263 *et* 265 *du code électoral* (*due à l'initiative de M. le marquis Impériali*).

Doc. — Développements et proposition de loi, n° 5.
Rapport fait par M. Ligy, n° 41.

Ann. — Lecture de cette proposition de loi par M. le président, p. 14.

M. le marquis Impériali déclare retirer sa proposition, par suite de l'adoption de l'art. 45 de la loi modifiant la loi du 12 septembre 1895, relatives aux élections communales, p. 210.

Projet de loi modifiant le 5e *de l'article* 61 *des lois coordonnées sur les élections communales.*

Doc. — Projet de loi, n° 81.

Ann. — M. le président annonce que la Chambre vient de transmettre ce projet de loi, en fait remarquer l'urgence et l'urgence est déclarée, p. 286.

Discussion générale. M. Ligy, rap., qui conclut au vote d'urgence, p. 286.

Les articles sont adoptés sans observations, p. 286.

L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 286.

Projet de loi complémentant le 5e *de l'article* 61 *et l'article* 63 *des lois coordonnées sur les élections communales.*

Doc. — Projet de loi, n° 154.
Rapport fait par M. Ligy, n° 159.

Ann. — Dépôt du rapport par M. Ligy, p. 663. — M. Ligy demande l'urgence. L'urgence est déclarée et M. Ligy donne lecture de son rapport, p. 663. — M. le baron de Moffarts combat l'urgence, p. 664. — M. Carton de Wiart appuie l'urgence, et fait remarquer que cette loi n'a qu'une portée éventuellement interprétative, p. 664. — La déclaration d'urgence est mise aux voix et est adoptée, p. 664.

M. le président donne lecture d'amendements déposés par M. le marquis Imperiali, p. 664.

Discussion générale. Sont entendus : MM. le marquis Imperiali (qui développe ses amendements), Carton de Wiart, p. m., m. i., Ryckmans, p. 665.

Discussion des articles. M. le marquis Imperiali déclare retirer ses amendements, p. 666. — Les articles sont adoptés tels qu'ils ont été votés par la Chambre des représentants, p. 665, 666.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 66 voix contre 6, p. 666.

Lois électorales (*suite*)

VÉRIFICATION DES POUVOIRS.

Ann. — Vérification des pouvoirs de M. de Lausnay, appelé à faire partie du Sénat comme sénateur de l'arrondissement de Termonde et Saint-Nicolas en remplacement de M. Mertens, décédé. Rapport fait par M. Flechet, p. 8. — M. de Lausnay prête serment, p. 8.

Vérification complémentaire des pouvoirs de M. Remouchamps, appelé à faire partie du Sénat en remplacement de M. Magis, sénateur de Liége. Rapport fait par M. Asou, p. 34. — Prestation de serment de M. Remouchamps, p. 79.

Vérification complémentaire des pouvoirs de M. le comte Cornet d'Elzius de Peissant, appelé à faire partie du Sénat comme sénateur de l'arrondissement de Hasselt et Tongres-Maeseyck, en replacement de M. le vicomte Desmaizières, décédé. Rapport fait par M. le baron della Faille d'Huysse, p. 81. — Prestation de serment de M. le comte Cornet d'Elzius de Peissant, p. 81. — M. le comte Cornet d'Elzius de Peissant prête serment, p. 81.

Vérification des pouvoirs de M. Bordet, élu sénateur provincial du Hainaut, en remplacement de M. Hiard, décédé. Rapport fait par M. Speyer, p. 129. — Prestation de serment de M. Bordet, p. 159.

Vérification complémentaire des pouvoirs de M. François, appelé à faire partie du Sénat comme sénateur de l'arrondissement de Charleroi-Thuin, en remplacement de M. Dryon, décédé. Rapport fait par M. Delannoy, p. 225. — Prestation de serment de M. Franois, p. 265.

Vérification complémentaire des pouvoirs de M. Delune, appelé à faire partie du Sénat, comme sénateur effectif de Bruxelles, en remplacement de M. de Ro, décédé. Rapport fait par M. Coullier, p. 820. — Observations de M. le marquis Imperiali, quant à la jurisprudence à adopter par le Sénat au sujet de la déchéance d'un mandat de suppléant, par un membre qui détient un mandat effectif, c'est-à-dire que le droit d'option du sénateur en fonctions reste entier, sans que le Sénat intervienne en ses lieu et place, p. 820. — M. le président déclare que si les conclusions du rapport de M. Coullier sont adoptées, le marquis Imperiali obtiendra satisfaction et qu'il va de soi que la décision prise fera jurisprudence, p. 821. — Les conclusions du rapport sont adoptées, p. 821. — Prestation de serment de M. Delune, p. 843.

Vérification complémentaire des pouvoirs de M. le baron Snoy d'Oppuers, appelé à faire partie du Sénat, comme sénateur de l'arrondissement de Nivelles, en remplacement de M. Dumont de Chassart. Rapport fait par M. de Kerchove d'Ousselghem, p. 1159. — M. le baron Snoy d'Oppuers prête serment, p. 1159.

M

Magis, sén. de Liége.

Ann. — Annonce de sa démission, p. 14.

Lecture de la lettre de M. Magis remerciant le Sénat des sentiments qu'il a exprimés à son égard au moment de sa démission, p. 33.

Magnette, sén. provincial de Liége, secrétaire du Sénat.

Doc. — Proposition de loi pour glorifier un soldat belge inconnu, mort au cours de la Grande guerre (co-sign.), n° 6.

Projet de loi augmentant le personnel de la Cour d'appel de Liége. Rapport, n° 9.

Proposition de loi relative à la composition du jury. Développements et proposition de loi, n° 25.

Projet de loi modifiant la loi du 12 septembre 1895 relative aux élections communales. Amendements (co-sign.), n° 47.

Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Amendements aux articles 6 et 12 du deuxième projet de la commission (co-sign.), n° 87. — Amendements aux articles 1er, 3, 4, 5, 6 (co-sign.), n° 92. — Amendements aux articles 4, alinéa 3, et 7, alinéa 3 (co-sign.), n° 92.

Revision de l'article 33 de la Constitution. Disposition transitoire (co-sign.), n° 129.

Revision de l'article 55 de la Constitution. Amendement (co-sign.), n° 132.

Projet de loi sur le sequestre et la liquidation des biens des ressortissants allemands. Rapports, n° 158.

Revision de l'article 49 de la Constitution. Note de la minorité, n° 276. — Développements et proposition. Annexe au n° 276.

Magnette (*suite*)

Revision de l'article 39 de la Constitution. Proposition de M. Remouchamps (co-sign.), n° 279.
Revision de l'article 104 de la Constitution. Rapport, n° 286.
Revision de l'article 39 de la Constitution. Note de la minorité, n° 294.

Ann. — Elu secrétaire du Sénat, p. 2.
Interpellation de M. Bauwens au sujet de la désignation des délégués de la Belgique à la Société des Nations, p. 5.
Projet de loi instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 28.
Proposition de loi relative à la composition du jury. Dépose cette proposition de loi, p. 74.
Projet de loi augmentant le personnel de la Cour d'appel de Liége. Discussion générale. Demande l'adoption, sans modification, du projet, p. 82.
Interpellation de M. le marquis Imperiali sur la situation faite aux communes au point de vue financier par les lois fiscales en vigueur, p. 121.
Par motion d'ordre proteste contre une polémique élevée par un fonctionnaire journaliste haut commissaire royal adjoint aux régions dévastées contre un discours prononcé par M. Speyer, au cours d'une interpellation de MM. Carton et Digneffe sur la légalité contestée de l'arrêté royal du 1er septembre 1920, établissant des coëfficients (réparation des dommages de guerre), p. 160.
Proposition de loi modifiant le règlement de la profession d'avocat et de la discipline du barreau. Discussion générale, p. 222.
Projet de loi concernant le tarif des taxes consulaires, et interpellation qu'il a adressée à M. le ministre des affaires étrangères, avec M. Asou, sur le maitien de l'obligation du passseport à la frontière franco-belge. Discussion générale, p. 231, 232. — Discussion des articles. Art. 6 nouveau proposé par la commission. Déclare retirer un amendement qu'il a présenté avec le marquis Imperiali, p. 238.
Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. Ryckmans qui prie le Sénat de commencer la semaine suivante la discussion de ce projet de loi. Demande que la discussion reste fixée comme il en avait été décidé d'abord et demande l'appel nominal sur sa proposition, p. 234. — Par motion d'ordre proteste à nouveau contre la décision prise la veille et propose de siéger le mercredi suivant et d'aborder la discussion générale, étant bien entendu que cette discussion ne pourra être terminée ce jour là, p. 238, 239, 241. — Discussion générale, p. 321, 323, 343 à 347, 355. — Discussion des articles. Art. 1er, p. 392. — Insiste pour qu'un amendement de M. Remouchamps tendant à la suppression de cet article soit adopté, p. 404. — Alinéa 2, p. 407. — Art. 4. Propose un amendement, p. 425. — Retire son amendement, p. 426. — Art. 10, p. 451.
Par motion d'ordre demande au gouvernement, pour rassurer l'opinion publique, les éclaircissements qu'il lui serait possible de donner au sujet de la Conférence de Londres, p. 454.
Projet de loi sur le sequestre et la liquidation des biens des ressortissants allemands. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 664.
Présentation de candidats pour la Cour de cassation. Observations, p. 621.
Projet de loi sur le sequestre et la liquidation des biens des ressortissants allemands. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 664. — Discussion générale, p. 674, 675. — Discussion des articles. Art. 4, p. 678, 679. — Art. 5, p. 679. — Art. 11, p. 682. — Déclare que l'amendement de la commission est retiré, p. 684. — Art. 14. Défend l'amendement de la commission, p. 685. — Art. 20, p. 688. — Art. 22, p. 689. — Art. 23, p. 691. — A la suite d'une demande de M. Magnette tendant à ce que l'on n'insiste pas sur le maintien des amendements adoptés en première lecture, afin que la loi ne doive pas être revoyée à la Chambre, estime que le commentaire remplacera le texte en cette circonstance (définition du rôle des avocats et de l'administration des domaines) et déclare ne pas insister sur les amendements, p. 691.
Budget des affaires étrangères. Discussion générale, p. 697.
Par motion d'ordre prie le Sénat d'examiner immédiatement des projets de loi : 1° autorisant la ville de Liége à constituer avec certaines communes voisines, une assosiation intercommunale pour l'exploitation des lignes de la Compagnie

Magnette (*suite*)

Est-Ouest; 2° autorisant l'aliénation de terrains formant le lit des biefs de l'Ourthe, p. 1168.
Projet de loi concernant la formation de la liste des électeurs pour les conseils provinciaux. Discussion générale, p. 1180.
Revision de l'article 49 de la Constitution. Discussion. Fait une proposition, avec M. Remouchamps, et en donne lecture, p. 1289.
Revision des articles 53 à 57 de la Constitution (articles relatifs à l'organisation du Sénat). Art. 56. Observations quant à l'interprétation, p. 1296. — Art. 56*bis* (catégories d'éligibles). Propose un n° 11*bis* et motive cette proposition, p. 1299. — Second vote sur le n° 11*bis* qu'il a proposé. Consent à admettre la thèse de M. Hubert tendant à modifier cet amendement afin d'établir une concordance entre les différentes catégories d'éligibles, p. 1300.

Malmédy. — V. Eupen et Malmédy.

Marchandises allemandes importées en Belgique. — V. Finances : Douanes.

Marchandises et valeurs. — V. Finances : Douanes.

Marine.

LICENCES DE NAVIGATION.

Projet de loi abrogeant l'arrêté-loi du 10 septembre 1918 et la loi du 30 décembre 1916 relatifs aux licences de navigation.

Doc. — Rapport fait par M. le baron de Pitteurs-Hiégaerts, n° 130.

Ann. — Dépôt du rapport par M. de Pitteurs-Hiégaerts, n° 571.
L'article unique est adopté, p. 625.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 625.

Mertens, sén. de Termonde et Saint-Nicolas

Ann. — Annonce de son décès, p. 2.

Meyers, sén. de Hasselt et Tongres-Maeseyck.

Doc. — Projet de loi tendant à frapper d'un droit les ventes publiques d'œuvres d'art, au profit des artistes auteurs des œuvres vendues. Rapport, n° 140.
Projet de loi relatif à certaines dépenses de l'Etat pour l'exercice 1921. Rapport sur le tableau IV (ministère des sciences et des arts), n° 186.
Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Amendements aux articles 4 et 7 du deuxième projet de la commission (co-sign.), n° 92.

Ann. — Constitution. Revision des articles relatifs à l'organisation du Sénat. Discussion. S'abstient au vote sur une disposition transitoire à l'article 53 présentée par M. Berryer, p. 633.
Budget des sciences et des arts. Dépose le rapport sur ce budget, p. 744. — Discussion générale, p. 839.
Projet de loi organique des élections provinciales. Texte réamendé par la Chambre. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1285.

Mieux Doués. — V. Enseignement.

Milice. — V. Armée.

Ministres.

Dépêche en date du 25 novembre 1920 par laquelle M. le premier ministre transmet à la Chambre la copie des arrêtés royaux du 20 novembre 1920 portant respectivement que :
1° M. Henry Carton de Wiart, ministre d'Etat, membre de la Chambre des représentants, ancien ministre de la justice, est nommé premier ministre, ministre de l'intérieur;
2° La démission offerte par M. Delacroix de ses fonctions de premier ministre, ministre des finances, ministre des affaires étrangères *ad interim*, est acceptée;
3° La démission offerte par MM. Prosper Poullet et le chevalier Fernand de Wouters d'Oplinter de leur fonctions respectives de ministre des chemins de fer, marine, postes et télégraphes, et de ministre des affaires économiques, est acceptée
4° La démission offerte par MM. Emile Vandervelde, Jules Destrée, le baron Albert Ruzette, Edouard Anseele, Joseph Wauters et Louis Franck de leurs fonctions respectives de

Ministres (*suite*)

ministre de la justice, des sciences et des arts, de l'agriculture, des travaux publics, de l'industrie, du travail et du ravitaillement, des colonies, n'est pas acceptée;
5° M. Henri Jaspar, déchargé, sur sa demande, des portefeuilles de l'intérieur et de la défense nationale *ad interim*, est chargé du portefeuille des affaires étrangères;
6° M. Georges Theunis, délégué belge à la commission des réparations, est nommé ministre des finances;
7° M. Aloïs Van de Vyvere, ministre d'Etat, membre de la Chambre des représentants, ancien ministre de l'agriculture et des travaux publics, ancien ministre des chemins de fer, ancien ministre des finances, est nommé ministre des affaires économiques;
8° M. Albert Devèze, membre de la Chambre des représentants, capitaine d'artillerie de réserve, est nommé ministre de la défense nationale;
9° M. Xavier Neujean, membre de la Chambre des représentants, est nommé ministre des chemins de fer, marine, postes et télégraphes, p. 13.

Modèles industriels. — V. Affaires étrangères : Brevets d'invention.

Moesleman, sén. de Mons et Soignies.

Ann. — Projet de loi instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 28.
Projet de loi abrogeant l'article 310 du Code pénal. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 251. — Discussion générale de ce projet de loi et du projet de loi garantissant la liberté d'association, p. 552.
Constitution. Revision des articles relatifs à l'organisation du Sénat. Discussion. S'abstient au vote sur une disposition transitoire à l'article 53 proposée par M. Berryer, p. 633. — Art. 26. S'abstient au vote sur le texte proposé par la commission, p. 634.

Moralité publique. Faits immoraux. — V. la rubrique : Interpellations au nom de M. Huisman-Van den Nest.

Motions d'ordre.

Braun.

1° Demande que la réunion de la commission de revision de la Constitution soit remise au même jour que la prochaine séance du Sénat, p. 31. — M. Lekeu appuie cette demande, p. 31;
2° Donne lecture d'une lettre qui lui a été adressée par M. le bourgmestre de Renaix, au sujet du discours qu'il a prononcé au cours de la discussion générale du projet de loi relatif à l'emploi des langues en matière administrative, p. 373.
Par une nouvelle motion d'ordre, fait une rectification au compte rendu analytique en ce qui concerne le projet sur l'emploi des langues, le nom de M. Berryer devant être ajouté, en ce qui concerne un amendement qui a été adopté à l'article 1er, à son nom et au noms de MM. Carton et Speyer, p. 415.

Carpentier.

1° Annonce qu'une proposition de loi qu'il a présentée ayant pour objet de glorifier un soldat belge inconnu, mort au cours de la grande guerre, a été déposée avant une proposition de loi similaire présentée par M. Piérard, p. 8.
2° Demande la mise à l'ordre du jour, du mardi suivant, de la proposition de loi ayant pour but de glorifier un soldat belge inconnu, mort au cours de la Grande Guerre, p. 92.
3° Demande que la proposition de loi qu'il a présentée, relative à l'éducation physique et à la préparation au service militaire soit discutée sans plus de retard, p. 266.

Coppieters :

1° Proteste contre des attaques qui ont été dirigées contre lui, à la Chambre des représentants par M. Woeste, ainsi que contre les attaques de certains journeaux, p. 656. — Est entendu : M. le baron de Broqueville, p. 656.
2° Fait remarquer l'urgence du projet de loi relatif à certains crédits supplémentaires aux budgets de 1920, 1921, au point de vue de la continuation des travaux dans la région dévastée, p. 1210.

Coulier :

Demande une rectification au Compte-rendu analytique, celui-ci ayant omis de reproduire une déclaration de M. le ministre de l'agriculture au cours de la discussion du projet de loi autorisant provisoirement le gouvernement à s'opposer à l'exploitation excessive de certains bois et de certaines forêts, p. 94.

de Baillet-Latour (*comte*) :

Propose au Sénat de ne pas siéger le vendredi suivant, 8 avril, jour de la fête du Roi, p. 308. — Cette proposition est admise, p. 308.

De Bast :

Au sujet du retard dans la publication des notices chronologiques des annales parlementaires et des travaux du Sénat, p. 507.

De Blieck :

Déclare que, s'il avait pu être présent, il aurait émis un vote affirmatif sur l'alinéa 53 de la Constitution, fixant à 30 ans l'âge des électeurs sénatoriaux, p. 571.

de Brouchoven de Bergeyck (*comte*) :

1° Concernant les prochains jours de réunions du Sénat, p. 142. — M. le comte de Brouchoven renouvelle sa motion, p. 153. — V. Chambres législatives-Sénat : Fixation de l'ordre du jour.
2° Prie le Sénat de prendre une décision quant à ces prochains travaux, p. 336. — V. Fixation de l'ordre du jour.
3° Déclare que s'il avait pu être présent lors du vote du projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative, il aurait émis un vote affirmatif, faisant siens les arguments fournis par M. Ryckmans, p. 527.
4° Déclare que s'il avait pu être présent, il aurait émis un vote affirmatif sur l'alinéa de l'article 53 de la Constitution, fixant à 30 ans l'âge des électeurs sénatoriaux, p. 571.
5° Propose de remettre la discussion des rapports de la commission de surveillance des régions dévastées, jusqu'au moment où le projet de loi concernant l'interprétation et la revision de la loi sur la réparation des dommages de guerre résultant des faits de la guerre pourra être discutée, p. 572.
6° Fait une rectification au Compte-rendu analytique en ce qui concerne la date admise par le Sénat pour sa rentrée de vacances au mois de septembre, p. 869.

de Ghellinck d'Elseghem (*chevalier*) :

Prie le bureau de faire des instances auprès du service postal, afin que les documents soient remis aux sénateurs en temps opportun, p. 764.

Delannoy :

Impôt spécial sur les bénéfices de guerre et les bénéfices exceptionnels. Motion d'ordre au sujet d'une circulaire qui est parvenue aux établissements financiers de Bruxelles et qui concerne l'application de cet impôt spécial, p. 57.

della Faille d'Huysse (*baron*) :

Demande, vu l'importance de la proposition d'amendement relative aux baux à ferme dans la région dévastée, amendement proposé par M. le ministre de l'agriculture, et par d'autres membres du Sénat, que ce projet de loi soit renvoyé à une commission spéciale, p. 51.

de Moffarts (*baron*) :

Demande, vu la situation critique causée aux éleveurs de bétail par la sécheresse persistante, que M. le ministre de l'agriculture autorise la pâture dans les bois communaux et domaniaux, p. 792.

Descamps (*baron*) :

Après le vote du budget du Congo pour 1920, déclare que le Sénat sera très heureux d'entendre les explications réclamées la veille, mais qu'un débat ne doit pas s'engager, le Sénat se réservant d'examiner plus tard le budget du Congo, p. 76.
Au sujet du pairage à l'occasion d'un vote relatif à la revision de la Constitution, p. 589.

Digneffe :

1° Au sujet de la possibilité d'examiner, en l'absence de M. le ministre de la justice, le projet de loi abrogeant l'article 310 du Code pénal et le projet de loi garantissant la liberté d'association, p. 527.
2° Propose de ne faire qu'une discussion générale sur les projets de loi : 1° abrogeant l'article 310; 2° garantissant la liberté d'association, p. 543.

Motions d'ordre (*suite*)

Duprez :

Déclare que s'il avait pu être présent, il aurait émis un vote affirmatif sur l'alinéa de l'article 53 de la Constitution, fixant à 30 ans l'âge des électeurs pour le Sénat, p. 571.

d'Ursel (*duc*) :

Rectifie son vote en ce qui concerne la disposition transitoire à l'article 53 de la Constitution, p. 591.

Fléchet :

1° Déclare que s'il avait pu être présent, il aurait émis un vote négatif sur l'alinéa de l'article 53 de la Constitution, fixant à 30 ans l'âge des électeurs pour le Sénat, p. 571.

2° Sur le point de savoir si le Sénat siégera le 4 août, p. 1070.

Goblet d'Alviella (comte) :

1° Prie le Sénat de décider de quelle façon il procèdera pour la discussion des articles, et demande que l'on établisse un tableau synoptique des différents projets et amendements en présence, p. 328. — V. Organisation administrative : Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative.z

2° Propose de diviser en trois catégories les projets de loi que la Chambre transmettra au Sénat, 1° ceux dont l'assemblée doit s'occuper immédiatement; 2° ceux qu'il serait possible d'examiner si l'on disposait du temps nécessaires; 3° ceux qui pourraient être renvoyés à la législature suivante (12 juillet 1921), p. 737.

V. pour la discussion de cette motion la rubrique : Chambres législatives-Sénat.

Huisman-Van den Nest :

1° Déclare que, s'il avait pu être présent il aurait émis un vote négatif sur l'alinéa de l'article 53 de la Constitution fixant à trente ans l'âge des électeurs pour le Sénat, p. 571.

2° Déclare reporter à la discussion du budget de la justice les observations qu'il comptait développer par voie d'interpellation au sujet des faits immoraux découverts à charge des religieux de la Sainte Famille à Manage, p. 606.

Impériali (marquis) :

1° Propose d'examiner d'abord l'article 45 du projet de loi modifiant la loi du 12 septembre 1895, le comte Goblet d'Alviella ayant déposé à cet article un amendement tendant à renverser tout le système du projet de loi, p. 177.

2° Au sujet de la modification éventuelle du prix des port d'armes devant être immédiatement renouvelés, par suite du projet de loi déposé à la Chambre, p. 669.

3° Demande que la proposition de loi qu'il a présentée, relative à la R. P. dans les députations permanentes, soit discutée conjointement avec la loi organique des élections provinciales, p. 1251.

Demande que le rapport sur le projet de loi portant approbation du protocole concernant le statut de la Cour permanente justice internationale, adopté le 13 décembre 1920 par l'assemblée de la Société des Nations, soit déposée d'urgence, p. 1082.

Le Jeune :

Proteste contre la réponse qui lui a été faite par M. Neujean, m. c. f., m., p., t., au cours de la discussion du budget des chemins de fer, postes et télégraphes et demande à pouvoir à son tour lui répondre le plus tôt possible, p. 1058.

Lekeu :

A l'occasion du vote sur la proposition de M. Ryckmans, tendant à fixer à la semaine suivante la discussion du projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative, fait remarquer que les sonneries annonçant le vote n'ont pas fonctionné, et demande le vote par appel nominal, p. 234.

Liebaert :

1° Proteste contre la nouvelle méthode de présenter un budget unique pour tous les départements ceci portant atteinte aux prérogatives du Sénat, p. 94. — V. Finances : Budget.

2° Propose la remise au lendemain de la suite de la discussion sur le projet de loi instituant la journée de huit heures (texte amendé par la Chambre des représentants) l'heure réglementaire de la levée des séances étant dépassée, p. 596.

Motions d'ordre (*suite*)

Ligy :

Renouvelle sa demande, tendant à obtenir un tour de faveur pour le projet de loi relatif au traitement des commissaires de police et de leurs adjoints, p. 1182.

Magnette :

1° Proteste contre une polémique soulevée par un fonctionnaire -journaliste haut commissaire royal adjoint aux régions dévastées, à l'occasion d'un discours prononcé par M. Speyer au cours de la discussion d'une interpellation de MM. Carton et Digneffe sur la légalité contestée de l'arrêté royal du 1er septembre 1920, établissant des coëfficients de majoration, p. 160, 161. — V. la rubrique interpellations au nom de MM. Carton et Digneffe.

2° Proteste à nouveau contre la décision prise la veille de fixer au mardi suivant le projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. Propose de siéger le mercredi et de commencer l'examen de ce projet, étant bien entendu que la discussion générale ne pourrait être terminée ce jour-là, p. 238. — V. organisation administrative : Flamand.

3° Demande au gouvernement, pour rassurer l'opinion publique, les éclaircissements qu'il lui serait possible de donner au sujet de la Conférence de Londres, p. 454.

4° Prie le Sénat d'examiner immédiatement les projets de loi : 1° autorisant la ville de Liège à constituer, avec certaines communes voisines, une association intercommunale pour l'exploitation des lignes de la compagnie Est-Ouest; 2° autorisant l'aliénation de terrains formant le lit des biefs de l'Ourthe, p. 1168. — M. Berryer s'oppose à la demande de MM. Magnette, quant au projet relatif aux tramways Est-Ouest, p. 1168.

Remouchamps :

Propose, afin de rendre la discussion intelligible, de fusionner la discussion des articles 5 et 6 de la loi sur l'emploi des langues en matière administrative, p. 427.

Ruzette (baron), ministe de l'agriculture :

Prie le Sénat d'examiner immédiatement le projet de loi autorisant provisoirement le gouvernement à s'opposer à l'exploitation excessive de certains bois et de certaines forêts, et motive l'urgence de ce projet de loi, p. 82.

Ryckmans :

Prie le Sénat de commencer la semaine suivante la discussion du projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative, p. 233.

Speyer :

1° Propose de clore la discussion sur l'article 1er de la loi concernant l'emploi des langues en matière administrative, p. 401.

2° Fait une rectification au *Compte-rendu analytique* en ce qui concerne la garantie donnée aux fonctionnaires wallons au cours de la discussion des articles de la loi sur l'emploi des langues en matière administrative, p. 443.

3° Fait remarquer l'urgence du projet de loi portant revision de la loi du 29 octobre 1846 organique de la Cour des comptes (texte réamendé par la Chambre), p. 591.

4° Demande l'ajournement à huitaine de la discussion du projet de loi relatif à la démocratisation du jury, p. 664.

Struye :

1° Déclare que, s'il avait pu être présent, il aurait émis un vote négatif sur le projet de loi portant augmentation du nombre des échevins de la ville de Gand, p. 1168.

2° Déclare que, s'il avait pu être présent, lors du vote sur le projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales, il aurait émis un vote affirmatif et se serait joint à M. Serruys pour prier le gouvernement de déposer un projet de loi sur les jeux, tout en frappant ceux-ci de taxes, p. 1168.

Theunis (ministre des finances).

Prie le Sénat de vouloir bien faire un effort exceptionnel pour voter les budgets au plus tard dans la semaine suivante, afin de lui éviter l'obligation de demander de nouveaux douzièmes provisoires, p. 929.

Thiebaut :

Fait remarquer l'urgence du projet de loi portant prorogation de la loi sur le logement des réfugiés, p. 59.

Motions d'ordre (*suite*)

Vinck :

1° Propose au Sénat de siéger le matin la semaine suivante afin de ne pas retarder l'examen du projet de loi, amendé par la Chambre, instituant la journée de huit heures, p. 324.
2° Demande au Sénat de procéder à l'adoption des conclusions du rapport, qu'il a déposé au nom de la commission de surveillance dans les régions dévastées, p. 363.
3° Propose de tenir une séance du matin le samedi 30 juillet afin de continuer la discussion du budget des chemins de fer, p. 983.
4° Demande si le Sénat ne pourrait examiner avant de se séparer le projet de loi relatif aux contrats d'emploi, et fait remarquer l'urgence de ce projet de loi, p. 1270.

Volkaert :

1° Proteste contre la manière rapide dont a été clos l'examen du projet de loi fixant le contingent de l'armée, p. 75.
2° Fait remarquer l'urgence du projet de loi instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures, renvoyé par la Chambre et demande que la commission se réunisse, p. 195.
3° Au sujet de la discussion du projet de loi sur la bienfaisance publique, p. 1168.
4° Demande que le Sénat examine avant de se séparer le projet de loi relatif à la réforme de la bienfaisance publique, p. 1270.

Wittemans :

1° Ayant constaté quelques erreurs qui se sont glissée dans la traduction flamande du texte de la commission du projet de loi sur l'emploi du flamand en matièer administrative, prie M. le président de l'autoriser à communiquer au bureau le texte remanié, p. 291.
2° Demande l'urgence pour le projet de loi admettant les femmes au barreau, p. 1168.

N

Nationalité. — V. Affaires étrangères : Indigénat.

Navigation (licence de). — V. Marine.

Neujean, ministre des chemins de fer, marine, postes et télégraphes.

Ann. Budget des chemins de fer, marine, postes et télégraphes. Discussion générale, p. 958, 959, 961, 962, 1045, 1049 à 1057, 1075, 1076.

Nolf, sén. de Courtrai et Ypres.

Doc. Commission de surveillance dans les régions dévastées, sur le fonctionnement des organismes chargés de la constatation, de l'écaluation et de la réparation des dommages de guerre. Rapport de cette commission, n° 116.
Projet de loi portant interprétation et revision de la loi du 10 mai 1919 sur la réparation des dommages résultant des faits de la guerre. Amendements aux articles 14, 15, 19 alinéa 6 et 53, n° 197.

Ann. Interpellation de MM. Carton et Digneffe sur la légalité contestée de l'arrêté royal du 1er septembre 1920, établissant des coëfficients (réparation des dommages de guerre), p. 140, 141.
Projet de loi concernant le régime des baux à terme dans les régions dévastées. Vote en seconde lecture. Art. 1er (ancien 2), p. 176. — Art. 3 (ancien 4). Propose un amendement, p. 177. — Art. 8 nouveau, p. 177.
Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Discussion des articles. Art. 2, p. 415, 418, 419.
Dépose le rapport de la commission des régions dévastées sur le fonctionnement des organismes chargés de la constatation, de l'évaluation et de la réparation des dommages de guerre, p. 476.
Projet de loi portant revision de la loi du 10 juin 1919 sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre. Discussion des articles. Disposition transitoire. Art. 17*ter*. Observations, p. 761.
Projet de loi portant interprétation et revision de la loi du 10 mai 1919 sur la réparation des dommages résultant des faits de la guerre. Discussion générale, p. 779. — Observations au sujet du renvoi des amendements du gouvernement à la commission, p. 870. — Discussion de l'article unique. Art. 4, p. 871. — Art. 14. Défend un amendement qu'il a proposé, p. 872. — Art. 15, 1er alinea. Défend un amendement qu'il a proposé, p. 873, 874. — Observations, p. 900. — Art. 19. Déclare retirer un amendement qu'il avait présenté et se rallier à la proposition du gouvernement, p. 904. — Art. 27, p. 905. — Art. 53. Défend un amendement qu'il a présenté, p. 908, 909. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 983. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi réamendé par la Chambre, p. 1155.
Budget des travaux publics. Discussion générale, p. 815, 818.
Budget des affaires économiques et rapports de la commission de surveillance dans les régions dévastées. Discussion générale, p. 1036.

O

Obligation scolaire. — V. Enseignement : Enseignement primaire.

Œuvres d'art. — V. 1° Affaires étrangères. — 2° Sciences, arts et lettres.

Opérations couvertes par la garantie de l'Etat. — V. Finances.

Options de patrie. — V. Affaires étrangères : Indigénat.

Orban de Xivry (baron), sén. d'Arlon-Marche-Bastogne et Neufchâteau-Virton, secrétaire du Sénat.

Doc. — Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Amendement à l'article 1er du deuxième projet de la commission, n° 101.
Projet de loi sur la réforme de la bienfaisance publique. Rapport, n° 179.
Projet de loi relatif à la liste des jurés pour l'année 1922. Rapport, n° 244.
Projet de loi organique des élections provinciales. Amendements. Art. 38*bis* et 38*ter* (co-sign.), n° 277.
Proposition de loi instituant la représentation proportionnelle pour la nomination des députés permanents (co-sign.), n° 278.

Ann. — Elu secrétaire du Sénat.
Projet de loi autorisant provisoirement le gouvernement à s'opposer à l'exploitation excessive de certains bois et de certaines forêts. Discussion des articles. Art. 1er, p. 90.
Motion d'ordre de M. Carpentier, qui demande la mise à l'ordre du jour du mardi suivant de la proposition de loi ayant pour but de glorifier un soldat belge inconnu mort au cours de la Grande guerre. Observations, p. 92.
Proposition de loi modifiant le règlement de la profession d'avocat et de la discipline du barreau. Discussion générale, p. 222. — Discussion de l'article unique. Observations, p. 223.
Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur le budget de 1921 et autorisant la perception des impôts. Discussion générale, p. 252.
Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Discussion, p. 361. — Discussion des articles. Art. 1er, p. 393, 396, 397. — Se rallie à un amendement de M. Lekeu, p. 398.
Projet de loi sur la procédure par défaut devant la juridiction militaire. Discussion générale, p. 649, 650.
Projet de loi portant prorogation partielle : 1° de la loi du 27 juin 1920 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises et valeurs; 2° des lois prorogeant les dispositions légales concernant le ravitaillement. Propose de remettre le vote au mardi suivant, p. 670.
Fixation de l'ordre du jour de la fin de la session. Motion d'ordre de M. le comte Goblet d'Alviella. Observations, p. 739.
Budget des travaux publics. Discussion générale, p. 815, 819.
Budget des chemins de fer, marine, postes et télégraphes. Discussion générale, p. 956, 1050.
Projet de loi relatif aux listes de jurés pour l'année 1922. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 1042.
Projet de loi organique des élections provinciales. Discussion des articles. Art. 38*bis* et 38*ter*, proposés par amendement par MM. le marquis Impériali et consorts. (R. P. pour les députés permanents). Discussion, p. 1203.
Communication de M. Carton de Wiart, p. m., m. i., au sujet de l'incident provoqué au sein du gouvernement à l'occasion d'une manifestation qui a eu lieu, le dimanche précédent, à La Louvière. Observations, p. 1318.

Organisation administrative.

FLAMAND.

Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative.

Doc. — Rapport fait par M. Ligy, n° 10. — Projet de la commission, n° 10. — Annexe : Tableaux des pétitions adressées au Sénat, émanant des conseils communaux, des divers groupements et personnes autres que les conseils communaux et relatives à l'adoption ou au rejet du projet, n° 10.

Amendements au texte adopté par la Chambre des représentants (signés par MM. Braun et consorts), n° 40.

Rapport complémentaire fait par M. Ligy, n° 67.

Annexe : Projet de la commission, n° 67.

Amendements présentés par MM. Ryckmans et consorts au projet de la commission, n° 80.

Amendements au deuxième projet de la commission : 1° à l'article 4, § 2, par MM. Speyer et consorts; 2° à l'article 4, § final, par MM. Speyer et consorts; 3° à l'article 6, § 1er, par MM. Speyer et consorts; 4° à l'article 6, §§ 3, 4 et 5, par MM. Bordet et consorts, n° 86.

Amendements présentés aux articles 1er et 2 du deuxième projet de la commission, par MM. Van Wetter et consorts, n° 87.

Amendements à l'article 6, § 3 et à l'article 12, par MM. Wiser et consorts, n° 82.

Amendements aux art. 1er, 3, 4, 5 et 6, présentés par MM. Remouchamps et consorts, n° 92.

Amendements aux art. 4 et 7 présentés par MM. Le Jeune et consorts, n° 92.

Amendement à l'article 10, présenté par M. Braun et consorts, n° 92.

Tableau synoptique du projet et des amendements, n° 94.

Amendement présenté par MM. Speyer et le comte Goblet d'Alviella, à l'article 1er du deuxième projet de la commission, n° 100.

Amendements présentés : 1° par M. le comte Goblet d'Alviella, à l'article 2, § 1er; 2° par MM. le baron Orban de Xivry et consorts à l'article 1er, n° 101.

Amendements présentés : 1° à l'article 1er, par M. Braun; 2° à l'article 1er, alinéa 4, par M. Ligy, n° 103.

Amendements présentés par MM. Van Wetter et consorts, à l'article 2, n° 106.

Amendement présenté à l'article 6, par M. Speyer, n° 108.

Texte adopté par le Sénat au premier vote, n° 110.

Ann. — M. Braun dépose des amendements à ce projet de loi, p. 170. — M. Berryer demande, vu la grande importance de ces amendements, que le Sénat décide le renvoi à la commission de l'intérieur, p. 170. — M. Carton de Wiart, p. m., m. i., appuie cette demande, p. 170. — Adhésion unanime du Sénat.

Au cours d'une discussion sur la fixation de l'ordre du jour, l'examen de ce projet de loi est fixé à la rentrée, après les vacances de Pâques, p. 219 à 221.

Dépôt du rapport par M. Ligy, p. 233.

Motion d'ordre de M. Ryckmans, qui prie le Sénat de commencer la discussion de ce projet de loi la semaine suivante, p. 233. — Observations de MM. Fléchet, le président, baron de Favereau, Magnette, le comte Goblet d'Alviella, Ligy, p. 233, 234. — La proposition de M. Ryckmans est adoptée, par assis et levé, p. 234.— M. Lekeu estime qu'il y a doute quant au résultat du vote, p. 234. — M. le président déclare que le vote est acquis, p. 234.

Motion d'ordre de M. Lekeu, qui fait remarquer que les sonneries annonçant le vote n'ont pas fonctionné, et qui demande le vote par appel nominal, p. 234. — M. le président déclare que les sonneries ont fonctionnées et que le vote doit rester acquis, p. 234. — M. Magnette propose que la discussion générale soit fixée, comme il en avait été décidé d'abord et demande l'appel nominal sur sa proposition, p. 234. — M. le président déclare que cette façon de procéder serait tout à fait irrégulière, p. 234. — Observations de MM. Lekeu et Delannoy, p. 234. — Nouvelles observations de MM. Melckmans, Lekeu, le comte Goblet d'Alviella, Braun, p. 235, 236.

Motion d'ordre de M. Magnette qui proteste à nouveau contre la décision prise la veille, et propose de siéger le mercredi suivant et d'aborder la discussion générale, étant bien entendu que cette discussion ne pourra être terminée ce jour-là, p. 238, 239. — Discussion. MM. Magnette, Lekeu, le comte Goblet d'Alviella (qui donne lecture d'une lettre de M. Speyer protestant contre les affirmations produites par M. Ryckmans), Ligy, Ryckmans (fait personnel au sujet de la lettre de M. Speyer), Berryer, Wauters, m. i. t. r., Carton de Wiart, p. m., m. i., (qui indique certains projets de loi qu'il serait utile de discuter le mardi suivant et propose d'entamer éventuellement ce même jour l'examen de la loi linguistique, qui serait en tous cas fixé au lendemain mercredi, p. 239 à 242. — Les propositions de M. Carton de Wiart, p. m., m. i., sont admises, p. 242.

Discussion générale. Discours de MM. Wiser, de Kerchove d'Ousselghem, De Bast, Keesen, p. 263 à 270. — Inter. de MM. Ligy, de Ro, p. 266, 270. — Discours de M. Keesen, p. 280 à 282, 286. — M. Van Wetter, p. 287 à 291.

Motion d'ordre de M. Wittemans qui, ayant constaté quelques erreurs qui se sont glissées dans la traduction flamande du projet de la commission, prie le président de l'autoriser à communiquer au bureau le texte remanié, p. 291. — M. le président déclare que le bureau recevra le texte en question, p. 291.

Reprise de la discussion générale. Discours de MM. Asou, Speyer, A. Dumon, Halot, p. 291 à 300. — Interruptions de MM. Van de Vyvere, m. a. éc., le baron della Faille d'Huysse, Ryckmans, Carton de Wiart, p. m., m. i., p. 295 à 297. — Discours de MM. le comte de Brouchoven de Bergeyck, Vinck, Bordet, du Four, Wittemans, p. 301 à 312. — Interruptions de MM. Berryer, Speyer, Fléchet, Wiser, Ryckmans, Ligy, de Ro, Asou, p. 301, 302, 304, 305, 306, 309 à 312. — Discours de MM. Remouchamps, Carton de Wiart, p. m., m. i., p. 313 à 324. — Interruptions de MM. Ligy, Carton de Wiart, p. m., m., i., Delannoy, Magnette, Berryer, Braun, Despret, Bordet, Ryckmans, Speyer, p. 315 à 323. — Discours de MM. Carton de Wiart, p. m., m. i., p. 326 à 328. — Interruptions de M. Berryer, Speyer, p. 326 à 328.

Motion d'ordre de M. le comte Goblet d'Alviella, priant le Sénat de décider de quelle façon il procédera à la discussion des articles, et qui demande quel sera le projet qui servira de base au débat; demande en outre que l'on établisse un tableau synoptique des divers projets, propositions et amendements en présence, p. 328. — M. le président, baron de Favereau, déclare qu'il a fait dresser le tableau demandé et indique l'ordre dans lequel cela a été fait, et déclare que le projet de la commission a été retiré, p. 328. — M. Carton de Wiart, p. m., m. i., déclare qu'au sentiment du gouvernement, la discussion devrait porter sur le projet présenté par la commission de l'intérieur, en annexe à son second rapport, p. 329. — Observations de MM. Ryckmans (qui se rallie à la proposition de M. Carton de Wiart), Berryer, Ligy, p. 329 — Le Sénat admet la proposition de M. Carton de Wiart, p. 329.

Reprise de la discussion générale. Discours de MM. Despret, Cupérus, le baron della Faille d'Huysse, le chevalier Behaghel, p. 329 à 336.

Interruptions de MM. Berryer, Delannoy, Liebaert, Carton de Wiart, p. m., Braun, Asou, Wiser, Ligy, de Ro, p. 331 à 334.

Incident entre M. Speyer et M. Carton de Wiart, au sujet d'un article de l' « Indépendance Belge », dont M. Carton de Wiart a fait état pendant son discours de la veille, p. 337.

Reprise de la discussion générale, Discours de MM. Berryer, Magnette, le chevalier de Vrière, p. 337 à 348. — Interruptions de MM. Braun, Carton de Wiart, Ryckmans, della Faille d'Huysse, de Ro, p. 339 à 347. — Discours de MM. De Blieck, p. 349 à 351. — Ryckmans, p. 353 à 359. — Interruptions de MM. Magnette, Bordet, Delannay, Speyer, Wiser, p. 353 à 356. — Wiser, Flechet, le baron Orban de Xivry, de Lausnay, Braun, Berger, Ligy, rapporteur, p. 360 à 371. — Interruptions de MM. Ryckmans, p. 360. — Speyer, Delannoy, Berryer, Remouchamps, le comte Goblet d'Alviella, p. 363 à 367, 371.

Motion d'ordre de M. Braun, qui donne lecture au Sénat d'une lettre de M. le bourgmestre de Renaix, signalant certaines inexactitudes dans le discours qu'il a prononcé concernant le referendum de cette localité, p. 373.

Discussion des articles.

Art. 1er. Discours de MM. le comte Goblet d'Alviella, de Meester, Speyer, Lekeu, Halot, Van Wetter, Casier, le chevalier Behaghel, Keesen, Wittemans, p. 374 à 387. — Interr. de M. Ligy, p. 375, 386, 387. — MM. Berryer, Coullier, Speyer (qui rend hommage à la manière dont M. Berryer a présidé la commission), Braun, Ligy, Ryckmans, p. 386, 387. — M. le président annonce le dépôt d'amendements : 1° par M. Speyer et M. le comte Goblet d'Alviella; 2° par M. le comte Goblet d'Alviella; 3° par MM. le baron Orban de Xivry et consorts, p. 387.

Reprise de la discussion de l'article 1er. Discours de MM. Van de Vyvere, m. a. éc., p. 389 à 393. — Interruptions de MM. Bordet, Speyer, Halot, Volkaert, Lekeu, Huisman-Van den Nest, Magnette, Bauwens, Delannoy, Digneffe, Despret, p. 390 à 393. — Discours de MM. de Ro, le baron Orban de Xivry, Braun (qui motive un amendement transactionnel qu'il présente), Berryer, Vinck, Ryckmans, Lekeu, Ligy, rap.

Organisation administrative (*suite*)

(qui propose un amendement), le comte Goblet d'Alviella, Carton de Wiart, p. m., m. i., p. 393 à 400. — Interruptions de MM. le baron Ruzette, m. a., Ryckmans, Despret, Lekeu, le baron Orban de Xivry, Ligy, Speyer, p. 394 à 400. Motion d'ordre de M. Speyer, qui propose la clôture, p. 401. — Sont entendus : MM. le baron Ruzette, m. a. (qui propose de remettre le vote au lendemain), Lekeu, Braun, Berryer, Speyer (qui accepte la remise au lendemain à condition qu'il soit formellement entendu que les votes sur l'article 1er seront épuisés le lendemain), Delannoy, Carton (qui propose un sous-amendement à l'amendement de M. Braun), p. 401, 402. — La proposition de M. Speyer est adoptée, p. 402. — M. Ryckmans proteste contre cette décision, p. 402. Vote : M. Van Wetter demande l'appel nominal sur son amendement, qui est rejeté par 61 voix contre 46 et 1 abstention, p. 403. — S'est abstenu, le baron de Steenhault de Waerbeke, p. 404. — Le 1er alinéa (second projet de la commission), est adopté, p. 404. — Le 2e alinéa est réservé à la demande de M. Speyer, p. 404. — 3e alinéa. M. Magnette insiste pour l'adoption d'un amendement de M. Remouchamps tendant à la suppression de cet alinéa, p. 404. — Le 3e alinéa est adopté, p. 404. — 4e alinéa : Observations de MM. Braun (qui indique un nouveau texte pour son amendement), Ryckmans (qui justifie son vote), Lekeu (qui justifie son vote), Ligy (qui demande la division pour le vote sur l'amendement de M. Ryckmans), p. 404, 405. — M. le président indique l'ordre dans lequel les votes auront lieu, p. 405. — L'appel nominal est demandé sur la 1re partie de l'amendement de M. Ryckmans et cette première partie est rejetée par 67 voix contre 48. — Ce vote entraîne la disparition de la seconde partie de l'amendement, p. 405. — L'appel nominal est demandé sur l'amendement de M. Ligy et cet amendement est rejeté par 70 voix contre 46, p. 405. — M. Carton fait remarquer qu'il a simplement déposé un sous-amendement à l'amendement de M. Braun, p. 406. — Les deux parties de l'amendement de MM. Braun et Carton sont successivement adoptés, p. 406. — Un amendement de MM. Remouchamps et consorts est rejeté, p. 406. — Le 5e alinéa de l'article 1er est adopté, ce qui fait disparaître la proposition de MM .Ryckmans et consorts, tendant à la suppression de cet alinéa, p. 406. — Alinéa 2 (réservé à la demande de M. Speyer). M. Speyer défend un amendement qu'il a présenté tendant à la suppression d'une partie de cet alinéa, p. 406, 407. — Observations de MM. Ligy, rapporteur, Carton de Wiart, p. m., m. i., le baron de Moffarts, Digneffe, Wittemans, Speyer, Braun (qui propose la suppression complète de l'alinéa), le baron Descamps, Berryer (qui se rallie à la proposition de M. Braun), Ryckmans, p. 407 à 409. — M. Ryckmans insiste pour que la disposition soit mise aux voix, p. 409. — M. Speyer se rallie à la proposition de M. Braun et le 2e alinéa est supprimé par assis et levé, p. 409. — L'ensemble de l'article 1er amendé est adopté par 65 voix contre 40 et 11 abstentions, p. 409. — Se sont abstenus : MM. De Becker-Remy, de Sadeleer, Halot, Lafontaine, Lekeu, Libioulle, Ligy, Portmans, le baron Ruzette, m. a., Volckaert et Wittemans, p. 409.

Motion d'ordre de M. Braun, qui fait une rectification au Compte-rendu analytique, le nom de M. Berryer devant être ajouté, en ce qui concerne l'amendement adopté par le Sénat à l'article 1er, à son nom et aux noms de MM. Carton et Speyer, p. 415.

Art. 2. Discussion. MM. Van Wetter, Carpentier, Nolf, le comte Goblet d'Alviella, Volkaert, Carton de Wiart, p. m., Ryckmans, Berryer, Ligy, Braun, Coppieters, Speyer, du Bost, p. 415 à 420.

Vote : Le 1er alinéa est adopté à l'exception des mots « en ce qui concerne l'agglomération bruxelloise », dont M. le comte Goblet d'Alviella propose la suppression, afin d'étendre le régime de la liberté, p. 420. — La suppression proposée par M. le comte Goblet d'Alviella n'est pas adoptée, p. 420. — 2e alinéa. Adopté, p. 420. — 3e alinéa. Un amendement de MM. Ryckmans et consorts n'est pas adopté et l'alinéa est adopté tel qu'il est proposé par la commission, p. 420. — 4e alinéa (déterminant les communes comprises dans l'agglomération bruxelloise). La commune de Laeken est, d'après la proposition de M. Carton de Wiart, supprimée de la nomenclature, cette commune venant d'être incorporée à la ville de Bruxelles, p. 420. — M. le président indique des amendements proposés par MM. Ryckmans et Volckaert, p. 420. — Observations de MM. Carton, Ligy, Delannoy et de Ro qui combattent cet amendement, p. 420. — Le 4e alinéa est adopté, à l'exception des communes visées par ces amendements, p. 420. — Les communes de Woluwe-Saint-Pierre, Woluwe-Saint-Etienne, sont admises dans l'énumération, p. 420. — L'addition de la commune de Ganshoren

Organisation administrative (*suite*)

n'est pas adoptée, p. 420. — L'amendement de M. Braun « cette énumération pourra être complété par arrêté royal », est adopté, p. 420. — Amendement de M. Van Wetter et sousamendement de M. Nolf, qui doivent former un article 2*bis* s'ils sont adoptés. L'amendement de M. Van Wetter est mis aux voix par assis et levé et l'épreuve est douteuse, p. 421. — M. le président propose de procéder à un seul appel nominal sur l'amendement et le sous-amendement et ces amendements sont rejetés par 57 voix contre 39, p. 421. — M. le président donne lecture de la rédaction de l'article 2 en conséquence des votes émis, et l'ensemble de l'article 2 ainsi amendé est adopté, p. 421

Art. 3. Observations de M. Braun, p. 421. — Le premier alinéa est adopté avec un amendement de MM. Braun, Speyer et Berryer, p. 421. — Un amendement de M. Remouchamps au deuxième alinéa est rejeté et le deuxième alinéa est adopté tel qu'il est proposé par la commission, p. 421. — L'ensemble de l'article 3 est adopté, p. 421.

Art. 4. M. Speyer déclare retirer un amendement qu'il avait présenté avec MM. le comte Goblet, le baron de Mévius, Berryer et Lafontaine, p. 421. — Discussion. MM. Berryer, qui traite, à l'occasion de l'article 4, des questions touchant à la fois à l'article 4 et aux articles 5, 6 et 7, p. 422 à 424. — Interruption de MM. Carton de Wiart, p. m., m. i., Digneffe, p. 422, 423. — Discussion. MM. Le Jeune, qui propose une modification à un amendement qu'il a présenté, Carton de Wiart, p. m., m. i., Ligy, le baron Descamps, Ryckmans, Magnette (qui propse un amendement), Halot, Speyer (qui motive un amendement qu'il a présenté à l'alinéa 1er), p. 424 à 426. — A la demande de M. Le Jeune, M. Magnette retire l'amendement qu'il vient de présenter, p. 426. — Vote : un amendement de M. Remouchamps est rejeté, p. 426. — La première phrase du premier alinéa est adopté, p. 426. — La seconde phrase de cet alinéa est adoptée, ce qui entraîne la disparition de l'amendement de M. Speyer, qui en avait proposé la suppression, p. 426. — Le deuxième et le troisième alinéas de l'article 4 sont adoptés et l'amendement de M. Le Jeune est rejeté, p. 426. — L'ensemble de l'article 4 est adopté, p. 426.

Art. 5 et 6. Motion d'ordre de M. Remouchamps, qui propose, pour rendre la discussion intelligible, de fusionner la discussion de ces deux articles, p. 427. — M. Ligy, rapporteur, appuie cette proposition, p. 427. — M. Braun déclare qu'il n'existe plus d'amendement Braun, qui est devenu l'amendement Ryckmans et que le second alinéa de cet amendement doit disparaître, p. 427. — Discussion. MM. Speyer, Remouchamps, Liebaert, Braun, Digneffe, Berryer, Ligy, Wittemans, le comte Goblet d'Alviella, Halot, Bordet, de Ro, le baron Ruzette, Ryckmans, p. 427 à 439.

Vote sur l'article 5. M. Ligy demande que l'on vote d'abord sur l'amendement de MM. Ryckmans et consorts et cet amendement est rejeté, p. 439. — L'amendement de MM. Remouchamps et consorts est rejeté p. 439. — Le texte de la commission est adopté, p. 439.

Vote sur l'article 6. M. le président indique la procédure à suivre pour le vote, p. 439. — L'amendement de M. Remouchamps est rejeté. M. Remouchmaps fait observer qu'à l'amendement de M. Ryckmans et consorts se rattache l'article 5, et que, en conséquence, cet amendement vient à disparaître, p. 439. — Observation de M. Braun, p. 439. — M. Ryckmans insiste pour que son amendement soit mis aux voix, l'amendement pouvant être rattaché à l'article 5 au second vote et l'amendement est rejeté, p. 440. — Observations de MM. Speyer (au sujet de son amendement, et Ligy (qui demande la division), p. 440. — Les diverses parties de l'alinéa 1er sont successiment adoptés, ce qui fait tomber l'amendement de M. Speyer, p. 440. — L'alinéa 2 est adopté, p. 440. — Alinnéa 6. M. Speyer fait remarquer que les amendements qu'il a présentés ainsi que les amendements de MM. Wiser et consorts et de M. Bauwens doivent être mis aux voix après le texte de la commission, p. 440. — M. Lekeu demande l'appel nominal sur l'amendement de M. Bordet, p. 440. — Cet amendement est rejeté par 60 voix contre 40, p. 440. — Ce vote entraîne la disparition du deuxième et troisième alinéas de l'amendement de M. Bordet, p. 440. — Le texte de la commission est adopté, l'amendement de M. Wiser est rejeté, p. 440. — Observations de MM. Bauwens, Berryer, Lekeu, Speyer et Ruzette, m. a., au sujet de l'amendement de M. Bauwens, p. 440, 441. — Cet amendement est rejeté, p. 440, 441. — Amendement de M. Speyer. Observations de M. Ligy, Speyer, Berryer, p. 441. — L'amendement est adopté. Les réserves émises par M. Berryer (discussion au second vote), sont admises par M. Speyer, p. 441. — Le quatrième alinéa est adopté, p. 441. — Cinquième alinéa : Des amendements de M. Ryckmans et de MM. Wiser et consorts sont rejetés, et le texte de la commission est adopté,

Organisation administrative (*suite*)

p. 441. — Alinéa 6. Un amendement de M. Ryckmans et un amendement de M. Wiser sont rejetés, p. 441. — M. Ligy propose un amendement au texte de la commission et le texte de la commission ainsi amendé est adopté, p. 441. — L'ensemble de l'article 6 est adopté, p. 441.

Motion d'ordre de M. Speyer qui fait une rectification au Compte rendu analytique en ce qui concerne la garantie donnée aux fonctionnaires wallons, p. 443.

Art. 7. Discussion de MM. Asou, Remouchamps, Le Jeune, Berryer, Ligy, rap., Speyer, Carton de Wiart, p. m. m. i., Vinck, Ryckmans, p. 443 à 448. — Le sous-amendement de MM. Ryckmans et consorts est rejeté, p 448. — Les deux premiers alinéas du texte de la commission sont adoptés, p. 448. — Troisième alinéa. Observations de MM. le Le Jeune et Berryer au sujet de leurs amendements, p. 448. — L'amendement de M. Berryer est mis aux voix par assis et levé. L'épreuve est douteuse; il est procédé à l'appel nominal et l'amendement est rejeté par 48 voix contre 46, p. 448. — Observations de M. Ryckmans et de M. le président baron de Favereau, qui proposent des modifications de forme au texte de la commission. Ces modifications sont acceptées par M. Carton de Wiart et par M. Ligy, rap., p. 449. — L'amendement de M. Lejeune est rejeté et le troisième alinéa est adopté avec les modifications sur lesquelles il y a accord, p. 449. — L'ensemble de l'article 7 est adopté, p. 449.

Art. 7*bis*. M. Carton de Wiart, p. m., m. i., fait des observations quant à l'interprétation et M. Ligy déclare se rallier à ces observations, p. 449. — L'article 7*bis* est adopté, p. 449.

Art. 8. Supprimé d'après la proposition de la commission, p. 449.

Art. 9. M. Ryckmans fait remarquer que cet article n'est pas à sa place. M. le président déclare que cette observation est fondée, et l'article 9 est adopté sous réserve de transposition au second vote, p. 449.

Art. 10. Discussion MM. Ryckmans, Braun, Berryer, Ligy, rap., de Ro, Magnette, Carton de Wiart, p. m., m. i., p. 449 à 452. — L'appel nominal est demandé sur l'amendement de MM. Ryckmans et consorts. Cet amendement est rejeté par 62 voix contre 34 et 2 abstentions, p. 452. — Se sont abstenus : MM. Braun et Du Bost, p. 452. — L'amendement de MM. Braun et Du Bost est rejeté et le texte de la commission est adopté, p. 452.

Art. 11. Adopté, p. 452.

Art. 12. Disposition transitoire. Observations de MM. Berryer, Carton de Wiart, p. m., m. i., Wiser (qui retire son amendement), Ryckmans, Halot (fait personnel), p. 453. — M. Ligy, rap., déclare accepter l'amendement de M. Berryer, et l'article 12, ainsi amendé est adopté, p. 454.

M. Vinck propose, afin d'arriver à une parfaite coordination, que les textes votés soient examinés à nouveau par la commission avant le second vote, p. 454. — Observations de MM. Berryer, et le président baron de Favereau, qui acceptent cette proposition, p. 454.

Dépôt d'amendements au texte adopté au premier vote : 1° par M. Remouchamps, à l'article 1er et à l'article 4; 2° par MM. Van Wetter et consorts à l'article 3, p. 506.

Vote en seconde lecture des articles amendé.

Art. 1er. M. le président indique un amendement de M. Remouchamps, mais déclare que M. Remouchanmps a reconnu lui-même que son amendement n'était pas recevable, p. 517. — M. Ligy propose des amendements auquels le gouvernement se rallie et l'article 1er ainsi amendé est définitivement adopté, p. 517.

Art. 2. M. Carton de Wiart, p. m., m. i., propose un amendement (suppression du mot « Cureghem »), et l'article ainsi amendé est adopté, p. 517, 518.

Art. 3. Observations de MM. Ligy (qui combat l'amendement de MM. Van Wetter et consorts, et qui propose une modification à l'alinéa 2), Halet (qui défend l'amendement de M. Van Wetter au nom de celui-ci), Carton de Wiart, p. m., m. i., (qui combat l'amendement de M. Van Wetter), p. 518. — M. Lekeu demande l'appel nominal sur l'amendement de M. Van Wetter, et cet amendement est rejeté par 46 voix contre 41, p. 518. — L'article 3 est définitivement adopté avec la modification proposée par M. Ligy, rap., p. 518, 519.

Art. 4. Sont entendu : MM. Remouchamps (qui défend un amendement qu'il a proposé), Carton de Wiart, p. m., m. i., Ligy (qui propose un amendement au premier alinéa), Le Jeune, p. 519, 520. — L'article 4 a été adopté tel qu'il a été voté par le Sénat en première lecture, mais avec l'amendement proposé par M. Ligy, rap., p. 520. — La division est demandée sur l'amendement de M. Remouchamps. Les trois alinéas de cet amendement sont successivement rejetés, p. 520. — L'article 4 est définitivement adopté tel qu'il vient d'être amendé, p. 520.

Organisation administrative (*suite*)

Art. 6. M. le président indique un amendement de M. Berryer, p. 521. — Observations de MM. Ligy, rap., Carton de Wiart, p. m., m. i., (qui se rallie à l'amendement de M. Berryer), Keesen (qui propose un amendement), p. 521. — L'amendement de M. Keesen est rejeté. M. Ligy indique une modification de chiffre, nécessitée par le changement de numérotation des articles, p. 521. — M. Digneffe demande l'appel sur l'article. Observations de M. Berryer, p. 521. — L'article 6 avec la modification indiquée par M. Ligy et l'amendement de M. Berryer, est adopté définitivement par 62 voix contre 27, p. 521, 522.

Art. 7. M. le président indique un amendement de M. Berryer, p. 522. — Sont entendus : MM. Berryer (qui motive son amendement), Digneffe, Vinck, Ligy, rap, (sur l'interprétation de l'article), Lekeu, Ryckmans, Carton de Wiart, p. m., m. i., p. 522 à 524. — L'article 7 est définitivement adopté tel qu'il a été amendé par M. Berryer, p. 524.

Disposition transitoire. Art. 12. Adopté sans observations, p. 524.

MM. Delannoy, le comte Goblet d'Alviella, le baron de Mévius, Ryckmans, Halot, Le Jeune et Flechet (qui cite des paroles de M. Vanden Heuvel), motivent leur vote, p. 525, 526.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 57 voix contre 29 et 3 abstentions, p. 526. — Se sont abstenus : MM. le baron de Mévius, Despret et Lafontaine, p. 526.

Motion d'ordre de M. le comte de Brouchoven de Bergeyck, qui déclare que, s'il avait pu être présent, il aurait émis un vote affirmatif, en faisant siens les arguments fournis par M. Ryckmans, p. 527.

Organisation judiciaire.

AMENDES PÉNALES. DÉCIMES ADDITIONNELS.

Projet de loi établissant des décimes additionnels sur les amendes pénales.

Doc. — Projet de loi, n° 165.

Rapport fait par M. le comte Cornet d'Elzius de Peissant, n° 162.

Ann. — Dépôt du rapport par M. le comte d'Elzius de Peissant, p. 737.

Les articles sont adoptés sans observations, p. 768.

L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 784.

BARREAU.

Proposition de loi modifiant l'article 12 du décret impérial du 14 décembre 1920 contenant règlement de la profession d'avocat et de la discipline du barreau.

(V. session 1919-1920.)

Doc. — Rapport fait par M. Carton, n° 57.

Texte amendé par la commission, n° 57.

Ann. — Discussion générale. MM. le baron Orban de Xivry, Magnette, Van Wetter, Vandervelde, m. j., p. 222, 223.

Discussion de l'article unique. M. le président indique les amendements de M. le baron Orban de Xivry, p. 223. — Observations de M. le baron Orban de Xivry, p. 223. — M. Vandervelde, m. j., s'étant rallié, sous réserves, à l'amendement de M. le baron Orban de Xivry, et ayant accepté la proposition de loi de M. Magnette, telle qu'elle est amendée par la commission, l'article unique est adopté, p. 223.

L'article est immédiatement remis aux voix et est définitivement adopté, p. 223.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 66 voix et 1 abstention, p. 223. — S'est abstenu : M. Van Wetter, p. 224.

Femmes avocats. — Projet de loi permettant aux femmes munies du diplôme de docteur en droit, de prêter le serment d'avocat et d'exercer cette profession.

(V. session 1919-1920).

Doc. — Projet de loi, n° 104.

JURÉS.

Projet de loi relatif à la liste des jurés pour l'année 1922.

Doc. — Rapport fait par M. le baron Orban de Xivry, n° 244

Ann. — Dépôt du rapport par M. le baron Orban de Xivry, p. 1042.

L'article unique est adopté sans observations, p. 1091.

L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 1101.

Organisation judiciaire (*suite*)

JURY.

Projet de loi réformant le jury.

(V. session 1919-1920).

Doc. — Projet de loi, n° 84.
Rapport fait par M. Carton, n° 155. — Annexe : Texte proposé par la commission, n° 155.
Amendement du gouvernement, n° 177.

Ann. — M. Speyer demande, par motion d'ordre, l'ajournement à huitaine de la discussion de ce projet de loi, p. 664. — Observations de M. le président baron de Favereau. M. Volkaert combat la proposition de M. Speyer, p. 664. — La proposition de M. Speyer est mise aux voix et est adoptée, p. 664.
Discussion générale. MM. de Pierpont-Surmont de Volsberghe, Speyer, Vandervelde, Volkaert, p. 721 à 724.

Proposition de loi relative à la composition du jury (due à l'initiative de M. Magnette et signée par MM. Magnette, le comte Goblet d'Alviella et Speyer).

Doc. — Développements et proposition de loi, n° 25.

Ann. — Dépôt par M. Magnette de cette proposition de loi, p. 74.
Vote et adoption de la prise en considération, p. 92.

Projet de loi prorogeant et complétant la loi du 25 octobre 1919 sur l'organisation judiciaire et prorogeant les délais de nomination des substituts de complément.

Doc. — Projet de loi, n° 207.
Rapport fait par M. Du Bost, n° 232.

Ann. — Dépôt du rapport par M. Du Bost, qui demande l'urgence.
L'urgence est déclarée et M. Du Bost donne lecture de son rapport, p. 936.
Les articles sont adoptés sans observations, p. 935.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 977.
V. aussi sous la même rubrique générale O. J., la sous-rubrique : Tribunaux de première instance.

COUR DE CASSATION.

Liste des candidats présentés par la Cour de cassation pour la place de conseiller, vacante à la dite Cour par suite de la mise à la retraite de M. de Hults.

Doc. — Liste des candidats, n° 133.

Ann. — Sont entendus au sujet des présentations faites par la Cour de cassation : MM. le comte Goblet d'Alviella, Braun, Franck, m. c., Berryer, Magnette, p. 620, 621. — Il est procédé au vote pour la présentation des candidats, p. 621.

Liste des candidats présentés par la Cour de cassation pour la place de conseiller, vacante à la dite Cour, par suite de la mise à la retraite de M. le président Holvoet.

Doc. — Candidats et pétitionnaires demandant à être présenté par le Sénat, n° 222.

Ann. — Communication de M. le président, p. 897.
Vote pour la présentation de candidats, p. 930. — M. le comte de Baillet-Latour déclare, avant le vote, que ayant paire, il n'y participera pas, p. 930.

COURS D'APPEL.

Projet de loi augmentant le personnel de la Cour d'appel de Liége.

Doc. — Projet de loi, n° 7.
Rapport fait par M. Magnette, n° 9.

Ann. — M. le comte Goblet d'Alviella fait remarquer l'urgence de ce projet de loi, p. 77.
Discussion générale. Sont entendus : MM. Hicguet (qui demande des explications quant à l'application de la loi), et Magnette (qui demande l'adoption sans modifications), Vandervelde, m. j., p. 82.
Les articles sont adoptés sans observations, p. 82, 83.
L'ensemble du projet est adopté à l'unanimité, p. 83.

TRIBUNAUX DE 1re INSTANCE.

Projet de loi augmentant le personnel des tribunaux de première instance de Bruxelles, de Huy, de Mons et de Verviers et prolongeant le délai de nomination des substituts de complément et des référendaires-adjoints de complément.

Doc. — Projet de loi, n° 50.
Rapport fait par M. Du Bost, n° 58.

Ann. — Les articles sont adoptés sans observations, p. 224.
L'ensemble du projet est adopté à l'unanimité, p. 224.

Organisation judiciaire (*suite*)

Projet de loi rétablissant à Ypres le siège du tribunal de première instance d'Ypres.

Doc. Rapport fait par M. Serruys, n 56.

L'article unique est adopté sans observations, p. 224.
L'ensemble du projet est adopté à l'unanimité, p. 224.

Organisation du Sénat. — V. 1° Constitution : Revision de la Constitution. — 2° Lois électorales.

Ouvriers mineurs. — V. Industrie, commerce et travail : **Retraite** des ouvriers mineurs.

Passeports à la frontière franco-belge (maintien de cette obligation). — V. Interpellations au nom de MM. Asou et **Magnette.**

Péages de tramways. — V. Tramways.

Peltzer, sén. de Verveirs.

Doc. — Projet de loi portant approbation de la convention conclue le 4 octobre 1920 entre la Belgique et l'Autriche, relative aux modalités d'application de la section II de la partie X (clauses économiques). Traité signé à Saint-Germain, le 10 septembre 1919. Rapport, n° 113.
Revision de l'article 55 de la Constitution. Amendement au texte proposé par la commission, n° 131.
Projet de loi approuvant le Traité de paix conclu à Trianon, le 4 juin 1920, entre les puissances alliées et associées, d'une part et la Hongrie, d'autre part. Rapport, n° 138.
Projet de loi approuvant la convention de l'Union postale universelle de Madrid, du 30 novembre 1920, pour le transport des colis postaux, et son règlement d'exécution. Rapport, n° 224.
Projet de loi approuvant la convention relative à l'application du régime spécial de retraite des ouvriers mineurs, conclue le 14 février 1921 entre la Belgique et la France. Rapport, n° 247.
Projet de loi portant approbation du protocole concernant le statut de la cour permanente de justice internationale adopté le 13 décembre 1920 par l'assemblée de la Société des Nations. Rapport, n° 250.
Projet de loi instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures. Amendement à l'article 10 du texte réamendé par la Chambre des représentants, n° 119.

Ann. — Pétition du conseil communal de Schaerbeek demandant qu'on modifie certaines dispositions du code électoral, dans le but de réduire le travail et les frais considérables imposés aux communes en matière électorale. Dépose le rapport sur cette pétition, p. 178.
Projet de loi portant approbation de la convention conclue le 4 octobre 1920, entre la Belgique et l'Autriche, relative aux modalités d'application de la section III, de la partie X (clauses éconmiques) du Traité signé à Saint-Germain, le 10 septembre 1919. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 458.
Projet de loi instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures. Texte réamendé par la Chambre. Discussion des articles. Art. 10. Observations au sujet d'un amendement qu'il a présenté, p. 500, 501.
Constitution. Revision des articles relatifs à l'organisation du Sénat. Art. 55. (Durée de validité des mandats.) Fait une proposition, p. 572.
Budget des finances. Discussion générale, p. 715.
Budget du ministère des colonies (budget métropolitain). Discussion générale, p. 766.
Projet de loi approuvant la convention de l'Union postale universelle de Madrid, du 30 novembre 1920, pour le transport des colis postaux et son règlement d'exécution. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 697.
Budget de la justice. Discussion générale, p. 923.
Projet de loi portant interprétation et revision de la loi du 10 mai 1919 sur la réparation des dommages résultant des faits de la guerre. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 983.
Budget de l'intérieur et budget du gouvernement d'Eupen et de Malmédy. Discussion générale, p. 986.

Peltzer (*suite*)

Budget des dépenses recouvrables en exécution des traités de paix. Discussion générale. Observations au sujet des subsides aux sociétés antialcooliques, p. 1025.

Projet de loi approuvant la convention relative à l'application du régime spécial de retraite des ouvriers mineurs, conclus le 14 février 1921, entre la Belgique et la France, p. 1037.

Budget des chemins de fer, marine, postes et télégraphes. Discussion générale, p. 1049, 1050.

Projet de loi portant approbation du protocole concernant le statut de la cour permanente de justice internationale, adopté le 13 décembre 1920 par l'assemblée de la Société des Nations. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 1102. — L'urgence étant déclarée, donne lecture de ce rapport, p. 1102.

Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1152.

Projet de loi déterminant la liste des établissements d'enseignement supérieur visés aux n°s 3° et 7° de l'article 56*bis* de la Constitution. Discussion générale, p. 1330.

Pensions.

PENSION DE Mlle LEMAN.

Projet de loi accordant une pension à Mlle Marguerite Leman.

Doc. — Rapport fait par M. Delannoy, n° 51.

Ann. — Dépôt du rapport par M. Delannoy, p. 195.
Les articles sont adoptés sans observations, p. 221.
L'ensemble du projet de loi est adopté par 74 voix et 1 abstention, p. 221. — S'est abstenu : M. Volkaert, p. 221.

PENSIONS DES GENDARMES.

Projet de loi accordant aux gendarmes pensionnés avant 1919 *la même pension que celle octroyée à ceux admis à la retraite après cette date.*

Doc. — Projet de loi, n° 89.
Rapport fait par M. Carpentier, n° 127.

Ann. — Dépôt du rapport par M. Carpentier, p. 527.
Les articles sont adoptés sans observations, p. 596.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 596.

PENSIONS DE VIEILLESSE.

Dispense du droit de timbre pour les bénéficiaires de la pension de vieillesse. — Projet de loi dispensant du droit de timbre et de l'enregistrement les procurations données par les bénéficiaires de la pension de vieillesse prévue par la loi du 20 août 1920.

Doc. — Rapport fait par M. le chevalier de Ghellinck d'Elseghem, n° 117.

Ann. — Dépôt du rapport par M. le chevalier de Ghellinck d'Elseghem, p. 476.
L'article unique est adopté, p. 554.
L'ensemble du projet de loi est adopté par 60 voix contre 1, p. 554.

Perception des impôts. — V. Finances : Budget.

Personnification civile. — V. Droit civil.

Peste bovine. — V. Agriculture.

Pétitions.

Commission des pétitions.

Doc. — Pétitions sur lesquelles un rapport a été déposé :
Feuilleton n° 1, n° 36.
Feuilleton n° 2, n° 48.
Pétitions sur lesquelles la commission a statué :
Feuilleton au 27 janvier, n° 33.
Feuilleton au 26 juillet, n° 230.

Ann. — Des sieurs Serytens de Mercx et Dumont, président et secrétaire de la Chambre de commerce de Bruges, transmettant au Sénat un ordre du jour de protestation contre le projet de réorganisation des tribunaux de commerce. M. Lejeune fait rapport sur cette pétition, p. 174. — Les conclusions du rapport sont adoptées, p. 174.

Pétitions (*suite*)

Des sieurs Cooreman et Witmeur, président et secrétaire du comité de défense des intérêts belges en Russie, priant le Sénat d'appuyer le projet tendant à décréter le moratorium en faveur des sociétés et particuliers ayant leur exploitation en Russie. M. Lejeune fait rapport sur cette pétition, p. 173. — Les conclusions du rapport sont adoptées, p. 174.

Du conseil communal de Schaerbeek, demandant qu'on modifie certaines dispositions du code électoral, dans le but de réduire le travail et les frais considérables imposés aux communes en matière électorale, et préconisant diverses mesures pour remédier à cette situation. M. Peltzer fait rapport sur cette pétition, p. 178. — Les conclusions du rapport sont adoptées. (Dépôt sur le bureau du Sénat pendant la discussion de la loi électorale), p. 178.

Relatives : 1° à la création d'une nouvelle université de langue flamande et au maintien dans sa forme actuelle de l'université de Gand; 2° relatives à la flamandisation de l'université de Gand. Rapport fait par M. Fléchet, p. 195. — M. Fléchet fait remarquer que, à l'unanimité, la commission a demandé le renvoi aux bons soins de M. Destrée, m. s. a., et informe le Sénat que la commission a formellement manifesté la volonté de voir l'Université de Gand maintenue dans sa forme actuelle, p. 195.

Poelaert, sén. de Bruxelles.

Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. Discussion générale, p. 1108 à 1110.

Police rurale. — V. Code rural.

Politique du gouvernement.

Ann. — M. le baron Ruzette,, m. a., en remplacement de M. Carton de Wiart, p. m., m. i., donne lecture de la déclaration faite par le gouvernement au sujet de la politique que compte poursuivre le nouveau cabinet, p. à 11.

Politique intérieure.

Communication de M. Carton de Wiart, p. m., m. i., au sujet de l'incident provoqué à l'occasion d'une manifestation qui a eu lieu le dimanche précédent, à La Louvière, manifestation à laquelle assistait M. Anseele, m. t. p., M. Carton de Wiart, p. m., m. i., donne notamment lecture d'une lettre de M. Devèze, m. d. n., et de M. Anseele, m. t. p., p. 1313. — Sont entendus : MM. Lekeu, Volkaert, Carton de Wiart, p. m., m. i., Vinck, Demeulemeester, Braun (qui propose un ordre du jour et en donne lecture), le comte Goblet d'Alviella, Huisman-Van den Nest, le baron Orban de Xivry, Coppieters, p. 1313 à 1319. — L'ordre du jour de M. Braun, « Le Sénat, prenant acte de la déclaration du gouvernement, passe à l'ordre du jour » est adopté par assis et levé. (La gauche socialiste vote contre), p. 1319.

Ports d'armes. — V. Armes.

Portmans, sén. de Hasselt et Tongres-Maeseyck.

Ann. — Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. Discussion des articles. Art. 1er. S'abstient au vote sur l'ensemble de l'article, p. 409.
Projet de loi organique des élections provinciales. Texte réamendé par la Chambre. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1265.

Postes.

UNION POSTALE UNIVERELLE.

Colis postaux. — V. Affaires étrangères.

Président du Sénat.

Ann. — Annonce au Sénat le décès de M. Mertens, sénateur de Termonde et Saint-Nicolas et prononce un discours à cette occasion, p. 2.
Proposition de loi (due à l'initiative de M. le marquis Impériali et modifiant les articles 263 et 265 du code électoral. Donne lecture de cette proposition de loi, p. 4. — Déclare que cette proposition de loi vient à disparaître par suite de l'adoption de l'article 45 de la loi modifiant la loi du 12 septembre 1895, p. 210.

Président du Sénat (*suite*)

Propose au Sénat de s'ajourner jusqu'à la formation du nouveau cabinet, p. 5, 6.

Proposition de loi ayant pour objet de glorifier un soldat belge inconnu mort au cours de la grande guerre. Donne lecture de cette proposition de loi, p. 8.

Projet de loi instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures. Vote en seconde lecture. Art. 12. M. Wittemans ayant fait un rappel au règlement mettant en doute la recevabilité d'un amendement de M. Liebaert. Donne lecture de l'article 49 du règlement et déclare qu'il en résulte que l'amendement de M. Liebaert est recevable, p. 23.

AAnnonce au Sénat la démission de M. Magis sénateur de Liége et prononce un discours à cette occasion, p. 14. — Donne lecture de la lettre de M. Magis qui remercie le Sénat des sentiments qu'il a exprimés à son égard au moment de sa démission, p. 33.

Projet de loi fixant le contingent de l'armée pour 1921 et projet de loi déterminant la durée du service, des congés et des rappels pour les classes de 1918 à 1922. Propose de joindre la discussion générale de ces deux projets de loi, p. 59.

Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur le budget de 1921 et autorisant la perception des impôts. Discussion générale. Propose de limiter le temps de parole, p. 83.

Budget des recettes et des dépenses du Congo belge pour l'exercice 1920. Discussion générale. Demande qu'il soit procédé le jour même au vote sur ce projet de loi, p. 68. — Déclare, le Sénat n'ayant pas été en nombre la veille, que le *Compte rendu analytique* publiera dorénavant, conformément au règlement, le nom des membres qui auront pris part au vote, et répond à des observations de M. Speyer, p. 75.

Fixation de l'ordre du jour. Durée des vacances du jour de l'an et fixation de l'ordre du jour de la rentrée de janvier. Propositions et observations, p. 77.

Annonce au Sénat le décès de M. Hiard sénateur provincial du Hainaut, et de M. le vicomte Desmaisières, sénateur d'Hasselt et Tongres-Maeseyck, p. 80. — Prononce un discours à cette occasion, p. 80.

Protestations de MM. le baron de Moffarts, Berryer et Volkaert au sujet de la manière dont le Sénat se trouve obligé de procéder pour ses travaux. Observations, p. 85.

Motion d'ordre de M. le comte de Brouchoven de Bergeyck concernant les prochains jours de réunion du Sénat. Observations, p. 154, 155.

Motion d'ordre de M. Magnette qui proteste contre la polémique élevée par un fonctionnaire journaliste, haut commissaire adjoint des régions dévastées, contre le discours prononcé par M. Speyer, lors de la discussion de l'interpellation de MM. Carton et Digneffe sur la légalité contestée de l'arrêté royal du 1er septembre 1920, établissant des coefficients (réparation des dommages de guerre). Déclare qu'il fera connaître cet incident à M. le ministre des affaires économiques et le priera de le tenir au courant des mesures qu'il compte prendre pour éviter le retour de pareil fait, p. 160. — Donne lecture au Sénat d'une dépêche qu'il a reçue de M. le ministre des affaires économiques, lui annonçant qu'un blâme sévère a été adressé au fonctionnaire visé par M. Magnette, p. 178.

Fixation de l'ordre du jour. Propositions et observations concernant les prochaines séances du Sénat et l'ordre du jour, p. 171, 173.

Projet de loi modifiant la loi du 12 septembre 1895 relative aux élections communales. Déclare ne pouvoir mettre aux voix une proposition faite par motion d'ordre par M. le marquis Impériali, tendant à examiner d'abord l'article 45 du projet, article auquel un amendement de nature à renverser tout le système du projet a été déposé par M. le comte Goblet d'Alviella et celui-ci s'opposant à la demande de M. le marquis Imperiali, p. 177, 178.

Donne lecture au Sénat d'un télégramme reçu du président de l'assemblée d'Etat Esthonien, et exprimant à la Belgique sa gratitude pour l'appui qu'elle lui a donné dans sa lutte pour son indépendance p. 193.

Annonce au Sénat le décès de M. Dryon, sénateur de l'arrondissement de Charleroi-Thuin et prononce un discours à cette occasion, p. 215.

Annonce au Sénat l'assassinat de M. Dato, président du conseil des ministres d'Espagne, et propose d'envoyer un télégramme de condoléances au président du Sénat espagnol, p. 215. — Donne lecture de ce télégramme, p. 215. — Donne lecture au Sénat du télégramme reçu en réponse de M. le marquis de Villalobar, ministre d'Espagne à Bruxelles, p. 249. — Communique à l'assemblée le télégramme de remerciement reçu de M. le président du Sénat espagnol, p. 287.

Fixation de l'ordre du jour au moment des vacances de Pâques. Observations et propositions, p. 219 à 221.

Président du Sénat (*suite*)

Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. Ryckmans qui prie le Sénat de commencer la semaine suivante la discussion de ce projet de loi, p. 233. — M. Lekeu estimant qu'il y a doute sur l'adoption de cette proposition par assis et levé, déclare que le vote est acquis, p. 234. — M. Lekeu renouvelant ses protestations par motion d'ordre, déclare que le vote reste acquis, p. 234. — Déclare qu'une proposition de M. Magnette tendant à faire voter une proposition modifiant la décision qui vient d'être prise, ne peut être admise, p. 234. — A la suite d'une motion d'ordre de M. le comte Goblet d'Alviella, déclare qu'il a fait dresser un tableau synoptique des dits projets, propositions et amendements en présence et déclare que le projet de la commission a été retiré, p. 329. — Discussion des articles. Art. 1er. Indique l'ordre dans lequel les votes auront lieu, p. 405. — Déclare admettre une proposition de M. Vinck tendant a ce que les textes votés soient examinés à nouveau par la commission afin d'arriver à une parfaite coordination avant le second vote, p. 454.

Fixation de l'ordre du jour. Motion d'ordre de M. le comte de Brouchoven de Bergeyck, ,qui prie le Sénat de prendre une décision quant à ses prochains travaux. Observations, p. 336.

Conférence de Londres. Motion d'ordre de M. Magnette qui demande au gouvernement, pour rassurer l'opinion publique, les éclaircissements qu'il lui serait possible de donner en ce qui concerne la conférence de Londres. Prononce un discours à l'occasion d'une déclaration faite à ce sujet par M. Jaspar, m. a. ét., p. 467. — M. le comte Goblet demandant la parole, fait remarquer l'inconvénient grave de discuter à ce moment la déclaration du gouvernement, p. 467.

Fixation de l'ordre du jour. Observations et propositions notamment en ce qui concerne le projet de revision constitutionnelle, p. 467, 468.

Projet de loi instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures. Discussion des articles du texte réamendé par la Chambre. En réponse à une question de M. Volkaert déclare qu'un projet déjà voté par le Sénat et qui lui est renvoyé par la Chambre est considéré comme un projet nouveau dont tous les articles doivent être examinés, discutés et votés, p. 507. — Discussion des articles. Art. 27. Déclare qu'il ne mettra aux voix que le premier alinéa de l'amendement de la commission, le second étant abandonné par tout le monde, p. 514.

Projet de loi abrogeant l'article 310 du code pénal. Discussion de l'article unique. A l'occasion d'une observation de M. Thiébaut qui rappelle que M. Casier avait demandé un vote séparé pour chacun des paragraphes, fait remarquer qu'il n'est saisi d'aucun amendement, p. 553.

Revision des articles de la Constitution relatifs à l'organisation du Sénat. Communication au nom de la commission des XXI tendant à l'ajournement de la discussion, p. 45. — Propose à l'assemblée, au nom des délégués des commissions des XXI des deux Chambres, de donner, pour différentes considérations, la priorité à la Chambre des représentants, en ce qui concerne l'examen de ces articles, p. 93. — Vote sur l'article 53. Consulte l'assemblée sur le point de savoir si après l'adoption à la majorité constitutionnelle des différentes parties de l'article, il y a lieu d'émettre un vote sur l'ensemble, p. 568. — Déclare qu'une seconde disposition transitoire présentée par MM. le comte Goblet d'Alviella et Magnette après l'art. 53 sera renvoyée à l'examen de la commission des XXI, p. 569. — Art. 54. Rappelle que la Chambre des représentants a maintenu le texte de cet article et que la commission sénatoriale en propose également le maintien, personne ne demandant la parole, fait observer que la Chambre des représentants n'a pas émis de vote sur les articles qu'elle entendait maintenir, p. 572. — Art. 55. M. Peltzer ayant fait une proposition de modifications, fait remarquer au Sénat la disposition de l'article 92 du règlement, et déclare que la proposition de M. Peltzer devra, en conséquence, être renvoyée à la commission des XXI, p. 572, 573. — Constate que le Sénat est unanime à déroger à l'article 92, p. 573. — Par scrupule réglementaire fait remarquer au Sénat qu'il n'a pas été procédé la veille au vote sur l'ensemble de l'article 56 et estime qu'il devra y être procédé, p. 583. — A la suite de diverses observations sur cette question, déclare que, après le vote sur l'article 56, celui-ci sera renvoyé à la Chambre, p. 583. — Observations quant à la procédure à suivre pour le vote sur l'article 57, p. 587, 588. — Déclare, à la suite d'observations de M. Carton de Wiart, que les Chambres restent saisis de la question, même après le rejet de toutes les propositions ainsi qu'il en a été décidé au début de la discussion sur la revision, p. 588.

Président du Sénat (*suite*)

— A la suite du vote émis par le Sénat sur le texte de la commission pour l'article 57, fait remarquer qu'une majorité des deux tiers étant nécessaire, le Sénat doit se prononcer sur le point de savoir si, ainsi que la commission l'a décidé, les abstentions doivent être considérés comme un suffrage négatif, p. 568. — A la suite d'une motion d'ordre de M. le baron Descamps, déclare que cette question sera soumise à la commission des XXI dont il soumettra ensuite la décision au Sénat, et que la décision qui interviendra n'aura aucun effet rétroactif, p. 590. — M. le président annonce au Sénat que la commission des XXI, après avoir examiné l'art. 55 et les différents amendements qui s'y rapportent, a exprimé le désir d'entendre, avant de faire son rapport, l'avis de M. le premier ministre, p. 604. — Indique la procédure à suivre pour le vote sur l'article 55, p. 631.

Annonce au Sénat le décès de M. Louis Hardenpont, ancien sénateur de Mons, p. 635.

Projet de loi relatif à la démocratisation du jury. Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. Speyer qui demande l'ajournement à huitaine de la discussion de ce projet de loi, p. 664.

Proteste contre la manière dont la Chambre vient de transmettre au Sénat des projets de loi urgents, et exprime l'espoir qu'à l'avenir cette assemblée voudra bien, dans des circonstance semblabes, tenir compte des convenances du Sénat, p. 667.

Donne lecture au Sénat d'un télégramme émanant du président du parlement albanais, afin d'obtenir que le gouvernement belge intervienne auprès du gouvernement de Belgrade, en vue de faire cesser les actes d'oppression dont le peuple albañais est victime, p. 667.

Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur le budget général de 1921 et autorisant la perception des impôts. A l'occasion d'observations relatives à la réduction du budget du ravitaillement, fait remarquer que ce poste n'existe pas dans le document distribué au Sénat, ce qui prouve combien sont défectueuses les conditions dans lesquelles le Sénat est obligé de légiférer, p. 668.

Projet de loi portant prorogation partielle : 1° de la loi du 27 juin 1920 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises et valeurs; 2° des lois prorogeant les dispositions légales concernant le ravitaillement. Prie les commissions chargées d'examiner ce projet de loi de se réunir et de faire rapport immédiatement, p. 669. — Propose de remettre le vote au mardi suivant , p. 670.

Motion d'ordre de M. le comte Goblet d'Alviella qui propose de diviser en trois catégories les projets de loi que la Chambre transmettra au Sénat : 1° Ceux dont l'assemblée doit s'occuper immédiatement; 2° ceux qu'il serait possible d'examiner si l'on disposait du temps nécessaire; 3° ceux qui pourraient être renvoyés à la législature suivante. Estime qu'il doit avoir à cet égard un entretien avec M. le premier ministre, p. 737. — Déclare que le bureau examinera les différentes suggestions qui ont été faites, p. 739. — A la suite de cette motion, propose à l'assemblée de siéger quatre jours par semaine à partir de la semaine suivante et de siéger le matin et l'après-midi, propose encore que les discours soient limités à une demi-heure, déclare que la question de l'époque des vacances est provisoirement réservée, p. 761. — Observations à l'occasion de la discussion des propositions du bureau, p. 762 à 764. — Amende sa proposition en ce sens que si les membres d'un groupe désignaient un orateur, celui-ci serait autorisé à parler pendant une heure, p. 764. — Propose de modifier l'ordre du jour à cause d'une réunion de la droite, p. 800. — Fait encore diverses observations, p. 801, 802, 869.

Annonce au Sénat le décès de M. de Ro, sénateur de Bruxelles et prononce un discours à cette occasion, p. 777.

Droit d'option du sénateur suppléant qui détient un mandat effectif. Déclare que la décision qui sera prise sur cette question à l'occasion d'une vérification complémentaire de pouvoirs fera jurisprudence, p. 821.

Projet de loi modifiant en ce qui concerne les classes de 1920, 1921 et 1922, les lois de milice coordonnées en 1913. Observations au sujet d'une motion de M. Devèze, m. d. n., tendant à obtenir que le Sénat vote sans retard ce projet de loi, déjà voté par la Chambre, p. 927, 928. — Déclare qu'il considère comme entendu que le Sénat votera avant de se séparer le projet de loi sur la milice, p. 928.

Fixation de l'ordre du jour (motion de M. Fléchet). Observations sur le point de savoir si le Sénat siègera le 4 août, ainsi qu'au sujet des objets que le Sénat doit voter d'urgence, p. 1073.

Projet de loi sur le contrôle des entreprises d'assurance sur la vie. Propose la mise à l'ordre du jour de ce projet de loi, p. 1093.

Président du Sénat (*suite*)

Revision de l'article 108 de la Constitution, alinéa 2, n° 2. Discussion du texte remplaçant cette disposition. Rappelle que la commission des XXI s'est ralliée au texte proposé par la Chambre, p. 1103.

Revision de l'article 131 de la Constitution. Déclare que le Sénat n'a été saisi d'aucune proposition de revision de cet article et qu'il en a été de même à la Chambre, estime que le Sénat ne peut que dresser un procès-verbal de carence, p. 1104.

Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. Observations au sujet d'une demande de M. Theunis, qui prie le Sénat de prendre des mesures pour que ce projet de loi soit voté avant le 13 septembre, date fixée pour la rentrée, p. 1105, 1106.

Annonce au Sénat le décès de S. M. le Roi Pierre 1er de Serbie, et prononce un discours à cette occasion, p. 1108.

Annonce au Sénat le décès de M. Dumont de Chassart, sénateur de Nivelles, et prononce un discours à cette occasion, p. 1157.

Interpellation de M. Berger sur les nominations de bourgmestres. Annonce qu'une demande d'urgence signée par 20 membres, conformément au règlement, vient de lui parvenir, et fait diverses observations à ce sujet, p. 1158, 1159.

Rappel au règlement de M. Huisman-Van den Nest au sujet d'un communiqué de la commission des XXI concernant l'examen de la revision constitutionnelle. Discussion. Fait diverses observations relatives à l'allégation de M. Huisman-Van den Nest concernant la violation de l'article 92 du règlement, p. 1167.

Fait part au Sénat d'une adresse transmise par M. le ministre des affaires étrangères et signée par MM. Rakovsky, président de l'Assemblée nationale hongroise et faisant appel à tous les parlements du monde en vue de les intéresser à la cause de la libération de 60,000 prisonniers de guerre hongrois, encore retenus en Russie. Fait remarquer, au nom de M. le ministre des affaires étrangères qu'un accord semble être intervenu dans l'entretemps entre le gouvernement hongrois et et les soviets russes, en ce qui concerne le rapatriement de ces prisonniers, p. 1211.

Projet de loi organique des élections provinciales. Texte remanié par la Chambre. Motion d'ordre de M. le marquis Imperiali, qui demande que la proposition de loi qu'il a présentée sur la R. P. dans les députations permanentes soit discutée conjointement avec ce projet de loi. Déclare que la loi organique doit évidemment être discutée avant cette proposition de loi, et fait remarquer que le projet de loi concernant la formation de la liste des électeurs provinciaux doit passer avant la loi organique, p. 1251. — Rappelle les conditions dans lesquelles se présente la discussion et estime, par suite de nouvelles modifications apportées par la Chambre des représentants à l'article 1er, qu'il sera inutile d'entamer une nouvelle discussion générale, p. 1276.

Motion d'ordre de M. Vinck, qui demande si le Sénat ne pourrait examiner, avant de se séparer, le projet de loi relatif aux contrats d'emploi. Observations, p. 1270.

Proposition de loi concernant la formation des listes des électeurs pour les conseils provinciaux (due à l'initiative de MM. Ligy et consorts). Observations au sujet du renvoi à la commission, p. 1275, 1276.

Revision de l'article 49 de la Constitution. Rappelle au Sénat les règles de procédure revisionniste qui ont été adoptées par le Sénat dans la séance du 17 mai et propose d'appliquer ces règles pour la discussion revisionniste qui va être entamée, p. 1289.

Revision des articles 53 à 57 de la Constitution (articles relatifs à l'organisation du Sénat). Art. 53. Donne lecture du texte de cet article et propose une ajoute en ce qui concerne les sénateurs cooptés, p. 1292. — Rappelle la nécessité de condenser les discours en peu de mots, toutes les questions relatives à l'organisation du Sénat ayant été examinées et les opinions étant faites, p. 1293. — Art. 56. Propose de supprimer les mots « et resté », p. 1295. — Art. 56*bis*, 12°. Propose la suppression du second alinéa, p. 1298. — Observations au sujet de la place d'une disposition transitoire proposée par M. Vinck, p. 1299.

Revision de l'article 26 de la Constitution. Rappelle que le Sénat avait précédemment admis une proposition tendant à organiser le « referendum de partage », p. 1304. — Déclare, cette proposition n'ayant pas été admise, et aucune proposition nouvelle n'ayant été formulée, que le Sénat n'a pas à statuer relativement à l'article 26, p. 1304.

Observations au sujet du renvoi à la commission de l'intérieur ou à la commission des XXI de projets de loi qui sont la conséquence de la revision de la Constitution, p. 1304.

Président du Sénat (*suite*)

Revision de l'article 104 de la Constitution. Déclare que la commission, à l'unanimité des membres présents, a décidé qu'il y avait lieu de maintenir le texte tel qu'il est rédigé et qu'il n'y a donc pas lieu d'émettre un vote sur cet article, p. 1304.

Revision de l'article 95, alinéa 1er, de la Constitution. Déclare que, aucune proposition de modification n'ayant été présentée à cet article, il n'y a pas lieu d'émettre un vote, p. 1304.

Revision de l'article 39 de la Constitution. Fait remarquer au Sénat que la commission des XXI, par 10 voix contre 5 et 2 abstentions, a jugé non recevable la proposition de MM. Remouchamps, Asou et consorts et qu'elle convie le Sénat à rejeter la proposition, p. 1304. — Discussion. Estime qu'il faut appliqeur à la question préalable proposée par M. Ligy, la règle prescrite pour la revision constitutionnelle, c'est-à-dire que la motion réunisse les 2/3 des voix, p. 1312.

Revision des articles 26, 105 et 106 de la Constitution. Déclare que, aucune proposition n'ayant été faite, le Sénat prend acte qu'il n'y a pas lieu d'émettre un vote sur la Constitution d'un conseil d'Etat, p. 1304 .

Hommage rendu par MM. Ligy, Lekeu et Speyer aux services rendus tant à l'Assemblée qu'à la Commission des XXI par le président baron de Favereau, p. 1307, 1308. — M. le président baron de Favereau prononce quelques paroles en remerciement de cet hommage, p. 1312.

Projet de loi déterminant la liste des établissements d'enseignement supérieur visés aux nos 3° et 7° de l'article 56*bis* de la Constitution. Discussion de l'article unique. Avant de mettre aux voix l'amendement de M. Keesen, fait remarquer que cet amendement est assez inutile, les diplômes des établissement visé par cet amendement étant prévus dans une autre catégories d'éligibles, p. 1332.

Procédure pénale militaire. — V. Armée.

Projets et propositions de loi dont le Sénat est saisi. — V. Chambres législatives-Sénat.

Propriété industrielle. — V. Affaires étrangères.

Propriété littéraire et artistique. — Sciences, arts et lettres.

Provinces.

ANNULATION DE DÉCISION DE LA DÉPUTATION PERMANENTE.

Projet de loi annulant une décision de la députation permanente du conseil provincial du Hainaut approuvant la peine de révocation infligée par le conseil communal de Mont-sur-Marchienne au sieur Ducarne, Herman-Joseph, en son vivant instituteur en cette localité.

Doc. — Rapport par M. de Pierpont-Surmont de Volsberghe, n° 176.

Ann. — Dépôt du rapport par M. de Pierpont-Surmont de Volsberghe, p. 710.

Discussion générale. M. le comte Goblet d'Alviella proteste contre le manque de documentation, en ce qui concerne ce projet de loi, p. 755, 756. — Est entendu M. de Pierpont-Surmont de Volsberghe, p. 755, 756.

L'article unique est adopté sans observations, p. 756.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 55 voix et 6 abstentions, p. 756. — Se sont abstenus : MM. Asou, De Bast, Dufrane, François, le comte Goblet d'Alviella et Huisman-Van den Nest, p. 756.

CONSEILS PROVINCIAUX.

Projet de loi permettant d'ajourner la session ordinaire des conseils provinciaux.

Doc. — Rapport fait par M. Vinck, n° 167.

Ann. — Dépôt du rapport par M. Vinck, p. 667. — M. Vinck donne lecture de son rapport, p. 668. —

L'article unique est adopté, p. 668.

L'ensemle du projet est adopté par 64 voix et 1 abstention, p. 669. — S'est abstenu M. Volckaert, p. 669.

Provinces (*suite*)

DÉPUTATIONS PERMANENTES.

Représentation proportionnelle.

Proposition de loi instituant la représentation proportionnelle pour la nomination des députés permanents. — V. Lois électorales : Représentation proportinnelle.

ELECTIONS PROVINCIALES. — V. Lois électorales.

SÉNATEURS ÉLUS PAR LES CONSEILS PROVINCIAUX. — V. 1° Lois électorales. — 2° Constitution (Revision de la).

Prud'hommes. — V. Industrie, commerce et travail.

R

Rapatriés. — V. Réfugiés rapatriés.

Rappels. — V. Armée : Contingent et durée des services et des rappels.

Rappels au règlement. — V. Chambres législatives-Sénat : Règlement du Sénat.

Ravitaillement.

Projet de loi portant prorogation partielle : 1° de la loi du 27 juin 1920 relative à l'importation et au transit des marchandises et valeurs; 2° de l'arrêté-loi du 5 iovembre 1918, complété et prorogé par la loi du 11 octobre 1919, prorogés à leur tour par la loi du 16 août 1920, concernant le ravitaillement des populations en toutes denrées et marchandises de première nécessité.

Doc. — Projet de loi, n° 161.
Rapport fait par M. Dupret, n° 170.

Ann. — M. le président prie les commissions réunies des affaires économiques, de l'industrie, du travail et du ravitaillement, des finances et de l'agriculture, de se réunir et de faire immédiatement rapport, p. 669.

M. Dupret dépose le rapport des commissions réunies, p. 669. — Les commissions ont unanimement demandé l'urgence et, l'urgence est déclarée par le Sénat, p. 669. — M. Dupret donne lecture de son rapport, p. 670.

Discussion générale. M. Halot demande la remise à la semaine suivante, p. 670.

Les articles sont adoptés sans observations, p. 670.

M. le président et M. le baron Orban de Xivry proposent de remettre le vote au mardi suivant, p. 670. — L'assemblée désirant le vote immédiat, le projet de loi est mis aux voix et le Sénat n'est plus en nombre. — L'appel nominal est repris et l'ensemble du projet de loi est adopté par 59 voix contre 16, p. 671. — M. Digneffe rectifie son vote, p. 672.

Referendum. — V. Constitution (revision).

Réforme de la bienfaisance. — V. Bienfaisance.

Réforme du jury. — V. Organisation judiciaire.

Réfugiés rapatriés. — V. Guerre.

Régions dévastées.

ADOPTION DE COMMUNES.

Projet de loi relatif à la modification progressive de quelques dispositions de la loi du 8 avril 1919 sur l'adoption nationale des communes et la restauration des régions dévastées.

Doc. — Rapport fait par M. Digneffe, n° 70.

Ann. — Dépôt du rapport par M. Digneffe, p. 1124.
L'article unique est adopté, p. 1268.
L'ensemble du projet est adopté à l'unanimité, p. 1268.

Régions dévastées (*suite*)

BAIL A FERME.

Projet de loi modifiant la législation sur le bail à ferme dans les régions dévastées.

V. session 1919-1920.

Doc. — Amendements présentés par MM. Vanden Bussche et Gillès de Pélichy (baron), n° 13.

Amendements présentés par le gouvernement, n° 13.

Texte adopté au Sénat au premier vote, n° 43.

Ann. — Motion d'ordre de M. le baron della Faille d'Huysse, qui demande vu l'importance de la proposition d'amendement proposée par M. le ministre de l'agriculture et d'autres amendements ayant été présentés par des mebres du Sénat, que ce projet de loi soit renvoyé à une commission spéciale, p. 51. — M. le baron Ruzette, m. a., fait remarquer l'urgence de ce projet de loi, p. 171.

Discussion générale. MM. le baron della Faille d'Huysse, rap., van den Bussche, baron Gillès de Pélichy, le baron Ruzette, m. a., De Bast, p. 171, 172.

Discussion des articles. Article 1er. M. le baron della Faille d'Huysse déclare que la commission retire l'amendement qu'elle avait présenté, p. 172. — L'amendement du gouvernement tendant à supprimer l'article 1er est adopté, p. 172.

Article 2. La commission retire son amendement, p. 172. — Le texte proposé par amendement par le gouvernement est adopté, p. 172.

Article 4. M. le baron della Faille d'Huysse déclare que la commission renonce à son amendement et se rallie à l'amendement proposé par le gouvernement. L'article 4 est adopté tel qu'il est amendé par le gouvernement, p. 172.

Article 5. M. le président indique un amendement de MM. Van den Bussche et le baron Gillès de Pélichy, et un sous-amendement proposé par M. le baron Ruzette, m. a., à cet amendement, p. 173. — M. Van den Bussche déclare renoncer à la parole, le baron della Faille d'Huysse propose un amendement auquel M. le baron Ruzette, m. a., se rallie, p. 173. — M. le président donne lecture du texte ainsi amendé, et l'article 5 est adopté, p. 173.

Article 9 nouveau, proposé par amendement par MM. Van den Bussche et le baron Gillès de Pélichy. M. le baron Ruzette, m. a., déclare accepter cet amendement qui est adopté, p. 173.

Les autres articles sont adoptés sans observations, p. 172, 173.

Vote en seconde lecture.

La suppression de l'article 1er est définitivement adoptée, p. 176.

Article 1er (ancien 2), Observations de MM. Nolf et le baron Ruzette, m. a., p. 176. — L'article 1er est adopté, p. 176.

Article 3 (ancien 4). Observations de MM. Nolf (qui propose un amendement) et le baron Ruzette, m. a. (qui admet l'amendement de M. Nolf), le baron della Faille d'Huysse, p. 176. — L'article 3 est définitivement adopté dans le sens proposé par M. Nolf, p. 177.

Article 4 (ancien 5). M. le baron Ruzette, m. a., propose un amendement, p. 177. — L'article ains. amendé est définitivement adopté, p. 177.

Article 8 nouveau. Observations de MM. Nolf, le baron Ruzette, m. a., et Van den Bussche, p. 177. — L'article 8 est définitivement adopté, p. 177.

L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 177.

Rapports de la commission de surveillance dans les régions dévastées.

Doc. — 1° Le problème des matériaux de construction. Rapport fait par M. Vinck, n° 95. — 2° Recherches du coefficient bénéficiaire revenant, dans un produit manufacturé, au capital et au travail. Rapport fait par M. Du Bois, n° 95.

Ann. — Dépôt de ce arpport par M. Vinck, p. 349.

Motion d'ordre de M. Vinck, qui demande au Sénat de procéder à l'adoption des conclusions de ce rapport, p. 363. — M. le président déclare que la demande de M. Vinck ne pourrait être admise que s'il était assuré qu'il n'y aurait pas de discussion, p. 363. — Observations de M. Van de Vyvere, m. a. éc., qui demande à pouvoir prendre connaissance du rapport, p. 363. — M. Vinck déclare ne pas insister, p. 363.

Régions dévastées (*suite*)

Rapport sur le fonctionnement des organismes chargés de la constatation, de l'évaluation et de la réparation des dommages de guerre.

Doc. — Rapport fait par M. Nolf, n° 116.
Annexe : Procédure en réparation, n °116.

Ann. — Dépôt de ce rapport par M. Nolf, p. 476.

Rapport sur la reconstruction des maisons détruites par la guerre.

Doc. — Rapport fait par M. Bruneel, n° 174. — Annexe. Tableau des reconstructions par l'Etat, n° 174.

Ann. — Dépôt de ce rapport par M. Bruneel, p. 692.

M. Bruneel propose de joindre la discussion de ce rapport ainsi que les deux rapports déjà déposés sur cette même question, au budget des affaires économiques, p. 692. — Cette proposition est admise, p. 692.

Motion d'ordre de M. le comte de Brouchoven de Bergeyck, qui propose de remettre la discussion des rapports de la commission de surveillance des régions dévastées, jusqu'au moment où le projet de loi concernant l'interprétation et la revision de la loi sur la réparation des dommages résultant des faits de la guerre pourra être discutée, p. 571. — Cette proposition est admise, p. 572.

V. pour la discussion des différents rapports de la commission de surveillance des régions dévastées, la discussion du budget des affaires économiques pour 1921 : rubrique Finances : Budgets, p. 1032 à 1040.

Règlement du Sénat. — V. Chambres législatives-Sénat.

Remouchamps, sén. de Liége.

Doc. — Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Amendements aux articles 1er, 3, 4, 5 et du deuxième projet de la commission, n° 92.

Projet de loi relatif aux Mieux Doués. Rapport, n° 267.

Revision de l'article 39 de la Constitution. Développements et proposition, n° 279.

Ann. — Vérification complémentaire de ses pouvoirs, p. 34. — Prête serment, p. 79.

Projet de loi modifiant la loi du 12 septembre 1895 relative aux élections communales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 210.

Projet de loi concernant l'emploi des langues en mitère administrative. Discussion générale, p. 313 à 320, 357, 358, 367. — Discussion des articles. Art. 5 et 6. Propose par motion d'ordre et afin de rendre la discussion intelligible, de fusionner la discussion sur ces deux articles, p. 427. — Discussion, p. 429 à 433, 435, 436. — Vote sur l'article 6. Fait observer que l'amendement de MM. Ryckmans et consorts se rattache à l'article 5 et que, en conséquence, il vient à disparaître, p. 439. —Art. 7, p. 444, 446. — Vote en seconde lecture. Art. 4. Défend un amendement qu'il a proposé, p. 519, 520. — Art. 7, p. 553.

Projet de loi relatif aux Mieux Doués. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 1120.

Revision de l'article 39 de la Constitution. Dépose une proposition tendant à ajouter un article 39*bis* et donne lecture de cette proposition, p. 439. — Discussion. Défend la disposition qu'il a proposée, p. 1305, 1306, 1309 à 1312.

Revision de l'article 49 de la Constitution. Discussion, p. 1290, 1291.

Renouvellement des Chambres. — V. : 1° Lois électorales; 2° Constitution (Revision de la).

Réparation des dommages de guerre. — V. Guerre .

Représentation proportionnelle. — V. Lois électorales.

Réquisition (Indemnisation). — V. Guerre : Dommages de guerre.

Ressources fiscales (Nouvelles R. F.). — V. Finances : Impôts.

Retraite des ouvriers mineurs. — V. Affaires étrangères : Pensions des ouvriers mineurs.

Revenus (impôt sur le). — V. Finances : Impôt.

Revision de la Constitution. — V. Constitution.

Russie.

RESSORTISSANTS AYANT DES INTÉRÊTS EN RUSSIE. — V. Guerre : Réglementation des droits des citoyens.

Ruzette (baron), ministre de l'agriculture, sén. de Bruges.

Ann. — Au nom de M. Carton de Wiart, m. i., p. m., retenu à la Chambre des représentants, donne lecture au Sénat de la déclaration du gouvernement au sujet de la politique que compte poursuivre le nouveau cabinet, p. 8 à 11.

Projet de loi autorisant provisoirement le gouvernement à s'opposer à l'exploitation excessive de certains bois et de certaines forêts. Par motion d'ordre, prie le Sénat d'examiner immédiatement ce projet de loi et en motive l'urgence, p. 82. — Discussion générale, p. 83. — Insiste à nouveau sur l'urgence du projet, p. 86. — Reprise de la discussion générale, p. 87 à 89. — Discussion des articles. Art. 1er, p. 90. — Article 4, p. 91.

Projet de loi prorogeant la loi du 28 janvier 1921, dite loi de cadenas. Dépose ce projet de loi et en fait remarquer l'extrême urgence, les pouvoirs conférés au gouvernement expirant le 1er novembre, p. 1250.

Projet de loi concernant le régime des baux à ferme dans les régions dévastées. Fait remarquer l'urgence de ce projet de loi, p. 171. — Discussion générale, p. 171, 172. — Discussion des articles. Art. 2, p. 172. — Art. 5, p. 173. — Se rallie à un amendement du baron della Faille d'Huysse, p. 173. — Art. 9 (nouveau), proposé par MM. Van den Bussche et le baron Gillès de Pélichy. Déclare se rallier à cet amendement, p. 173. — Vote en seconde lecture. Art. 1er (ancien 2), p. 176. — Art. 3 (ancien 4), Admet un amendement de M. Nolf, p. 176. — Art. 4 (ancien 5), p. 177. — Art. 8 (nouveau), p. 177.

Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Discussion des articles. Art. 1er, p. 394. — Motion d'ordre de M. Speyer, qui propose de clore la discussion sur l'article 1er. Propose de remettre les votes au lendemain, p. 401. — S'abstient au vote sur l'ensemble de l'article 1er, p. 409. — Art. 5 et 6, p. 436 à 438. — Vote sur l'article 6. Observations au sujet d'un amendement de M. Bauwens, p. 440.

Projet de loi ayant pour objet de mettre à la disposition du gouvernement un crédit extraordinaire de trois millions de francs, pour combattre la peste bovine. Fait remarquer l'extrême urgence de ce projet de loi, p. 403.

Projet de loi autorisant le gouvernement à proroger les délais accordés aux concessions de tramways pour l'application des tarifs de péage majorés. Fait remarquer l'urgence de ce projet de loi, p. 403. — Discussion générale, p. 412, 413.

Constitution. Revision des articles relatifs à l'organisation du Sénat. S'abstient au vote sur l'article 53, p. 569. — S'abstient au vote sur le texte adopté par la Chambre pour l'article 57, p. 589.

Projet de loi relatif au tarif des douanes (prorogation de la loi du 31 mars 1921). Discussion générale. Fait une déclaration, au nom de M. Theunis, m. f., en ce qui concerne la question des malts, p. 648.

Motion d'ordre de M. le marquis Impériali, au sujet de la modification éventuelle du prix des port d'armes qui doivent être immédiatement renouvelés, par suite du projet de loi déposé à la Chambre. Déclare que la loi fixant le prix des port d'armes reste en vigueur jusqu'à ce qu'une autre loi sur la matière soit votée, sanctionnée et publiée. p. 669.

Projet de loi relatif à la réorganisation de la police rurale. Discussion générale, p. 771 à 773. — Indique un amendement qui devrait être introduit dans l'article 1er, p. 773. — Discussion des articles. Art. 2, Propose un amendement à l'article 82 du Code rural, p. 774. — Art. 3 : Art. 127*bis* de la loi communale, p. 775. — Reprise de l'examen de l'article 1er, p. 1042.

Motion d'ordre de M. le baron de Moffarts qui demande, vu la situation critique causée aux éleveurs de betail par la sécheresse persistante, que M. le ministre de l'agriculture autorise le pâturage dans les bois communaux et domaniaux. Observations, p. 792.

Budget de l'agriculture pour 1921. Discussion générale, p. 937, 942. — Discussion des articles. Art. 1er, p. 943 à 945.

Ruzette (baron) (*suite*)

Budget des voies et moyens. Discussion générale, p. 1008.

Revision de l'article 39 de la Constitution. Discussion. Déclare que le gouvernement repousse la proposition de M. Remouchamps et prie le Sénat de ne pas l'adopter, p. 1306.

Projet de loi déterminant la liste des établissements d'enseignement supérieur visés aux nos 3° et 7° de l'article 56bis de la Constitution. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1333.

Ryckmans, sén. provincial d'Anvers, secrétaire du Sénat.

Doc. — Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière nistrative. Amendements au projet de la commission, n° 80.

Projet de loi portant dérogation aux articles 153 et 252 du Code électoral en ce qui concerne le renouvellement par moitié de la Chambre des représentants. Rapport, n° 175.

Ann. — Elu secrétaire du Sénat, p. 2.

Proposition de M. le président baron de Favereau, au Sénat, de s'ajourner jusqu'à la formation du nouveau cabinet. Observations, notamment, en ce qui concerne la loi des huit heures et la loi sur l'emploi du flamand, p. 6.

Projet de loi fixant le contingent de l'armée et projet de loi déterminant la durée du service, les congés et les rappels pour les classes de 1918 à 1922. Plusieurs membres ayant renoncé à la parole, demande la clôture, p. 65.

Projet de loi modifiant la loi du 12 septembre 1895 relative aux élections communales. Discussion des articles. Art. 45. Amendement de MM. le comte Goblet d'Alviella et consorts, p. 206.

Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Par motion d'ordre prie la Chambre de commencer la semaine suivante la discussion de ce projet de loi, p. 233. — Observations au sujet de cette décision, p. 235, 236. — Motion d'ordre de M. Magnette qui fait de nouvelles propositions quant à la fixation de cette discussion. Observations et fait personnel au sujet d'une lettre de M. Speyer dont M. le comte Goblet d'Alviella vient de donner lecture, p. 239, 240. — Discussion générale, p. 295, 305, 323. — Se rallie à une proposition de M. Carton de Wiart, p. m., m. i., tendant à prendre comme base de la discussion des articles le projet présenté par la commission en annexe à son second rapport, p. 329. — Reprise de la discussion générale, p. 340, 354 à 358, 360, 364. — Discussion des articles. — Art. 1er. Observations au sujet d'un incident soulevé par M. Wittemans, p. 386. — Discussion de l'article 1er, p. 394, 396, 397. — proteste contre l'adoption d'une proposition de M. Speyer tendant à remettre les votes au lendemain, p. 402. — Justifie son vote sur les amendements qui viennent d'être déposés, p. 404. — Aliéna, 2, p. 408. — Insiste pour que cette disposition soit mise aux voix, p. 409. — Art. 2, p. 417. — Art. 4, p. 425. — Art. 5 et 6, p. 438. — Vote sur l'article 6. Insiste pour qu'un amendement qu'il a présenté à l'article 5 soit mis aux voix, cet amendement pouvant être rattaché à l'article 5 au second vote, p. 440. — Art. 7, p. 447, 448. — Propose un amendement de forme au texte de la commission, p. 448, 449. — Demande que cet artcle soit changé de place, p. 449. — Art 10, p. 449, 450. — Art. 12. Disposition transitoire, p. 453. — Vote en seconde lecture. Art. 7. Fait rappel au règlement, p. 524. — Motive son vote, et le vote d'un grand nombre de ses amis, sur l'ensemble du projet de loi, p. 525.

Projet de loi portant érection de la commune de Beirvelde (Flandre orientale). A l'occasion d'une observation de M. Coullier, propose de réunir à nouveau la commission qui a examiné ce projet de loi, afin de lui donner satisfaction, p. 352.

Projet de loi complétant le 5° de l'article 61 et l'article 63 des lois électorales coordonnées sur les élections communales. Discussion générale, p. 665.

Projet de loi portant dérogation aux articles 153 et 252 du Code électoral, en ce qui concerne le renouvellement par moitié de la Chambre des représentants. — Dépose le rapport sur ce projet de loi, en fait remarquer l'urgence et déclare que le rapport de la commission conclut au rejet de ce projet, p. 692. — Discussion générale, p. 726 à 729, 732, 734.

Fixation de l'ordre du jour de la fin de la session. Motion d'ordre de M. le comte Goblet d'Alviella. Observations, p. 739. — Nouvelles observations au sujet de la fixation de l'ordre du jour pour la fin de la session ainsi qu'au sujet de la date et de la durée des vacances à prendre par le Sénat, p. 802.

Révision de la Constitution. Rappel au règlement de M. Huisman-Van den Nest au sujet d'un communiqué de la commission des XXI, relativement à l'examen de la revision constitutionnelle. Observations, p. 1167.

S

Sciences, arts et lettres.

DROITS DE PROPRIÉTÉ LITTÉRAIRE ET ARTISTIQUE.

Projet de loi tendant à proroger, en raison de la guerre, la durée des droits de propriété littéraire et artistique.

Doc. — Rapport fait par M. Derbaix, n° 141.

Ann. — Projet de loi tendant à proroger, en raison de la guerre, la durée des droits de propriété littéraire et artistique. L'article unique est adopté, p. 659. L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 660.

EXPOSITION DES BEAUX-ARTS DE BRUXELLES EN 1921. — V. la rubrique : Interpellations au nom de M. Braun.

ŒUVRES D'ART. DROIT EN FAVEUR DES AUTEURS.

Projet de loi tendant à frapper d'un droit les ventes publiques d'œuvres d'art, au profit des artistes auteurs des œuvres vendues.

Doc. — Projet de loi, n° 121. Rapport fait par M. Meyers, n° 140.

Ann. — Les articles sont adoptés sans observations, p. 659. L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité, p. 660.

PROTECTION DES ŒUVRES D'ART. — V. Affaires étrangères.

Schinler, sén. provincial de Liége.

Doc. — Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. Amendement (co-sign.), n° 268.

Ann. — Projet de loi instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 28.

Constitution. Revision des articles relatifs à l'organisation du Sénat. Discussion. S'abstient au vote sur une disposition transitoire à l'article 53 proposée par M. Berryer, p. 633. — Art. 26. S'abstient au vote sur le texte proposé par la commission, p. 634.

Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1152.

Projet de loi déterminant la liste des établissements d'enseignement supérieur visés aux n°s 3° et 7° de l'article 56bis de la Constitution. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1333.

Projet de loi apportant des modifications à l'article 238 du Code électoral, relatif aux incomptatibilités parlementaires. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1335.

Secrétaires du Sénat. — V. Chambres législatives. Sénat : Bureau définitif.

Semaine de quarante-huit heures. — V. Industrie, commerce et travail : Durée du travail.

Sénat. — V. 1° Congo. — 2° Constitution (revision de la) : Articles relatifs à l'organisation du Sénat. — 3° Chambres législatives-Sénat.

Sequestre. — V. Code civil.

Serruys, sén. de Furnes-Dixmude-Ostende.

Doc. — Projet de loi rétablissant à Ypres le siège du tribunal de 1re instance d'Ypres. Rapport, n° 56.

Ann. — Projet de loi portant interprétation et revision de la loi du 10 mai 1919 sur la réparation des dommages résultant des faits de la guerre. Discussion générale, p. 787. — Discussion de l'article unique. Art. 53, p. 909. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi réamendé par la Chambre, p. 1155.

Projet de loi portant création de nouvelles ressoureces fiscales. Discussion des articles. Art. 89(question des jeux), p. 1148.

Simonis, sén. de Verviers.

Doc. — Proposition de loi pour glorifier un soldat belge inconnu, mort au cours de la Grande Guerre (co-sign.), n° 6.

Ann. — Projet de loi relatif à la dépossession involontaire des titres au porteur. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 622.

Projet de loi autorisant le gouvernement à garantir jusqu'à concurrence d'une somme de 250 millions de francs, la bonne fin de vente de marchandises belges à l'étranger. Discussion générale, p. 1087, 1088, 1089, 1090.

Projet de loi relatif aux Mieux Doués. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1182.

Projet de loi déterminant la liste des établissements d'enseignement supérieurs visés aux n°s 3° et 7° de l'article 56bis de la Constitution. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1333.

Snoy d'Oppuers, sén. de Nivelles.

Ann. Vérification complémentaires de ses pouvoirs, p. 1159. Prête serment, p. 1159.

Société des nations.

Désignation des délégués à la Société des Nations. — V. la rubrique : Interpellations au nom de M. Bauwens.

Instructions données aux délégués à la Société des Nations. — V. la rubrique : Interpellations au nom de M. le comte Goblet d'Alviella.

Sociétés et ressortissants belges possédant des intérêts en Russie. — V. Guerre. Règlement des droits des citoyens.

Soldes (insaisissabilité et incessibilité des). — V. Armée.

Speyer, sén. d'Arlon, Marche-Bastogne et Neufchâteau-Virton.

Doc. — Proposition de loi relative à la composition du jury (co-sign), n° 25.

Projet de loi modifiant la loi du 12 septembre 1895 relative aux élections communales. Amendements (co-sign.), n° 47.

Projet de loi concernant le tarif des taxes consulaires. Rapport, n° 55.

Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Amendement à l'article 4 du deuxième projet de la commission, n° 86. — Amendement au paragraphe final du même article (co-sign.), Amendement à l'article 6, n° 86. — Amendement à l'article 12 (co-sign.), n° 87. — Amendement à l'article 1er du deuxième projet de la commission, n° 100. — Amendement à l'article 6, n° 108.

Revision de l'article 55 de la Constitution. Amendement, n° 132.

Projet de loi portant interprétation et revision de la loi du 10 mai 1919 sur la réparation des dommages résultant des faits de la guerre. Amendement à l'article 53 (co-sign.), n° 197.

Projet de loi organique des élections provinciales. Amendements. Art. 38bis et 38ter (co-sign.), n° 277.

Proposition de loi instituant la représentation proportionnelle pour la nomination des députés permanents (co-sign.), n° 278.

Ann. — Interpellation de M. Braun au sujet de l'arrêté aux termes duquel est rapporté l'arrêté décidant que la prochaine exposition des Beaux-arts de Bruxelles aura lieu en 1921, p. 41.

Projet de loi autorisant le gouvernement à garantir l'intérêt et l'amortissement d'un emprunt à lots au capital nominal de un milliard de francs (1,000,000,000 de francs), à émettre par la Fédération des coopératives pour dommages de guerre. Discussion générale. Attire l'attention du Sénat sur l'abandon dans lequel se trouvent les régions dévastées du Luxembourg, p. 57.

Budget des recettes et des dépenses du Congo belge pour l'exercice 1920. Observations à l'occasion d'une communication de M. le président quant au peu de membres présents à la fin de la séance de la veille, p. 75.

Projet de loi autorisant le gouvernement à s'opposer provisoirement à l'exploitation excessive de certains bois et de certaines forêts. Discussion des articles. Art. 1er, p. 190.

Communication de M. Theunis, m. f., qui met le Sénat au courant des principales décisions qui ont été prises de commun accord entre les alliés. Observations, p. 95.

Speyer (*suite*)

Fait rapport sur la vérification des pouvoirs de M. Bordet, élu sénateur provincial du Hainaut, en remplacement de M. Hiard, décédé, p. 129.

Interpellation de MM. Carton et Digneffe sur la légalité contestée de l'arrêté royal du 1er septembre 1920, établissant des coefficient (réparation des dommages de guerre), p. 139, 140, 151, 153.

Motion d'ordre de M. le comte de Brouchoven de Bergeyck concernant les prochains jours de réunion du Sénat. Observations, p. 154, 155.

Projet de loi modifiant la loi du 12 septembre 1895 relative aux élections communales. Discussion générale, p. 184, 190, 198, 199. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 210.

Fixation de l'ordre du jour au moment des vacances de Pâques. Observations et propositions, p. 219, 221.

Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Discussion générale, p. 294 à 296, 301, 323, 327 328. — Observations au sujet de l'opinion de « l'Indépendance », citée la veille par M. Carton de Wiart, p. 337. — Reprise de la discussion générale, p. 357, 365, 367. — Discussion des articles. Art. 1er, p. 378. — Proteste contre des allégations de M. Wittemans et rend hommage à la manière dont M. Berryer a présidé la commission, p. 386. — Reprise de la discussion de l'article 1er, p. 391 à 393, 400. — Par motion d'ordre propose de clore la discussion sur l'article 1er, p. 401. — Accepte une proposition de M. le baron Ruzette tendant à remettre les votes au lendemain, à condition qu'il soit formellement décidé que les votes sur l'article 1er seront épuisés le lendemain, p. 402. — Défend l'amendement qu'il a présenté tendant à supprimer une partie de l'alinéa 2, pui se rallie à la proposition de M. Braun tendant à la suppression complète de l'alinéa, p. 406 à 409. — Art. 2, p. 419. — Art. 4. Déclare retirer son amendement qu'il avait présenté avec MM. le comte Goblet d'Alviella et consorts, p. 421. — Motive un amendement qu'il a présenté à l'alinéa 1er, p. 426. — Art. 5 et 6, p. 427, 428, 430, 437 à 439. — Vote sur l'article 6. Observations au sujet de son amendement, p. 440. — Fait remarquer que les amendements qu'il a présentés, ainsi que les amendements de MM. Wiser et consorts et de M. Bauwens doivent être mis aux voix après le texte de la commission, p. 440. — Observations au sujet d'un amendement de M. Bauwens, p. 440. — Observations au sujet d'un amendement qu'il a présenté, p. 441. — Par motion d'ordre a fait une rectification au *Compte-rendu analytique* en ce concerne la garantie donnée aux fonctionnaires wallons, p. 443. — Art. 7; p. 446 à 448.

Fixation de l'ordre du jour. Observations et propositions de M. le président, notamment en ce qui concerne la revision constitutionnelle, p. 468.

Par motion d'ordre fait remarquer l'urgence du projet de loi portant revision de la loi du 29 octobre 1846 organique de la Cour des comptes (réamendé par la Chambre), p. 591.

Revision des articles de la Constitution relatifs à l'organisation du Sénat. Observations à l'occasion d'une proposition faite par M. le président, au nom des commissions des XXI des deux Chambres, et tendant à donner la priorité à la Chambre des représentants, en ce qui concerne l'examen de ces articles, p. 93. — Art. 55. Observations, p. 575. — Appuie une proposition de MM. Carton de Wiart et Braun, tendant au renvoi de l'article à la commission, p. 576. — Art. 5, p. 577 à 579. — Motive son vote sur le dernier alinéa, p. 580. — Observations, p. 580. — Demande si l'article 56 tel qu'il a été voté sera transmis à la sanction royale ou à la Chambre, p. 583. — Art. 57. Discussion, p. 586. — Observations au sujet de la procédure à suivre pour le vote, p. 588. — Déclare, à l'occasion du vote sur l'ensemble de l'article 556, qu'il doit être entendu que les sénateurs demeurent libres de représenter sous une autre forme une proposition permettant au Sénat d'examiner à nouveeau la question des catégories, p. 590. — Reprise de la discussion de l'article 55, p. 628, 629, 631. — Art. 26. Discussion, p. 633.

Rappel au règlement de M. Huisman-Van den Nest au sujet d'un communiqué publié par la commission des XXI concernant l'examen de la revision de la Constitution, p. 1159, 1160, 1162 à 1167.

Revision des articles 95, § 1er, et 39 de la Constitution. Dépose le rapport sur cette revision, p. 1258.

Revision des articles 53 à 57 de la Constitution. Dépose le rapport sur cette revision, p. 1258. — Art. 53. Observations relatives notamment au vote des femmes, p. 1297. — Art. 56*bis*. Observations, p. 1297. — 15° de l'article 56*bis*, p. 1299. — Second vote du 11°*bis* proposé par M. Magnette. Appuie une proposition de M. Hubert, tendant à ce que l'on modifie cet amendement, afin d'établir une concordance entre les différentes catégories d'éligibles, p. 300. — Art. 57 (Indemnité aux membres du Sénat). Observations au sujet d'un texte qu'il a proposé avec M. Braun, p. 1303.

Speyer (*suite*)

Proposition de loi instituant la R. P. pour la nomination des députés permanents. Discussion générale, p. 1286.

Observations au sujet du renvoi à la commission des XXI de projets de loi qui sont la conséquence de la revision de la Constitution, p. 1304.

Revision de l'article 39 de la Constitution. Discussion, p. 1308. — Rend à ce moment hommage aux services rendus à l'assemblée par le président, baron de Favereau, p. 1308.

Projet de loi relatif à la démocratisation du jury. Par motion d'ordre demande l'ajournement à huitaine de la discussion de ce projet de loi, p. 664. — Discussion générale, p. 722 à 724.

Budget des affaires étrangères. Discussion générale, p. 693.

Projet de loi portant dérogation aux articles 153 et 252 du Code électoral, en ce qui concerne le renouvellement par moitié de la Chambre des représentants. Discussion générale. Propose un amendement, p. 732, 735.

Budget du ministère des colonies. Déclare que la discussion ne peut être entamée sans les membres du Sénat aient eu le temps d'étudier le rapport, p. 739. — Discussion générale, p. 765 à 767.

Fixation de l'ordre du jour de la fin de la session. Motion d'ordre de M. le comte Goblet d'Alviella. Observations, p. 738, 739. — Observations au sujet d'une proposition du bureau tendant à ce que le Sénat siège quatre jours par semaine et le matin et l'après-midi à partir du mardi 19 juillet, p. 763. — Nouvelle discussion au sujet dee la fixation de l'ordre du jour ainsi qu'au sujet de la fixation de la date des vacances du Sénat, p. 800, 802, 803, 805, 806.

Projet de loi portant revision de la loi du 10 juin 1919 sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre. Discussion générale, p. 758, 759.

Projet de loi portant interprétation et revision de la loi du 10 mai 1919 sur la réparation des dommages résultant des faits de la guerre. Discussion générale, p. 796, 800.

Projet de loi modifiant, en ce qui concerne les classes de 1920, 1921 et 1922 les lois de milice coordonnées en 1913. Observations au sujet d'une motion de M. Devèze, m. d. n., tendant à obtenir que le Sénat vote sans retard ce projet, déjà voté par la Chambre, p. 926 à 928.

Budget de l'agriculture. Discussion générale, p. 930.

Projet de loi : *a*) contenant le budget général des recettes et des dépenses du Congo belge pour l'exercice 1921; *b*) autorisation la colonie à exécuter des travaux publics sur ressources extraordinaires; *c*) contenant le budget des recettes pour ordre pour l'exercice 1920; *d*) portant modification des articles 17 et 33 de la loi sur le gouvernement su Congo belge. Discussion générale, p. 964 à 966.

Budget de l'intérieur et budget du gouvernement d'Eupen et de Malmédy. Discussions générale, p. 984.

Budget des affaires économiques et rapports de la commission de surveillance dans les régions dévastées. Discussion générale, p. 1035.

Budget des chemins de fer, marine, postes et télégraphes. Discussion générale, p. 1044.

Fixation de l'ordre du jour (motion de M. Flechet). Observation sur le point de savoir si le Sénat siégera le 4 août, ainsi qu'au supet des objets que le Sénat doit voter d'urgence, p. 1073, 1074.

Projet de loi organique des élections provinciales. Discussion générale, p. 1193. — Discussion des articles. Art. 33*bis* et 33*ter* proposés par M. le marquis Imperiali et consorts (R. P. pour les députations permanentes). Discussion, p. 1202, 1203. — Texte réamendé par la Chambre. Observations au sujet d'une demande de M. Lekeu tendant à ce que ce texte amendé soit discuté avant la loi sur la formation des listes des électeurs provinciaux, p. 1253, 1254. — Observations au sujet d'une suspension de séance demandée par M. Berryer, afin de permettre à la droite d'examiner les déclarations de la gauche socialiste. Rappelle la décision prise par la gauche libérale et indiquée par le comte Goblet d'Alviella au cours de la séance du 21 septembre, p. 1267.

Projet de loi renforçant l'obligation scolaire de l'enseignement primaire. Discussion générale, p. 1249. — Discussion des articles. Art. 7, p. 1262.

Speyer (*suite*)

Proposition de loi concernant la formation des listes des électeurs pour les conseils provinciaux (due à l'initiative de MM. Ligy et consorts). Déclare estimer inutile le renvoi à la commission, proposé par M. le président, et propose de voter immédiatement à l'unanimité, p. 1275.
Communication de M. Carton de Wiart, p. m., m. i., au sujet de l'incident provoqué au sein du gouvernement à l'occasion d'une manifestation qui a eu lieu, le dimanche précédent, à La Louvière, p. 1315.
Projet de loi réglant l'élection des sénateurs choisis directement par le Sénat et nommés par les conseils provinciaux. Discussion générale, p. 1324 à 1327.
Projet de loi déterminant la liste des établissements d'enseignement supérieur visés aux nos 3° et 7° de l'article 56*bis* de la Constitution. Discussion générale, p. 1328 à 1330.
Projet de loi apportant des modifications à l'article 238 du Code électoral relatif aux incompatibilités parlementaires. Demande l'urgence pour ce projet de loi, p. 1333.

Struye, sén. de Furnes-Dixmude-Ostende.

Budget des affaires économiques et rapports de la commission de surveillance dans les régions dévastées. Discussion générale, p. 1040.
Projet de loi portant augmentation des échevins de la ville de Gand. Par motion d'ordre déclare que, s'il avait pu être présent il aurait émis un vote négatif, p. 1168.
Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. Déclare par motion d'ordre que, s'il avait pu être présent lors du vote de ce projet de loi, il aurait émis un vote affirmatif et se serait joint à M. Serruys pour prier le gouvernement de déposer un projet de loi sur les jeux, tout en frappant ceux-ci de taxe, p. 1168.
Projet de loi organique des élections provinciales. Texte réamendé par la Chambre. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1285.
Revision des articles 53 à 57 de la Constitution (articles relatifs à l'organisation du Sénat). Art. 57. Indemnité aux membres du Sénat. S'abstient au vote sur le texte proposé par M. Braun et Speyer, p. 1304.

Substituts de complément. — V. Organisation judiciaire.

Surveillance des régions dévastées (Commission de). — V. Régions dévastées.

Syndicats. — V. Code pénal : Atteintes à la liberté du travail.

T

Tableaux de projets et propositions de loi dont le Sénat est saisi. — V. Chambres législatives-Sénat.

Tarifs de péage de tramways. — V. Tramways.

Tarif des douanes. — V. Finances : Douanes.

Taxes consulaires. — V. Affaires étrangères : Consulats.

Témoignage de reconnaissance aux combattants. — V. Armée : Combattants.

Territoires annexés à la Belgique. — V. Eupen et Malmédy.

Theunis, ministre des finances.

Ann. — Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur le budget de 1921 et autorisant la perception des impôts. Discussion générale, p. 53 à 55.
Projet de loi autorisant le gouvernement à garantir l'intérêt et l'amortissement d'un emprunt à lots, au capital nominal de un milliard de francs, à émettre par la Fédération des coopératives pour dommages de guerre. Discussion des articles. Art. 6. Répond à des questions de la commission des finances au sujet des impôts dont seront frappés les lots de cet emprunt, p. 58.
Motion d'ordre de M. Delannoy au sujet d'une circulaire qui est parvenue aux établissements financiers de Bruxelles et qui

Theunis (*suite*)

concerne l'application de l'impôt sur les bénéfices exceptionnels, p. 58.
Motion d'ordre de M. Liebaert qui proteste contre la méthode nouvelle de présenter les budgets sous forme d'un projet de loi unique, ceci portant atteinte aux prérogatives de contrôle du Sénat, p. 94.
Conférence de Paris. Fait, au nom du gouvernement, une communication au Sénat, afin de mettre l'assemblée au courant des principales décisions qui ont été prises de commun accord entre les alliés, p. 95.
Interpellation de M. le marquis Impériali sur la situation faite aux communes, au point de vue financier, par les lois fiscales en vigueur, p. 122 à 124.
Projet de loi portant revision de la loi du 29 octobre 1846 organique de la Cour des comptes. Discussion générale, p. 168.
Dépose le compte-rendu des opérations de crédit couvertes de la garantie de l'Etat, p. 221.
Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur le budget de 1921 et autorisant la perception des impôts. Discussion générale, p. 253.
Projet de loi portant prélèvement d'une partie de la valeur des marchandises allemande importées en Belgique. Discussion générale, p. 284.
Projet de loi portant revision de la loi du 29 octobre 1846 organique de la Cour des comptes. Texte réamendé par la Chambre. Discussion générale, p. 624.
Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur le budget général de 1921 et autorisant la perception des impôts. Observations au sujet de la diminution du budget du ravitaillement, p. 668.
Projet de loi sur le sequestre et la liquidation des biens des ressortissants allemands. Discussion des articles. Article 8, p. 681. — Art. 11, p. 684. — Appuie une demande de M. Braun, tendant à ce que le Sénat n'insiste pas sur l'adoption des amendements votés en première lecture, afin que la loi ne doive pas être renvoyée à la Chambre, le rôle des avocats et de l'administration des domaines ayant été défini exactement, p. 691.
Budget des affaires étrangères. Discussion générale, p. 693.
Budget des finances. Discussion générale, p. 716 à 718.
Projet de loi instituant la comptabilité des dépenses engagées. Discussion générale, p. 749.
Projet de loi sur l'échange ou le remboursement des Bons du Trésor à 5 p. c. de la Restauration monétaire, et sur l'emprunt. Discussion générale, p. 832, 833.
Projet de loi portant interprétation et revision de la loi du 10 mai 1919 sur la réparation des dommages résultant des faits de la guerre. Discussion générale, p. 868.
Par motion d'ordre prie le Sénat de vouloir bien faire un effort exceptionnel pour voter les budgets, au plus tard dans la semaine suivante, afin de lui éviter l'obligation de demander de nouveaux douzièmes provisoires, p. 929.
Budget des voies et moyens et interpellation de M. le chevalier de Vrière, au sujet de l'impôt de 10 p. c. de contributions réclamé par l'administration sur les revenus des dépôts faits aux caisses rurales de crédit agricole. Discussion de ce budget et de l'interpellation, p. 1010.
Commission des réparations. Annonce au Sénat que la commission des réparations, sous réserve de la priorité du remboursement, des frais des armées d'occupation, a décidé l'attribution immédiate à la Belgique des sommes déjà reçues et à recevoir d'ici au 31 août, sur le premier milliard de marck or, dont le paiement a été imposé à l'Allemagne, lors de la Conférence de Londres, p. 1104.
Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. Prie le Sénat de bien vouloir prendre les mesures nécessaires pour examiner ce projet de loi sans attendre la date du 13 septembre, fixée pour la rentrée du Sénat, p. 1104. — Discussion générale, p. 1114 à 1119, 1126, 1129. — Discussion des articles. Art. 49, p. 1141, 1142. — Art. 89 (question des jeux), p. 1148.
Budget des dépenses recouvrables en exécution des traités de paix. Discussion générale. Répond à des observations de M. Peltzer, au sujet des subsides aux sociétés anti-alcooliques, p. 1025.
Projet de loi relatif à des aliénations d'immeubles domaniaux. Discussion générale, p. 1214.
Projet de loi autorisant des régularisations et allouant des crédits supplémentaires aux budgets des exercices de 1920 et 1921. Discussion générale, p. 1214, 1215. — Annonce à cette occasion que le budget en préparation est établi en budgets séparés par départements, p. 1215.

Thiébaut, sén. de Charleroi et Thuin.

Doc. — Projet de loi relatif au logement des réfugiés rapatriés et aux indemnités de logement. Rapport, n° 24.

Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Amendements aux art. 4 et 7 du deuxième projet de la commission (co-sign.), n° 92. — Amendement à l'article 1er (co-sign.), n° 101.

Projet de loi instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures. Amendement au texte réamendé par la Chambre des représentants (art. 31), n° 115.

Projet de loi portant interprétation et revision de la loi du 10 mai 1919 sur les réparations des dommages résultant des faits de la guerre. Amendement à l'article 56, n° 197.

Ann. — Projet de loi prorogeant la loi relative au logement des réfugiés rapatriés et aux indemnités de logement. Dépose le rapport sur ce projet de loi, p. 48. — Par motion d'ordre, fait remarquer l'urgence de ce projet de loi, p. 59. — L'urgence étant déclarée, donne lecture de son rapport, p. 59.

Projet de loi autorisant provisoirement le gouvernement à s'opposer à l'exploitation excessive de certains bois et de certaines forêts. Discussion générale, p. 87.

Projet de loi modifiant la loi du 12 septembre 1895 relative aux élections communales. Discussion générale, p. 195, 198. — Rectification au discours qu'il a prononcé à la page, p. 195, 213.

Notification du décès de M. Dryon, sénateur de Charleroi-Thuin. Prononce un discours à cette occasion, p. 215.

Projet de loi portant prélèvement d'une partie de la valeur des marchandises allemandes importées en Belgique. Discussion générale, p. 283.

Projet de loi instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures. Texte amendé par la Chambre. Discussion générale, p. 462, 463, 472, 476, 477, 485, 488, 498 à 494. — Discussion des articles. Art. 10, p. 501, 502. — Art. 27, p. 513.

Projet de loi abrogeant l'article 310 du Code pénal. Discussion de l'article unique. Fait remarquer que M. Casier avait demandé un vote séparé pour chacun des paragraphes, p. 553. — S'abstient au vote sur le projet de loi portant abrogation de l'article 310, p. 353.

Projet de loi portant revision de la loi du 10 juin 1919 sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre. Discussion générale, p. 758.

Projet de loi relatif à la réorganisation de la police rurale. Discussion des articles. Article 3 (art. 27*bis* de la loi communale), p. 774, 775.

Projet de loi portant interprétation et revision de la loi du 10 mai 1919 sur la réparation des dommages résultant des faits de la guerre. Discussion générale, p. 797. — Discussion de l'article unique : Art. 15. 1er alinéa, p. 872 à 874.

Budget des travaux publics. Discussion générale, p. 813, 818.

Budget des chemins de fer, marine, postes et télégraphes. Discussion générale, p. 960.

Budget des voies et moyens. Discussion générale, p. 1010.

Budget des affaires économiques et rapports de la commission de surveillance dans les régions dévastées. Discussion générale, p. 1032, 1033.

Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. Discussion générale, p. 1142. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1152.

Projet de loi portant quelques dispositions propres à accélérer la réparation des dommages de guerre. Discussion des articles. Art. 4. Observations au sujet de l'interprétation, p. 1270.

Projet de loi organique des élections provinciales. Texte réamendé par la Chambre. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1285.

Projet de loi déterminant la liste des établissements d'enseignement supérieur visés aux n°s 3° et 7° de l'article 56*bis* de la Constitution. Discussion de l'article unique. Précise l'amendement qu'il a présenté avec M. Demerbe, p. 1332.

Titres au porteur (Dépossession involontaire de titres au porteur). — V. Guerre : Dommages de guerre.

t' Kint de Roodenbeke, sén. de Gand-Eecloo, vice-président du Sénat.

Doc. — Proposition de loi pour glorifier un soldat belge inconnu, mort au cours de la grande guerre. (Co-sign.), n° 6.

Ann. — Elu vice-président du Sénat, p. 1.

Fixation de l'ordre du jour. Observations et propositions de M. le président, notamment en ce qui concerne la revision constitutionnelle, p. 468.

Fixation de l'ordre du jour. Observations à l'occasion d'une proposition de M. le président tendant à siéger quatre jours par semaine le matin et l'après-midi, à partir du 19 juillet, p. 761.

Traités de paix. — V. Affaires étrangères.

Tramways.

TARIFS.

Projet de loi autorisant le gouvernement à proroger les délais accordés aux concessionnaires des tramways pour l'application des tarifs de péage majorés.

Doc. — Rapport fait par M. Dochen, n° 102.

Ann. — Dépôt du rapport par M. Doschen, p. 402.

Le baron Ruzette, m. a., fait remarquer l'urgence de ce projet de lo,, p. 403.

Discussion générale. MM. Bauwens, Volkaert, Vinck, de Ro, le baron Ruzette, p. 410 à 413. — Inter. de MM. le baron Ruzette, Lekeu, p. 410, 411.

L'article unique est adopté, p. 413.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 83 voix contre 11 et 1 abstention, p. 413. — S'est abstenu : M. Digneffe, p. 413.

Transit de marchandises et valeurs. — V. Finances : Douanes.

Travail. — V. Industrie, commerce et travail.

Tribunaux. — V. Organisation judiciaire.

U

Union postale universelle. — V. Affaires étrangères : Postes.

Universités. — V. Enseignement supérieur : Grades académiques.

V

Valeurs et marchandises. — V. Finances : Douanes.

Validation et rectification des actes de l'état civil. — V. Code civil : Actes de l'état civil.

Vanden Bussche, sén. de Roulers-Thielt.

Doc. — Projet de loi modifiant la législation du bail à ferme dans les régions dévastées. Amendements, n° 13.

Ann. — Projet de loi concernant le régime des baux à ferme dans les régions dévastées. Discussion générale, p. 171. — Discussion des articles. Art. 5, p. 173. — Vote en seconde lecture, Art. 8 nouveau, p. 177.

Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1152.

Projet de loi organique des élections provinciales. Texte réamendé par la Chambre. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1285.

Projet de loi sur les Mieux Doués. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1182.

Vanderkelen, sén. de Louvain.

Doc. — Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Amendement à l'art. 2 du deuxième projet de la commission (co-sign.), n° 106.

Ann. — Projet de loi modifiant la loi du 12 septembre 1895 relative aux élections communales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 210.

Vandervelde, ministre de la justice.

Ann. — Projet de loi augmentant le personnel de la cour d'appel de Liége. Discussion générale, 82.

Proposition de loi modifiant le règlement de la profession d'avocat et de la discipline du barreau. Discussion générale, p. 223. — Discussion de l'article unique. Déclare se rallier à la proposition de loi de M. Magnette, telle qu'elle est amendée par la commission et, sous réserves, à l'amendement de M. le baron Orban de Xivry, p. 223.

Projet de loi accordant la personnification civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique. Discussion générale. Donne lecture d'une lettre de M. Vanden Heuvel, qui définit exactement le sens de l'article 1er du projet de loi, p. 636. — Observations, p. 638. — Discours, p. 639. — Observations, p. 641.

Projet de loi sur la procédure par défaut devant la juridiction militaire. Discussion générale, p. 649.

Projet de loi sur la validation des actes de l'état civil, la rectification des actes de décès dressés pendant la guerre et la déclaration judiciaire du décès. Texte amendé par la Chambre. Discussion générale, p. 707.

Projet de loi relatif à la démocratisation du jury. Discussion générale, p. 723.

Fixation de l'ordre du jour de la fin de la session. Motion d'ordre de M. le comte Goblet d'Alviella. Observations, p. 738.

Budget de la justice. Discussion générale, p. 916, 918, 919, 921 à 923, 925, 929.

Projet de loi renforçant l'obligation scolaire de l'enseignement primaire. Discussion générale, p. 1249.

Projet de loi organique des élections provinciales. Texte réamendé par la Chambre. Observations à l'occasion d'une suspension de séance demandée par M. Berryer, afin de permettre à la droite d'examiner les déclarations de la gauche socialiste, p. 1266.

Projet de loi relatif à la réforme de la bienfaisance publique. Motion d'ordre de M. Volkaert qui demande que le Sénat examine ce projet de loi avant de se séparer. Déclare, malgré l'importance du projet, appuyer la demande de M. Volkaert, par déférence pour M. le comte Visart de Bocarmé, auteur de la proposition, p. 1271.

Proposition de loi concernant la formation des listes des électeurs pour les conseils provinciaux (due à l'initiative de MM. Ligy et consorts). Confirme les déclarations qu'il a faites la veille au Sénat, et annonce la résolution formulée au cours d'une réunion du groupe des sénateurs et députés socialistes de voter, en 1925, l'extension aux deux sexes du droit de suffrage aux conseils provinciaux, p. 1274.

Vande Venne, sén. de Courtrai-Ypres.

Doc. — Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Amendements aux art. 1er et 2 du deuxième projet de la commission (co-sign.), n° 87. — Amendement à l'article 2 (co-sign.), n° 106.

Ann. — Budget de la défense nationale. Discussion générale. Donne lecture d'un écrit délaissé par le lieutenant-général Brialmont, concernant les sacrifices qu'une nation doit faire pour assurer son indépendance, p. 933.

Van de Vyvere, min. des affaires économiques.

Ann. — Interpellation de MM. Carton et Digneffe sur la légalité contestée de l'arrêté royal du 1er septembre 1920, établissant des coefficients (réparation des dommages de guerre), p. 134 à 138, 141, 144, 147, 148, 150 à 153.

Projet de loi relatif à l'emploi du flamand en matière administrative. Discussion générale, p. 295. — Discussion des articles. Art. 1er, p. 389 à 393.

Van de Vyvere (*suite*)

Motion d'ordre de M. Vinck qui demande au Sénat de procéder à l'adoption des conclusions du rapport qu'il a déposé, au nom de la commission des régions dévastées. Demande à pouvoir prendre connaissance de ce rapport, p. 363.

Projet de loi sur le séquestre et la liquidation des biens des ressortissants allemands. Discussion des articles. Art. 4, p. 677, 678. — Art. 5, p. 679, 680. — Art. 8, p. 681. — Art. 11, p. 682 à 684. — Art. 20, p. 688. — Art. 22, p. 689. — Art. 23, p. 690, 691.

Projet de loi portant revision de la loi du 10 juin 1919 sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre. Discussion des articles. Disposition transitoire, article 17*ter*. Répond à des observations de M. Nolf concernant les délais d'appel contre les décisions administratives p. 761.

Projet de loi portant interprétation et revision de la loi du 10 mai 1919 sur la réparation des dommages résultant des faits de la guerre. Discussion générale, p. 788 à 791, 793 à 795, 797 à 799, 865, 870. — Observation au sujet des amendements du gouvernement, p. 870. — Discussion de l'article unique. Art. 4, p. 871. — Art. 14. Accepte les amendements de M. Nolf et ceux de la commission, p. 872. — Art. 15, premier alinéa, p. 873. — Ensemble de l'article, p. 899, 900. — Déclare accepter un amendement de M. Nolf, mais ne pas accepter l'amendement de M. Halet, p. 900. — Art. 18, p. 902, 903. — Maintien le chiffre du coefficient proposé par le gouvernement, p. 903. — Art. 19, p. 905. — Art. 49, p. 906. — Article 50*bis* proposé par M. Croquet. S'y rallie, mais propose un sous-amendement, p. 908. — Art. 53, p. 909. — Déclaration au sujet d'un amendement de M. Couiller, p. 909. — Art. 56, p. 910. — Vote en seconde lecture. Art. 15, p. 978. — Art. 18. Observations, p. 978 à 980. — Déclare accepter des amendements de M. Digneffe, p. 980. — Art. 19 et 19*bis*. Motive les amendements qu'il a proposés, p. 981. — Art. 53, p. 982. — Art. 74. Demande que cet article soit rétabli, p. 983.

Budget des affaires économiques et rapports de la commission de surveillance dans les régions dévastées. Discussion générale, p. 1038 à 1040. — Déclare qu'il étudiera les conclusions du rapport de M. Vinck tendant à la constitution d'une commission chargée de rechercher le montant exact du prix de revient des matériaux de construction, p. 1040.

Projet de loi portant quelques dispositions propres à accéleérer la réparation des dommages de guerre. Dépose ce projet de loi, p. 1248. — Discussion des articles. Art. 4. Rappelle le nouveau texte proposé par le gouvernement et en donne l'interprétation, p. 1271.

Van Ormelingen, sén. de la province du Limbourg.

Doc — Budget de l'intérieur. Tableau V et annexe au tableau V : gouvernement d'Eupen-Malmédy. Rapport, n° 228.

Projet de loi portant augmentation du nombre des échevins de la ville de Gand. Rapport, n° 272.

Ann. — Constitution. Revision des articles relatifs à l'organisation du Sénat. S'abstient au vote sur une disposition transitoire à l'article 53 proposée par M. Berryer, p. 633.

Budget de l'intérieur et budget du gouvernement d'Eupen-Malmédy. Dépose le rapport sur ces budgets, p. 910.

Projet de loi portant augmentation des échevins de la ville de Gand. Dépose le rapport sur ce projet de loi et, l'urgence étant déclarée, donne lecture de ce rapport, p. 1135.

Projet de loi relatif aux bibliothèques publiques. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1169.

Projet de loi relatif aux Mieux Doués. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1182.

Projet de loi organique des élections provinciales. Texte réamendé par la Chambre. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1285.

van Reynegom de Buzet (baron), sén. de Malines-Turnhout.

Ann. — Budget des travaux publics. Discussion générale, p. 811, 812.

Van Wetter, sén. d'Audenarde et Alost.

Doc. — Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Amendement aux articles 1er et 2 du deuxième projet de la commission, n° 87. — Amendement à l'article 2, n° 106.

Van Wetter (*suite*)

Ann. — Proposition de loi modifiant le règlement de la profession d'avocat et de la discipline du barreau. Discussion générale, p. 222. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 224.

Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Discussion générale, p. 287. — Discussion des articles. Art. 1er, p. 382. — Demande l'appel nominal sur un amendement qu'il a présenté, p. 403. — Art. 2, p. 415, 418, 419.

Budget des sciences et des arts. Discussion générale, p. 838.

Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. Discussion générale, p. 1132.

Vente de marchandises belges à l'étranger (Garantie de bonne fin de vente). — V. Industrie, commerce et travail.

Ventes publiques d'œuvres d'art (Droit sur les ventes publiques des œuvres au profit des artistes). — V. Sciences, arts et lettres.

Vercruysse, sén. d'Anvers.

Doc. — Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Amendements au projet de la commission, n° 80.

Ann. — Projet de loi instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures. Vote en seconde lecture. Art. 27, p. 25.

Projet de loi portant prélèvement d'une partie de la valeur des marchandises allemande importées en Belgique. Discussion générale, p. 283.

Revision de l'article 49 de la Constitution. Discussion, p. 1291.

Vérification de pouvoirs. — V. Lois électorales.

Veuves et orphelins des militaires appointés au-dessous du rang d'officier. — V. Armée : Institutions de prévoyance.

Vice-président du Sénat. — V. Chambres législatives-Sénat : Bureau définitif.

Vicinaux. — V. Chemins de fer.

Victimes civiles de la guerre. — V. Guerre : Dommages de guerre.

Vieillesse (Pensions de). — V. Pensions.

Vinck, sén. prov. du Brabant.

Doc. — Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Amendements, n° 40.

Projet de loi ayant pour objet l'agrandissement de la ville de Bruxelles, en vue de l'extension des installations maritimes. Rapport, n° 76.

Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Amendements aux articles 4 et 7 du deuxième projet de la commission (co-sign.), n° 92.

Rapport de la commission de surveillance dans les régions dévastées sur le problème des matériaux de construction. Rapport, n° 95.

Projet de loi permettant d'ajourner la session ordinaire des conseils provinciaux. Rapport, n° 167.

Ann. — Projet de loi instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures. Vote en seconde lecture. Art. 12, 21, 22, 24. — Art. 27, 26. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 28. — Par motion d'ordre, propose, étant donné que beaucoup de sénateurs seront retenus prochainement par la préparation des élections communales, de tenir des séances du matin, afin de ne pas retarder l'examen de ce projet de loi, amendé par la Chambre, p. 324. — Texte amendé par la Chambre. Discussion des articles. Art. 10, p. 501. — Art. 12, p. 504.

Vinck (*suite*)

Interpellation de M. Braun au sujet de l'arrêté aux termes duquel est rapporté l'arrêté décidant que la prochaine exposition des beaux-arts de Bruxelles aura lieu en 1921, p. 38 à 41, 44.

Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur le budget de 1921 et autorisant la perception des impôts. Discussion générale, p. 52.

Interpellation de M. le marquis Imperiali sur la situation faite aux communes au point de vue financier par les lois fiscales en vigueur, p. 115 à 118.

Proposition de loi ayant pour objet de glorifier un soldat belge inconnu. Discussion des articles, p. 161. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 162.

Projet de loi portant revision de la loi du 29 octobre 1846, organique de la cour des comptes. Discussion générale, p. 169. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 170.

Fixation de l'ordre du jour au moment des vacances de Pâques. Observations et proposition, p. 220.

Projet de loi ayant pour objet l'agrandissement de la ville de Bruxelles, en vue de l'extension des installations maritimes. Dépose le rapport sur ce projet de loi et, l'urgence étant déclarée, donne lecture de ce rapport, p. 251. — Discussion générale. Déclare renoncer à la parole, laissant à M. le premier ministre le soin de répondre, p. 257.

Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Discussion générale, p. 302 à 304. — Discussion des articles. Art. 1er, p. 395, 399. — Art. 7, p. 447, 448. — Propose, afin d'arriver à une parfaite coordination, que les texte votés soient examinés à nouveau par la commission avant le second vote, p. 454. — Vote en seconde lecture. Art. 7, p. 523, 524.

Projet de loi autorisant le gouvernement à proroger les délais accordées aux concessionnaires de tramways pour l'application des tarifs de péage majorés. Discussion générale, p. 410 à 413.

Observations quant aux prochaines séances du Sénat, p. 413.

Constitution. Revision des articles relatifs à l'organisation du Sénat. Discussion générale et discussion de l'article 53, p. 539.

Projet de loi permettant d'ajourner la session ordinaire des conseils provinciaux. Dépose le rapport sur ce projet de loi et en donne lecture, p. 667, 668.

Budget de la dette publique. Discussion générale, p. 702, 704.

Dépose le rapport de la commission de surveillance dans les régions dévastées, p. 363. — Par motion d'ordre demande au Sénat de procéder à l'adoption des conclusions de ce rapport, p. 363. — M. Van de Vyvere demandant à examiner le rapport, déclare ne pas insister, p. 363.

Projet de loi portant revision de la loi du 11 octobre 1919, instituant une société nationale des habitations à bon marché. Discussion générale, p. 746 à 748.

Budget des travaux publics. Discussion générale, p. 819.

Budget des sciences et des arts. Discussion générale, p. 835.

Budget de la justice. Discussion générale, p. 912.

Par motion d'ordre demande que le Sénat tienne une séance du matin le asmedi 30 juillet afin de continuer la discussion du budget des chemins de fer, p. 983.

Budget des affaires économiques et rapports de la commission de surveillance dans les régions dévastées. Discussion générale, p. 1032, 1033, 1038, 1040.

Budget des chemins de fer, marine, postes et télégraphes. Discussion générale, p. 1048, 1049, 1056.

Fixation de l'ordre du jour de la fin de la session. Motion d'ordre de M. le comte Goblet d'Alviella. Observations, p. 738. — Nouvelles observations au sujet de l'ordre du jour de la fin de la session, propose au Sénat de prendre des vacances à partir du 3 août jusqu'au 10 ou au 15 septembre, p. 800, 801, 803. — Retire la proposition qu'il avait faite quant aux vacances du Sénat, cette proposition paraissant compromettre l'examen de la loi électorale provinciale, p. 805.

Revision de la Constitution. Rappel au règlement de M. Huisman-Van den Nest, au sujet d'un communiqué de la commission des XXI. Discussion, p. 1160, 1161. — Propose comme conclusion aux paroles prononcées à gauche, un ordre du jour qu'il a signé avec MM. Magnette et consorts et décidant que le Sénat portera d'urgence à son ordre du jour la revision constitutionnelle, p. 1162. — Reprise de la discussion, p. 1162, 1163, 1166. — Retire son ordre du jour s'il reste entendu que la commission se réunira dans peu de jours, p. 1167. — Observation, p. 1167.

Fixation de l'ordre du jour (motion de M. Fléchet). Observations sur le point de savoir si le Sénat siégera le 4 août, ainsi qu'au sujet des objets que le Sénat doit voter d'urgence, p. 1072, 1073.

Vinck (*suite*)

Projet de loi concernant la formation de la liste des électeurs pour les conseils provinciaux. Discussion générale, p. 1178.

Projet de loi organique des élections provinciales. Discussion générale, p. 1193. — Discussion des articles. Art. 38*bis* et 38*ter* (R. P. pour les dép. permanentes), p. 1201, 1204. — Texte réamendé par la Chambre. Observations au sujet d'une demande de M. Lekeu tendant à ce que le texte amendé soit discuté avant la loi sur la formation des listes des électeurs provinciaux, p. 1252 à 1254.

Par motion d'ordre demande si le Sénat ne pourrait examiner avant de se séparer le projet de loi relatif aux contrats d'emploi et fait remarquer l'urgence de ce projet, p. 1270.

Revision des articles 53 à 57 de la Constitution (articles relatifs au Sénat). Article 56*bis* (catégories d'éligibles). 3° Déclare renoncer à un amendement qu'il a présenté, p. 1297. — Déclare que la commission a admis dans son amendement la substitution du chiffre et maintient cette proposition, p. 1298. — 15°, p. 1299. — Déclare qu'un amendement qu'il avait présenté, proposant une nouvelle catégorie, est retiré, p. 1299. — Observations au sujet de la place d'une disposition transitoire, qu'il a présentée, p. 1299. — Second vote sur le 11°*bis* proposé par amendement par M. Magnette. Observations, p. 1300.

Communication de M. Carton de Wiart, p. m., m. i., au sujet de l'incident provoqué au sein du gouvernement à l'occasion d'une manifestation à La Louvière. Observations, p. 1315, 1316, 1318, 1319.

Projet de loi déterminant la liste des établissements d'enseignement supérieur visés aux n° 3° et 7° de l'article 56 de la Constitution. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1333.

Volkaert, sén. de Mons et Soignies.

Doc. — Projet de loi relatif aux élections pour les juridictions prud'homales en 1921. Rapport, n° 39.

Ann. — Proposition de M. le président, baron de Favereau, tendant à ce que le Sénat s'ajourne jusqu'à la formation du nouveau cabinet. Observations notamment en ce qui concerne la loi des huit heures, p. 6.

Projet de loi instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures. Vote en seconde lecture. Art. 12, p. 21, 22. — Art. 27, p. 25. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 28. — Texte amendé par la Chambre. Par motion d'ordre, fait remarquer l'urgence de ce projet et demande que la commission se réunisse, p. 194. — Texte renvoyé par la Chambre. Demande que ce projet soit examiné promptement, p. 280. — Discussion générale, p. 469, 473, 475 à 478, 484 à 486, 492. — Discussion des articles. Art. 10, p. 501, 503, 504. — Demande des explications sur le point de savoir quelles sont les modifications qui peuvent être apportées par cette assemblée à un projet qu'elle a voté et qui lui est renvoyé par la Chambre, p. 507.

Interpellation de M. Braun au sujet de l'arrêté aux termes duquel est rapporté l'arrêté décidant que la prochaine exposition des Beaux-arts de Bruxelles aura lieu en 1921, p. 39, 41.

Motion d'ordre de M. Delannoy au sujet d'une circulaire qui est parvenue aux établissements financiers de Bruxelles et qui concerne l'application de l'impôt sur les bénéfices exceptionnels. Proteste contre cette motion, vu l'ordre du jour chargé de l'assemblée, p. 57.

Projet de loi autorisant le gouvernement à garantir un emprunt à lots à émettre par la fédération des coopératives pour dommages de guerre. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 59.

Projet de loi fixant le contingent de l'armée et projet de loi déterminant la durée du service, des congés et des rappels pour les classes de 1918 à 1922. Discussion générale, p. 62. — Proteste contre une proposition de clôture, p. 65. — Par motion d'ordre proteste contre la manière rapide dont a été close la discussion du projet de loi fixant le contingent de l'armée, p. 75.

Observations et protestations au sujet de la manière dont le Sénat se trouve obligé de procéder pour ses travaux, p. 85, 86.

Interpellation de MM. Carton et Digneffe sur la légalité contestée de l'arrêté royal du 1er septembre 1920, établissant des coefficients de réparation des dommages de guerre, p. 147, 148.

Volkaert (*suite*)

Proposition de loi ayant pour objet de glorifier un soldat belge inconnu. Discussion générale, p. 157, 158. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 162.

Motion d'ordre de M. le comte de Brouchoven de Bergeyck concernant les prochains jours de réunion du Sénat. Observations. Propose de siéger le mardi-gras, p. 154, 155.

Projet de loi portant revision de la loi du 9 octobre 1846 organique de la Cour des comptes. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 170.

Projet de loi modifiant la loi du 12 septembre 1895, relative aux élections communales. Discussion des articles. Art. 45. Amendement de MM. le comte Goblet d'Alviella et consorts, p. 206.

Fixation de l'ordre du jour au moment des vacances de Pâques. Observations et propositions, p. 219, 220.

Projet de loi allouant une pension à Mlle Marguerite Leman. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 221.

Projet de loi concernant le tarif des taxes consulaires et interpellation de MM. Asou et Magnette sur le maintien de l'obligation du passeport à la frontière franco-belge. Discussion générale, p. 227, 228. — Discussion des articles. Art. 6 nouveau proposé par la commission, p. 238.

Projet de loi portant prélèvement d'une partie de la valeur des marchandises allemandes importées en Belgique. Discussion générale, p. 238. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 286.

Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Discussion des articles. Art. 1er, p. 391. — S'abstient au vote sur l'ensemble de l'article 1er, p. 409. — Art. 2, p. 417, 419.

Projet de loi autorisant le gouvernement à proroger les délais accordés aux concessionnaires de tramways pour l'application des tarifs de péage majorés. Discussion générale, p. 410, 411.

Constitution. Revision des articles relatifs à l'organisation du Sénat. Discussion générale et discussion de l'article 53, p. 567. — Observation relative au vote émis sur l'article 53, p. 567. — Discussion de l'article 57, p. 584, 585. — Disposition transitoire proposée par MM. le comte Goblet d'Alviella et Magnette à l'article 53, p. 602. — S'abstient au vote sur une disposition transitoire à l'article 53, proposée par M. Berryer, p. 633. — Art. 26. S'abstient au vote sur le texte proposé par la commission, p. 634.

Projet de loi permettant d'ajourner la session ordinaire des conseils provinciaux. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 669.

Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur le budget général de 1921 et autorisant la perception des impôts. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 669.

Projet de loi relatif à la démocratisation du jury. Combat une proposition faite par motion d'ordre, par M. Speyer, tendant à la remise à huitaine de la discussion de ce projet de loi, p. 664. — Discussion générale, p 722, 724.

Projet de loi portant dérogation aux articles 153 et 252 du Code électoral, en ce qui concerne le renouvellement par moitié de la Chambre des représentants. Discussion générale, p. 729, 733, 734, 736.

Budget des chemins de fer, marine, postes et télégraphes. Discussion générale, p. 960 à 962.

Interpellation de M. Berger sur les nominations de bourgmestres. Observations au sujet d'une demande d'urgence, p. 1159.

Motion d'ordre au sujet de la discussion du projet de loi sur la bienfaisance publique, p. 1168.

Projet de loi concernant la formation de la liste des électeurs pour les conseils provinciaux. Discussion générale, p. 1174, 1176, 1180.

Projet de loi organique des élections provinciales. Discussion des articles. Articles 38*bis* et 38*ter* proposés par amendements par MM. Impériali et consorts. Discussion, p. 1202. — M. le marquis Impériali ayant déclaré retirer son amendement (art. 38*bis*), pour le transformer en proposition de loi et M. Berryer demandant le renvoi de cette proposition à la commission de l'intérieur, ainsi que le vote en seconde lecture du projet en discussion. Fait une observation au sujet de demande, p. 1204.

Projet de loi relatif à la réforme de la bienfaisance publique. Par motion d'ordre demande que ce projet de loi soit examiné avant que le Sénat ne se sépare, p. 1270, 1271.

Proposition de loi instituant la R. P. pour la nomination des députés permanents. Discussion générale. Demande l'ajournement de la discussion, p. 1286.

Volkaert (*suite*)

Revision des articles 53 à 57 de la Constitution (articles relatifs à l'organisation du Sénat). Art. 53. Observations relatives notamment au vote des femmes, p. 1294. — Art. 56*bis*. Second vote sur le 11°*bis* proposé par amendement par M. Magnette. Observations, p. 1300. — Art. 57. Indemnité aux membres du Sénat. S'abstient au vote sur le texte proposé par MM. Braun et Speyer, p. 1304.

Communication de M. Carton de Wiart, p. m., m. i., au sujet de l'incident provoqué au sein du gouvernement à l'occasion d'une manifestation qui a eu lieu, le dimanche précédent, à La Louvière. Observations, p. 1314 à 1319.

Projet de loi déterminant la liste des établissement d'enseignement supérieur visés aux n°s 3° et 7° de l'article 56*bis* de la Constitution. Discussion générale, p. 1330, 1331.

Projet de loi apportant des modifications à l'article 238 du code électoral, relatif aux incompatibilités parlementaires. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1335.

W

Wauters, ministre de l'industrie, du travail et du ravitaillement.

Ann. — Projet de loi instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures. Vote en seconde lecture. Art. 2, p. 17, 18. — Art. 7, p. 20. — Art. 9. Déclare que le gouvernement accepte l'amendement admis en première lecture à l'alinéa 2, p. 20. — Art. 12, p. 21. — S'oppose à une rédaction proposée par M. Liebaert au texte que la commission avait proposé par amendement et qui a été admis en première lecture, p. 23. — Art. 14 et 19. Fait remarquer qu'il faut rétablir le texte voté par la Chambre, les amendements admis en première lecture aux articles précédents n'ayant pas été maintenus, mais déclare accepter à l'article 14 l'amendement ajoutant le conseil supérieur de l'industrie et du commerce, p. 24, 25. — Art. 23. Déclare se rallier à l'amendement admis en première lecture, p. 25. — Art. 27, p. 26. — Donne lecture, avant le vote sur l'ensemble du projet de loi, d'une lettre de M. Jules Henin sur la situation dans laquelle se trouve l'industrie, p. 27. — Texte amendé par la Chambre. Discussion générale, p. 464, 472, 474, 482 à 486, 489 à 496. — Discussion des articles. Art. 6 et 7, p. 498, 499. — Art. 10, p. 501. — Art. 12, p. 504, 505. Art. 13, p. 505. — Art. 27. Propose, par mesure de conciliation, de reporter la date de la mise en vigueur du 1er juillet au 1er octobre 1921, p. 510, 511. — Observations, p. 514. — Art. 31. Se rallie à un amendement de M. Thiébaut, p. 516.

Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Observations à l'occasion d'une motion d'ordre de M. Magnette qui fait des propositions transactionnelles quant à la fixation de cette discussion, p. 241.

Projets de loi : 1° abrogeant l'article 310 du Code pénal; 2° garantissant la liberté d'association. Discussion générale, p. 553.

Projet de loi portant revision de la loi du 11 octobre 1919, instituant une société nationale des habitations à bon marché. Discussion générale, p. 746, 751 à 753.

Budget de l'industrie et du travail. Discussion générale, p. 881 à 885, 889 à 892 (annexe à son discours), p. 896.

Budget du ravitaillement. Discussion générale. Donne lecture au Sénat, d'après le désir de M. le chevalier de Ghellinck d'Elseghem, d'une note rectificative à son rapport, p. 911.

Projet de loi autorisant le gouvernement à garantir jusqu'à concurrence d'une somme de 250 millions de francs la bonne fin de vente de marchandises belges à l'étranger. Discussion générale, p. 1083 à 1090. — Discussion des articles. Art. 1er. Observations au sujet d'un amendement de la commission, p. 1090. — Art. 9. Déclare, à la suite d'une demande de M. le comte Cornet d'Elzius de Peissant tendant à voir introduire un amendement de la commission, qu'il ira plus loin que le désir de celle-ci, par la publication des rapports de la commission de contrôle, p. 1091.

Projet de loi concernant l'obtention de diplômes d'instituteur et d'institutrices par les candidats qui ont subi l'examen devant les jurys centraux de Gand, Laeken et Forest en 1917-1918. Discussion générale, p. 1092 à 1094.

Projet de loi sur le contrôle des entreprises d'assurance sur la vie. Insiste pour que ce projet soit discuté, p. 1095. — Discussion générale. Déclare ne pas insister pour que ce projet vienne immédiatement en discussion, p. 1096, 1097, 1098.

Wielemans, sén. de Hasselt et Tongres-Maeseyck.

Ann. — Projet de loi modifiant la loi du 12 septembre 1895 relative aux élections communales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 210.

Wiser, sén. de Liége.

Doc. — Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Amendements aux articles 6 et 12 du deuxième projet de la commission, n° 87.

Ann. — Projet de loi autorisant provisoirement le gouvernement à s'opposer à l'exploitation excessive de certains bois et de certaines forêts. Discussion générale, p. 84.

Projet de loi modifiant la loi du 12 septembre 1895 relative aux élections communales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 210.

Projet de loi concernant l'emploi des langues en matière administrative. Discussion générale, p. 263 à 266, 304, 333, 358, 360. — Discussion des articles. Art. 12. Disposition transitoire. Retire un amendement qu'il avait présenté, p. 453.

Projet de loi instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures. Texte réamendé par la Chambre. Discussion générale, p. 486.

Constitution. Revision des articles relatifs à l'organisation du Sénat. Discussion de l'article 57, p. 584.

Wittemans, sén. d'Anvers.

Ann. — Proposition de M. le président, baron de Favereau, tendant à ce que le Sénat s'ajourne jusqu'à la formation du nouveau cabinet. Observation, p. 6.

Projet de loi instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures. Vote en seconde lecture. Art. 12. Fait un rappel au règlement estimant qu'une nouvelle rédaction proposée par M. Liebaert pour le texte adopté par amendement en première lecture n'est pas recevable, p. 23. — M. le président ayant déclaré l'amendement recevable, s'incline devant l'avis du bureau, p. 24. — Art. 27, p. 25, 26. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 28.

Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur le budget de 1921 et autorisant la perception des impôts. Discussion générale, p. 53.

Projet de loi fixant le contingent de l'armée et projet de loi déterminant la durée du service, des congés et des rappels pour les classes de 1918 à 1922. Discussion générale. Demande à poser une question au ministre, p. 64. — Discussion des articles du projet fixant le contingent. Art. 2. Pose une question concernant la réduction du budget de l'armée, p. 65.

Budget des recettes et des dépenses du Congo belge pour l'exercice 1920. Discussion générale. Rappelle des questions posées par la commission, p. 68.

Proposition de loi ayant pour objet de glorifier un soldat belge inconnu. Discussion des articles, p. 160, 161. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 162.

Projet de loi portant revision de la loi du 29 octobre 1846 organique de la Cour des comptes. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 170.

Projet de loi modifiant la loi du 12 septembre 1895 relative aux élections communales. Discussion des articles. Art. 45. Amendement de MM. le comte Goblet d'Alviella et consorts, p. 205, 206. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 210.

Projet de loi concernant le tarif des taxes consulaires et interpellation de MM. Asou et Magnette sur le maintien de l'obligation du passeport à la frontière franco-belge. Discussion générale, p. 228.

Projet de loi portant prélèvement d'une partie de la valeur des marchandises allemandes importées en Belgique. Discussion générale, p. 284.

Constitution. Revision des articles relatifs à l'organisation du Sénat. Discussion de l'article 57. S'abstient au vote sur le texte proposé par la commission pour l'article 57, p. 589. S'abstient au vote sur une disposition transitoire à l'article 53 proposée par M. Berryer, p. 633. — Art. 26. S'abstient au vote sur le texte proposé par la commission, p. 634.

Projet de loi concernant l'emploi du flamand en matière administrative. Discussion générale. Ayant constaté quelques erreurs qui se sont glissées dans la traduction flamande de

Wittemans (*suite*)

projet de la commission prie, par motion d'ordre M. le président de l'autoriser à communiquer au bureau le texte remanié, p. 291, 309 à 312. — Discussion des articles. Art. 1er, p. 386, 387. — Alinéa 2, p. 408. — S'abstient au vote sur l'ensemble de l'article 1er, p. 409.

Projet de loi sur la liquidation et le sequestre des biens des ressortissants allemands. Discussion des articles. Art. 8, p. 681.

Budget des affaires étrangères. Discussion générale, p. 695.

Budget des finances. Discussion générale, p. 713, 718.

Projet de loi portant revision de la loi du 10 juin 1919 sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre. Discussion générale, p. 759.

Budget du ministère des colonies (budget métropolitain). Discussion générale, p. 765, 766.

Budget des affaires économiques et rapports de la commission de surveillance dans les régions dévastées. Discussion générale, p. 1037.

Wittemans (*suite*)

Projet de loi modifiant en ce qui concerne les classes de 1920, 1921 et 1922, les lois de milice coordonnées en 1913. Discussion des articles. Art. 1er, p. 1067, 1068.

Projet de loi portant création de nouvelles ressources fiscales. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1152.

Rappel au règlement de M. Huisman-Van den Nest au sujet d'un communiqué de la commission des XXI concernant l'examen de la revision constitutionnelle. Discussion, p. 1160, 1165.

Par motion d'ordre demande l'urgence pour le projet de loi admettant les femmes au barreau, p. 1168.

Revision de l'article 39 de la Constitution. Discussion, p. 1312.

Projet de loi déterminant la liste des établissements d'enseignement supérieur visés aux nos 3° et 7° de l'article 56*bis* de la Constitution. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1333.

Projet de loi apportant des modifications à l'article 238 du Code électoral relatif aux incompatibités parlementaires. S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 1335.

FIN DE LA TABLE ALPHABETIQUE DES ANNALES PARLEMENTAIRES DU SENAT.